



Съдържание

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

СЕСИЯ 2016—2017

Заседания от 4 до 7 юли 2016 г.

Протоколите от тази сесия са публикувани в ОВ С 289, 31.8.2017 г.

ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ

I Резолуции, препоръки и становища

РЕЗОЛЮЦИИ

Европейски парламент

Вторник, 5 юли 2016 г.

2018/C 101/01	Резолюция на Европейския парламент от 5 юли 2016 г. относно бежанците: социално приобщаване и интеграция на пазара на труда (2015/2321(INI))	2
2018/C 101/02	Резолюция на Европейския парламент от 5 юли 2016 г. относно прилагането на препоръките на Парламента от 2010 г. относно социалните и екологичните стандарти, правата на човека и корпоративната отговорност (2015/2038(INI))	19
2018/C 101/03	Резолюция на Европейския парламент от 5 юли 2016 г. относно нова далновидна и иновативна бъдеща стратегия за търговията и инвестициите (2015/2105(INI))	30
2018/C 101/04	Резолюция на Европейския парламент от 5 юли 2016 г. относно борбата с трафика на хора във външните отношения на ЕС (2015/2340(INI))	47
Сряда, 6 юли 2016 г.		
2018/C 101/05	Резолюция на Европейския парламент от 6 юли 2016 г. относно подготовката за преразглеждането след изборите на МФР за периода 2014—2020 г.: препоръки от страна на Парламента преди предложението на Комисията (2015/2353(INI))	64
2018/C 101/06	Резолюция на Европейския парламент от 6 юли 2016 г. относно данъчните постановления и другите мерки, сходни по естество или въздействие (2016/2038(INI))	79

2018/C 101/07	Резолюция на Европейския парламент от 6 юли 2016 г. относно полезни взаимодействия за иновации: европейски структурни и инвестиционни фондове, „Хоризонт 2020“ и други европейски фондове и програми на ЕС за иновации (2016/2695(RSP))	111
2018/C 101/08	Резолюция на Европейския парламент от 6 юли 2016 г. относно стратегическите приоритети за работната програма на Комисията за 2017 г. (2016/2773(RSP))	116
2018/C 101/09	Резолюция на Европейския парламент от 6 юли 2016 г. относно решението на Япония да възобнови китолова през сезон 2015/2016 г. (2016/2600(RSP))	123

Четвъртък, 7 юли 2016 г.

2018/C 101/10	Резолюция на Европейския парламент от 7 юли 2016 г. относно положението на лицата, страдащи от албинизъм в Африка, по-специално в Малави (2016/2807(RSP))	126
2018/C 101/11	Резолюция на Европейския парламент от 7 юли 2016 г. относно Бахрейн (2016/2808(RSP))	130
2018/C 101/12	Резолюция на Европейския парламент от 7 юли 2016 г. относно Мианмар, по-специално положението на общността рохингия (2016/2809(RSP))	134
2018/C 101/13	Резолюция на Европейския парламент от 7 юли 2016 г. относно прилагането на Конвенцията на ООН за правата на хората с увреждания, и по-специално окончателните забележки на Комитета на ООН за правата на хората с увреждания (2015/2258(INI))	138
2018/C 101/14	Резолюция на Европейския парламент от 7 юли 2016 г. относно проекта на регламент на Комисията за изменение на Регламент (ЕС) № 432/2012 за създаване на списък на разрешените здравни претенции за храни, различни от претенциите, които се отнасят до намаляване на риска от заболяване и до развитието и здравето на децата (D44599/02 — 2016/2708(RPS))	163

ПРЕПОРЪКИ

Европейски парламент

Четвъртък, 7 юли 2016 г.

2018/C 101/15	Препоръка на Европейския парламент до Съвета от 7 юли 2016 г. относно Седемдесет и първата сесия на Общото събрание на ООН (2016/2020(INI))	166
---------------	---	-----

III Подготвителни актове

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

Вторник, 5 юли 2016 г.

2018/C 101/16	Законодателна резолюция на Европейския парламент от 5 юли 2016 г. относно проекта на решение на Съвета за сключване, от името на Европейския съюз, на Споразумението между Европейския съюз и Република Перу за премахване на визите за краткосрочно пребиваване (12099/2015 — С8-0143/2016 — 2015/0199(NLE))	176
---------------	---	-----

2018/C 101/17	P8_TA(2016)0296	
	Пределни стойности за извънпътната техника ***I	
	Законодателна резолюция на Европейския парламент от 5 юли 2016 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно изискванията към пределните стойности на емисиите и към одобряването на типа на двигателите с вътрешно горене за извънпътната техника (COM(2014)0581 — C8-0168/2014 — 2014/0268(COD))	
	P8_TC1-COD(2014)0268	
	Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 5 юли 2016 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2016/... на Европейския парламент и на Съвета относно изискванията за граничните стойности на емисиите на газообразни и прахови замърсители и за одобряването на типа на двигателите с вътрешно горене за извънпътна подвижна техника, за изменение на регламенти (ЕС) № 1024/2012 и (ЕС) № 167/2013 и за изменение и отмяна на Директива 97/68/ЕО	177

Сряда, 6 юли 2016 г.

2018/C 101/18	Законодателна резолюция на Европейския парламент от 6 юли 2016 г. относно проекта на решение на Съвета за сключване на протокол към Споразумението за партньорство и сътрудничество между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Република Азербайджан, от друга страна, относно Рамково споразумение между Европейския съюз и Република Азербайджан за общите принципи за участието на Република Азербайджан в програми на Съюза (05616/2014 — C8-0043/2014 — 2013/0420(NLE))	178
2018/C 101/19	Резолюция на Европейския парламент от 6 юли 2016 г. относно позицията на Съвета относно проект за коригиращ бюджет № 2/2016 на Европейския съюз за финансовата 2016 година: Вписване на излишъка от финансовата 2015 година (09586/2016 — C8-0225/2016 — 2016/2051(BUD))	179
2018/C 101/20	Законодателна резолюция на Европейския парламент от 6 юли 2016 г. относно позицията на Съвета на първо четене с оглед приемането на Директива на Европейския парламент и на Съвета относно мерки за гарантиране на високо общо ниво на сигурност на мрежите и информационните системи в Съюза (05581/1/2016 — C8-0188/2016 — 2013/0027(COD))	181
2018/C 101/21	Изменения, приети от Европейския парламент на 6 юли 2016 г. към предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за определяне на нормативна рамка за етикетирание на енергийната ефективност и за отмяна на Директива 2010/30/ЕС (COM(2015)0341 — C8-0189/2015 — 2015/0149(COD))	182
2018/C 101/22	P8_TA(2016)0305	
	Европейска гранична и брегова охрана ***I	
	Законодателна резолюция на Европейския парламент от 6 юли 2016 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и Съвета относно европейската гранична и брегова охрана и за отмяна на Регламент (ЕО) № 2007/2004, Регламент (ЕО) № 863/2007 и Решение 2005/267/ЕО на Съвета (COM(2015)0671 — C8-0408/2015 — 2015/0310(COD))	
	P8_TC1-COD(2015)0310	
	Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 6 юли 2016 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2016/... на Европейския парламент и на Съвета за европейската гранична и брегова охрана, за изменение на Регламент (ЕС) 2016/399 на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на Регламент (ЕО) № 863/2007 на Европейския парламент и на Съвета, Регламент (ЕО) № 2007/2004 на Съвета и Решение 2005/267/ЕО на Съвета	222

2018/C 101/23	<p>P8_TA(2016)0306</p> <p>Европейска агенция по морска безопасност ***I</p> <p>Законодателна резолюция на Европейския парламент от 6 юли 2016 г. относно позицията по предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 1406/2002 за създаване на Европейска агенция за морска безопасност (COM(2015)0667 — C8-0404/2015 — 2015/0313(COD))</p> <p>P8_TC1-COD(2015)0313</p> <p>Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 6 юли 2016 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2016/... на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 1406/2002 за създаване на Европейска агенция по морска безопасност</p>	223
2018/C 101/24	<p>P8_TA(2016)0307</p> <p>Агенция на Общността за контрол на рибарството***I</p> <p>Законодателна резолюция на Европейския парламент от 6 юли 2016 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 768/2005 на Съвета за създаване на Агенция на Общността за контрол на рибарството (COM(2015)0669 — C8-0406/2015 — 2015/0308(COD))</p> <p>P8_TC1-COD(2015)0308</p> <p>Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 6 юли 2016 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2016/... на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 768/2005 на Съвета за създаване на Агенция на Общността за контрол на рибарството</p>	224
2018/C 101/25	<p>P8_TA(2016)0308</p> <p>Секретариат на Надзорния съвет на Европейската служба за борба с измамите (OLAF) ***I</p> <p>Законодателна резолюция на Европейския парламент от 6 юли 2016 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕС, Евратом) № 883/2013 по отношение на секретариата на Надзорния съвет на Европейската служба за борба с измамите (OLAF) (COM(2016)0113 — C8-0109/2016 — 2016/0064(COD))</p> <p>P8_TC1-COD(2016)0064</p> <p>Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 6 юли 2016 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2016/... на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕС, Евратом) № 883/2013 по отношение на секретариата на Надзорния съвет на Европейската служба за борба с измамите (OLAF)</p>	225

Легенда на използваните знаци

- * Процедура на консултация
- *** Процедура на одобрение
- ***I Обикновена законодателна процедура (първо четене)
- ***II Обикновена законодателна процедура (второ четене)
- ***III Обикновена законодателна процедура (трето четене)

(Посочената процедура се базира на правното основание, предложено в проекта на акт.)

Изменения, внесени от Парламента:

Новите части от текста се посочват с получер курсив. Заличените части от текста се посочват със символа ■ или се зачеркват. Заместванията се обозначават, като се посочва с получер курсив новият текст и се заличава или зачерква заместваният текст.

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

СЕСИЯ 2016—2017

Заседания от 4 до 7 юли 2016 г.

Протоколите от тази сесия са публикувани в ОВ С 289, 31.8.2017 г.

ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ

Вторник, 5 юли 2016 г.

I

(Резолюции, препоръки и становища)

РЕЗОЛЮЦИИ

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

P8_TA(2016)0297

Бежанци: социално приобщаване и интеграция на пазара на труда

Резолюция на Европейския парламент от 5 юли 2016 г. относно бежанците: социално приобщаване и интеграция на пазара на труда (2015/2321(INI))

(2018/C 101/01)

Европейският парламент,

- като взе предвид Хартата на основните права на Европейския съюз,
- като взе предвид член 78 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС),
- като взе предвид Европейската конвенция за защита на правата на човека и основните свободи,
- като взе предвид Всеобщата декларация за правата на човека от 1948 г.,
- като взе предвид Женевската конвенция от 1951 г. и допълнителния протокол към нея,
- като взе предвид своята резолюция от 29 април 2015 г. относно най-новите трагични случаи в Средиземно море и политиките на ЕС в областта на миграцията и убежището ⁽¹⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 10 септември 2015 г. относно миграцията и бежанците в Европа ⁽²⁾,
- като взе предвид предложения от Комисията план за действие от 10 точки в областта на миграцията, представен на съвместното заседание на Съвета по външни работи и Съвета по вътрешни работи в Люксембург на 20 април 2015 г.,
- като взе предвид съобщението на Комисията, озаглавено „Европейска програма за миграцията“ (COM(2015)0240),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 7 юни 2016 г., озаглавено „План за действие за интегриране на граждани на трети държави“ (COM(2016)0377),
- като взе предвид предложението на Комисията за директива на Европейския парламент и на Съвета относно условията за влизане и пребиваване на граждани на трети държави за целите на трудова заетост, изискваща висока степен на умения (COM(2016)0378),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 10 юни 2016 г., озаглавено „Нова европейска програма за умения“ (COM(2016)0381),

⁽¹⁾ Приети текстове от тази дата, P8_TA(2015)0176.

⁽²⁾ Приети текстове, P8_TA(2015)0317.

Вторник, 5 юли 2016 г.

- като взе предвид предложението на Комисията за регламент на Европейския парламент и на Съвета за установяване на общ списък на ЕС на сигурните страни на произход за целите на Директива 2013/32/ЕС на Европейския парламент и на Съвета относно общите процедури за предоставяне и отнемане на международна закрила, и за изменение на Директива 2013/32/ЕС (COM(2015)0452),
- като взе предвид Директива 2013/33/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 юни 2013 г. за определяне на стандарти относно приемането на кандидати за международна закрила (Директивата относно условията на приемане),
- като взе предвид съобщението на Комисията, озаглавено „План за действие на ЕС относно връщането“ (COM(2015)0453),
- като взе предвид препоръката на Комисията за създаване на общ „Наръчник за връщането“, който компетентните органи на държавите членки да използват при изпълнението на задачи, свързани с връщането (C(2015)6250),
- като взе предвид съобщението на Комисията относно правилата за обществените поръчки във връзка с настоящата криза в областта на убежището (COM(2015)0454),
- като взе предвид съвместното съобщение на Комисията и Върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност относно действията за преодоляване на бежанската криза в Европа: ролята на външната дейност на ЕС (JOIN(2015)0040),
- като взе предвид решението на Комисията за създаване на Извънреден доверителен фонд на ЕС за стабилност и преодоляване на първопричините за незаконната миграция и разселването на хора в Африка (C(2015)7293),
- като взе предвид съобщението на Комисията относно управление на кризата с бежанците: незабавни оперативни, бюджетни и правни мерки по линия на Европейската програма за миграцията (COM(2015)0490),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 27 май 2015 г., озаглавено „План за действие на ЕС срещу контрабандата на мигранти“ (2015—2020 г.) (COM(2015)0285),
- като взе предвид съобщението на Комисията до Европейския парламент, до Съвета, до Европейския икономически и социален комитет и до Комитета на регионите относно Европейска програма за интеграция на граждани на трети страни,
- като взе предвид съобщението на Комисията относно управление на кризата с бежанците: актуално състояние във връзка с изпълнението на приоритетните действия в рамките на Европейската програма за миграцията (COM(2015)0510),
- като взе предвид заключенията, приети от Европейския съвет на неговото заседание през юни 2014 г., на неговото специално заседание от 23 април 2015 г., на заседанието от 25 и 26 юни 2015 г., на неформалната среща на държавните и правителствените ръководители от ЕС относно миграцията от 23 септември 2015 г., на заседанието от 15 октомври 2015 г. и на заседанията от 17 и 18 декември 2015 г., и от 18 и 19 февруари 2016 г.,
- като взе предвид заключенията на Съвета относно сигурните страни на произход от заседанието от 20 юли 2015 г., относно миграцията от заседанието от 20 юли 2015 г., относно бъдещето на политиката на връщане от заседанието от 8 октомври 2015 г., относно миграцията от заседанието от 12 октомври 2015 г., относно мерките за справяне с бежанската и миграционната криза от заседанието от 9 ноември 2015 г. и относно липсата на гражданство от заседанието от 4 декември 2015 г.,
- като взе предвид приетите на заседанието от 20 юли 2015 г. заключения на представителите на правителствата на държавите членки, заседаващи в рамките на Съвета, относно презаселването посредством многостранни и национални схеми на 20 000 лица, очевидно нуждаещи се от международна закрила,
- като взе предвид съвместния план за действие между ЕС и Турция от 15 октомври 2015 г.,

Вторник, 5 юли 2016 г.

- като взе предвид декларацията от Конференцията на високо равнище относно маршрута през Източното Средиземноморие и Западните Балкани, проведена в Люксембург на 8 октомври 2015 г., както и изявлението на лидерите, прието по време на срещата относно бежанските потоци по миграционния маршрут през Западните Балкани, проведена на 25 октомври 2015 г.,
- като взе предвид плана за действие и политическата декларация, приети на срещата на високо равнище между Европейския съюз и Африка по въпросите на миграцията, която се проведе в Ла Валета на 11 и 12 ноември 2015 г.,
- като взе предвид Директива 2003/86/ЕО на Съвета от 22 септември 2003 г. относно правото на събиране на семейството,
- като взе предвид Съвместния доклад за заетостта от Комисията и Съвета, придружаващ съобщението относно годишния обзор на растежа за 2016 г.,
- като взе предвид Резолюция 1994 (2014) на Парламентарната асамблея на Съвета на Европа,
- като взе предвид работата и докладите на Европейската служба за подкрепа в областта на убежището (EASO), и по-специално нейния годишен доклад относно ситуацията с убежището в Европейския съюз за 2014 г.,
- като взе предвид член 33, параграфи 1 и 2 от Конвенцията на ООН против изтезанията и други форми на жестоко, нечовешко или унижително отнасяне или наказание от 1984 г.,
- като взе предвид работата, годишните доклади и проучванията на Агенцията на Европейския съюз за основните права (FRA), и по-специално изследванията относно тежките форми на трудова експлоатация,
- като взе предвид проучването на Тематичен отдел А относно интеграцията на мигрантите и нейното отражение върху пазара на труда, проучванията на Тематичен отдел В относно прилагането на член 80 от ДФЕС, относно новите подходи, алтернативните пътища и средствата за достъп до процедурите за убежище за лицата, търсещи международна закрила, относно проучването на нови възможности за законодателство в областта на трудовата миграция към ЕС, относно подобряване на общата европейска система за убежище и алтернативите на регламента от Дъблин, както и относно сътрудничеството на ЕС с трети държави в областта на миграцията, и като взе предвид бележките и документите на тематични отдели А и Г относно средствата на ЕС за миграционните политики и интеграция на бежанците: анализ на ефективността и най-добрата практика за бъдещето, както и проучването на Тематичния отдел за външни отношения относно мигрантите в Средиземно море: защитата на правата на човека;
- като взе предвид проучванията на Европейската мрежа за миграция (ЕММ), и по-специално нейното проучване относно политиките, практиките и данните относно непридружени малолетни/непълнолетни лица,
- като взе предвид работата и докладите на върховния комисар на ООН за бежанците,
- като взе предвид работата и докладите на специалния докладчик на ООН за човешките права на мигрантите,
- като взе предвид работата и докладите на Международната организация по миграция (МОМ),
- като взе предвид работата и докладите на Европейския съвет за бежанците и изгнаниците,
- като взе предвид становището на Европейския комитет на регионите — Европейска програма за миграцията, прието на 115-ото му пленарно заседание на 3 и 4 декември 2015 г.,
- като взе предвид становищата на Европейския икономически и социален комитет от 10 декември 2015 г. относно Европейската програма за миграцията и относно Плана за действие на ЕС срещу контрабандата на мигранти,
- като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет от 27 април 2016 г. относно интеграцията на бежанците в ЕС,

Вторник, 5 юли 2016 г.

- като взе предвид своята резолюция от 17 декември 2014 г. относно положението в Средиземноморието и необходимостта от всеобхватен подход на ЕС към миграцията ⁽¹⁾,
- като взе предвид опита, придобит чрез програмата EQUAL, и извлечените поуки,
- като взе предвид Общите основни принципи на политиката за интеграция на имигрантите в ЕС, приети от Съвета по правосъдие и вътрешни работи през ноември 2004 г., по-специално принципи 3, 5 и 7,
- като взе предвид своята резолюция от 14 март 2013 г. относно интеграцията на мигрантите, нейното отражение върху пазара на труда и външното измерение на координацията на социалната сигурност ⁽²⁾,
- като взе предвид съответните публикации на Организацията за икономическо сътрудничество и развитие (ОИСР), по-специално „Индикатори за интеграция на имигрантите през 2015 г.: аклиматизиране“, „Постигане на успех в интеграцията: бежанци и други лица, които се нуждаят от закрила“ и „Нов профил на мигрантите в периода след неотдавнашната икономическа криза“,
- като взе предвид съответните публикации на Eurofound, по-специално „Трудности при координирането на политиките за граждани на трети страни“ и „Подходи към интеграцията на бежанците на пазара на труда в ЕС“,
- като взе предвид документа за обсъждане на службите на Международния валутен фонд, озаглавен „Бежанската вълна в Европа: икономически предизвикателства“,
- като взе предвид годишния доклад за 2014—2015 г. на информационната база данни относно убежището, озаглавен „Общата европейска система за убежище в повратна точка: бежанците в капана на кризата на солидарността в Европа“,
- като взе предвид съображенията за международна закрила по отношение на лицата, които бягат от Сирийската арабска република, Актуализация II на ВКБООН от 22 октомври 2013 г.,
- като взе предвид своята резолюция от 19 януари 2016 г. относно политиките в областта на уменията за борба с младежката безработица ⁽³⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 10 септември 2015 г. относно социалното предприемачество и социалните иновации в борбата срещу безработицата ⁽⁴⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 8 март 2016 г. относно положението на жените бежанци и жените, търсещи убежище, в ЕС ⁽⁵⁾,
- като взе предвид проучването на Тематичен отдел В на Европейския парламент от февруари 2016 г. относно „Жените бежанци и жените, търсещи убежище: въпросът за интеграцията“,
- като взе предвид заключенията на Европейската трестранна социална среща на високо равнище от 16 март 2016 г., по-специално изявлението на европейските икономически и социални партньори относно бежанската криза,
- като взе предвид международните задължения, заложи в Конвенцията за статута на бежанците от 1951 г. и Конвенцията на ООН за правата на детето, и като се има предвид основното право на всички деца да имат достъп до безплатно начално образование независимо от своя пол, раса, етнически или социален произход,
- като взе предвид своята резолюция от 26 ноември 2015 г. относно образование за деца при извънредни ситуации и продължителни кризи ⁽⁶⁾,

⁽¹⁾ Приети текстове, P8_TA(2014)0105.

⁽²⁾ ОВ С 36, 29.1.2016 г., стр. 91.

⁽³⁾ Приети текстове, P8_TA(2016)0008.

⁽⁴⁾ Приети текстове, P8_TA(2015)0320.

⁽⁵⁾ Приети текстове, P8_TA(2016)0073.

⁽⁶⁾ Приети текстове, P8_TA(2015)0418.

Вторник, 5 юли 2016 г.

- като взе предвид член 52 от своя правилник,
- като взе предвид доклада на комисията по заетост и социални въпроси и становището на комисията по култура и образование (A8-0204/2016),
- A. като има предвид, че бежанската криза е преди всичко хуманитарна криза, предизвикана, наред с другото, от дестабилизацията на съседни на ЕС държави, която има също така дългосрочни последици върху пазарите на труда и гражданското общество в ЕС и изисква дългосрочни и обмислени отговори, които да гарантират социалното сближаване на местно равнище и успешното интегриране на новопристигналите в нашите общества;
- B. като има предвид, че Женевската конвенция беше създадена, за да се защитят европейските бежанци след Втората световна война, и че тя определя кой е бежанец и установява редица права на бежанците, както и задълженията на държавите;
- B. като има предвид, че съществуват три правни категории лица, които се ползват или потенциално могат да се ползват от международна закрила, т.е. лицата със статут на бежанци, лицата, търсещи убежище, и лицата, ползващи се от субсидиарна закрила; като има предвид, че политиките на социално приобщаване и интеграция на пазара на труда следва да се адаптират към специфичните им потребности;
- Г. като има предвид, че е необходимо да се анализират причините за бежанската криза, за да може да се реагира ефективно и незабавно; като има предвид също така, че основните причини за бежанската криза са конфликти и че чрез разрешаването им би могъл да се намали драстично броят на бежанците и да се даде възможност на останалите да се завърнат в собствените си страни;
- Д. като има предвид, че регистрираният през 2014 и 2015 г. брой на търсещите убежище и на бежанците в Европа е безпрецедентен, което се дължи на тежката хуманитарна ситуация в някои съседни на ЕС държави; като има предвид, че по-добрият достъп до информация благодарение на новите технологии би могъл да предотврати процъфтяването на трафиканти и контрабандисти;
- E. като има предвид, че планът за действие и политическата декларация, приети на срещата на високо равнище между Европейския съюз и Африка по въпросите на миграцията, която се проведе в Ла Валета на 11 и 12 ноември 2015 г, не доведоха до практически и решителни действия;
- Ж. като има предвид, че интеграцията на бежанците както в обществото, така и на пазара на труда може да се постигне само ако има солидарност и единен ангажимент сред всички държави членки и техните общества;
- З. като има предвид, че се очаква населението в трудоспособна възраст в ЕС да намалее със 7,5 милиона до 2020 г.; като има предвид, че прогнозите за развитието на нуждите на пазара на труда в ЕС сочат нововъзникващ и бъдещ недостиг на работна ръка в конкретни области;
- И. като има предвид, че професионалната интеграция е средство за постигане на социално приобщаване;
- Й. като има предвид, че социалното приобщаване и интеграцията на бежанците в приемащите ги общества, и по-специално на пазара на труда на тези общества, е динамичен двупосочен процес с две измерения (включващ права и задължения), който представлява предизвикателство и възможност, при което за приобщаването на бежанците се изискват координирани, но разграничени отговорности и усилия от самите бежанци и от държавите членки, от техните местни и — когато и приложимо, регионални администрации и от приемащите общности, както се изисква и участието и подкрепата на социалните партньори, на гражданското общество и на доброволчески организации;
- К. като има предвид, че успешната интеграция изисква не само приобщаване на пазара на труда, но също и достъп до езикови курсове при пристигането, жилищно настаняване, образование и обучение, социална закрила и здравеопазване, включително подкрепа за психическото здраве;
- Л. като има предвид, че условията на пазара на труда на приемащите държави са определящ фактор за успешната интеграция на бежанците; като има предвид, че безработицата в ЕС, по-специално младежката и дългосрочната безработица, все още остава тревожно висока, а съответствието между търсенето и предлагането на пазара на труда е трайно предизвикателство;

Вторник, 5 юли 2016 г.

- М. като има предвид, че всеки бежанец е личност със своя собствена лична предистория, познания, умения, квалификации, трудов и житейски опит и потребности, които заслужават признание; като има предвид, че бежанците могат да извършват и да генерират икономическа дейност, която би могла да доведе до положителна възвращаемост за приемащите общности;
- Н. като има предвид, че освен това 24,4 % от цялото население на ЕС живеят в риск от бедност и социална изолация, а почти 10 % от него се сблъскват с тежки материални затруднения;
- О. като има предвид, че гражданите на трети държави срещат много затруднения при получаването на признаване на своите умения и квалификации; като има предвид, че признаването на квалификации от трета държава върви ръка за ръка със скрининг на уменията;
- П. като има предвид, че признаването на обучението и квалификациите на възрастните бежанци, както и конкретните разпоредби, които имат за цел те да придобият академични квалификации и конкретни умения, са съществено важни за навлизането им на пазара на труда;
- Р. като има предвид, че предоставянето на ефективен достъп до пазара на труда на бежанците и търсещите убежище е важно за възстановяване на тяхното човешко достойнство и себеуважение и е ефективно по отношение на разходите, а също така предоставя отговорен подход към публичните финанси, облекчаваш разходите, понасяни от държавите членки и местните органи, като същевременно се предоставя възможност на бежанците и търсещите убежище да станат активни данъкоплатци;
- С. като има предвид, че жените и малолетните и непълнолетните лица, както бежанци, така и търсещи убежище, имат специфични потребности от закрила; като има предвид, че е необходимо във всички политики за социално приобщаване и интегриране на пазара на труда да се включи измерението, свързано с равенството между половете и закрилата на децата;
- Т. като има предвид, че според данни, представени от Европол през 2015 г., най-малко 10 000 непридружени деца са изчезнали след пристигането си в Европа;
- У. като има предвид, че принудителното разселване, конфликтите, нарушенията на правата на човека и войните могат да окажат сериозно въздействие върху физическото и психическото здраве на засегнатите хора; като има предвид, че в допълнение на това жените сред бежанците и търсещите убежище са подложени в много висока степен на насилие, основано на пола;
- Ф. като има предвид, че голям процент от търсещите убежище, които са пристигнали в Европа, живеят при деградиращи и несигурни условия и в лагери без достъп до достатъчно качествени ресурси и услуги за задоволяване на основните си нужди;
- Х. като има предвид, че член 33, параграф 1 от Конвенцията на ООН за статута на бежанците от 1951 г. гласи: „Никоя договаряща държава няма по какъвто и да е начин да експулсира или връща („refouler“) бежанец до границата на територията, където са били застрашени животът или свободата му по причина на неговата раса, религия, националност, принадлежност към дадена социална група или политически възгледи“;
- Ц. като има предвид, че в член 3, параграф 1 и член 3, параграф 2 от Конвенцията против изтезанията и други форми на жестоко, нечовешко или унижително отношение или наказание (1984 г.) се посочва, че „Никоя държава — страна по конвенцията, не може да експулсира, връща („refouler“) или екстрадира лице в друга държава, когато има сериозни основания да се счита, че то би било в опасност да бъде подложено на изтезания; [...] компетентните власти вземат под внимание всички отнасящи се до въпроса обстоятелства, включително, в зависимост от случая, съществуването в дадената държава на системно повтарящи се сериозни, груби или масови нарушения на правата на човека.“;
- Ч. като има предвид, че дискриминацията заедно с езикови, образователни и институционални фактори е една от най-значителните пречки, които затрудняват пълноценното участие на мигрантите като цяло на пазара на труда и в обществото ⁽¹⁾;

⁽¹⁾ http://www.europarl.europa.eu/RegData/etudes/note/join/2014/518768/IPOL-EMPL_NT%282014%29518768_EN.pdf

Вторник, 5 юли 2016 г.

Ш. като има предвид, че сред търсещите убежище и бежанците, пристигнали в ЕС през 2015 г., половината са на възраст между 18 и 34 години, а един от четирима е дете; като има предвид, че тези деца идват от зони на конфликт, където тяхното училищно образование е било прекъснато или ограничено, понякога за дълги периоди, или от бежански лагери, където само малка част от тях са имали възможност да получат някаква форма на образование или да посещават местни училища;

Щ. като има предвид, че в Директива 2003/86/ЕО по отношение на събирането на семейства на бежанци се посочва, че държавите от ЕС не могат да налагат условия, свързани с минимална продължителност на престой на територията им, преди членовете на семействата да могат да се присъединят към бежанците;

1. Подчертава необходимостта ЕС да основе своя непосредствен отговор спрямо ситуацията върху солидарността и справедливото споделяне на отговорността, както е посочено в член 80 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС), както и на цялостен подход, който взема предвид необходимостта от подобряване на безопасните и законни миграционни канали и осигурява пълното спазване на съществуващите закони и основните европейски права и ценности; подчертава, че за управлението на притока от бежанци и търсещи убежище е необходимо незабавно да се въведе постоянен механизъм за преместване за всички държави членки;

2. Отбелязва високата степен на разнородност и липса на яснота в употребата на понятието „бежанец“ в публичното и политическото слово; подчертава значението на ясното идентифициране на бежанците в съответствие с правното определение, заложено в Женевската конвенция от 28 юли 1951 г., изменена с Протокола от Ню Йорк от 31 януари 1967 г., и в законодателството на ЕС, по-специално в член 2, букви в), г), д), е) и ж) от Директивата относно признаването (2011/95/ЕС) ⁽¹⁾ и член 2, букви а), б) и в) от Директивата относно условията на приемане; подчертава колко е важно да се направи ясно разграничение между бежанец и икономически мигрант с оглед на изпълнението на различните европейски и международни политики;

3. Посочва, че лице, което отговаря на условията за субсидиарна закрила, е гражданин на трета страна или лице без гражданство, който/което не отговаря на определението за бежанец, но също така е изложен(о) на реална опасност от страдание, изгезание или нечовешко или унижително отношение или наказание, или цивилно лице, изложено на тежки и лични заплахи срещу неговия живот поради безогледно насилие в случай на въоръжен международен или вътрешен конфликт (вж. Директивата относно признаването);

4. Подчертава наличието на значителни различия в сроковете и условията на обработване на молбите за международна закрила в държавите членки; подчертава, че бавните и прекомерно бюрократичните процедури може да възпрепятстват достъпа на бежанците и търсещите убежище до образование и обучение, консултации по заетостта и пазара на труда, активирането на програми на ЕС и държавите членки и ефективното използване на средствата в тази област, както и да направят бежанците и търсещите убежище по-уязвими по отношение на упражняването на недеклариран труд и несигурните условия на труд; посочва спешната необходимост от установяване на обща система за убежище, за да се подобрят процедурите на признаване, като едновременно с това се гарантира най-високата степен на безопасност за бежанците и европейските граждани; препоръчва да се предприемат подходящи мерки за подкрепа на държавите членки, които са по-интензивно ангажирани с първоначалния прием поради географското си разположение; признава, че продължителността на предоставеното разрешение за пребиваване (особено на лицата, ползващи се със субсидиарна закрила) изпълнява ролята на пречка пред интегрирането на пазара на труда, ако срокът му е относително кратък;

5. Призовава също за предприемане на ефективни мерки извън територията на ЕС — както за се даде възможност на лицата, които имат право, да стигнат по сигурен начин до приемащите страни, така и за да се управляват молбите за международна закрила и да се ограничат неопределените миграционни потоци;

6. Подчертава факта, че за да се улеснят социалното приобщаване и интеграцията на бежанците на пазара на труда, е необходимо да се разработи подход, който предписва подходящо адаптиране и предполага сътрудничество, както и да се предприемат стъпки по ред сериозни и многостранни въпроси като: всички форми на дискриминация, езикови бариери, които са първите препятствия пред интеграцията, валидиране на умения, разнообразния социално-икономически, образователен и културен произход, жилищното настаняване, здравните нужди, включително и психосоциалната помощ и помощта за преодоляване на травми, събирането на семейства и значителния дял на уязвимите групи сред бежанците, по-специално тревожния брой на децата, включително непридружените деца, хората с увреждания, възрастните хора и жените ⁽²⁾, които изискват конкретни мерки, съобразени с техните специфични проблеми;

⁽¹⁾ ОВ L 337, 20.12.2011 г., стр. 9.

⁽²⁾ http://www.keepeek.com/Digital-Asset-Management/occd/social-issues-migration-health/making-integration-work-humanitarian-migrants_9789264251236-en

Вторник, 5 юли 2016 г.

7. Отхвърля идеята за създаване на специални пазари на труда за бежанци;
8. Подкрепя идеята съответните минимални работни заплати в отделните държави да са валидни и за бежанците;
9. Припомня за положението на жените в бежанските лагери в Европа, пораждащо изключително сериозно безпокойство, и по-специално за условията им на живот и хигиена, които са такива, че изискват спешни санитарни мерки; подчертава, че жените имат различни потребности от здравни грижи в сравнение с тези на мъжете, тъй като са изложени по-силно на множество рискове, включително насилие въз основа на пола, усложнения, свързани с репродуктивното здраве, и културни бариери при достъпа до здравни грижи; поради това счита, че политиките в тази област не могат да бъдат неутрални спрямо пола;
10. Подчертава, че е важно действията в извънредни ситуации да се разграничават от средно- и дългосрочните действия с оглед на ефикасното справяне с различните изисквания;
11. Отново посочва значението на признаването на измерението, свързано с пола, от самото начало, при обработката на заявленията за статут на бежанец, и на признаването на нуждите на жените, които търсят международна закрила, и на специфичните предизвикателства във връзка със социалното приобщаване и интеграцията на пазара на труда, пред които се изправят жените; призовава за равни възможности за мъжете и жените във всички политики и процедури, свързани със социалното приобщаване и интеграцията на пазара на труда, убежището и миграцията, като се има предвид, че жените по-често от мъжете поемат отговорността за грижи за децата и възрастните, болните или другояче зависимите членове на семействата; припомня, че предоставянето на качествени и достъпни детски грижи и грижи за други лица на издръжка, както и гъвкавите работни условия са ключови примери за това как да се подобри достъпът до пазара на труда за всички родители и да се даде възможност за тяхното икономическо и социално овластяване;
12. Подчертава предимствата на образованието за социалното приобщаване и интеграцията на пазара на труда подчертава, че е важно да се гарантира, че всички бежанци⁽¹⁾, и по-специално момичетата и жените, имат достъп до формално, неформално и самостоятелно образование и обучение през целия живот, съчетано с професионален опит; освен това призовава за стабилни и прозрачни процедури за признаване на квалификациите, придобити в чужбина, извън Европейския съюз;
13. Призовава държавите членки за създаване на система за езиково обучение, тясно свързана с изучаването на езика в общ и професионален план;
14. Подчертава значението на създаването на подход, съобразен с конкретната ситуация, основаващ се на равните възможности, като се обърне необходимото внимание на потребностите и специфичните предизвикателства на различните целеви групи; подчертава в това отношение голямото търсене за програми за ограмотяване;

Предизвикателства и възможности

15. Счита, че улесняването на ефективния достъп за бежанците и търсещите убежище до жилищно настаняване, здравеопазване, образование, социална закрила и пазара на труда, като същевременно се гарантира зачитането на техните основни права и се придава по-приобщаващ характер на пазарите на труда на местно и национално равнище, би могло да играе важна роля за възстановяване на тяхното човешко достойнство и себеуважение, и подчертава, че това е също така и ефективно по отношение на разходите, тъй като ще им позволи да бъдат самостоятелни, да постигнат икономическа независимост и да допринасят по положителен начин към обществото, което е съществена стъпка за тяхното успешно приобщаване в това общество и отговорен подход към публичните финанси, като ще облекчи разходите, понасяни от държавите членки и местните органи, тъй като включва интегриране на бежанците, същевременно давайки им възможност да станат активни данъкоплатци, което като цяло би се считало за полезно за тяхното индивидуално израстване, развитие, самооценка, признание в обществото, както и за обществото и общността като цяло; посочва, че не всички бежанци, пристигащи в ЕС, могат да работят — поради здравословното си състояние, възраст или други причини; припомня, че в Директивата относно признаването и Директивата относно условията на приемане е предвидено правото на достъп до пазара на труда и до професионално обучение както за търсещите убежище, така и за ползващите се с международна закрила;

⁽¹⁾ Вж. Приети текстове от 8.3.2016 г., P8_TA(2016)0073.

Вторник, 5 юли 2016 г.

16. Призовава държавите членки да работят по прилагането на специфичните за всяка държава препоръки, установени в рамките на европейския семестър.

17. Отбелязва, че ранната и текуща намеса е от решаващо значение за гарантиране на социалното приобщаване и интеграцията на бежанците на пазара на труда и в местните общности възможно най-ефективно, което намалява риска от това те да изпитват по-късно усещане за изолация, неадекватност и невписване в приемашата среда; припомня, че мерките за ранна намеса биха могли да включват ранно участие чрез доброволческа дейност, стажове, наставничество и обществена ангажираност;

18. Признава значението на работата на организациите на гражданското общество и доброволческите организации, които предоставят подкрепа за овластяване, интеграция и самостоятелно справяне за всички търсещи убежище лица и бежанци преди и по време на тяхното участие на пазара на труда; подчертава, че следва да се предприемат необходимите мерки за подходящото обучение на лицата, които участват доброволно в интеграцията и образованието на бежанците; отбелязва значението на създаването и изграждането на социални и общностни мрежи сред бежанските и мигрантските общности и с тяхно участие, за да се улесни достъпът им до пазара на труда;

19. Подчертава факта, че условията на пазара на труда в приемашите държави са един от решаващите фактори, когато става дума за осигуряване на устойчива и успешна интеграция на бежанците; съзнава факта, че бежанците са разнообразни като възраст, умения и знания; подчертава, че безработицата в ЕС, по-специално младежката и дълготрайната безработица, все още е с тревожни размери в някои държави и региони, както и че Комисията и държавите членки следва да продължат да дават приоритет на политиките и инвестициите, насочени към предоставяне на качествена заетост за цялото общество, със специална насоченост към най-уязвимите хора и икономическия растеж; припомня, че действията за създаване на качествена заетост, насърчаване на активни пазари на труда и справяне с безработицата трябва да имат смисъл в местния контекст, в противен случай те няма да бъдат ефективни;

20. Освен това посочва съществените различия по отношение на социалната и икономическата среда в рамките на самия Съюз; подчертава важноста на това да се вземат те предвид при преместването на бежанците, така че максимално да се увеличат възможностите им за професионална интеграция на пазара на труда, тъй като твърде често те биват премествани на места, където не могат да бъдат интегрирани в пазара на труда;

21. Призовава държавите членки да гарантират, че посрещането на бежанци върви ръка за ръка със стабилна политика за интеграция, като езикови и ориентационни курсове, които дават цялостна представа за основните права и ценности на ЕС и социалното приобщаване; отбелязва, че придобиването на езикови умения е от съществено значение за успешната интеграция на бежанците, особено на пазара на труда; призовава държавите членки да изискват и да предоставят на бежанците, за които е вероятно да получат разрешение и да намерят работа в приемашата страна, както общи, така и свързани с работната среда всеобхватни езикови курсове; счита, че езиковото обучение трябва да се предлага още в горешите точки и центрове за приемане;

22. Подчертава необходимостта от ранна, справедлива, прозрачна и безплатна оценка на формално и неформално придобитите умения на бежанците и търсещите убежище лица, както и признаване и валидиране на техните квалификации с цел да се улесни достъпът им до активни политики по заетостта, по-специално посредством обучение и професионално ориентиране, включително мерки, гарантиращи достъпа им до пазара на труда и до недискриминационни условия на труд, и адаптирани мерки, които да им позволят да използват напълно своя потенциал и да се постига съответствие между търсенето и предлагането на пазара на труда в приемашите държави; подчертава в това отношение важноста на укрепването на ролята на Европейската квалификационна рамка и на бързото въвеждане на по-ефективни условия за признаване и валидиране на квалификации, опит и умения; припомня, че ефективността на тези системи е от полза за всички граждани на Съюза; подчертава обаче, че тази оценка не следва в никакъв случай да представлява процес на дискриминация спрямо квалификацията на търсещите убежище лица и че факторът квалификация и потенциал за заетост не следва да бъде критерий за решенията относно заявляванията за убежище; подчертава, че ограничените налични ресурси следва да бъдат изразходвани внимателно за своевременното провеждане на процедурите за убежище и за бързата и ефективна интеграция на бежанците;

23. Подчертава факта, че има вероятност публичните разходи, обхващащи извънредните инвестиции в програми и мерки за социално приобщаване и интеграция на пазара на труда, да окажат положително въздействие върху националните БВП в краткосрочен план, докато средносрочните и дългосрочните въздействия върху публичните финанси ще зависят от ефективността на тези мерки;

Вторник, 5 юли 2016 г.

24. Приветства в този контекст решението на Комисията да отчете отражението върху бюджета на извънредния приток на бежанци във връзка с извънредните разходи за държавите членки в рамките на превантивното и коригиращото направление на Пакта за стабилност и растеж (ПСР) при оценката на евентуалните временни отклонения от изискванията на ПСР ⁽¹⁾;

25. Подчертава факта, че основните фондове на ЕС, предоставящи средства за социално приобщаване и интеграция на пазара на труда, по-специално Европейският социален фонд (ЕСФ), както и Фонд „Убежище, миграция и интеграция“ (ФУМИ), Европейският фонд за регионално развитие (ЕФРР) и Фондът за европейско подпомагане на най-нуждаещите се лица (FEAD) имат различна насоченост, целеви групи и режими на управление на равнище държави членки; подчертава, че тези фондове подкрепят целенасочени инициативи за подобряване на езиковите и професионалните умения, за стимулиране на достъпа до услуги и до пазара на труда и за подкрепа на кампаниите за повишаване на осведомеността, насочени както към приемащите общности, така и към мигрантите; припомня колко е важно да се използват фондовете за интеграция за действителни мерки за интеграция, и припомня на държавите членки значението на принципа за партньорство за гарантиране на ефективното и по-координирано използване на тези фондове; припомня обаче, че целта за интеграция на бежанците на пазара на труда трябва да бъде отразена от засилване на значението на Европейския социален фонд;

26. Подчертава, тъй като тези фондове са недостатъчни, че са необходими повече публични инвестиции и допълнителни ресурси, за да се предостави приоритетно на местните органи, социалните партньори, социалните и икономическите участници, организацията на гражданското общество и доброволческите организации пряка финансова подкрепа за мерки, насочени към улесняването на бързата интеграция на бежанците и търсещите убежище лица в обществото и на пазара на труда, не на последно място с цел да се избегне социалното напрежение, особено в районите, където равнището на безработица е най-високо;

27. Признава усилията на Комисията да улесни и да засили взаимодействията сред наличните инструменти за финансиране; подчертава обаче необходимостта от допълнително развитие на достъпността, допълняемостта и прозрачността на тези фондове с оглед на засилване на капацитета на държавите членки за приемане и интегриране на бежанците и търсещите убежище лица;

28. В тази връзка подчертава, че Фонд „Убежище, миграция и интеграция“ е изчерпал всички свои средства; поради това настоятелно призовава да се запази този фонд при преразглеждането на МФР;

29. Подчертава факта, че принципите на равно третиране, недискриминация, равни възможности и равенство на половете следва винаги да бъдат гарантирани при разработването и прилагането на политики и мерки за социално приобщаване и интеграция;

30. В допълнение подчертава, че мерките за интеграция и приобщаване, насочени към бежанците и търсещите убежище лица, следва да не използват финансови ресурси, предназначени за програми, насочени към други групи в неравностойно положение, а непременно се нуждаят от допълнителни социални инвестиции, които да отговарят на нуждата от допълнителни мерки; подчертава обаче, че наличните средства на ЕС следва да бъдат разходвани по по-ефикасен и ефективен начин; призовава Комисията при изготвянето на подобни политики за интеграция да взема предвид данните относно пазара на труда и социалното положение, за да се гарантира, че процесът на интеграция не влошава социалното и икономическото положение в приемащите региони;

31. Поради това призовава Комисията да разгледа възможността за въвеждане на минимален дял от 25 % от бюджета на политиката за сближаване за ЕСФ при преразглеждането на многогодишната финансова рамка, за да осигури адекватни средства за интеграция на пазара на труда в дългосрочен план; призовава Съвета в рамките на предстоящото преразглеждане на МФР да коригира таваните за общите отпуснати средства и за отделните функции, за да вземе предвид вътрешните и външните предизвикателства във връзка с бежанската криза, и да ги приведе в съответствие с нуждите на държавите членки, изправени пред най-сериозното предизвикателство във връзка с интеграцията ⁽²⁾;

32. Посочва, че с цел да се гарантира целесъобразно разпределяне на средствата в рамките на ЕСФ, държавите членки следва да коригират, където е необходимо, свързаните с тази проблематика национални правила, за да се гарантира, че търсещите убежище лица се третират еднакво с гражданите на ЕС и на трети държави, които имат достъп до пазара на труда;

⁽¹⁾ http://europa.eu/rapid/press-release_IP-15-6067_bg.htm

⁽²⁾ <http://www.europarl.europa.eu/news/bg/news-room/20131118IPR25534/MEPs-approve-new-cohesion-policy-%E2%82%AC325bn-to-invest-in-Europe's-regions>

Вторник, 5 юли 2016 г.

Постигане на успех в интеграцията

33. Подчертава необходимостта от строга взаимовръзка между всички законодателни актове, съставляващи Европейската програма за миграцията ⁽¹⁾, с цел да се гарантира добро управление на бежанците и мигрантите;

34. Отбелязва, че участието на всички ангажирани в обществото фактори е от решаващо значение, и поради това предлага, като се зачитат правомощията на държавите членки по отношение на свързаните с интеграцията мерки, да бъде засилен обменът на добри практики в тази област; подчертава, че мерките за интеграция на всички законно пребиваващи граждани на трети държави следва да насърчават приобщаването, а не изолацията; отбелязва, че местните и регионалните органи, в това число градските управи, имат ключова роля в процесите на интеграция;

35. Изразява твърдото убеждение, че интеграцията на бежанците на трудовия пазар ще бъде трудна без активна и мащабна подкрепа от микропредприятията, малките и средните предприятия в ЕС; счита, че следва МСП да получат от съответните отговорни органи в държавите членки всеобхватна и адаптирана подкрепа и консултации в контекста на интеграцията на бежанците на пазара на труда;

36. Подкрепя усилията на Комисията за актуализиране на Европейската програма за миграцията, по-специално чрез преразглеждане на Регламент „Дъблин III“, за да се подобри солидарността, споделянето на отговорността и хармонизирането на стандартите за закрила сред държавите членки; подчертава позитивното въздействие, което би имала мобилността на бежанците за преодоляването на потребностите от работна ръка и недостига на работна ръка, както и за приобщаването на бежанците на пазара на труда, като тук се включват аспекти като насърчаването на държавите членки да позволяват събиране на семейства; подчертава необходимостта от допълнителни усилия за създаване на наистина единна обща европейска система за убежище и на всеобхватна и устойчива политика за законна миграция в ЕС, която отговаря на търсенето на умения на пазара на труда, при която социалното приобщаване и активните политики за интеграция играят централна роля;

37. Изразява съжаление относно факта, че Комисията трябваше да приеме 40 решения за установяване на нарушение срещу много държави членки за неприлагане на ключови политики от общата европейска система за убежище, включително официални уведомителни писма до 19 държави членки за това, че не са съобшили мерките за транспонирането на Директивата относно условията на приемане, която определя основни стандарти по въпроси като достъпа до заетост, професионалното обучение, училищата и образованието за малолетни и непълнолетни, храненето, жилищното настаняване, здравеопазването, медицинските и психологическите грижи и разпоредбите за лица в неравностойно положение; изразява твърдо убеждение, че Комисията следва да прави повече, за да се гарантира, че съществуващите правила се изпълняват цялостно и ефективно; настоятелно призовава държавите членки да коригират това положение в съответствие с нормите за правата на човека и европейските принципи на солидарност, справедливо разпределение на отговорността и лоялно сътрудничество, както е предвидено в Договорите;

38. Отбелязва изявлението на председателя Юнкер ⁽²⁾ в речта за състоянието на Съюза за 2015 година, потвърждаващо неговата подкрепа за предоставянето на достъп до пазара на труда на търсещите убежище, докато молбите им се обработват; изразява съжаление обаче за липсата на решителност у Комисията да изпълни взетите решения; изразява своята загриженост във връзка с решението на някои държави членки да затворят своите вътрешни граници или да въведат временен граничен контрол, като по този начин застрашават свободата на движение в рамките на Шенгенското пространство;

39. Изразява съжаление, че споразумението за разпределението на бежанците между държавите членки, сключено през септември 2015 г., не се изпълнява задоволително; подчертава, че квотите за прием на бежанци не се изпълняват в по-голямата част от държавите членки; призовава Комисията и държавите членки да приложат споразуменията възможно най-бързо и да ускорт процесите на прием и преселване на бежанците;

40. Посочва, че продължителният процес на обработка на молбите за международна закрила и неизвършването на регистрация на търсещите убежище лица при пристигането им не само възпрепятстват навременния и законен достъп на бежанците и търсещите убежище лица до пазара на труда, но и създават условия за развитие на недекларирани работни практики и всички форми на експлоатация; подчертава необходимостта от подпомагане на държавите членки, които са на първа линия в управлението на регистрацията на търсещите убежище лица;

⁽¹⁾ COM(2015)0240.

⁽²⁾ <http://ec.europa.eu/avservices/video/player.cfm?ref=I107934>

Вторник, 5 юли 2016 г.

41. Подчертава, че достъпът до правосъдие и закрила следва да бъде гарантиран за всички жертви на експлоатация и дискриминация; подчертава ключовата работа, извършвана от социалните партньори, гражданското общество, местните органи, икономическите и социалните участници и доброволческите организации, за достигане до тези работници и за предоставяне на необходимата им информация, по-специално относно техните права и задължения и полагащата им се защита, и подкрепата, от която се нуждаят, като се взема предвид също така евентуалното временно естество на престоя на бежанците;
42. Подчертава колко е важно да се избегне създаването на гета, за да се осигури ефективна интеграция на бежанците в обществото;
43. Приветства създаването на „Инструмент за съставяне на профил на уменията“ за гражданите на трети държави в рамките на „Нова европейска програма за умения“ на Комисията, насочен към укрепване на ранното идентифициране и документиране на уменията и квалификацията на граждани на трети държави, въвеждане на ръководство за най-добри практики за подпомагане на интеграцията на пазара на труда в държавите членки и подобряване на онлайн ученето на езици за новопристигналите бежанци и лица, търсещи убежище, чрез онлайн езиковите курсове по „Еразъм +“;
44. Приветства съобщението на Комисията относно „План за действие за интегриране на граждани на трети държави“, което разглежда въпросите за мерки преди заминаването и преди пристигането, образование, заетост и професионално обучение, достъп до основни услуги, активно участие и социално приобщаване;

Препоръки и най-добри практики

45. Призовава държавите членки да гарантират бърза и цялостна интеграция на пазара на труда и социално приобщаване на бежанците в съответствие с принципите на равно третиране, ситуацията на националните пазари на труда и националното законодателство и законодателството на ЕС, както и да ги информират относно обществените услуги и да им дадат достъп до тези услуги, особено достъп до жилищно настаняване, здравеопазване и социална закрила, курсове за интеграция, модули за езиково обучение и други мерки за образование и обучение;
46. Призовава Комисията да разгледа възможността за целенасочено преразглеждане на Директивата относно условията на приемане, за да се гарантира, че търсещите международна закрила лица ще получат достъп до пазара на труда възможно най-скоро след като са подали заявленията си; настоятелно призовава Комисията да насърчава сближаване във възходяща посока на стандартите за социална закрила и бързо предоставяне на разрешения за работа в държавите членки;
47. Призовава Комисията да увеличи усилията си за гарантиране, че бежанците и търсещите убежище лица получават ефективен достъп до пазара на труда, по-специално като проверява дали държавите членки не налагат твърде ограничителни условия за достъп до заетост, които биха направили достъпа до заетост ненужно затруднен; приканва също така държавите членки да намалят административните формалности, за да се улесни навлизането на трудоспособни лица на пазара на труда; посочва, че подобни действия биха били от полза едновременно за интеграцията на бежанците и в по-общ план за гражданите на ЕС;
48. Насърчава държавите членки да съкратят времето за обработване на молбите за международна закрила при надлежно зачитане на правата на засегнатите индивиди и без да правят компромис с качеството на вземането на решения, да оценяват равнищата на образование и квалификации в местата на първоначален прием и така да предоставят по-целенасочено мерки за ранна намеса като езиково обучение, оценка на уменията и курсове за гражданска интеграция, включително курсове по основни европейски права, ценности и култура, по-специално за търсещите убежище лица, които са с добра перспектива за получаване на международна закрила, и настоятелно призовава да се дава равен достъп до тези мерки; настоятелно приканва Комисията да подкрепи държавите членки с конкретни и ефикасни действия, които дават възможност за оптимизиране на обработването на заявленията;
49. Призовава държавите членки да осигурят ранен, лесен и равен достъп за бежанците и търсещите убежище лица до обучение, включително стажове и чиракуване, за да се гарантира бърза, ефективна и пълна интеграция в нашите общества и на пазара на труда, включително като им се дават необходимите умения за изграждане на ново бъдеще при завръщане; подчертава, че това следва да се прави под формата на инициативи, предприемани съвместно с частния сектор, професионалните съюзи и гражданското общество; призовава освен това държавите членки да признават и валидират съществуващите умения на бежанците и формално и неформално придобитите компетенции, таланти и ноу-хау на индивидуална основа; припомня, че първата бариера, която трябва да превъзмогнат бежанците, е езиковата; поради това препоръчва ефективни мерки, които им позволяват не само научаването и разбирането на езика, който се говори в приемащата държава, а също и насърчаване на процес на взаимно опознаване между различните култури, за да се предотврати разпространението на ксенофобски и расистки настроения;

Вторник, 5 юли 2016 г.

50. Призовава да се създаде специален екип на ГД „Трудова заетост, социални въпроси и приобщаване“ на Европейската комисия, за да се разработят във възможно най-кратък срок стандарти за цяла Европа за меки умения и методи за тяхното каталогизиране;

51. Приветства решенията за многоезична информация относно възможностите, включващи формално и неформално образование, професионално обучение, стажове и доброволческа дейност за мигрантите, бежанците и лицата, търсещи убежище; поради това призовава обхватът на тези услуги да бъде разширен;

52. Подчертава, че новаторските инструменти, основани на новите медии, като социални медии и приложения, биха могли да играят решителна роля при улесняването на достъпа до услуги, както и обmena на информация, относно регистрацията на бежанците, оценката на уменията, търсенето на работа, езиковото обучение, както и при предоставянето на пряка помощ за лицата в нужда; насърчава още повече държавите членки да създадат специализирани платформи и многоезични интернет портали с цел предоставяне на кратка и лесно достъпна информация относно възможностите за признаване, съществуващите програми за интеграция и списъци на компетентните институции, като припомня, че всяка държава от ЕС и ЕИП разполага със специално определен национален информационен център за академично признаване, който предлага възможности за сравняване на академичните квалификации; в този контекст насърчава държавите членки да популяризират тази услуга;

53. Насочва вниманието към различните възможности и модели за обучение, съществуващи в държавите членки, и по-специално към модела на комбинирано професионално образование и обучение, който е неизвестен или на практика неизвестен в някои държави членки и за бежанците и търсещите убежище, но може да даде значителен принос за интеграцията на бежанците на пазара на труда и в обществото, като даде възможност за плавен преход от образование и обучение към заетост, като по този начин могат да бъдат обучавани целенасочено и работници за висококвалифицирани професии, при които се наблюдава недостиг на нови кадри;

54. Призовава Комисията да предложи насоки за това как да се признават съществуващите квалификации и умения на бежанците; в този контекст посочва, че обучението и процесът на получаването на квалификации в държавите, от които бежанците произхождат, в много случаи не отговарят на европейските стандарти; предлага Комисията да разработи препоръки, които дават възможност на държавите членки по-лесно, по-бързо и по-ефективно да идентифицират уменията, компетенциите, талантите и познанията на бежанците; посочва във връзка с това различията между пазарите на труда на държавите членки, както и техните различни потребности, като се надява, че чрез отчитането им по-бързо, по-лесно и по-ефективно ще бъдат покрити изискванията за работна ръка в определени области и същевременно ще се осигури на бежанците бърза интеграция на пазара на труда;

55. Призовава Комисията да разгледа възможността за преразглеждане на Директивата за „синя карта“;

56. Подчертава необходимостта Комисията и държавите членки да увеличат усилията си за борба с всички форми на дискриминация, ксенофобия и расизъм, включително чрез повишаване на осведомеността относно законодателството срещу дискриминацията, чрез оказване на подкрепа на местните органи, организациите на гражданското общество, социалните партньори и националните органи по въпросите на равенството в тяхната работа и чрез увеличаване на усилията си за комуникация с медиите и гражданите в ЕС, за да се борят срещу всяка дезинформация или ксенофобия, противоречащи на основните европейски ценности, което значително ще подпомогне приемането и приобщаването на бежанците от обществото; насърчава държавите членки да използват финансиране от програмата „Равенство, права и гражданство“, за да предоставят обучение относно многообразието и да образоват и информират бежанците и мигрантите, които влизат на пазара на труда, за техните законни права като работници, за да им се помогне да не станат жертва на експлоататорски практики или работодатели; подчертава, че разнообразните форми на дискриминация следва да се вземат предвид при всички политики относно миграцията и интеграцията;

57. Приветства съвместната декларация от 16 март 2016 г. относно кризата с бежанците, направена от социалните партньори, участващи в Тристранната социална среща на високо равнище, в която те подчертават своя ангажимент и готовност за работа с правителствата и другите заинтересовани страни за изготвяне и развиване на политики за подкрепа на приобщаването; изразява мнението, че социалните партньори и организациите на гражданското общество са незаменими посредници, които трябва да играят основна роля при приобщаването на бежанците на пазара на труда и като цяло в обществото; насърчава Комисията да разшири диалога със социалните партньори въз основа на балансирано представителство на интересите, за да установи възможностите на пазара на труда и тези за осигуряване на заетост на бежанците;

Вторник, 5 юли 2016 г.

58. Призовава държавите членки да се поучат от споделянето на опита и практиките, натрупани на равнището на градовете, и да улеснят подобно споделяне, за да се насърчава постигането на приобщаващи пазари на труда за всички пребиваващи лица, включително получилите международна закрила, и да се включат градовете и местните органи при разработването и изпълнението на политиките за социално и икономическо приобщаване; счита, че е необходимо по-ефективно партньорство между различните равнища на управление и че инициативите на ЕС и националните инициативи трябва да допълват и засилват дейностите на равнището на градовете, като се насочват към реалните потребности на нашите граждани; счита, че следва да бъдат признати и да получат видимост добрите практики на държавите членки — при ефективна координация с градовете и при включване на градовете;

59. Счита за необходимо да се предостави подходящо обучение относно законодателството в областта на заетостта и недискриминацията на бежанците, както и на органите, за да се гарантира, че бежанците не са експлоатирани чрез недекларирани трудови практики и други форми на тежка трудова експлоатация и не страдат от дискриминация на работното място;

60. Призовава Комисията да предостави финансова подкрепа за транснационални схеми, гарантиращи възможността за предаване и адаптиране на добрите практики — като проектите за наставничество и за обучение между партньори, включващи всички равнища на управление и много на брой заинтересовани страни, изготвяни и прилагани от различни заинтересовани страни на равнище ЕС — и да осигури тяхното ефективно изпълнение на място;

61. Призовава държавите членки да приложат рамковото решение за борба с расизма и ксенофобията и новата Директива за жертвите на престъпления, както и да гарантират навременното разследване и съдебно преследване на всяко подбуждане към насилие, включително насилие на основата на пола, срещу мигранти и лица, търсещи убежище, независимо от техния статут на пребиваване;

62. Подчертава нарастващите нива на изказвания, подбуждащи към омраза, антимигрантски настроения и ксенофобски прояви на насилие както от институции, така и от индивиди;

63. Призовава Комисията и държавите членки да засилят дипломатическите връзки и да предприемат всички необходими икономически и социални мерки, за да дадат възможност за стабилизиране на държавите на произход на бежанците, така че те да могат да останат в собствените си страни или да се завърнат в тях;

64. Призовава да се пренасочат възможно най-бързо парични средства в рамките на ЕСФ, фонд „Убежище, миграция и интеграция“, ЕФРР и Фонда за европейско подпомагане на най-нуждаещите се лица (FEAD), така че да бъдат подпомогнати по-ефективно държавите членки, които поемат основната тежест на бежанската криза;

Култура, образование и спорт

65. Подчертава спешната необходимост да се гарантира специална защита за непридружените непълнолетни и малолетни лица от трудова експлоатация, насилие и трафик; подчертава необходимостта да се осигурят наставници и конкретни мерки по-специално за момичетата, които често са в по-уязвимо положение и са изложени на различни форми на експлоатация, трафик и сексуално насилие, както и на по-голям риск да бъдат лишени от образователни възможности;

66. Призовава Комисията да придаде по-голямо значение на културата, образованието и обучението в оперативните мерки, предприемани като част от Европейската програма за миграцията; приканва Комисията да приеме конкретна политика в областта на межкултурния диалог;

67. Призовава ЕС и държавите членки да отдават приоритет на интеграцията чрез целеви мерки на ранен етап в областта на образованието, обучението, културата и спорта, както и на предизвикателствата, пред които са изправени приемашите общества, по-специално по отношение на гарантирането на правото на образование на децата, независимо от техния статут на бежанци, съгласно предвиденото в член 22 от Конвенцията на ООН за правата на детето, с което да дадат приоритет на висшия интерес на детето;

68. Настоява на необходимостта от изчерпателен анализ чрез проучвания, научни изследвания и статистически данни, на чиято основа да могат да се направят най-добрите предложения за политически инициативи и действия с оглед на установяването на това каква следва да бъде стратегията в областта на образованието за бежанци, и по-конкретно по отношение на ученето за възрастни, предвид настоящите им квалификации;

Вторник, 5 юли 2016 г.

69. Подчертава решителната роля на безплатното обществено образование, културата, межкултурния и междурелигиозния диалог, неформалното и самостоятелното учене, ученето през целия живот и политиката в областта на младежта и спорта за насърчаването на интеграцията и социалното приобщаване на бежанците и лицата, търсещи убежище, в Европа, както и разбирането и солидарността на приемащите държави във връзка с борбата с расизма, ксенофобията и екстремизма, както и за принос за изграждането на по-сплотени и приобщаващи общества, основани на културно многообразие, насърчаване на общи европейски ценности и защита на основните права; подчертава, че е необходимо да се осигури културно и езиково посредничество, докато бежанците и лицата, търсещи убежище, развиват познания по езика на приемащата държава и нейните културни и социални ценности;

70. Подчертава важната роля на спорта като инструмент за насърчаване на социален и межкултурен диалог чрез насърчаване на създаването на положителни връзки между местното население и бежанците и лицата, търсещи убежище, и призовава европейските институции и държавите членки да прилагат програми, насочени към социалната интеграция на бежанците чрез съвместни културни или спортни дейности; ето защо подкрепя съществуващите инициативи на спортните организации и насърчава обмена на най-добри практики между различните субекти, участващи в спортни дейности, насочени към социална интеграция на бежанците;

71. Изразява дълбоко съжаление във връзка с настоящото изчезване на културни мрежи поради новата ориентация на програмата „Творческа Европа“;

72. Подчертава необходимостта от ефективни процедури за постигане на безпрепятствен преход между образователните структури в бежанските лагери и образователните системи на държавите членки, в които те се намират;

73. Настоява, че е необходимо държавите членки да улесняват записването на учащи се бежанци на всички образователни равнища и призовава за увеличаване на усилията за разпределяне на учениците и за ефективното им насочване в рамките на националните училищни системи;

74. Призовава ЕС и държавите членки да създадат „коридори за образование“, като насърчават споразумения с европейски университети и със Съюза на средиземноморските университети (UNIMED) за приемане на студенти бежанци, идващи от райони на конфликт, за да се улесни техният достъп и да се насърчава партньорската подкрепа и доброволческата дейност; приветства приетите в това отношение инициативи от редица европейски университети и техните партньорства;

75. Приветства европейските и националните програми, както и частните инициативи на организации с нестопанска цел, които предоставят помощ на мигрантите — университетски преподаватели в областта на точните науки и в други професионални области, и се застъпва за тяхното развитие и подкрепяне;

76. Призовава държавите членки да осигурят решения за практически насочена, разбираема подготвителна образователна информация на няколко езика, за да се гарантира незабавното започване на процеса на интегриране;

77. Призовава държавите членки да предоставят целенасочена подкрепа за децата и младите хора сред бежанците и търсещите убежище, когато те навлизат в училищната система, например чрез интензивни езикови курсове и общи въвеждащи програми, включително педагогическа подкрепа, за да им се позволи да се включат в обикновените учебни занятия възможно най-скоро; подчертава необходимостта да се реагира на различните нужди и уязвимости на специфични групи, по-специално неспридружените малолетни и непълнолетни лица и възрастните без основно образование;

78. Напомня на ЕС и на държавите членки за тяхното задължение да осигурят специална закрила за малолетните и непълнолетните лица, включително децата бежанци, в извънредни ситуации в съответствие с международните разпоредби, и по-специално да гарантират техният достъп до училища и образователни заведения; приветства целта да се предоставят 4 % от цялостния бюджет на ЕС за хуманитарна помощ за 2016 г. за финансиране на образованието и призовава Комисията и държавите членки да продължат да се застъпват на международно равнище за увеличаване на средствата за образование в извънредни ситуации в рамките на съществуващи програми за помощ с оглед на Световната среща на върха по хуманитарните въпроси в Истанбул през май 2016 г.;

79. Препоръчва на децата бежанци да се предоставят допълнителни езикови курсове на езика на държавата по произход;

Вторник, 5 юли 2016 г.

80. Подчертава, че е важно да се предприемат действия за образователна подкрепа, по-специално с оглед на създаването на подходящи условия в горещите точки и центровете на територията на ЕС, които да подкрепят усилията на хуманитарните и неправителствените организации, които вече са започнали да организират образователни и други дейности в лагерите, както и на осигуряването на стимули и подкрепа за създаването на официални образователни структури в бежанските лагери, включително такива, които се намират в трети държави;

81. Приветства новите призови за представяне на предложения, посветени на програми и проекти в областта на културата, образованието, спорта и младежката мобилност, насочени към межкултурния диалог, културното и социалното приобщаване и интеграцията, в рамките на „Творческа Европа“ и „Еразъм +“; подчертава необходимостта от преодоляване на пречките и съществуващите бариери пред осъществяването на проекти, насочени към интеграцията на бежанци, както и от улесняване на достъпа на всички хора до програмите;

82. Призовава държавите членки да насърчават инициативи с цел осигуряване на по-голямо сътрудничество, съгласуваност на политиките и диалог между публичните органи, съответни неправителствени организации, социални партньори, организации на гражданското общество и бежански общности, за да се повиши взаимното познаване и разбиране и да се извърши допълнителна оценка на потенциалните инициативи, с които да се гарантира равен достъп до висококачествено образование, като по този начин се интегрират мигрантите и бежанците в положителна учебна среда;

83. Подчертава съществената роля на учителите при интегрирането на децата и младите хора бежанци и мигранти в образователната система и подчертава необходимостта от специализиран преподавателски състав и специализирано обучение за учителите, за да бъдат квалифицирани за това; призовава в този контекст ЕС и държавите членки да разгледат възможността за установяване на канали за сътрудничество за учителите, така че те да могат да споделят опита си, да обменят най-добри практики и да получават партньорска подкрепа;

84. Призовава държавите членки да помогнат на учителите и университетските преподаватели мигранти да намерят работни места като преподаватели, както за да подобрят положението им, така и за да използват по подходящ начин техните езикови и преподавателски умения и опит в училищните системи;

85. Подкрепя идеята за създаване на информационни бюра за учители, в които да им се предлага своевременна подкрепа за третиране на различни видове многообразие в класната стая и за насърчаване на межкултурен диалог и наставничество, когато са изправени пред конфликти или ученици, изложени на риск от радикализиране; освен това призовава държавите членки да разширят възможностите за политическо образование и да предложат подходящи възможности за допълнително обучение, както и образователни материали, като начин да се обясни защо хората бягат и начин да се противодейства на екстремизма;

86. Подчертава значението на училищата за осигуряване на консултации и езиково и културно посредничество, включително по отношение на демократичните ценности чрез програми за гражданско образование и активно гражданско участие, както и тяхната ключова роля за ускоряването и осигуряването на социално и културно приобщаване и интеграция не само на учениците, но и на техните семейства;

87. Приветства решението на Съвета да се посветят конкретни действия в Работния план за културата за периода 2015—2018 г. на ролята на културата, изкуството и межкултурния диалог за интеграцията на мигрантите и да се направи преглед на съществуващите добри практики в държавите членки;

88. Подчертава, че използването на изкуството като инструмент за интеграция следва да бъде по-добре популяризирано, а участието на бежанците в свързани с изкуството дейности следва да бъде улеснявано и насърчавано;

89. Приветства новата Експертна работна група относно межкултурния диалог и интеграцията на мигрантите и бежанците чрез изкуство и диалог⁽¹⁾, създадена от Комисията, от която се очаква да публикува ръководство за добри практики до края на 2017 г.;

⁽¹⁾ <http://data.consilium.europa.eu/doc/document/ST-14444-2015-INIT/bg/pdf>

Вторник, 5 юли 2016 г.

90. Подчертава значението на насърчаването и допълнителното разработване на образователни приложения, видеоматериали и упражнения, както и платформи за учене за бежанците, за да се улесни и допълни тяхното образование и обучение;

o

o o

91. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета и на Комисията.

Вторник, 5 юли 2016 г.

P8_TA(2016)0298

Социални и екологични стандарти, права на човека и корпоративна отговорност**Резолюция на Европейския парламент от 5 юли 2016 г. относно прилагането на препоръките на Парламента от 2010 г. относно социалните и екологичните стандарти, правата на човека и корпоративната отговорност (2015/2038(INI))**

(2018/C 101/02)

Европейският парламент,

- като взе предвид членове 2, 3, 6 и 21 от Договора за Европейския съюз,
- като взе предвид членове 11, 153, 191, 207 и 218 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
- като взе предвид членове 12, 21, 28, 29, 31 и 32 от Хартата на основните права на Европейския съюз,
- като взе предвид съобщението на Комисията, озаглавено „Търговията — за всички: Към една по-отговорна търговска и инвестиционна политика“ (COM(2015)0497),
- като взе предвид заключенията от 10-ата Министерска конференция на СТО ⁽¹⁾,
- като взе предвид споразумението от Париж (30 ноември—11 декември 2015 г.) ⁽²⁾,
- като взе предвид годишния доклад на ЕС относно правата на човека и демокрацията в света за 2014 г. ⁽³⁾,
- като взе предвид плана за действие на ЕС относно правата на човека и демокрацията за периода 2015—2019 г. „Да запазим правата на човека в центъра на дневния ред на ЕС“,
- като взе предвид насоките относно анализа на въздействието върху правата на човека в оценките на въздействието за свързаните с търговията политически инициативи ⁽⁴⁾,
- като взе предвид проучването относно клаузите за правата на човека и демокрацията в международните споразумения, публикувано през 2015 г. от тематичния отдел на Европейския парламент,
- като взе предвид резолюцията, приета от Общото събрание на ООН на 25 септември 2015 г.: „Да преобразим света: програма до 2030 г. за устойчиво развитие“ ⁽⁵⁾,
- като взе предвид Регламент (ЕО) № 2173/2005 на Съвета от 20 декември 2005 г. за установяването на схема на разрешителни FLEGT за вноса на дървесина в Европейската общност ⁽⁶⁾,
- като взе предвид Регламент (ЕС) № 978/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. за прилагане на схема от общи тарифни преференции ⁽⁷⁾,
- като взе предвид насоките на ОИСР за многонационалните предприятия ⁽⁸⁾,

⁽¹⁾ https://www.wto.org/english/news_e/news15_e/mc10_19dec15_e.htm

⁽²⁾ <http://unfccc.int/resource/docs/2015/cop21/eng/l09r01.pdf>

⁽³⁾ http://eeas.europa.eu/human_rights/docs/2014-hr-annual-report_en.pdf

⁽⁴⁾ http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2015/july/tradoc_153591.pdf

⁽⁵⁾ Резолюция, приета от Общото събрание на ООН на 25 септември 2015 г. (A/RES/70/1). (http://www.un.org/ga/search/view_doc.asp?symbol=A/RES/70/1&Lang=E)

⁽⁶⁾ ОВ L 347, 30.12.2005 г., стр. 1.

⁽⁷⁾ ОВ L 303, 31.10.2012 г., стр. 1.

⁽⁸⁾ <http://mneguidelines.oecd.org/text/>

Вторник, 5 юли 2016 г.

- като взе предвид насоките на ОИСР по надлежната проверка за отговорни вериги за доставки на полезни изкопаеми от засегнати от конфликти и високорискови зони ⁽¹⁾,
- като взе предвид работния документ на службите на Комисията от 14 юли 2015 г. относно прилагането на ръководните принципи на ООН за предприятията и правата на човека — актуално състояние (SWD(2015)0144),
- като взе предвид съобщението на Комисията, озаглавено „Обновена стратегия на ЕС за периода 2011—2014 г. за корпоративната социална отговорност“ (COM(2011)0681),
- като взе предвид рамката на Конференцията на ООН за търговия и развитие (УНКТАД) за инвестиционна политика за устойчиво развитие (2015 г.) ⁽²⁾,
- като взе предвид проучването на тема „Търговската политика на ЕС: от политика, пренебрегваща аспектите на пола, към политика, чувствителна към аспектите на пола?“, изготвено от Тематичния отдел на Европейския парламент,
- като взе предвид четвъртия независим експертен доклад, озаглавен „Насърчаване на демократичен и справедлив международен ред“ — докладна записка от генералния секретар на ООН до Общото събрание на ООН от 5 август 2015 г. (A/70/285),
- като взе предвид своята резолюция от 25 ноември 2010 г. относно корпоративната социална отговорност в международните търговски споразумения ⁽³⁾,
- като взе предвид резолюция 64/292 на ООН, в която водата и санитарно-хигиенните условия изрично се признават като права на човека от Общото събрание на ООН и се посочва, че чистата питейна вода и санитарно-хигиенните условия са от съществено значение за реализацията на всички права на човека,
- като взе предвид своята резолюция от 8 септември 2015 г. относно действията, предприети вследствие на Европейската гражданска инициатива „Право на вода“ (Right2Water) ⁽⁴⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 25 ноември 2010 г. относно правата на човека и социалните и екологичните стандарти в международните търговски споразумения ⁽⁵⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 25 ноември 2010 г. относно международната търговска политика в контекста на неотложните приоритети по отношение на изменението на климата ⁽⁶⁾,
- като взе предвид проучването на тема „Интегриране на принципа на равенство между половете в рамките на комисиите и делегациите на Европейския парламент“, публикувано през 2014 г. от Тематичен отдел В на Европейския парламент,
- като взе предвид резолюция 26/9 ⁽⁷⁾ на Съвета по правата на човека, с която той реши „да създаде отворена междуправителствена работна група относно транснационалните корпорации и други стопански предприятия по отношение на правата на човека, чийто мандат е да изготви международен правно обвързващ инструмент за уреждане, в сферата на международното право в областта на правата на човека, на дейностите на транснационалните корпорации и други стопански предприятия“,
- като взе предвид реформираната Обща схема на Съюза от преференции (ОСП), установена с Регламент (ЕС) № 978/2012,
- като взе предвид доклада на Комисията до Европейския парламент и Съвета, озаглавен „Доклад относно Общата схема от преференции за периода 2014—2015 година“ (COM(2016)0029),

⁽¹⁾ <http://www.oecd.org/daf/inv/mne/GuidanceEdition2.pdf>

⁽²⁾ <http://unctad.org/en/pages/PublicationWebflyer.aspx?publicationid=1437>

⁽³⁾ ОВ С 99 Е, 3.4.2012 г., стр. 101.

⁽⁴⁾ Приети текстове, P8_TA(2015)0294.

⁽⁵⁾ ОВ С 99 Е, 3.4.2012 г., стр. 31.

⁽⁶⁾ ОВ С 99 Е, 3.4.2012 г., стр. 94.

⁽⁷⁾ A/HRC/RES/26/9: <http://www.ohchr.org/pdf/G1408252.pdf>

Вторник, 5 юли 2016 г.

- като взе предвид ръководните принципи на ООН относно стопанската дейност и правата на човека, преразгледаните насоки на ОИСР за многонационалните предприятия, тристранната декларация на МОТ относно принципите за многонационалните предприятия и социалната политика, рамката на Съвета по международно интегрирано отчитане, десетте принципа на Глобалния договор на ООН и стандарта ISO 26000 „Ръководство за социална отговорност“,
 - като взе предвид френския законопроект за дължима грижа, който има за цел да засили прилагането на ръководните принципи на ООН за предприятията и правата на човека, както и изявлението на председателя Юнкер на срещата на високо равнище на Г-7 през 2015 г.,
 - като взе предвид проекта „Постигане на дългосрочна стойност за дружествата и инвеститорите“, който се изпълнява в съответствие с принципите на ООН за отговорно инвестиране и Глобалния договор на ООН,
 - като взе предвид член 52 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по международна търговия и становищата на комисията по външни работи, на комисията по развитие, на комисията по заетост и социални въпроси, както и на комисията по правата на жените и равенството между половете (A8-0217/2016),
- A. като има предвид, че Парламентът даде препоръки на Комисията относно социалните и екологичните стандарти, правата на човека и корпоративната отговорност през 2010 г.; като има предвид, че някои от тези препоръки бяха изпълнени, а други — не;
- B. като има предвид, че Парламентът действа като съзаконотател по отношение на мерките за определяне на рамката, в която се осъществява общата търговска политика на Съюза; като има предвид, че за ратифицирането на всяко търговско споразумение, договорено от Съюза, се изисква одобрението на Парламента; като има предвид, че прилагането на препоръките на Парламента е следователно необходимо, за да се гарантира успехът на всяка инициатива, предприета от Комисията в областта на общата търговска политика;
- B. като има предвид, че търговията играе важна роля за насърчаването на бизнес възможностите, създаване на благосъстояние и увеличаването на заетостта, както и за икономическото развитие, социалния напредък, жизнения стандарт, качеството на живот и дългосрочното подобряване на стандартите за правата на човека;
- Г. като има предвид, че ЕС подчертава твърдия си ангажимент за насърчаване на устойчивото развитие, както се потвърждава в неговата стратегия „Търговията — за всички“, и спазването на правата на човека и доброто управление чрез средства, основани на стимули, като например ОСП + и разпоредбите за преференциален достъп до пазара в държавите, поели ангажимент да прилагат основните международни конвенции в тези области;
- Д. като има предвид, че ЕС е в състояние да допринесе положително за по-голямото зачитане на правата на човека и за устойчивото развитие в световен мащаб чрез своята търговска политика; като има предвид, че Комисията трябва да продължи действията си с оглед на тази цел; като има предвид, че търговските и инвестиционните споразумения оказват въздействие върху правата на човека и устойчивото развитие и поради това следва да бъдат проектирани по такъв начин, че да подкрепят напредъка в социалната и екологичната област, като се гарантира, че европейските стандарти не може да бъдат застрашени, защитават се правата на човека и се спазват социалните и екологичните стандарти;
- Е. като има предвид, че търговията и чуждестранните инвестиции от международни предприятия допринасят за по-голяма ангажираност по отношение на правата на човека, социалните права и правата на работниците в държавите, където предприятията извършват дейност;
- Ж. като има предвид, че приносът на Парламента може да бъде оценен от гледна точка на ефективното изпълнение на неговите препоръки; като има предвид, че прилагането на споразуменията трябва да бъде наблюдавано периодично, за да се гарантира съответствие с целите и ангажиментите, залегнали в търговските споразумения, особено онези, които се отнасят до защитата на правата на човека;
3. като има предвид, че съгласно член 208 от ДФЕС ЕС и неговите държави членки имат правно задължение да осигурят съответствието на политиките си с целите за развитие;

Вторник, 5 юли 2016 г.

- И. като има предвид, че в предложението на Комисията за нова търговска и инвестиционна стратегия — „Търговия за всички“ — се признава връзката между търговията, правата на човека и социалните и екологичните стандарти и че в него се подчертана необходимостта тези права и стандарти да станат неразделна част от икономическите и търговските отношения на Съюза;
- Й. като има предвид, че транснационалните търговци на дребно и предприятия, извършващи дейност на световно равнище, носят отговорност за подобряване на условията на труд и на възнагражденията в държавите производителки;
- К. като има предвид, че правата на жените са съставен елемент на правата на човека; като има предвид, че равенството между половете попада в обхвата на главите от търговските споразумения относно устойчивото развитие; като има предвид, че специфичното въздействие на търговските и инвестиционните споразумения засяга по различен начин жените и мъжете поради структурната неравнопоставеност между половете, и като има предвид, че устойчивото и приобщаващо развитие, растежът и търговските споразумения трябва да включват правата на човека, включително от гледна точка на равенството между половете;
- Л. като има предвид, че програмата до 2030 г. за устойчиво развитие отчита решаващото въздействие на търговските политики за осъществяването на нейните цели, като обхваща редица области на политиките, като например правилата за производ, разпоредбите за храните, стоковите пазари и равенството между половете;
- М. като има предвид, че потенциалът на ОСП и ОСП + да гарантират ратифицирането и прилагането на конвенциите за правата на човека и за трудовите права в развиващите се страни може да бъде подобрен чрез свързване на икономически стимули с ефективното приемане и постоянното наблюдение на прилагането на основните конвенции за правата на човека и за трудовите права;
- Н. като има предвид, че след срутването на фабриката „Рана Плаза“ ЕС, в сътрудничество с правителството на Бангладеш и МОТ, стартира Пакта за подобряване на трудовите права и безопасността във фабриките в Бангладеш, който има за цел да подобри здравословните и безопасни условията на труд за работниците; като има предвид, че тези усилия доведоха до по-добра осведоменост на обществеността, както и до иновативни решения за преодоляване на проблемите, свързани с търговията и устойчивото развитие, например Споразумението за противопожарна безопасност и безопасност на сградите в Бангладеш;
- О. като има предвид, че частният сектор трябва да допринася, заедно с публичния сектор, за устойчивото развитие; като има предвид, че дружествата трябва да действат по отговорен от социална и екологична гледна точка начин; като има предвид, че програмата на ЕС за ново поколение търговски и инвестиционни споразумения включва глави за устойчивото развитие, в които страните се призовават да се ангажират да защитават правата на човека, да изпълняват социалните и екологичните стандарти и да гарантират корпоративната социална отговорност; като има предвид, че тези глави показват различия в степента на амбиция в последователни търговски споразумения на ЕС; като има предвид, че Комисията се насърчава да работи за постигане на най-висока степен на амбиция;
- П. като има предвид, че в стратегията на Комисията от 2015 г. „Търговия за всички“ търговията и устойчивото развитие се посочват като приоритет за ЕС; като има предвид, че за да даде тази стратегия тласък на програмата за търговия и устойчиво развитие Комисията трябва сега да насочи своята амбиция, която силно се приветства, към решителни и конкретни действия;
- Р. като има предвид, че проектът „Постигане на дългосрочна стойност за дружествата и инвеститорите“, който се подготвя в рамките на принципите за отговорно инвестиране на ООН и Глобалния договор на ООН, показва, че икономическото възстановяване в Европа и в света е съвместимо и се укрепва взаимно с принципите на социалната справедливост, екологичната устойчивост и зачитането на правата на човека;
- С. като има предвид, че съгласно член 207 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) „общата търговска политика се провежда съгласно принципите и целите на външната дейност на Съюза“;
- Т. като има предвид, че в член 21 от Договора за Европейския Съюз (ДЕС) се потвърждава, че външните дейности на ЕС ще се ръководят от принципите на демокрацията, правовата държава, универсалността и неделимостта на правата на човека и на основните свободи, зачитането на човешкото достойнство, принципите на равенство и солидарност и зачитането на принципите на Устава на Организацията на обединените нации и на международното право;

Вторник, 5 юли 2016 г.

- У. като има предвид, че връзката между търговията и правата на човека, от една страна, и социалните и екологичните стандарти, от друга, вече е неразделна част от икономическите и търговските отношения на ЕС; като има предвид, че политиката на ЕС в областта на правата на човека и демокрацията в трети страни следва да продължи да се интегрира в другите политики на ЕС, които имат външно измерение, включително в търговската политика; като има предвид, че посредством търговската политика ЕС следва да способства за постигане на целта за определянето на високи световно приложими стандарти в областта на правата на човека и социалните права, защитата на потребителите и въпросите, свързани с околната среда;
- Ф. като има предвид, че търговската политика и амбициозните търговски споразумения насърчават и укрепват основаната на правила световна търговска система; като има предвид, че преди приключването на търговски преговори следва също така по стабилен и прозрачен начин да бъдат взети предвид и въпросите, свързани с правата на човека; като има предвид, че ръководните принципи на ООН относно стопанската дейност и правата на човека, заедно с всички други съответни инструменти, включително насърчаването на корпоративната социална отговорност, имат за цел насърчаването на разпоредби в областта на правата на човека във връзка с търговската политика;
- Х. като има предвид, че на 26 юни 2014 г. Съветът на ООН по правата на човека прие резолюция за създаване на междуправителствена работна група, която да постави началото на процес, който да доведе до въвеждането на международен правно обвързващ инструмент за регулиране на дейностите на транснационалните корпорации и на други стопански предприятия в рамките на международното право;
- Ц. като има предвид, че търговията и правата на човека могат да се укрепват взаимно и че предприемаческата общност, задължена да защита правата на човека, може също така да изпълнява важна роля за предлагане на положителни стимули по отношение на насърчаването на правата на човека, демокрацията, екологичните стандарти и корпоративната отговорност; като има предвид, че ЕС изигра водеща роля в преговорите и изпълнението на редица инициативи за глобална отговорност, които вървят ръка за ръка с насърчаването и спазването на международните стандарти, сред които социалната справедливост, екологичната устойчивост и зачитането на правата на човека; като има предвид, че се признава, че в дългосрочен план европейските предприятия, които извършват дейност в световен мащаб и служат за пример със своята недискриминационна корпоративна култура, оказват положително въздействие върху правата на човека; като има предвид, че засилването на търговските отношения въз основа на защитата и прилагането на правата на човека засилват взаимното разбирателство и общите ценности като правова държава, добро управление и зачитане на правата на човека;

Общи принципи

1. Призовава Комисията и държавите членки да включат подход за интегриране на принципа на равенство между половете във всички свои политики, включително в търговската политика, и да гарантират, наред с другото, ефективното спазване на Конвенцията за премахване на всички форми на дискриминация по отношение на жените; призовава Комисията да отчете аспектите, свързани с равенството между половете, в оценката си на въздействието на търговската стратегия на ЕС по отношение на правата на жените, и призовава Комисията да извърши оценка на съществуващите търговски и инвестиционни споразумения, с цел да се идентифицират системно техните последици за равенството между половете;
2. Призовава Комисията да осигури по-голяма последователност по отношение на развитието, да осигури ефективна политика за оценка и координация между помощта за развитие и търговската политика и да се стреми да гарантира, че всички заинтересовани страни спазват международните норми в областта на правата на човека, равенството на половете, трудовото право и зачитането на околната среда;
3. Призовава ЕС да играе активна роля в изпълнението на 17-те цели за устойчиво развитие, съдържащи се в програмата до 2030 г. за устойчиво развитие, приета от Общото събрание на ООН на неговата 70-та сесия;
4. Призовава ЕС и държавите членки да насърчават обвързващи мерки, за да се гарантира, че дружествата плащат данъци там, където се извършват икономическите дейности и се създава стойност, да насърчават задължително докладване по държави от страна на частния сектор, както се препоръчва от ОИСР, и да насърчават доброто управление, по-специално в областта на данъчното облагане и ефективното събиране на данъците; освен това призовава Комисията и държавите членки да гарантират, че на този въпрос се дава приоритет в дневния ред на политическия диалог (на политическо равнище относно развитието и търговията) и да подкрепят ролята на гражданското общество за осигуряване на обществено наблюдение върху управлението на данъците и мониторинга на случаите на данъчни измами; счита, че фискалната политика на предприятията

Вторник, 5 юли 2016 г.

следва да се счита за част от корпоративната социална отговорност и че съответно стратегиите за отклонение от данъчно облагане или използване на данъчни убежища са неприемливи от гледна точка на социално отговорното поведение;

5. Признава, че достъпът до общи блага като вода, здравеопазване и образование има важно отражение върху капацитета на държавата да гарантира правата на човека и социалните права;
6. Подчертава, че дългосрочният опит на ЕС за вземане под внимание на социалните и екологичните въпроси в рамките на търговската му дипломация вече го поставя на предни позиции пред другите основни участници в световната търговия; подчертава, че ангажиментите по отношение на правата на човека от страна на нашите търговски партньори предоставят солидна основа за постоянен диалог, процеси на сътрудничество и постепенни подобрения в дългосрочен план;
7. Подчертава значението на търговията и чуждестранните инвестиции като важни инструменти за постигане на икономически растеж, устойчиво развитие, добро управление и защита на правата на човека;
8. Припомня, че търговията и преките чуждестранни инвестиции увеличават благосъстоянието в по-бедните държави; припомня, че съществува връзка между по-голямото благосъстояние и по-добрата защита на правата на човека, социалните права и правата на работниците и служителите, както и опазването на околната среда, която в никакъв случай не може да се пренебрегва;
9. Припомня, че ЕС е поел ангажимент последователно да насърчава и защита правата на човека и демокрацията в отношенията си с трети държави във всички свои политики, включително търговската политика, и по отношение на всички свои съответни инструменти за външно финансиране;
10. Ето защо препоръчва търговската стратегия на ЕС да бъде инструмент за насърчаване на демократичните ценности в трети страни; по тази причина приветства усиленото използване на търговските споразумения и на програмите за търговски преференции като лостове за насърчаване на правата на човека, за премахване на принудителния и детския труд, за осигуряване на продоволствена сигурност и на правото на здраве, устойчиво развитие, високи стандарти за безопасност и опазване на околната среда, както и икономически възможности за всички;

Правата на човека, екологичните и социалните стандарти на многостранно равнище

11. Подчертава колко е важно за ЕС да изгради сътрудничество на многостранно равнище и в тази връзка отново призовава Комисията да поеме водеща роля в реформата на управлението на СТО, по-специално по отношение на постигането на следните цели:
 - а) засилване на ефективното сътрудничество и редовен диалог между СТО и съответните агенции на ООН, по-специално Върховния комисар на ООН за правата на човека, Конференцията на ООН за търговия и развитие и Международната организация на труда, по-конкретно чрез предоставяне на МОТ на статут на наблюдател в рамките на СТО, както и чрез включването ѝ в търговски спорове, свързани с нарушения на международните конвенции относно правата на човека и международните трудови конвенции; счита, че МОТ следва да продължи да участва в двустранни и многостранни търговски споразумения;
 - б) реформиране на механизмите за преглед на търговската политика на СТО, с цел включване на социални, екологични и свързани с правата на човека измерения въз основа на насоките на МОТ, насоките на ООН за правата на човека и насоките на многостранните споразумения по околната среда (МСОС), както и насърчаване на устойчивото развитие, по-специално чрез създаването на Комитет по търговия и достойни условия на труд в рамките на СТО, наред със съществуващия Комитет по търговия и околна среда, както беше поискано в препоръките от 2010 г.,
 - в) извършване на оценка до каква степен Комитетът на СТО по търговия и околна среда е изпълнил своя мандат, посочен в решение на Министерската конференция на СТО по търговия и околна среда, взето в Маракеш на 15 април 1994 г. и неговите заключения относно това какво още е необходимо да се направи, по-специално в контекста на глобалния диалог относно смекчаването на изменението на климата и адаптирането към него и СТО, както първоначално е изискано от Парламента,
 - г) конструктивен ангажимент в работната група на ООН за процес по изготвяне на договор относно предприятията и правата на човека след проучването относно справянето с груби нарушения на правата на човека в предприятия посредством мерки за съдебна защита, проведено от Службата на върховния комисар по правата на човека към ООН;

Вторник, 5 юли 2016 г.

12. Призовава Комисията активно да насърчава допълнителни реформи на СТО с цел определянето на многостранни правила за устойчиво управление на глобалните вериги за доставки по отговорен начин, което следва да включва по-специално:

- а) ефективни и приложими изисквания за дължима грижа и за прозрачност на веригата на доставки на основата на ръководните принципи на ООН относно предприятията и правата на човека,
- б) здравни стандарти и стандарти за безопасност, като се признава по-специално правото на работниците на комитети по безопасността,
- в) минимално равнище на социална закрила,
- г) спазване на основните трудови стандарти на МОТ;

13. Повтаря искането си за гарантиране, че всяка мярка, приета от дадена страна в рамките на Споразумението от Париж или свързана с някой от принципите или ангажиментите, съдържащи се в членове 3 и 4 от РКООНИК, ще бъде гарантирана също така чрез осигуряването на правно по-стабилна защита на правото на регулиране в търговските споразумения;

14. Настоятелно призовава Комисията да ускори напредъка по разработването на схеми, като прави разграничение между продуктите според техните процеси и методи на производство (ПМП) и критериите за устойчивост в рамките на търговските споразумения;

15. Призовава държавите членки да увеличат усилията си, за да спазят ангажимента си за постепенно премахване на субсидиите за изкопаеми горива в съответствие с ангажимента в рамките на Г-20;

16. Счита, че търговската политика може да допринесе в по-голяма степен за енергийния преход и че търговските инструменти на ЕС следва да подпомогнат появата и развитието на възобновяеми енергийни източници и развитието на екологични стоки и технологии в Европа; признава усилията на Комисията да проведе преговори за многостранно споразумение относно екологичните стоки (Споразумение за екологичните стоки) и призовава тези преговори да доведат до амбициозно и балансирано споразумение; отправя искане към Комисията да развива в рамките на преговорите по Споразумението за екологичните стоки количествени или качествени критерии за определяне на „екологични стоки“ и да насърчава надеждна и прозрачна методология в преговорите по това споразумение; освен това призовава Комисията да вземе надлежно предвид факторите, които оказват влияние върху търговията с екологични стоки, като например антидъмпинговите политики в сектора на енергията от възобновяеми източници, режимите на интелектуална собственост, рестриktivните програми за финансиране и националните политики в областта на околната среда, които създават търсене на такива стоки;

Права на човека, екологични и социални стандарти на двустранно равнище

17. Приветства решението на Комисията да извърши предварителни и последващи оценки на въздействието върху устойчивостта за всички търговски споразумения в съответствие с „Насоки за анализ на оценките на въздействието върху правата на човека за политически инициативи, свързани с търговията“; призовава във връзка с това Комисията:

- а) да прилага насоките при разработването на оценки на въздействието върху устойчивостта за всички текущи и бъдещи преговори;
- б) да отразява също така в тези оценки на въздействието върху устойчивостта ръководните принципи, разработени от специалния докладчик на ООН относно правото на прехрана;
- в) да вземе предвид въздействието на споразуменията за търговия и инвестиции върху особено уязвимите хора, като например лицата, които принадлежат към малцинствена група, или са изолирани в географско отношение, бедни или социално изключени; в тази връзка обръща внимание също на поетия от Комисията ангажимент да извършва оценка на въздействието на споразуменията за свободна търговия върху най-отдалечените региони на ЕС;
- г) да осигури подходящо участие на организациите на гражданското общество и социалните партньори в разработването на оценките на въздействието върху устойчивостта и да приобщи Парламента към всички етапи на този процес;
- д) да вземе изцяло под внимание констатациите на такива оценки по време на преговорите;
- е) да гарантира навременното публикуване на оценките на въздействието върху устойчивостта, за да се информират преговарящите, преди да са формулирани преговорните позиции, да информира обществеността и да даде възможност на избраните представители да извършат оценка по правилен начин на всяко предложено споразумение;

Вторник, 5 юли 2016 г.

18. Признава заключенията на Европейския омбудсман относно решението на Комисията да финализира споразумението с Виетнам преди заключението на оценката на въздействието върху правата на човека и настоятелно призовава Комисията да извърши тази оценка при първа възможност въз основа на новата методология, за да даде възможност на Парламента да вземе информирано решение;

19. Отново изразява своята подкрепа за обвързаност с условия за правата на човека в търговските споразумения и припомня значението на спазването и прилагането на клаузите за правата на човека; приветства усилията на Комисията и на Съвета да включат такива правно обвързващи клаузи за правата на човека във всички търговски и инвестиционни споразумения в съответствие с общия подход и изисква публикуването на общия подход на Съвета; отбелязва, че клаузи относно правата на човека не са включени във всички споразумения на ЕС и призовава да се гарантира включването на правно обвързваща клауза за правата на човека в текущите търговски преговори с другите партньори на ЕС, по-специално тези относно ППТИ;

20. Счита обаче, че настоящите клаузи са оказали ограничено въздействие върху изпълнението на задълженията и ангажиментите в областта на правата на човека; следователно призовава Комисията и Съвета да приложат следните корекции:

- а) включване на търговски защитни разпоредби за запазване на способността на всяка страна по споразумението да изпълни задълженията си, свързани с правата на човека в областите, в които тя носи главната отговорност в случаи на доказани нарушения на разпоредбите на клаузите за правата на човека,
- б) редовно задълбочено наблюдение на прилагането на клаузите за правата на човека в търговските споразумения и споразуменията за асоцииране, по-специално чрез публикуването на редовни съвместни доклади на Комисията и ЕСВД до Парламента относно зачитането на правата на човека от страна на страните партньори и чрез създаването на междуинституционален комитет,
- в) обсъждане на включването на комитет за правата на човека във всички търговски споразумения на ЕС с цел гарантиране на сериозни и системни последващи действия по въпросите относно правата на човека във връзка със споразумението; припомня в тази връзка значението на включването на обществеността в преговорите с цел гарантиране на прозрачността;
- г) гарантиране, че ЕС разполага със система за правни средства за защита на национално равнище, която позволява жалби в случаите на неспазване на търговските споразумения и на клаузите за правата на човека;

21. Припомня искането, отправено в своите препоръки от 2010 г., че всяко търговско споразумение на ЕС, независимо дали е двустранно или многостранно, следва да включва широкообхватни, и амбициозни глави за търговия и устойчиво развитие с изпълнителна сила; подчертава различията, налични в главите относно търговията и устойчивото развитие в различните търговски споразумения на ЕС; поради това призовава Комисията да поддържа най-високото равнище на съгласуваност във всички търговски преговори и да въвежда глави относно търговията и устойчивото развитие със следните характеристики:

- а) ангажимент на всяка от страните да ратифицират и да прилагат ефективно осемте основни и четирите приоритетни конвенции на МОТ, както и международните многостранни споразумения в областта на околната среда;
- б) включване на клаузите за правата на човека и на главите относно търговията и устойчивото развитие в обхвата на общия механизъм за уреждане на спорове при същите условия като за останалите части от споразумението, както беше поискано в препоръките от 2010 г., за да се гарантират спазването на правата на човека и социалните и екологичните стандарти;
- в) възможност за обжалване и за търсене на правна защита чрез процедура за подаване на жалби за социалните партньори и гражданското общество;
- г) ефективни възпиращи мерки, включително под формата на парични санкции, в случай на сериозни и доказани нарушения на разпоредбите на главата на споразумението относно устойчивото развитие; тези мерки могат да бъдат осъществени чрез временно забавяне, намаляване или дори спиране на някои търговски предимства, предвидени съгласно споразумението, като крайна мярка в случай на тежко и продължително нарушаване на тези норми, а въвеждането на планове за действие с нашите партньори може да помогне да се компенсира неспазването на някои ангажименти, поети в търговските и инвестиционните споразумения;

22. Отново отправя искането си за създаване на форуми за устойчиво развитие или на консултативни групи по време на различните етапи на изготвяне, договаряне и прилагане на дадено споразумение; припомня необходимостта от това всички вътрешни консултативни групи да бъдат напълно независими и да имат достъп до адекватни ресурси; отбелязва критиките, които често пъти са отправяни от някои участници във вътрешни консултативни групи, създадени от ЕС съгласно действащите търговски споразумения, че техните обсъждания нямат практическо въздействие, и предлага Комисията да приложи следните мерки:

Вторник, 5 юли 2016 г.

- а) да създаде система за докладване, която дава възможност на Парламента да извърши оценка на работата на консултативните групи;
- б) да отговори систематично по конкретен начин на опасенията, изразени от вътрешните консултативни групи на ЕС, както и да следи отблизо инициативите, предложени от организациите на гражданското общество на ЕС и социалните партньори в тази рамка;
- в) да установи основни логистични разпоредби в главите относно търговията и устойчивото развитие, за да се даде възможност за ефективно прилагане, тъй като тези аспекти в някои случаи са се оказали сериозни пречки, както и съответните съгътстващи мерки като техническа помощ и програми за сътрудничество;

23. Призовава за повишена прозрачност и отчетност по отношение на местните организации при формулирането на международните търговски правила и националните търговски политики, като същевременно се гарантира съгласуваност по отношение на зачитането на правата на работниците и правата на човека, включително правата на жените;

24. Призовава Комисията да включва Парламента по-тясно в процеса на наблюдение на изпълнението на търговските и инвестиционните споразумения по отношение на спазването на правата на човека и социалните и екологичните стандарти, и призовава Съвета да се консултира с Парламента относно всички решения за преразглеждане или дори прекратяване на прилагането на дадено споразумение, ако това е необходимо;

Права на човека, екологични и социални стандарти на едностранно равнище

25. Приветства влизането в сила на новата обща схема от преференции (ОСП) (Регламент (ЕС) № 978/2012) на 1 януари 2014 г. и публикуването на първия мониторингов доклад относно ОСП за периода 2014—2015 г.; счита, че търговската политика трябва да бъде начин за насърчаване на страните — партньори на ЕС, да приемат по-високи социални и екологични стандарти, и следователно призовава Комисията да приложи следните корективни мерки:

- а) да изясни чрез делегиран акт или чрез предстоящото преразглеждане на Регламент (ЕС) № 978/2012 определенията за „сериозно нарушение във връзка с ефективното изпълнение“ на международна конвенция и „сериозни и системни нарушения на принципите“, съдържащи се в международна конвенция,
- б) да проучи вижданията на всички съответни органи за наблюдение с цел по-добра оценка на съответствието с международните конвенции, посочени в Регламента относно ОСП; по-специално да съсредоточи оценката си върху становищата, изразени от Комитета от експерти на МОТ относно прилагането на конвенциите, по отношение както на предоставяне, така и на преустановяване на търговските преференции в съответствие с Регламента относно ОСП;
- в) да засили, в рамките на предстоящото преразглеждане на Регламент (ЕС) № 978/2012, наблюдението на ангажиментите, поети от страните бенефициенти; следва да се предостави официална роля на социалните партньори и на организациите на гражданското общество за наблюдение по ОСП и ОСП +, по-специално чрез процедура за изслушване и отговаряне на опасенията, отправени към Комисията;
- г) също така да включи в преразглеждането, както беше поискано през 2010 г., корпоративната социална отговорност в Регламента относно ОСП с цел гарантиране на спазването от страна на транснационалните корпорации на националните и международните правни задължения в областите на правата на човека, трудовите стандарти и правилата по отношение на околната среда;
- д) да наблюдава и следи процесите, свързани с прилагането и ефективността на инициативата „Всичко освен оръжие“ (ВОО) и стандартните ОСП договорености и да докладва на Европейския парламент;

26. Подкрепя ангажимента на Комисията да работи за премахване на детския труд; приветства приемането на работен документ на службите на Комисията и отново отправя искането си от 2010 г. за балансирано и реалистично предложение за законодателство, включително мерки като обозначаване на етикетите на продуктите, че не е използван детски труд, за държавите, които отговарят на определени трудови стандарти, и хоризонтални забрани за внос на продукти, произведени чрез използването на детски труд; подчертава значението на включването на целта за борба срещу принудителния труд и детския труд в главите относно търговията и устойчивото развитие на търговските споразумения на ЕС наред с останалите 6 основни конвенции на МОТ, както и ангажимента на ЕС в международните обсъждания на равнището на СТО, ОИСР и МОТ за постигане на напредък по отношение на многостранното измерение на тази цел;

Вторник, 5 юли 2016 г.

27. Потвърждава, че се противопоставя на всяка пряка или косвена разпоредба, засягаща търговията с услуги, свързани с енергетиката, която би позволила технологичната неутралност на субсидиите; призовава Комисията и държавите членки да отчитат сериозно факта, че нарастващите емисии на CO₂ от международната търговия подкопават европейската стратегия за климата, и подчертава, че преминаването към местни модели на производство и потребление може да допринесе за постигането на целите на Споразумението от Париж;

28. Припомня съществената връзка между изменението на климата и обезлесяването, причинявани от неустойчивите и незаконни добив на суровини; призовава Комисията да гарантира ефективното изпълнение и прилагане на FLEGT (прилагане на законодателството в областта на горите, управление и търговия) и на регламента на ЕС за дървения материал (EUTR), включително задължението за законност на веригите на доставки на дървен материал;

29. Приветства решението на Комисията да започне проучване за осъществимостта на Европейския план за действие относно обезлесяването и влошаването на състоянието на горите;

Корпоративна социална отговорност

30. Припомня искането на Парламента от 2010 г. да включи корпоративната социална отговорност във всички търговски споразумения и разпоредби на ЕС с цел по-висока степен на изпълнение, по-специално възможността Комисията да провежда разследвания на предполагаеми нарушения на ангажиментите по корпоративната социална отговорност, както и развиването на центрове за контакт на ЕС, които се основават на точките за контакт на ОИСР и ги укрепват; изисква от Комисията да увеличи усилията си за постигане на съответствие от страна на дружествата, посредством техните вериги на доставки, и пълно спазване на основните трудови стандарти на МОТ и международно признатите стандарти за корпоративна социална отговорност, и по-конкретно наскоро актуализираните Насоки на ОИСР за многонационалните предприятия, десетте принципа на Глобалния договор на ООН, стандарта ISO 26000 с насоки относно социалната отговорност, Тристранната декларация на МОТ за принципите относно многонационалните предприятия и социалната политика и Ръководните принципи на ООН за предприятията и правата на човека, по-специално в сектора на облеклата и добивната промишленост, където рисковете от нарушения на правата на човека и на социалните стандарти са по-често срещани; обръща внимание на Пакта за устойчиво развитие, стартиран от Комисията заедно с Бангладеш, МОТ и Съединените щати след трагедията със срутването на сградата „Рана Плаза“ през 2013 г.; подчертава значението на това да се продължи преследването на целите на Пакта за устойчиво развитие с цел подобряване на правата на работниците, както и необходимостта за по-отговорно управление на веригите за доставки на международно равнище; призовава Комисията да се стреми към подобни програми и мерки с други търговски партньори на ЕС;

31. Счита, че е от изключителна важност да се продължат усилията за спазване на декларацията на ОИСР относно международните инвестиции и многонационалните предприятия, като се гарантира, че насоките са специално посочени във всички нови споразумения между ЕС и трети държави, както и преминаването от „пасивен“ към „активен“ подход по отношение на тяхното прилагане; призовава Комисията да гарантира прозрачност по отношение на достъпа до информация относно поведението на предприятията и да въведе ефективна и приложима система на докладване, която да осигурява информация относно вериги за създаване на стойност на продукти; припомня своята позиция от 2010 г. да се поиска дружествата да публикуват своите счетоводни баланси за корпоративната социална отговорност и всички предприятия да полагат дължима грижа; настоятелно призовава Комисията да актуализира своята стратегия относно корпоративната социална отговорност (КСО), за да установи по-строги изисквания за докладване и съответствие, както и да гарантира по-ефективно прилагане на ръководните принципи на ООН относно предприятията и правата на човека, и настоятелно призовава държавите членки да подкрепят насърчаването на корпоративната социална отговорност в търговските споразумения;

32. Призовава ЕС да създаде платформи за диалог в областта на КСО, обединяващи гражданското общество, предприятия, международни организации и други заинтересовани страни;

33. Приканва Комисията да прилага получените резултати от проекта „Постигане на дългосрочна стойност за дружествата и инвеститорите“, провеждан въз основа на принципите за отговорно инвестиране на ООН и Глобалния договор на ООН, към собствените си Европейски фонд за стратегически инвестиции и към воденето на диалог с инвеститори по време на преговорите по търговски споразумения, както и да подкрепи концепцията за „Устойчив съюз на капиталовите пазари“ чрез подкрепа за устойчивата търговия;

34. Припомня, че тристранната декларация на МОТ за принципите относно многонационалните предприятия и социалната политика, Програмата за достоен труд на МОТ и свързаните с труда елементи на насоките на ОИСР за многонационалните предприятия са основни текстове по отношение на корпоративната социална отговорност; изисква от Комисията да предприеме последващи действия във връзка с инициативите на ОИСР и на ООН, като включи наскоро разработените и новите международни стандарти в законодателството на ЕС, и да насърчава балансираните и всеобхватни политически препоръки, включително силно измерение на устойчиво развитие по отношение на световните вериги за създаване на стойност, на заседанието през юли 2016 г. на министрите на търговията на държавите от G-20 в Шанхай;

Вторник, 5 юли 2016 г.

35. Припомня, че ЕС е водещият световен фактор по отношение на националните планове за действие относно КСО; призовава Комисията да насърчава активно отговорното корпоративно поведение сред предприятията от ЕС, действащи в чужбина, като се съсредоточи по-специално върху гарантирането на строго спазване на техните правни задължения, произтичащи от националното законодателство или от двустранни или международни правни задължения, на които са подчинени техните стопански дейности — не на последно място спазването на международните стандарти и правила в областите на правата на човека, труда и околната среда; за тази цел предлага също така Комисията да се ангажира активно със своите държави партньори в обмяната на най-добри практики и ноу-хау относно начините и средствата за подобряване на бизнес средата и осведомеността по отношение на отговорното корпоративно поведение;
36. Отбелязва, че програмата в областта на корпоративната социална отговорност трябва да се адаптира към специфичните нужди на регионите и държавите, за да допринесе за подобряване на устойчивото икономическо и социално развитие;
37. Призовава Комисията да предприеме търговски и инвестиционни мерки, включващи присъждането на етикети, предоставянето на преференциален достъп до обществени поръчки на ЕС и изпълнението на програми за подпомагане на МСП, които ще насърчават и възнаграждат дружествата, които въвеждат стратегии за корпоративна социална отговорност;
38. Силно приветства включването на докладване относно правата на човека от страна на големите предприятия в Директивата относно оповестяването на нефинансова информация; призовава държавите — членки на ЕС, да транспонират директивата бързо и ефективно; насочва вниманието към Рамката на ООН за ръководните принципи относно докладването, корпоративния показател за правата на човека и целта за „интегрирано отчитане“ и призовава всички дружества в ЕС, регистрирани на фондовата борса, и техните акционери да спазват духа на Директивата в рамките на ЕС и когато търгуват извън ЕС;
39. Призовава ЕС и държавите членки да участват активно в работата на Съвета на ООН по правата на човека и на Програмата на ООН по околната среда (ЮНЕП) по изготвянето на международен договор с цел подвеждане под отговорност на транснационалните корпорации за нарушения на правата на човека и на екологичните стандарти;
40. Подчертава, че ефективното прилагане на тези препоръки представлява ключов елемент в оценката на Парламента на търговските споразумения, договаряни от Комисията; изисква подробен и своевременен отговор от Комисията на всички въпроси, повдигнати в настоящата резолюция;

o

o o

41. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция съответно на Съвета и на Комисията, както и на правителствата и на парламентите на държавите членки.
-

Вторник, 5 юли 2016 г.

P8_TA(2016)0299

Далновидна и иновативна бъдеща стратегия за търговията и инвестициите

Резолюция на Европейския парламент от 5 юли 2016 г. относно нова далновидна и иновативна бъдеща стратегия за търговията и инвестициите (2015/2105(INI))

(2018/C 101/03)

Европейският парламент,

- като взе предвид своята резолюция от 26 ноември 2015 г. относно актуалното състояние на Програмата за развитие от Доха с оглед на 10-ата Министерска конференция на СТО ⁽¹⁾,
- като взе предвид своите препоръки към Комисията относно преговорите по Трансатлантическото партньорство за търговия и инвестиции и Споразумението по търговията с услуги, съответно от 8 юли 2015 г. ⁽²⁾ и 3 февруари 2016 г. ⁽³⁾,
- като взе предвид съобщението на Комисията, озаглавено „Търговията — за всички. Към една по-отговорна търговска и инвестиционна политика“(COM(2015)0497),
- като взе предвид Програмата до 2030 г. за устойчиво развитие, приета на срещата на върха на ООН по въпросите на устойчивото развитие, състояла се през 2015 г. в Ню Йорк,
- като взе предвид своята резолюция от 7 юли 2015 г. относно външното въздействие на политиката на ЕС в областта на търговията и инвестициите върху публично-частните партньорства в държави извън ЕС ⁽⁴⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 9 юни 2015 г. относно стратегията за защита и прилагане на правата на интелектуална собственост в трети държави ⁽⁵⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 29 април 2015 г. относно втората годишна отсречка на сградата „Рана Плаза“ и напредъка по Пакта за устойчиво развитие на Бангладеш ⁽⁶⁾,
- като взе предвид Специален доклад № 2/2014 на Европейската сметна палата, озаглавен „Добре ли се управляват преференциалните търговски режими?“,
- като взе предвид насоките на Организацията за икономическо сътрудничество и развитие (ОИСР) относно многонационалните предприятия, както и Тристранната декларация на Международната организация на труда (МОТ) за принципите относно многонационалните предприятия и социалната политика,
- като взе предвид Регламента на ЕС относно незаконно добития дървен материал, Директивата на ЕС относно оповестяването на нефинансова информация, предложението на Европейската комисия за регламент относно полезните изкопаеми от зони на конфликт, клаузата за прозрачността в рамките на веригите на доставки в закона на Обединеното кралство за съвременното робство и закона на Франция относно дължимата грижа,
- като взе предвид своята резолюция от 27 септември 2011 г. относно новата търговска политика за Европа в рамките на стратегията „Европа 2020“ ⁽⁷⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 17 февруари 2011 г. относно стратегията „Европа 2020“ ⁽⁸⁾,

⁽¹⁾ Приети текстове, P8_TA(2015)0415.

⁽²⁾ Приети текстове, P8_TA(2015)0252.

⁽³⁾ Приети текстове, P8_TA(2016)0041.

⁽⁴⁾ Приети текстове, P8_TA(2015)0250.

⁽⁵⁾ Приети текстове, P8_TA(2015)0219.

⁽⁶⁾ Приети текстове, P8_TA(2015)0175.

⁽⁷⁾ ОВ С 56 Е, 26.2.2013 г., стр. 87.

⁽⁸⁾ ОВ С 188 Е, 28.6.2012 г., стр. 42.

Вторник, 5 юли 2016 г.

- като взе предвид своята резолюция от 25 ноември 2010 г. относно международната търговска политика в контекста на неотложните приоритети по отношение на изменението на климата ⁽¹⁾,
 - като взе предвид своята резолюция от 25 ноември 2010 г. относно правата на човека и социалните и екологичните стандарти в международните търговски споразумения ⁽²⁾,
 - като взе предвид своята резолюция от 25 ноември 2010 г. относно корпоративната социална отговорност в международните търговски споразумения ⁽³⁾,
 - като взе предвид Насоките за насърчване и защита на упражняването на всички човешки права от лесбийките, гейовете, бисексуалните, трансполовите и интерсексуалните лица (ЛГБТИ), приети от Съвета по външни работи на 24 юни 2013 г.,
 - като взе предвид заключенията на Европейския съвет от 7 и 8 февруари 2013 г., неговите заключения относно търговията от 21 ноември 2014 г. и заключенията на Съвета по външни работи от 27 ноември 2015 г.,
 - като взе предвид становището на комисията по международна търговия във връзка с доклада относно прозрачността, отчетността и почтеността на институциите на ЕС,
 - като взе предвид Споразумението от Маракеш за създаване на Световната търговска организация,
 - като взе предвид член 21 от Договора за Европейския съюз (Договор за ЕС),
 - като взе предвид членове 207, 208 и 218 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС),
 - като взе предвид член 24, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2015/478 на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2015 г. относно общите правила за внос,
 - като взе предвид принципа на съгласуваност на политиките за развитие, както е посочен в ДФЕС,
 - като взе предвид член 52 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по международна търговия и становищата на комисията по външни работи, комисията по развитие, комисията по заетост и социални въпроси, комисията по промишленост, изследвания и енергетика, комисията по вътрешния пазар и защита на потребителите и комисията по земеделие и развитие на селските райони (A8-0220/2016),
- A. като има предвид, че търговията не е самоцел, а средство за постигане на просперитет и равенство, за насърчване на възможностите за стопанска дейност, устойчиво икономическо развитие, социален напредък и културно разбиране, за увеличаване на заетостта и за повишаване на жизнените стандарти, без да нарастват публичните разходи;
- B. като има предвид, че общата търговска политика (ОТП) претърпя дълбоки промени след влизането в сила на Договора от Лисабон през декември 2009 г.; като има предвид, че търговията не се осъществява в условия на изолация, а е по-скоро свързана с много други области на политиките и е зависима от тях; като има предвид, че преговорите по търговски и инвестиционни споразумения трябва да целят нещо повече от намаляването на митата, тъй като днес въпросите, свързани с нормативната уредба, и сближаването по отношение на международните стандарти са източник на сложни предизвикателства;
- B. като има предвид, че в Европейския съюз не е провеждан сериозен дебат относно цената на политиките за свободна търговия (като промените в производството: закриването на производствени предприятия, загубата на работни места в производството, прехвърлянето на цели производства в трети държави и увеличения внос) и общия анализ на разходите за политиките за свободна търговия и ползите от тях; като има предвид, че липсата на такъв откровен дебат поражда у различни заинтересовани лица съмнения относно логиката и посоката на развитие на търговската политика на ЕС и на политиките на ЕС като цяло; като има предвид също така, че откритият дебат би предотвратил подобен отрицателен резултат;
- Г. като има предвид, че свръхкапацитетът на основните производства в световен мащаб и произтичащият от това търговски дисбаланс започнаха да уронват доверието на дружествата и на производствените предприятия в надеждността на търговската политика на ЕС;

⁽¹⁾ ОВ С 99 Е, 3.4.2012 г., стр. 94.

⁽²⁾ ОВ С 99 Е, 3.4.2012 г., стр. 31.

⁽³⁾ ОВ С 99 Е, 3.4.2012 г., стр. 101.

Вторник, 5 юли 2016 г.

- Д. като има предвид, че в периоди на слаб икономически растеж приносят на външната търговия за възстановяването на европейската икономика е от ключово значение за постигането на конкретни и измерими резултати и за допринасянето за работни места с достойни условия на труд и за устойчив икономически растеж и равенство в Европа и по света;
- Е. като има предвид, че търговската политика от ново поколение трябва да отговори на стремежа на хората към прозрачност и участие, благосъстояние и заетост, на очакванията на предприятията от световната и взаимосвързаната икономика, на борбата с бедността и на необходимостта да се гарантира по-справедливо разпределение на печалбите от търговията и да се решават нови въпроси като цифровата търговия и ключовата роля на МСП;
- Ж. като има предвид, че текущите търговски преговори привлякоха вниманието на обществеността върху търговската политика на ЕС; като има предвид също така, че все повече и повече граждани се интересуват от търговската политика и са загрижени, че европейската и националната нормативна уредба и стандарти биха могли да бъдат застрашени от ОТП;
- З. като има предвид, че Комисията ясно поема ангажимент нито едно търговско споразумение да не занижава равнището на регулаторна защита, всяка промяна по отношение на равнището на защита да бъде само в посока на нейното увеличаване, а правото на регулаторна дейност винаги да бъде защитено;
- И. като има предвид, че регулаторното сътрудничество в рамките на търговските споразумения трябва да осигури най-високо равнище на защита на здравето и безопасността в съответствие с принципа на предпазните мерки, посочен в член 191 от ДФЕС;
- Й. като има предвид, че гражданите, дружествата и МСП от ЕС изпитват съмнения дали големите производствени сдружения действително представляват интересите на гражданите на ЕС, на дружествата от ЕС и по-общо, на Европейския съюз;
- К. като има предвид, че прозрачността изисква институциите на ЕС да проверяват дали позициите, предадени от името на промишлените предприятия на ЕС, действително отразяват становищата на промишлеността на ЕС;
- Л. като има предвид, че търговската и инвестиционната политика на ЕС трябва да бъде засилена не само чрез осигуряване на полезни резултати от гледна точка на създаването на работни места и благосъстояние за гражданите и предприятията, но също така и чрез укрепване на правата в областта на околната среда и социалните права, гарантиране на най-високо равнище на прозрачност, ангажираност и отчетност, чрез поддържане на постоянен диалог с предприятията, потребителите, социалните партньори, всички други заинтересовани страни и местните и регионалните органи, както и чрез определяне на ясни насоки за преговорите;
- М. като има предвид, че правилата за произхода определят истинската степен на либерализиране на търговията, тъй като определят кои стоки действително се възползват от споразумения за свободна търговия, но често не са включвани в публичните дебати относно търговската политика и до момента не са били подлагани на анализ от страна на Парламента;
- Н. като има предвид, че в своята търговска политика и в търговските преговори, които провежда, Европейският съюз трябва да взема предвид чувствителността на определени сектори от гледна точка на отваряне на пазара, особено в селскостопанския сектор;
- О. като има предвид, че към 2050 г. се очаква делът на ЕС-28 от световния БВП да бъде едва 15 %, което е спад спрямо 23,7-те процента през 2013 г.; като има предвид също така, че считано от 2015 г. 90 % от световния икономически растеж се генерира извън ЕС, а темповете на растеж на нововъзникващите икономики се забавят значително;
- П. като има предвид, че понастоящем ЕС е най-големият търговски блок в света, като контролира една трета от световната търговия; като има предвид също така, че до 2020 г. се очаква тази стойност да намалее на около 26 %;
- Р. като има предвид, че други променливи, като демографските промени, също ще окажат отрицателно въздействие върху позицията на ЕС на световната търговска сцена; като има предвид, че делът на ЕС от световното население се очаква да намалее от 7,1 % през 2013 г. на 5,3 % през 2060 г.;

Вторник, 5 юли 2016 г.

- С. като има предвид, че бъдещите търговски споразумения и преговори следва да вземат под внимание позициите, изложени в резолюциите на Парламента относно Трансатлантическо партньорство за търговия и инвестиции (ТПТИ) и относно Споразумението по търговията с услуги (TiSA), и да бъдат в съответствие с тях;
- Т. като има предвид, че центърът на генериране на богатство ясно се измества на изток, към азиатско-тихоокеанския регион, като Китай вече надмина Япония и вероятно ще изпревари и САЩ, за да стане най-голямата икономика в света през 2025 г.; като има предвид, че това показва, че бързо развиващите се икономики и развиващите се държави се изравняват с групата на индустриализираните държави и достигат етапа на развитие на зрели икономики;
- У. като има предвид, че изчисленията сочат, че трансграничните потоци капитали, стоки, услуги и данни са прибавили 7,8 билиона щатски долара към световната икономика през 2014 г., като сама по себе си добавената стойност на потоците данни покрива 2,8 билиона щатски долара от общата сума, повече от 2,7-те билиона щатски долара, изчислени за търговията на стоки;

По-бързо адаптиране към бързо променящите се тенденции в световната търговия

1. Приветства новата стратегия на Комисията „Търговията — за всички. Към една по-отговорна търговска и инвестиционна политика“, и по-специално новия акцент върху елементи като отговорното управление на веригите на доставки, световния цифров пазар, търговията с цифрови стоки и услуги, справедливата и етична търговия и социалната цена на либерализацията на търговията; изразява твърдо убеждение, че бъдещата търговска политика трябва да се бори с формите на протекционизъм, включително чрез намаляване на ненужните нетарифни бариери по отношение на търговията, и да осигурява нови възможности за достъп до пазара, особено за МСП; припомня, че либерализацията на търговията трябва да се провежда правилно, за да се осигури устойчиво развитие; изразява съжаление по повод на закъснението на Комисията при представянето на нова стратегия, като се има предвид, че Парламентът поиска да бъде представена преразгледана средносрочна и дългосрочна търговска стратегия до лятото на 2012 г.;
2. Изразява твърдо убеждение, че въпреки че делът на услугите в БВП е над 70 % в ЕС и че те ще осигурят 90 % от бъдещите работни места, производственият сектор на ЕС е жизненоважен фактор за реиндустриализацията на Европа, и че следователно стратегията следва да се съсредоточи в по-голяма степен върху ролята на производствения сектор в ОТП; настоятелно призовава Комисията да работи с търговските партньори за осигуряването на по-добър достъп до техните пазари за дружествата от ЕС, в частност в областта на транспорта, далекосъобщенията и обществените поръчки, като едновременно с това чуждестранните дружества продължат да се ползват с широк достъп до вътрешния пазар на ЕС;
3. Признава, че търговската политика на ЕС е от извънредно голямо геополитическо и икономическо значение за Европа с оглед на извайването на различните аспекти на глобализацията, укрепването на международните стандарти и увеличаването на достъпа до чуждестранните пазари; отбелязва, че международните правила ще бъдат определени от други участници, ако ЕС не предприеме действия сега; подчертава, че предвид статуса на ЕС като най-голямата икономика в света устойчивата и отговорна търговия е неговият най-силен политически инструмент за подкрепяне на европейските интереси, инвестиции и предприятия и за популяризиране на европейските ценности извън пределите на ЕС, като същевременно се насърчават икономическият растеж и инвестициите и се създават работни места в Съюза; подкрепя целта на Комисията да засили полезните взаимодействия между търговската политика и политиката за вътрешния пазар и препоръчва тези политики да определят за свой приоритет мерките, насочени към създаването на работни места;
4. Приветства обещанието на Комисията никое търговско споразумение да не занижава постиженията на европейските стандарти за защита на потребителите, включително в контекста на цифровата революция; подчертава, че Парламентът ще продължи да следи отблизо дали текущите преговори спазват този ангажимент;
5. Подчертава връзката между единния пазар и търговската политика на ЕС, които следва да бъдат напълно съвместими помежду си и с политиките и ценностите на ЕС с по-широк обхват; счита, че откритата, отговорна и свободна световна търговия, основана на ефективни, прозрачни и силни световни правила, е от съществено значение за реализирането на пълния потенциал на единния пазар, като той функционира, разраства се и работи във взаимна полза на гражданите, потребителите и предприятията, и особено малките и средните предприятия; припомня, че отварянето на търговията води до по-голяма производителност, насърчава повишаването на външната конкурентоспособност и вече поддържа близо едно от всеки седем работни места на единния пазар, като освен това носи значителни ползи за потребителите;

Вторник, 5 юли 2016 г.

6. Призовава Комисията редовно да актуализира своята стратегия за търговия и инвестиции и публично да представя на всеки две години подробен доклад за изпълнението пред Парламента, като изготви първия през 2017 г., за да гарантира, че изпълнява обещанията си; призовава Комисията да включва в тези доклади информация относно напредъка по текущите търговски преговори и относно изпълнението на действащите търговски споразумения;

7. Настоятелно призовава Комисията да ускори своите процедури, за да може договаряните търговски споразумения да бъдат представяни на Парламента в рамките на по-кратки срокове, благодарение на което те ще могат да се прилагат временно или да влизат в сила по-бързо;

Прозрачност на търговската политика и осигуряване на повече възможности за участие на гражданите

8. Приветства увеличената прозрачност и откритост на Комисията на всички етапи от търговските преговори и подкрепя инициативата на Комисията за прозрачност във връзка с ТПТИ; потвърждава, че след редица искания от страна на Парламента Комисията увеличи прозрачността на преговорите, като предостави на всички членове на Европейския парламент и на националните парламенти достъп до класифицирани документи, свързани с преговорите, и предоставя повече информация на заинтересованите страни; припомня, че разширяването на достъпа до класифицирана информация за членовете на Парламента в рамките на преговорите по ТПТИ укрепи парламентарния контрол, като по този начин на Парламента беше осигурена възможност да поеме още по-добре своята отговорност в рамките на ОТП; призовава следователно за разширяване на обхвата на инициативата на Комисията за постигане на пълна прозрачност и възможността за упражняване на обществен контрол, като в него бъдат включени всички текущи и бъдещи търговски преговори, както и за консултации с държавите партньори с оглед на насърчаването на най-високи стандарти за прозрачност, за да се гарантира реципрочен процес, в който преговорната позиция на ЕС не се компрометира, както и постигане на споразумение относно желаното равнище на прозрачност на преговорите на етапа на подготвителното проучване; подчертава, че съдържателната прозрачност може да увеличи общата подкрепа за основаната на правила търговия;

9. Призовава Съвета да публикува незабавно всички вече приети и бъдещи мандати за водене на преговори;

10. Призовава Комисията да осигури стабилно и балансирано участие на гражданското общество и социалните партньори, включително чрез подходящи публични консултации онлайн и комуникационни кампании, с цел подобряване на съдържанието на търговската политика на ЕС и насочването ѝ към защита на правата на гражданите, като по този начин се увеличи нейната легитимност;

11. Подчертава, че в контекста на настоящия дебат относно обхвата на търговските преговори, регулаторното сътрудничество трябва да съхрани първичната функция на нормативната уредба да преследва обществените интереси; подчертава, че засиленото сътрудничество между регулаторните органи следва да улесни търговията и инвестициите чрез разкриването на ненужни технически бариери пред търговията и дублираната или излишната административна тежест и формалности, които оказват непропорционално въздействие върху МСП, без компромиси по отношение на техническите процедури, свързани с основни стандарти и нормативна уредба, като се съхранят европейските стандарти относно здравето, безопасността, труда, социалното законодателство и законодателството в областта на околната среда, както и културното разнообразие, и като се защитава принципът на предпазните мерки и регулаторната независимост на националните, регионалните и местните органи; припомня, че съответните механизми трябва да се основават на засилен обмен на информация и подобро приемане на международни технически стандарти и да водят до все по-голямо сближаване, като при никакви обстоятелства не следва да се подкопават или забавят демократично легитимирани процедури на вземане на решения от търговските партньори; насърчава използването и създаването на нови международни технически стандарти въз основа на оценка на въздействието, както и всички усилия, насочени към гарантиране на пълна ангажираност на търговските партньори на Съюза в международните органи по стандартизация; счита обаче, че липсата на общ международен стандарт не би следвало да възпрепятства взаимното признаване на еквивалентността, когато е целесъобразно, нито усилията за установяване на общи трансатлантически технически стандарти;

12. С цел осигуряване на прозрачност и защита на търговските интереси на ЕС призовава Комисията, при провеждането на консултации с представители на промишлеността във връзка с търговски инициативи, да се уверява, че спруженията от ЕС действително представляват търговските интереси на ЕС, като отразяват истинските интереси на националните производствени предприятия; подчертава, че по възможност документите на институциите на ЕС следва да бъдат публикувани, тъй като прозрачността е от решаващо значение за привличането на подкрепата на обществото за ОТП; призовава Комисията да изпълни препоръките на Европейския омбудсман от юли 2015 г., по-специално що се отнася до достъпа до документи по отношение на всички преговори;

Вторник, 5 юли 2016 г.

По-голяма съгласуваност между целите на търговската политика на ЕС и други аспекти на неговата външна политика на търговия за развитие

13. Припомня, че ОТП трябва да се провежда съгласно принципите и целите на външната дейност на Съюза, установени в член 21 от Договора за ЕС и член 208 от ДФЕС, и следва да насърчава ценностите, защитавани от ЕС, както е посочено в член 2 от Договора за ЕС; припомня, че трябва да се осигури съгласуваност между външните политики и вътрешните политики с външно измерение; подчертава, че ЕС има правно задължение да защита правата на човека и следва да насърчава устойчивото икономическо и социално развитие и развитието в областта на околната среда на държавите, с които търгува; счита, че ЕС носи отговорност да положи необходимите усилия, за да предвиди, предотврати и противодейства на възможното отрицателно въздействие вследствие на ОТП чрез провеждането на редовни предварителни и последващи оценки на въздействието по отношение на правата на човека и устойчивостта и съответно, при необходимост, преразглеждането на търговските споразумения; припомня, че единствено справедливата и правилно регламентирана търговия, ако е в съответствие с целите за устойчиво развитие (ЦУР), би могла да намали неравенствата и да стимулира развитието; припомня, че ЦУР включват няколко свързани с търговията цели в редица области на политиката, като една от най-конкретните цели е да се увеличи износът от развиващите се държави с цел да се удвои делът на най-слаборазвитите държави в световния износ до 2020 г.;

14. Приветства силното намаление, от 1990 г. насам, на броя на лицата, живеещи в крайна бедност, според определението на Световната банка; отбелязва въпреки това, че трябва да се предприемат много повече действия, за да се привлечат както частни, така и публични инвестиции в най-слаборазвитите държави с цел да се осигурят институционалните и инфраструктурните рамки, които ще им дадат възможност да се възползват по-добре от ползите, които носи търговията, и ще им помогнат да разнообразят своите икономики и да се включат в световните вериги за създаване на стойност, благодарение на което ще се специализират в производството на продукти с по-висока добавена стойност;

15. Отбелязва изявленията на Комисията за укрепване на устойчивото развитие и насърчаване на правата на човека, трудовите и социалните стандарти и устойчивостта на околната среда в световен мащаб чрез договаряните от нея споразумения за търговия и инвестиции, но призовава за решителни усилия за пълно изпълнение и прилагане на съответните глави на практика; споделя мнението на Комисията, че ЕС носи особена отговорност по отношение на въздействието на провежданите от него търговски политики върху развиващите се държави, и по-специално най-слабо развитите държави;

16. Счита, че миграцията е едно от основните предизвикателства пред ЕС през 21-ви век; подчертава, че осигуряването на съгласуваност на политиката в рамките на търговската и инвестиционната дейност на ЕС е от основно значение за справянето с причините за миграцията; изразява съжаление, че това не е отразено в достатъчна степен в стратегията „Търговия за всички“;

17. Счита, че целта на задълбочените и всеобхватни зони за свободна търговия — особено за страните партньори, засегнати от икономическа криза — трябва да бъде преди всичко осезаемото и устойчиво подобрене на условията на живот на обикновените хора;

18. Подчертава, че разпоредбите относно правата на човека, социалните стандарти и стандартите в областта на околната среда, задълженията във връзка с трудовите права въз основа на основните конвенции и принципи на корпоративна социална отговорност (КСО) на МОТ, в т.ч. принципите за многонационалните дружества и принципите на ООН относно стопанската дейност и правата на човека, следва да бъдат с обвързваща сила и трябва да съставляват съществена част от търговските споразумения на ЕС чрез подлежащи на изпълнение задължения; призовава Комисията да включва глави относно устойчивото развитие във всички търговски и инвестиционни споразумения на ЕС; счита, че за да придобият тези разпоредби относително устойчивото развитие обвързваща сила, трябва да се прилага тристепенен подход, включващ правителствени консултации, национални консултативни групи и експертни групи с участието на МОТ, както и като крайна мярка, обща разпоредба в споразумението за решаване на спорове, която да се използва за решаване на спорове с възможност за прилагане на финансови санкции; посочва, че трудовите стандарти и стандартите в областта на околната среда не се ограничават до главите за търговията и устойчивото развитие, а трябва да бъдат ефективни във всички области на търговските споразумения;

19. Подчертава значението на ефективните защитни механизми в търговските споразумения; призовава същевременно за включването на ефективен механизъм за прилагане на трудовите права и на правата в областта на околната среда, по отношение на които не се прилага клаузата за правата на човека; призовава Комисията да установи структурирана и деполитизирана процедура, съобразно която трябва да се предприемат консултации с партньор във връзка с предполагаеми нарушения на задължения, свързани с главите за търговията и устойчивото развитие, като се следват ясни критерии;

Вторник, 5 юли 2016 г.

20. Подчертава участието на гражданското общество в споразуменията за свободна търговия (ССТ) и възможността да се използват по-модерни средства с цел улесняването му;

21. Отново посочва значението на спазването на европейските и международните правила относно търговията с оръжия, и по-точно Договора на ООН за търговията с оръжие и Кодекса за поведение на ЕС при износа на оръжие; подчертава, че търговската политика на ЕС е инструмент на икономическата дипломация, който би могъл също така да допринесе за справяне с първопричините за тероризма; подчертава, че ефикасното законодателство за контрол на износа също е важен аспект на търговската политика на ЕС; призовава във връзка с това Комисията да актуализира законодателството на ЕС относно контрола на износа на изделия с двойна употреба с оглед на преследване на стратегическите цели на ЕС и общочовешките ценности;

22. Припомня, че според оценки на МОТ 865 милиона жени по света, ако бъдат по-добре подпомогани, биха могли да допринесат по-енергично за икономическия растеж; отбелязва, че предприятията, които са собственост на жени, представляват недостатъчно използван лост за стимулиране на конкурентоспособността, ускоряване на стопанската дейност и поддържане на растежа; заявява, че търговската политика може да има различно въздействие върху равенството между половете в различните сектори на икономиката и че са необходими повече данни относно пола и търговията; отбелязва, че в своето съобщение „Търговията — за всички“ Комисията не взема под внимание въпросите, свързани с равенството между половете, в рамките на търговските споразумения; призовава Комисията да увеличи усилията си, за да използва търговските преговори като инструмент за насърчване на равенството между половете в световен мащаб и да се гарантира, че както жените, така и мъжете могат да се възползват от предимствата на либерализирането на търговията и да бъдат защитени от отрицателните последици от нея; счита, че за тази цел Комисията следва да се увери, че перспективата, свързана с пола, е включена хоризонтално във всички бъдещи търговски споразумения и че тя следва да следи за свързаното с пола въздействие на действащите търговски споразумения;

23. Приветства обявеното от Комисията намерение да проведе средносрочен преглед на Общата схема от преференции (ОСП), като оцени в частност възможността за разширяване на преференциите, така че схемата да обхване и услугите; подчертава в същото време, че ОСП, включително схемите на ВОО и ОСП+, са инструменти, които позволяват да бъдат защитавани фундаментални ценности и че те трябва да бъдат ефективно прилагани и наблюдавани;

Прозрачни световни вериги за създаване на стойност, които зачитат основните ценности и стандарти в световен мащаб

24. Отбелязва, че интернационализирането на световната система за производство допринесе за нови възможности за икономическо развитие и до път за излизане от бедността за стотици милиони хора, основан на заетостта; припомня, че според данни на МОТ около 780 милиона активни жени и мъже не печелят достатъчно, за да излязат от бедността; подчертава, че разрастването на световните вериги за създаване на стойност (СВСС) създават възможности за заетост, но че ниската степен на прилагане на съществуващото трудово законодателство и стандарти за трудова безопасност — въведени, за да защитават работниците от изтощително работно време и неприемливи условия — в държавите, които се явяват източник, продължават да бъдат належащ въпрос; подчертава, че СВСС тласка също така някои предприятия-доставчици да пренебрегват трудовото законодателство, да преместват икономическата си дейност извън ЕС, да наемат работници при опасни за здравето и неприемливи условия, да изискват изтощително работно време и да не зачитат основните права на работниците; припомня, че тези практики създават нелоялна конкуренция за доставчиците, които се придържат към трудовото законодателство и международните трудови стандарти и стандарти по отношение на околната среда, и за правителствата, които имат желание да постигнат повишаване на заплатите и на жизнените стандарти; призовава Комисията да проучи въздействието на разрастването на СВСС и да представи конкретни предложения за подобряване на условията в тях в тясно сътрудничество с МОТ и ОИСР; подчертава, че по-нататъшната интеграция на ЕС в световните вериги за създаване на стойност трябва да бъде водена от двойния принцип на защита на европейския социален и регулаторен модел и на осигуряване и създаване на устойчив и справедлив растеж и достойни работни места както в ЕС, така и за неговите партньори; потвърждава, че глобализацията на веригите за създаване на стойност увеличава вносното съдържание на националното производство и износ, с което сериозно увеличава разходите за протекционистки мерки;

25. Счита, че търговската политика трябва да даде принос за гарантиране на прозрачен процес на производство по цялата верига на създаване на стойност, както и спазване на основните екологични и социални стандарти и стандарти за безопасност; приканва Комисията да насърчава инициативи относно стандартите за надлежна проверка на веригите на доставка; приветства желанието на Комисията за тясно сътрудничество с МОТ и ОИСР за разработването на глобален подход за подобряване на условията на труд, особено в сектора за производството на облекла; подчертава значението на идентифицирането и оценяването на нови секторни или географски възможности за създаване на допълнителни отговорни инициативи по отношение на веригите на доставки; очаква предстоящото съобщение на Комисията относно КСО;

Вторник, 5 юли 2016 г.

26. Настоятелно призовава Комисията да постигне напредък по Конференцията на ООН за търговия и развитие (УНКТАД) за инвестиционна политика за устойчиво развитие;
27. Отправя искане помощта за търговията и техническата подкрепа да бъдат съсредоточени върху овластяването на бедните производители, микро- и малките предприятия, кооперативите и жените и върху равенството между половете, с цел да се увеличат техните ползи от търгуването на местните и регионални пазари;
28. Призовава Комисията да разработи законодателство с цел забрана на вноса на стоки, произведени в резултат на каквато и да било форма на принудителен труд или съвременно робство, като междуременно, засили контрола на веригите за внос и доставки по етични съображения;
29. Подчертава, че по-добрата защита на целия диапазон от права върху интелектуалната собственост (ПИС) и по-ефективното им прилагане са от основно значение за засилване на интеграцията в световните вериги за създаване на стойност;
30. Призовава Комисията да оказва подкрепа на всички развиващи се държави в усилията им да използват напълно и ефективно възможностите за гъвкавост, предвидени в Споразумението за ТРИПС, признати и потвърдени от Декларацията от Доха относно споразумението ТРИПС и общественото здраве, приета на 14 ноември 2001 г., с цел да се гарантира, че те имат възможност да предоставят достъп до основни лекарствени средства на достъпни цени в рамките на своите вътрешни програми за обществено здравеопазване; във връзка с това напомня на Съвета да изпълни ангажиментите си съгласно Декларацията от Доха, като се увери, че Комисията изрично гарантира достъп до лекарства при договарянето на свързани с фармацевтиката разпоредби в рамките на бъдещи двустранни и регионални споразумения с развиващите се страни, или когато развиващи се страни се присъединяват към СТО; приветства подкрепата на Комисията за искането за удължаване по отношение на фармацевтичната интелектуална собственост от най-слабо развитите държави, но изразява съжаление по повод на окончателното решение на Съвета на СТО за ТРИПС да предостави удължение в срок от само 17 години;
31. Приветства вниманието, отделено от Комисията на справедливата търговия в нейното съобщение „Търговията — за всички“ и я призовава на изпълни като приоритет ангажиментите си да използва съществуващата структура за изпълнение на ССТ за насърчаване на справедливата търговия, насърчаване на схеми за справедлива търговия сред дребните производители в трети страни чрез делегациите на ЕС и разработване на дейности за повишаване на осведомеността в ЕС, като наградата „Европейски град за справедлива и етична търговия“;
32. Счита, че новите технологии и интернет предоставят нови инструменти за проследимост на продуктите по веригата на доставки;
33. Посочва ролята на банковите услуги в развитието на търговията и инвестициите; призовава ЕС да подкрепи действия за стимулиране на достъпа до банкови услуги в развиващите се държави;
34. Приветства обявеното от Комисията намерение да модернизира правилата за произход, тъй като тези правила представляват постоянно нарастваща бариера за търговията, когато търговските партньори са доминирани от световни вериги за създаване на стойност; подчертава, че модернизацията на правилата за произход трябва да бъде приоритет във всички ССТ, договаряни от Съюза; призовава Комисията, в частност, да работи за гъвкави правила за произход, включително по-малко вискателни правила по отношение на добавената стойност и променящите се подкодове в рамките на „Хармонизираната система“;

Превръщане на мониторинга, оценката и последващите действия във връзка със съществуващите споразумения в ключов приоритет на търговската политика на ЕС

35. Приветства предложението на Комисията за засилено партньорство с Парламента и заинтересованите страни за прилагането на търговските споразумения; подчертава, че Парламентът трябва да участва и да бъде напълно и своевременно информиран на всички етапи от процедурата, включително чрез системни консултации с Парламента преди изготвянето на мандатите на преговори; посочва, че Комисията е задължена да информира Парламента относно своите дейности по отношение на прилагането, мониторинга и последващите действия, свързани със споразуменията за търговия и инвестиции;
36. Призовава Комисията да не отправя искания за временно прилагане на търговски споразумения, включително на търговски глави от споразумения за асоцииране, преди Парламентът да е дал своето одобрение; припомня, че това би засегнало сериозно правата на Парламента и да създаде потенциална правна несигурност по отношение на другите страни, подписали споразумението, и съответните стопански субекти; припомня и приветства ангажиментите, поети от члена на Комисията, отговарящ за търговията, в това отношение, но категорично препоръчва тази договореност да бъде формализирана в новото междуинституционално споразумение;

Вторник, 5 юли 2016 г.

37. Счита, че в случая на смесените споразумения, вече изпробваната практика, при която споразумението се прилага само временно, след като Парламентът даде своето одобрение и в очакване на ратифицирането от националните парламенти, е най-добрият баланс между демократичен контрол и ефикасност;

38. Настоява, че мониторингът, оценката и последващите действия, свързани със съществуващите споразумения, трябва да се превърнат в ключов приоритет на ОТП; призовава Комисията да пренасочи подходящи ресурси, за да може ГД „Търговия“ да подобри мониторинга на търговските споразумения, които трябва да се прилагат, като има предвид разрастващата се програма за преговори; отправя искане към Комисията да установи специфични показатели с цел да гарантира мониторинга на прилагането на търговските споразумения и публични и редовно да представя съществен и подробен доклад за изпълнението на Парламента, като посочва например резултатите, постигнати от промишлеността на ЕС и въздействието на споразуменията върху различни сектори и техните съответни пазарни дялове;

39. Призовава Комисията да подобри качеството и точността на предварителните и последващите оценки въз основа на обновена методология; подчертава необходимостта винаги да бъдат представяни задълбочени и всеобхватни оценки на въздействието върху устойчивостта по отношение на инициативите в областта на търговската политика, по-специално в светлината на неотдавнашната препоръка на Омбудсмана във връзка с жалба 1409/2011/JN относно ССТ между ЕС и Виетнам; подчертава, че оценките следва да обхващат най-малко: чувствителните икономически сектори; правата на човека, социалните и екологичните права; както и селскостопанските и местни производства в най-отдалечените региони; изразява своята загриженост относно липсата на междинни и последващи оценки, както и относно ниското качество на извършваните оценки, както се посочва в Специален доклад № 02/2014 на Европейската сметна палата; настоява да се извършват по-висококачествени междинни и последващи оценки по отношение на всички търговски споразумения, за да се даде възможност на създателите на политики, заинтересованите страни и европейските данъкоплатци да преценят дали търговските споразумения са постигнали желаните резултати; отправя искане Комисията да предостави данни относно въздействието на търговските споразумения, които са сключени със акцент върху МСП, създаването на достойни работни места, правата на човека и околната среда, включително в държавите партньори, и да предложи допълнителни мерки, за да гарантира, че най-слаборазвитите държави извличат полза от нашите търговски политики;

40. Призовава Комисията да представи на Парламента доклад относно двойното ценообразуване и други практики на изкривено ценообразуване на големите търговски партньори на ЕС, със специален акцент върху енергийните ресурси, в който да се посочи икономическото въздействие на подобни практики върху икономиката на ЕС и мерките, които Комисията е предприела на двустранно, многостранно равнище и на равнището на СТО за преустановяване на практики; призовава Комисията да направи всичко възможно, за да премахне двойното ценообразуване и други практики на изкривено ценообразуване в рамките на своите търговски отношения с всичките си търговски партньори;

Настъргаване на световната търговия чрез многостранен подход в рамките на СТО

41. Подчертава, че многостранната търговска система, възплетена в СТО, продължава да бъде най-добрият вариант за гарантиране на открита, справедлива и основана на правила система, която отчита и уравнивява множеството различни интереси на своите членове; отново заявява, че Парламентът е категоричен поддръжник на многостранния ред; приветства приключването на преговорите по Споразумението за улесняване на търговията, което ще допринесе за опростяването и модернизиранието на митническите процедури в много държави, а това от своя страна ще улесни интеграцията на развиващите се държави в глобалната търговска система; призовава за бързото и правилно прилагане на споразумението от всички страни;

42. Отбелязва, че са постигнати ограничени подобрения на 10-ата министерска конференция на СТО в Найроби през 2015 г. признава различията между членовете на СТО по отношение на това как да се процедира относно кръга от преговори в Доха, включително необходимостта да се разглеждат нови подходи за решаване на неуредените въпроси по отношение на различните интереси в рамките на развиващите се държави и на най-слаборазвитите държави, като същевременно признава все по-голямата отговорност на нововъзникващите икономики с оглед на приключването на кръга от Доха; приветства поетия от ЕС ангажимент за 400 млн. евро за финансиране в продължение на 5 години за подкрепа на развиващите се държави, особено най-слаборазвитите държави, в усилията им за прилагане на Споразумението за улесняване на търговията; отбелязва интереса на някои членове на СТО за започването на преговори във връзка с нови области, като например, но не само, инвестициите, държавните предприятия, конкуренцията и цифровата търговия; счита, че резултатите от министерската конференция в Найроби предоставят възможност да се даде нов живот на функцията за водене на преговори в рамките на СТО; настоятелно призовава Комисията да поеме инициативата за реформиране и укрепване на СТО, също така чрез засилване на координацията с МОТ и други агенции на ООН в областта на околната среда и правата на човека, с цел да се

Вторник, 5 юли 2016 г.

гарантира по-голямо приобщаване, ефективност, прозрачност и отчетност; припомня изключително важната роля на помощта за търговията в свързаните с търговията изграждане на капацитет и техническо подпомагане на развиващите се държави и най-слаборазвитите държави; призовава във връзка с това ЕС и неговите държави членки да се ангажират да увеличат помощта за търговията, което да даде възможност на развиващите се държави да извлекат полза от по-голям дял от добавената стойност в световните вериги за създаване на стойност; призовава Комисията да разгледа въпроса относно справедливата и етична търговия в предстоящия преглед на стратегията за помощта за търговията;

43. Счита многостранните преговори, за предпочитане в рамките на СТО (като например Споразумението за информационните технологии (СИТ), Споразумението за екологичните стоки (ЕГА) и Споразумението по търговията с услуги (TiSA)) като предлага възможност за възстановяване на напредъка на равнището на СТО, но само като се поддържат отворени врати, така че да могат да се присъединят заинтересованите членове на СТО; твърдо е убеден, че когато е възможно, подобни споразумения трябва да бъдат достатъчно амбициозни да се прилагат на основа най-облагодетелствана нация сред всички членове на СТО и следва да служат за гравитни елементи за бъдещи многостранни споразумения; подчертава, че търговската политика следва също така да се използва като инструмент за повишаване на конкурентоспособността на продуктите, които са благоприятни за околната среда, както по отношение на тяхното използване, така и на методите за тяхното производство; подчертава значението на това инициативата за „зелени стоки“ да придобие многостранен характер и да се прецени дали търговските споразумения биха могли да предоставят привилегирани преференции за действително екологичните стоки; подчертава, че TiSA би могло да бъде възможност за възраждане на напредъка в областта на търговията с услуги на равнище СТО;

44. Призовава за силно и ефективно парламентарно измерение на СТО с цел да се подобри прозрачността на организацията и да се укрепи и гарантира демократичната легитимност на световната търговия; настоятелно призовава СТО да използва изцяло парламентарната конференция по въпросите на СТО, като гарантира, че парламентаристите имат достъп до цялата информация, от която се нуждаят, за да изпълняват ефективно своята надзорна роля и да дават ценен принос за търговските политики;

Индивидуализиран подход при избора на бъдещи преговори за ССТ

45. Призовава Комисията да се съсредоточи, по балансиран начин и при дължимото зачитане на реципрочността и взаимната изгода, върху приключването на текущите търговски преговори и я призовава да оцени възможното кумулативно въздействие, особено по отношение на чувствителните продукти, засегнати от квоти или либерализация по силата на текущи преговори или вече сключени търговски споразумения; отправя искане действителните и потенциални въздействия на сключените търговски споразумения да бъдат оценявани и оповестявани по по-добър начин, с оглед на намирането на подходящ баланс между защитата на чувствителни селскостопански сектори и насърчаването на офанзивните интереси на Съюза, които са му присъщи в качеството му на един от най-големите износители на хранително-вкусови стоки, наред с другото, чрез предвиждането на подходящи преходни периоди и квоти за, а в малко на брой случаи и изключване на, най-чувствителните продукти; припомня на Комисията да извърши определяне на обхвата и безпристрастни и непредубедени предварителни оценки на въздействието върху устойчивостта, като взема предвид интересите на Съюза преди да изготви мандатите за преговори;

46. Счита, че е от съществено значение, на първо място, да се гарантира, че успешно приключилите търговски преговори биват ратифицирани във възможно най-кратки срокове; призовава по-специално за сключването на договорености с Канада и Сингапур, за да се обезпечи отварянето на два големи пазара, които ще бъдат от жизненоважно значение на бъдещите интереси на предприятията в ЕС; призовава за добре осведомени дебати в целия ЕС по време на политическите дискусии;

47. Подчертава, че е изключително важно ЕС да преследва във всички търговски преговори своите чувствителни и офанзивни интереси, например насърчаването на инвестициите, премахването на нетарифните бариери в търговията, признаването и закрилата на географските указания и трудовите права, подобряване на достъпа до обществени поръчки (особено в контекста на текущите преговори за Трансатлантическо партньорство за търговия и инвестиции (ТПТИ) и на ССТ ЕС—Япония), осигуряването на достойни и качествени работни места, включването на МСП в световните вериги за създаване на стойност, с изключение на публичните и аудиовизуалните услуги и правното гарантиране на правото да регулиране при договарянето на ССТ, като част от амбициозни, балансирани и всеобхватни пакети;

48. Настоява търговските преговори да следват индивидуализирана, регионална търговска стратегия и да се обезпечи пълно съобразяване с регионалната интеграция, особено в Азия, Африка и Латинска Америка, които бяха набелязани от Комисията като региони, които, без да се накърнява ключовата роля, играна от стратегическото партньорство между ЕС и САЩ, са ключови за икономическите интереси на ЕС; призовава Комисията незабавно да започне преговори за инвестиционно споразумение с Тайван; припомня, че ЕС и Латинска Америка са естествени съюзници, с общо население от

Вторник, 5 юли 2016 г.

един милиард души, които създават една четвърт от световния БНП; посочва, че потенциалът на това партньорство е недостатъчно използван; приветства факта, че изготвената от Комисията нова търговска и инвестиционна стратегия поставя основен акцент върху Латинска Америка; призовава Комисията да се възползва от настоящия импулс в търговските преговори с Меркосур, за да постигне всеобхватно, балансирано и амбициозно споразумение; подкрепя модернизирането на споразуменията с Мексико и Чили; отправя искане да бъде даден допълнителен тласък на преговорите за ССТ с Австралия и Нова Зеландия и припомня, че е важно да се развият търговските отношения на ЕС с Индия, като се има предвид огромният потенциал на този пазар; настоятелно призовава Комисията да внесе нова енергия в преговорите с Малайзия, както и да започне преговори с Индонезия възможно най-скоро, след приключването на подготовителните дискусии за всеобхватно икономическо партньорство;

49. Подчертава, че в контекста на настоящите предизвикателства, специално внимание следва да се отдели на рамката след Котону, като се наблегне на връзката ѝ с клаузите за правата на човека в СИП, на подкрепата за създаване на континентална зона за свободна търговия в Африка, като фактор на стабилност, регионална интеграция, местен растеж, заетост и иновации; припомня необходимостта ЕС да осигури стабилност в своето източно и южно съседство и призовава за по-голяма търговска и икономическа интеграция, постигайки в това отношение цялостно, бързо и подходящо прилагане на задълбочените и всеобхватни споразумения за свободна търговия с Украйна, Грузия и Република Молдова, както и конкретен напредък с Тунис, Мароко и Йордания;

50. Призовава Комисията да привлече участието на национални предприятия във всички етапи от търговските преговори, включително като участва в консултации с национални асоциации, успоредно с консултациите с представителни асоциации на равнище ЕС, както и да представи текста на договореното търговско споразумение, придружен от списък, в който ясно се посочва изходът от преговорите за различните сектори и основанията за съответните предпочитания, за които е взела решение Комисията;

Противопоставяне на предоставянето на статут на пазарна икономика (СПИ) на Китай и необходимост от ефективни инструменти за търговска защита (ИТЗ)

51. Подчертава, че мерките за по-нататъшна либерализация на търговията — които биха могли да доведат до нежелани търговски практики и конкуренция между държавите относно всякакви нетарифни бариери, трудови права и стандарти в областта на околната среда и общественото здраве — налагат ЕС да бъде в състояние да отговаря още по-ефективно на нежеланите търговски практики и да гарантира равни условия; подчертава, че инструментите за търговска защита трябва да останат необходим компонент от търговската стратегия на ЕС и да дават възможност за по-голяма конкурентоспособност чрез възстановяването, когато е необходимо, на условия на лоялна конкуренция; припомня, че действащото законодателство на ЕС за защита на търговията датира от 1995 г.; подчертава, че системата на Съюза за търговска защита трябва спешно да бъде модернизирана **без да бъде отслабена**; посочва, че правото на ЕС за защита на търговията трябва да бъде по-ефективно, по-достъпно за МСП и адаптирано към днешните предизвикателства и търговски модели, като разследванията бъдат по-кратки и бъдат увеличени прозрачността и предвидимостта; изразява съжаление, че предложението за модернизация на инструментите за търговска защита (ИТЗ) е блокирано в Съвета, който не е в състояние да постигне резултати по този важен законодателен текст; изразява съжаление, че Комисията изобщо не посочва необходимостта от модернизация на ИТЗ в своето съобщение „Търговията — за всички“; настоятелно призовава Съвета да излезе от застой по въпроса за модернизацията на ИТЗ, опирайки се на позицията на Парламента, особено като се има предвид, че Китай вече твърдо настоява да му бъде признат статут на пазарна икономика;

52. Отново подчертава значението на партньорството на ЕС с Китай, в което свободната и справедлива търговия и инвестиции играят ключова роля; изразява убеденост, че докато Китай не изпълни всички пет критерия, за да бъде определен като пазарна икономика, ЕС следва да използва нестандартна методология в своите разследвания за установяване на дъмпинг или субсидиране на китайски внос, когато определя сравнимостта на цените, в съответствие с и като прилага изцяло онези части от Раздел 15 от Протокола за асоцииране на Китай, които дават възможност за прилагането на нестандартна методология; призовава Комисията да представи предложение, съобразено с този принцип, и припомня необходимостта от ясно сътрудничество с други партньори от СТО по този въпрос;

53. Призовава Комисията да не предприема никакви мерки в това отношение без предварителна задълбочена и всеобхватна оценка на въздействието, обхващаща всички възможни въздействия и последици върху заетостта и устойчивия растеж във всички сектори в ЕС, както и евентуалните въздействия и последици върху околната среда;

Вторник, 5 юли 2016 г.

По-добра съгласуваност между търговската и промишлената политика на ЕС и по-добра защита на правата върху интелектуалната собственост

54. Счита, че е нужно да се направи повече за да се даде отговор на потребностите на европейските индустрии по един всеобхватен начин и че на промишления сектор на ЕС твърде често се отрежда по-маловажно място от това на сектора на услугите; подчертава, че търговската политика трябва да осигури равни условия за европейската индустрия, да предостави достъп до нов и нововъзникващи пазари и улесни сближаването на стандартите във възходяща посока, като същевременно се намалява двойното сертифициране; призовава Комисията да гарантира съгласуваност между търговската и промишлената политика на ЕС и да насърчава развитието и конкурентоспособността на европейската промишленост като се обърне особено внимание на стратегията за реиндустриализация;

55. Подчертава централната роля на правилата за произход (ПзП) при определяне на това, кои сектори печелят и кои губят от ССТ на ЕС; отчита, че ПзП все още не са напълно анализирани от Парламента и отправя искане към Комисията да подготви доклад, в който да се посочват промените, направени през последните десет години в четирицифрения код по КН, в предпочитаната позиция по подразбиране в преговорите по ССТ относно ПзП, обяснявайки причините за направените промени;

56. Счита, че липсата на ефективно правоприлагане на правата на интелектуална собственост излага на риск оцеляването на цели сектори на европейската промишленост; подчертава, че фалшифицирането води до загуба на работни места и вреди на иновациите; отново заявява, че подходящата защита и ефективното прилагане на правата върху интелектуалната собственост стоят в основата на развитието на глобалната икономика; приветства ангажимента на Комисията за повишаване на защитата и прилагането на правата върху интелектуалната собственост в рамките на ССТ и на СТО и за работа с партньорите с цел борба с измамите; подкрепя Комисията в нейната цел за защита на целия диапазон от права на интелектуална собственост, включително патенти, търговски марки, авторски права, промишлени дизайни, географски указания, обозначаване на произхода и фармацевтични продукти;

Разкриване на нови пазарни възможности за доставчиците на услуги от ЕС и признаване на професионални квалификации като съществен елемент от търговската стратегия на ЕС

57. Припомня, че ЕС играе водеща роля в сектора на услугите; подчертава, че разкриването на нови пазарни възможности трябва да бъде съществен елемент от стратегията на ЕС в областта на международната търговия; подчертава, че включването на услугите в търговските споразумения е от изключително голямо значение, тъй като то създава възможности за европейските дружества и местните служители, като същевременно се изключват, в съответствие с членове 14 и 106 от ДФЕС и протокол № 26 към него, настоящите и бъдещите услуги от общ интерес и услугите от общ икономически интерес от обхвата на прилагане на споразумението, независимо от това дали те са публично или частно финансирани; отправя искане Комисията да насърчава и включва признаването на професионални квалификации в търговските споразумения, като по този начин се разкриват нови възможности за европейските предприятия и служители; призовава по-специално за разглеждане на възможността за включване на някои от обезщетенията, предвидени в Директивата за вътрешнокорпоративните трансфери, в търговските и инвестиционни споразумения в замяна на такова признаване;

58. Споделя мнението на Комисията, че временното движение на специалисти се превърна в основен фактор за увеличаване на стопанската дейност в международен план и остава от настъпателен интерес за ЕС; подчертава, че във всички споразумения за търговия и инвестиции на ЕС следва да бъде включена глава за трудовата мобилност; припомня обаче, че ангажиментите по „начин на предлагане“ 4 трябва да се отнасят единствено за движението на висококвалифицирани специалисти (като например лица с висше образование или еквивалентна магистърска степен или на висша ръководна длъжност) за конкретна цел, за ограничен период от време и при точно определени условия, установени с националното законодателство на държавата, в която се извършва услугата, и с договор, който спазва това национално законодателство в съответствие с член 16 от Директивата за услугите, като същевременно се гарантира, че нищо няма да попречи на ЕС и неговите държави членки да поддържат и подобряват трудовете стандарти и колективни договори;

59. Приветства намерението на Комисията да използва търговската политика за справяне с новите форми на цифров протекционизъм и да установи правила за електронната търговия и трансграничните потоци от данни в съответствие с правото на ЕС за защита на данните и неприкосновеността на личния живот и за защита на основните права; счита, че трябва да се направи много повече, за да се създаде благоприятен климат за електронната търговия и предприемачество в ЕС, като се намалят монополите и злоупотребите с монополно положение на пазара на далекосъобщенията и практиките на блокиране на географски принцип и като се намерят конкретни решения за правна защита; подчертава, че осигуряването на регулаторно сътрудничество, намаляването на измамите онлайн, взаимното признаване и хармонизиране на стандартите в сектора на цифровата търговия е от жизненоважно значение; призовава Комисията да предложи нов модел за главите за електронната

Вторник, 5 юли 2016 г.

търговия, като съществуващата и бъдещата правна рамка на ЕС за защита на данните се изключи напълно от всички търговски преговори, с цел да се гарантира обмен на данни в пълно съответствие с правилата за защита на данните в страната на произход на субекта на данните; призовава за задълбочаване на сътрудничеството между правоприлагащите органи, особено по отношение на нелоялните търговски практики онлайн;

Значението на цифровата икономика за световната търговия в бъдеще

60. Отбелязва нарастващото и бъдещото значение на цифровата икономика, не само в Европа, но и в целия свят, с приблизително 3,3 милиарда потребители на интернет в световен мащаб, съставляващи 40 % от световното население; счита, че тенденции, като компютърните услуги в облак, мобилните интернет услуги, интелигентните мрежи и социалните медии, коренно трансформират икономическия пейзаж; подчертава, че търговската политика на ЕС трябва да бъде в крак с цифровите и технологичните тенденции;

61. Отправя искане към Комисията, заедно с партньорите от СТО, не само да създаде работна група за цифровата търговия в рамките на СТО, която да проучи подробно доколко настоящата рамка е подходяща за електронната търговия и да разгледа конкретни препоръки, уточнения и корекции, но и да проучи възможностите за създаване на нова рамка за улесняване на търговията с услуги, основана на най-добрите практики, произтичащи от прилагането на Споразумението за улесняване на търговията;

Подкрепа за Комисията в борбата ѝ с корупцията

62. Съзнава, че включването на разпоредби, отнасящи се до финансовите услуги, в търговските споразумения, предизвиква загриженост по отношение на тяхното потенциално отрицателно въздействие по отношение на изпирането на пари и укриването и избягването на данъци; настоятелно призовава Комисията да се бори срещу корупцията като сериозна нетарифна бариера в развитите и развиващите се държави; настоява, че търговските и инвестиционните споразумения предлагат добра възможност за засилване на сътрудничеството в борбата с корупцията, изпирането на пари, данъчните измами и укриването на данъци; счита, че ангажиментите, основани на международни стандарти, задълженията за докладване по държави и автоматичния обмен на информация следва да бъдат включени в подходящи международни споразумения, за да залегнат в по-нататъшната либерализация на финансовите услуги;

63. Счита, че връзката между търговските и инвестиционните споразумения и спогодбите относно двойното данъчно облагане все още не е достатъчно проучена и призовава Комисията да разгледа внимателно всяко възможно взаимодействие между тези инструменти и ефекта им върху борбата срещу отклонението от данъчно облагане;

Ориентирана към бъдещето търговска политика, която отчита специфичните потребности на МСП

64. Подчертава, че ориентираната към бъдещето търговска политика трябва да отделя по-голямо внимание на специфичните потребности на микро предприятията и МСП и да гарантира, че те могат в пълна степен да се възползват от споразуменията за търговия и инвестиции; припомня, че само малка част от европейските МСП са в състояние да разпознаят и да използват възможностите, предлагани от глобализацията и либерализацията на търговията; отбелязва, че само 13 % от европейските МСП са международно активни извън ЕС, докато в същото време те осигуряват една трета от износа на ЕС; подкрепя инициативите за улесняване на интернационализацията на европейските МСП, и следователно настоява на предимствата на включването на специална глава за МСП във всички бъдещи споразумения за свободна търговия; счита, че е необходимо да се проучат нови начини за подпомагане МСП при продажбата им на стоки и услуги в чужбина; подчертава, че МСП се нуждаят от по-добре съобразена с конкретните им нужди подкрепа, започваща от държавите членки, лесен достъп до онлайн информация относно търговските мерки, както и от конкретни и ясни ръководства относно възможностите и ползите, предлагани от минали или бъдещи търговски споразумения, сключени от ЕС;

65. Отправя искане към Комисията да отчита потребностите на МСП хоризонтално във всички глави от търговските споразумения, включително, но не само, чрез създаването на онлайн единни пунктове за достъп, които МСП могат да използват, за да получат информация за съответен регламент, което е от особено значение за доставчиците на трансгранични услуги по отношение на лицензирането и други административните изисквания; посочва, че при необходимост тези инструменти следва да включват и новите възможности за достъп до пазара за МСП, особено по отношение на търговете с ниска стойност; подчертава необходимостта от намаляване на търговските разходи на МСП чрез оптимизиране на митническите процедури, намаляване на ненужните нетарифни бариери и регулаторни тежести и опростяване на правилата за произход; счита, че МСП следва да помогнат на Комисията при разработването на тези инструменти, за да се гарантира, че

Вторник, 5 юли 2016 г.

търговските споразумения отговарят на техните нужди; насърчава Комисията да поддържа тесен диалог с представители на МСП на всички етапи от търговските преговори;

66. Подчертава, че по-бързият достъп за европейските МСП до антидъмпингови процедури е от ключово значение за защитата им от нелоялни търговски практики; подчертава необходимостта от реформа на многостранната рамка на СТО с цел по-добро включване на МСП и гарантиране на по-бързо уреждане на спорове;

67. Призовава Комисията да оцени и подобри съществуващите инструменти по отношение на субсидиарността, избягването на дублиране и взаимното допълване на съответните програми на държавите членки и европейската добавена стойност, преди да разработва по-нататъшни самостоятелни действия за подкрепа на интернационализацията на МСП; подчертава, че Комисията следва да представи независима оценка на всички съществуващи програми пред Парламента;

Инвестиции

68. Подчертава значението на входящите и изходящите инвестиции за икономиката на ЕС и необходимостта предприятията на ЕС да бъдат защитени, когато инвестират в трети пазари; отчита в този контекст усилията на Комисията по отношение на новата съдебна система за инвестициите (ССИ); подчертава необходимостта от по-нататъшен дебат със заинтересованите страни и Парламента относно ССИ; подчертава, че системата трябва да бъде в съответствие с правния ред на ЕС и в частност с правомощията на съдилищата на Съюза и по-специално с правилата на ЕС в областта на конкуренцията; споделя амбицията за установяване в средносрочен план на многостранно решение за инвестиционни спорове; изразява съжаление, че предложението за ССИ не включва разпоредба относно задълженията на инвеститорите;

69. Призовава ЕС и неговите държави членки да следват препоръките на цялостната рамка за инвестиционна политика за устойчиво развитие на УНКТАД, с цел да се стимулират по-отговорни, прозрачни и подлежащи на отчет инвестиции;

70. Отбелязва изискването в съобщението на Комисията, озаглавено „План за инвестиции за Европа“, за даване на тласък на инвестициите в рамките на ЕС и счита, че търговските стратегии са основно средство за постигането на тази цел; отбелязва, че Европейският фонд за стратегически инвестиции няма външно измерение; отправя искане към Комисията да разгледа възможността за създаване на външно подразделение само след внимателен анализ на резултатите от дейността на фонда, както и преглед на ползата от него, като се има предвид наличието на кредитиране от Европейската инвестиционна банка, Европейската банка за възстановяване и развитие и действията на Европейския фонд за развитие; подчертава, че тези фондове трябва да допринасят за устойчиво развитие и достойни работни места, за справяне с бедността и намаляване на първопричините за миграцията;

71. Припомня, че е необходимо да се повиши прозрачността и отчетността на финансовите институции за развитие (DFIs) и публично-частните партньорства (ПЧП) за ефективно проследяване и наблюдение на паричните потоци, устойчивостта на дълга и добавената стойност за устойчивото развитие на техните проекти;

Търговия и земеделие

72. Подчертава, че високите европейски стандарти в областта на околната среда, безопасността на храните, хуманното отношение към животните и социалните условия са от голямо значение за гражданите на ЕС, особено във връзка с обществен морал и информирания избор на потребителите; счита, че търговските споразумения следва да насърчават лоялната конкуренция, за да се гарантира, че земеделските стопани в ЕС могат да се възползват напълно от тарифните концесии и че не са в икономически по-неравностойно положение в сравнение с конкурентите им от трети държави; подчертава необходимостта да се гарантира, че стандартите на ЕС по отношение на безопасността на храните и хуманното отношение към животните ще бъдат защитени като се запазят принципът на предпазните мерки, устойчивото селско стопанство, високото равнище на проследимост и етикетването на продуктите и като се гарантира, че целият внос е в съответствие с приложимото законодателство на ЕС; отбелязва големите разлики в стандартите за хуманно отношение към животните в международен план; подчертава в тази връзка необходимостта от регулиране на износа на живи селскостопански животни в съответствие с действащото законодателство на ЕС и на стандартите, определени от Световната организация по здравеопазване на животните (ОИЕ);

73. Счита, че отварянето на нови пазари за селскостопанската продукция на ЕС, като млечни продукти, месо и плодове и зеленчуци, е важно в контекста на настоящата криза в селското стопанство; подчертава необходимостта от намиране на нови възможности за достъп до пазари с висок покупателен потенциал;

Вторник, 5 юли 2016 г.

74. Счита, че е необходимо да се повиши добавената стойност на селското стопанство и да се провеждат кампании за популяризиране с цел отваряне на нови пазари; подчертава преди всичко, че е изключително важно да се укрепят схемите за качество на равнището на ЕС, тъй като те гарантират най-добрия възможен имидж на продуктите на ЕС на световния пазар, с което се осигуряват косвени ползи за европейското земеделие като цяло;

75. Подчертава необходимостта от по-сериозен контрол на вноса на границите и от по-строги инспекции от страна на Хранителната и ветеринарна служба относно условията на производство и търговия в държавите, изнасящи за ЕС, с цел да се гарантира спазването на правилата на Съюза;

76. Подчертава значението на постигането на напредък в областта на здравните, фитосанитарните и другите нетарифни бариери в търговията със селскостопански продукти във всички преговори за споразумения за свободна търговия, особено по отношение на определените от Европейския съюз „червени линии“, които могат да са свързани с последици за здравето на потребителите;

77. Припомня значението на географските указания за подкрепата на традиционни европейски земеделски продукти, за защитата им от недобросъвестни практики (free rider practices), за гарантирането на правата на потребителите и за осъзнатия им избор, и за защитата на селскостопанските производители и по-специално МСП; отбелязва, че защитата и признаването на географските указания в трети държави може да е много ценно за хранително-вкусовата промишленост на ЕС като цяло, и счита, че всички търговски споразумения следва да включват защитни мерки и действия за борба с фалшифицирането;

По-добър достъп до обществени поръчки за европейските стопански субекти

78. Призовава за премахване на настоящите дисбаланси по отношение на степента на отваряне на пазарите на обществени поръчки между ЕС и други търговски партньори; призовава Комисията да отиде още по-далеч в търсенето на амбициозно и по-реципрочно отваряне на международните пазари на обществени поръчки, като същевременно се гарантира изключване на услугите от общ икономически интерес и гарантиране на свободата на държавите членки да приемат социални и екологични стандарти, като например критерия за икономически най-изгодна оферта (MEAT) при процедурите за възлагане на обществени поръчки; подчертава, че европейските стопански субекти, както корпоративните дружества, така и МСП, се нуждаят от по-добър достъп до договори за обществени поръчки в трети държави чрез инструменти, като Законодателния акт за малкия бизнес, и от премахване на настоящото равнище на асиметрии; припомня във връзка с това, че ЕС е един от най-отворените пазари за обществени поръчки в рамките на СТО;

79. Отбелязва измененото предложение на Комисията за регламент относно достъпа на стоки и услуги от трети държави до вътрешния пазар на Съюза в областта на обществените поръчки, който е важен инструмент за гарантиране на равни условия на достъп до пазара на трети държави, и изразява дълбоко съжаление, че правителствата на държавите членки забавиха първоначалното предложение; призовава Комисията да постигне положителна реципрочност на достъпа до пазарите на обществени поръчки с основните търговски партньори;

Равен достъп до ресурси за лоялна конкуренция на световния пазар

80. подчертава, че природните ресурси са ограничени и следва да се използват по устойчив начин от икономическа и екологична гледна точка, като се дава приоритет на рециклирането; признава голямата зависимост на развиващите се страни и особено на най-слаборазвитите страни от природните ресурси; припомня, че европейската търговска политика трябва да се стреми към осъществяване на последователна, устойчива, изчерпателна и обхващаща различни политики стратегия по отношение на суровините, както вече беше подчертано от Парламента в неговата резолюция относно новата търговска политика за Европа в рамките на стратегията „Европа 2020“;

81. Подчертава необходимостта да се премине към нисковъглеродна икономика, и поради това насърчава Комисията да засили сътрудничеството в областта на енергийните научни изследвания, развойната дейност и иновационните дейности, насочени към насърчаване на диверсификацията на енергийните доставчици, маршрути и източници, установяване на нови енергийни търговски партньори и създаване на по-голяма конкуренция, понижаване цените за потребителите на енергия; подчертава, че развитието на възобновяеми източници на енергия и насърчаването на енергийната ефективност са от решаващо значение за повишаване на енергийната сигурност и намаляване на зависимостта от внос; подчертава значението на включването и на двете условия в споразуменията за свободна търговия, с цел изграждане на устойчиви партньорства, както и за засилване на технологичното сътрудничество, особено в областта на възобновяемите енергийни източници и енергийната ефективност и предпазните мерки, както и на предотвратяването на изместването на въглеродни емисии с цел постигане на целите, очертани в рамките на COP21;

Вторник, 5 юли 2016 г.

Борбата срещу незаконната търговия с дива флора и фауна и продукти на дивата флора и фауна

82. Остава дълбоко загрижен от рязкото увеличение напоследък на престъпленията срещу дивата флора и фауна и съпътстващата ги незаконна търговия, което не само има пагубно въздействие върху биологичното разнообразие и разпространението на биологичните видове, но представлява и ясна и реална заплаха за поминъка и местните икономики, особено в развиващите се страни; приветства ангажмента на ЕС за премахване на незаконната търговия с диви животински и растителни видове като част от отговора на ЕС на Програмата на ООН до 2030 г. за устойчиво развитие, по-специално на Цел за устойчиво развитие 15, в която се отбелязва, че е необходимо не само да се сложи край на браконьерството и трафика на защитени видове на флората и фауната, но и да се разреши проблемът с търсенето и предлагането на незаконни продукти от дивата флора и фауна; очаква във връзка с това Комисията, след период на размисъл, включващ консултации с Парламента и държавите членки, да разгледа как най-добре да се включат разпоредби относно незаконната търговия с диви животински и растителни видове във всички бъдещи търговски споразумения на ЕС;

По-добро митническо сътрудничество и борбата с незаконната търговия по границите на ЕС

83. Подчертава, че по-добрите, хармонизирани и по-ефикасни митнически процедури в Европа и извън нея допринасят за улесняване на търговията и изпълнение на съответните изисквания за улесняване на търговията и допринасят за предотвратяване на фалшифицирането, както и на навлизането на незаконни и фалшифицирани стоки в единния пазар на ЕС, което подкопава икономическия растеж и излага на сериозен риск потребителите в ЕС; приветства намерението на Комисията да се засили сътрудничеството между митническите органи; отново призовава Комисията и държавите членки за създаване на обединена митническа служба на ЕС за по-ефективно прилагане на митническите правила и процедури на цялата митническа територия на ЕС;

84. Подчертава, че Комисията, при договарянето на търговски споразумения, следва да се стреми да убеди търговските партньори да приемат митническо и гранично обслужване на едно гише, при необходимост придружено от помощ за изграждане на капацитет за търговски фондове;

85. Подчертава необходимостта от адекватна комуникация и тясна координация, за да се гарантира, че премахването на тарифите се придружава от подходящи технически, институционални и политически мерки за гарантиране на сигурността на търговията;

86. Отправя искане към Комисията да разгледа възможността за приемане на ключови показатели за резултатите, за да се оценяват резултатите на митническата администрация у дома и в чужбина; изразява съжаление, че понастоящем наличните публични данни са много малко; посочва, че би било полезно да се разбере как митническите и другите гранични агенции работят у дома и с търговските партньори на текуща основа, с цел споделяне на най-добри практики и координиране на специфичните интереси за улесняване на търговията в рамките на европейските институции — като се вземат предвид разпоредбите на член 13 от Споразумението на СТО за улесняване на търговията;

87. Отправя искане към Комисията и държавите членки да започнат открит дебат относно възможното пренасочване на митническите органи от национално равнище на равнище ЕС;

Осигуряване на осезаеми ползи за потребителите

88. Отчита, че търговските споразумения имат потенциала да бъдат от голяма полза за потребителите, по-специално чрез засилване на конкуренцията, понижаване на цените, осигуряване на по-голям избор и стимулиране на иновациите; призовава Комисията, с цел отключване този потенциал, да настоява на всички преговори за ограничаване на практиките на блокиране на географски принцип, за намаляване на таксите за международен роуминг, и за засилване на правата на пътниците;

89. Призовава за мерки в подкрепа на потребителите в контекста на трансграничната търговия със стоки и услуги с трети държави, например под формата на онлайн информационни бюра, които да предоставят информация или съвети във връзка със спорове;

90. Настоява, че на потребителите трябва да се предоставя точна информация относно характеристиките на продуктите, с които се търгува;

Търговията — за всички: съпътстващи политики в отворените търговски и инвестиционни политики, необходими за максимизиране на ползите и свеждане до минимум на загубите

91. Споделя възгледа на ОИСР, че отворените и справедливи политики в областта на търговия и инвестициите се нуждаят от набор от ефективни съпътстващи политики с цел максимизиране на придобивките и свеждане до минимум на загубите от либерализацията на търговията за населението и икономиките на ЕС и на третите държави; настоятелно призовава държавите членки и Комисията да направят много повече за допълване на отварянето на търговията с редица поддържащи мерки за осигуряване на устойчиво развитие, като например в областта на обществените услуги и инвестициите, образованието

Вторник, 5 юли 2016 г.

и здравеопазването, активните политики на пазара на труда, научноизследователската и развойна дейност, развитието на инфраструктура и подходящите правила за гарантиране на социална защита и опазване на околната среда;

92. Призовава Комисията и държавите членки да провеждат задълбочени, предварителни и последващи анализи въз основа на секторни и регионални оценки на въздействието на съответните търговски споразумения и законодателни досиета, с които да се предвиждат възможните неблагоприятни въздействия върху пазара на труда в ЕС и да се търсят по-усъвършенствани начини за въвеждане на смекчаващи мерки, даващи нов импулс за развитие на губещите сектори и региони, с оглед постигане на по-равномерно и широко разпределение на ползите от търговията; подчертава, че в това отношение европейските структурни и инвестиционни фондове, и по-специално Европейският фонд за регионално развитие и Европейският социален фонд, могат да играят изключителна роля; посочва, че Европейският фонд за приспособяване към глобализацията също може да бъде важен инструмент, ако се реформира и оформи по такъв начин, че да разполага с достатъчно средства за оказване на помощ на дружествата от ЕС и производителите, засегнати от свързани с търговията санкции спрямо трети държави, и помощ за работещите в МСП, пряко засегнати от последиците на глобализацията;

o

o o

93. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, на Комисията, на Европейския икономически и социален комитет и на Комитета на регионите, на УНКТАД и на СТО.

Вторник, 5 юли 2016 г.

P8_TA(2016)0300

Борбата с трафика на хора във външните отношения на ЕС**Резолюция на Европейския парламент от 5 юли 2016 г. относно борбата с трафика на хора във външните отношения на ЕС (2015/2340(INI))**

(2018/C 101/04)

Европейският парламент,

- като взе предвид Всеобщата декларация за правата на човека и всички свързани международни договори в областта на правата на човека,
- като взе предвид Конвенцията за правата на детето,
- като взе предвид Факултативния протокол към Конвенцията на ООН за правата на детето относно търговията с деца, детската проституция и детската порнография,
- като взе предвид Конвенцията на ООН срещу транснационалната организирана престъпност (2000 г.) и протоколите към нея, и по-специално Протокола за предотвратяване, противодействие и наказване на трафика с хора, особено жени и деца (2000 г.), както и Протокола срещу незаконния трафик на мигранти по суша, море и въздух (2000 г.),
- като взе предвид Международната конвенция за защита на правата на всички работници мигранти и членовете на техните семейства (1990 г.),
- като взе предвид работата на международните механизми в областта на правата на човека, в т.ч. специалния докладчик на ООН относно трафика на хора, особено на жени и деца, както и други релевантни специални докладчици на ООН, всеобщия периодичен преглед и работата на органите на ООН, отговарящи за договорите за правата на човека,
- като взе предвид доклада на специалния докладчик на Съвета на ООН по правата на човека относно трафика на хора, особено на жени и деца (2014 г.),
- като взе предвид доклада относно трафика на хора в световен мащаб (2014 г.) на Службата на ООН по наркотиците и престъпността,
- като взе предвид модела на закон на ООН срещу трафика на хора, който има за цел да подпомага страните при преразглеждането и изменението на съществуващото законодателство и при приемането на ново законодателство за борба с трафика на хора (2009 г.),
- като взе предвид препоръчаните принципи и насоки относно правата на човека и трафика на хора, представени пред Икономическия и социален съвет като допълнение към доклада на върховния комисар на ООН за правата на човека (UNHCR) (E/2002/68/Add. 1),
- като взе предвид ръководните принципи на ООН относно стопанската дейност и правата на човека, с оглед прилагане на рамката на ООН „Утвърждаване, спазване и правни средства за защита“,
- като взе предвид основните принципи на ООН относно правото на ефективни правни средства за защита на жертвите на трафик,
- като взе предвид ръководните насоки на УНИЦЕФ относно закрилата на децата — жертви на трафик,
- като взе предвид Конвенцията на МОТ за принудителния труд от 1930 г. (№ 29), Протокола от 2014 г. към Конвенцията за принудителния труд от 1930 г., Конвенцията относно премахването на принудителния труд от 1957 г. (№ 105) и Препоръката за принудителния труд (допълнителни мерки) от 2014 г. (№ 203),

Вторник, 5 юли 2016 г.

- като взе предвид Конвенцията относно минималната възраст за приемане на работа от 1973 г. (№ 138) и Конвенцията относно най-тежките форми на детския труд от 1999 г. (№ 182),
- като взе предвид Конвенцията на МОТ относно домашните работници от 2011 г. (№ 189) за достойния труд на домашните работници,
- като взе предвид доклада на МОТ, озаглавен „Печалбата и бедността: икономиката на принудителния труд“ (2014 г.),
- като взе предвид Европейската конвенция за правата на човека, Европейската социална харта и Хартата на основните права на Европейския съюз и по-специално член 5 от нея,
- като взе предвид Директива 2011/36/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 5 април 2011 г. относно предотвратяването и борбата с трафика на хора и защитата на жертвите от него и за замяна на Рамково решение 2002/629/ПВР на Съвета,
- като взе предвид Директива 2012/29/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. за установяване на минимални стандарти за правата, подкрепата и защитата на жертвите на престъпления,
- като взе предвид Директива 2004/23/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 г. относно установяването на стандарти за качество и безопасност при даряването, доставянето, контрола, преработването, съхраняването, съхранението и разпределянето на човешки тъкани и клетки,
- като взе предвид документа за действие за укрепване на външното измерение на ЕС за борба с трафика на хора (2009 г.) и неговите два доклада за изпълнението (2011 и 2012 г.),
- като взе предвид стратегията на ЕС за премахване на трафика на хора (2012—2016 г.),
- като взе предвид междинния доклад за изпълнението на стратегията на ЕС за премахване на трафика на хора“ (СОМ(2014)0635),
- като взе предвид работата на координатора на ЕС за борба с трафика на хора,
- като взе предвид Плана за действие на ЕС относно правата на човека и демокрацията за периода (2015—2019 г.),
- като взе предвид резолюцията на Европейския парламент от 17 декември 2015 г. относно годишния доклад за 2014 г. относно правата на човека и демокрацията по света и политиката на Европейския съюз в тази област ⁽¹⁾,
- като взе предвид рамката за дейностите на ЕС относно равенството между половете и овластяването на жените в областта на външните отношения на ЕС за периода 2016—2020 г.,
- като взе предвид доклада на Европол от февруари 2016 г. относно положението, озаглавен „Трафика на хора в ЕС“,
- като взе предвид Глобалния подход към миграцията и мобилността (ГПММ),
- като взе предвид Европейската програма за миграцията от 13 май 2015 г.,
- като взе предвид плана за действие от срещата на върха във Валета от ноември 2015 г.,
- като взе предвид Конвенцията на Съвета на Европа за действие срещу трафика на хора от 2005 г.,
- като взе предвид последния общ доклад за дейностите на експертната група за действия срещу трафика на хора (GRETA), която очертава изпълнението на Конвенцията на Съвета на Европа за действие срещу трафика на хора (2014 г.),

⁽¹⁾ Приети текстове, P8_TA(2015)0470.

Вторник, 5 юли 2016 г.

- като взе предвид Конвенцията на Съвета на Европа за борба с трафика на човешки органи, открит за подписване от март 2015 г.,
 - като взе предвид Конвенцията за защита на правата на човека и на човешкото достойнство във връзка с прилагането на постиженията на биологията и медицината: Конвенция за правата на човека и биомедицината,
 - като взе предвид Декларацията от Истанбул относно трафика на органи и трансплантационния туризъм (2008 г.),
 - като взе предвид ръководните принципи на ОССЕ относно правата на човека в процеса на завръщане на лицата, жертви на трафик (2014 г.),
 - като взе предвид доклада на специалната междуправителствена група за финансови действия (FATF) (2011 г.),
 - като взе предвид Хагската конвенция за защита на децата и сътрудничество в областта на международното осиновяване,
 - като взе предвид доклада на Международната организация по миграция (МОМ) за дейностите за борба с трафика и оказване на помощ на уязвимите мигранти (2012 г.),
 - като взе предвид доклада на Международната организация по миграция (МОМ) по отношение на справянето с трафика на хора и експлоатацията по време на криза (2015 г.),
 - като взе предвид Конвенцията на АСЕАН срещу трафика на хора, и особено на жени и деца (2015 г.),
 - като взе предвид член 52 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по външни работи и становищата на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи, на комисията по правата на жените и равенството между половете и комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните (A8-0205/2016),
- A. като има предвид, че трафикът на хора, който е част от организираната престъпност, представлява една от най-тежките форми на нарушаване на правата на човека, тъй като превръща човешките същества в стоки и дълбоко и трайно нарушава достойнството, интегритета и правата на жертвата и засяга цели семейства и общности и също така съзнателно се възползва от ситуации на уязвимост като бедност и изолация;
- B. като има предвид, че трафикът на хора е определен от ООН (Протокол от Палермо) като акта на набиране, транспортиране, прехвърляне, укриване или приемане на хора посредством заплаха или използване на сила или други форми на принуда, отвличане, измама, заблуда, злоупотреба с власт или с положение на уязвимост или на даване или получаване на плащания или облаги за получаване на съгласието на лице, което има контрол над друго лице, с цел експлоатация; като има предвид, че експлоатацията включва, най-малкото, принудително проституиране на други лица или други форми на сексуална експлоатация, принудителен труд или услуги, поставяне в робство или сходни с поставянето в робство практики, включително детско робство с цел набирането на деца войници, принудително подчинение или отнемане на органи; като има предвид, че това е една много-грозна практика, особено в случаите, в които деца биват подлагани от хора на най-лошата форма на експлоатация;
- B. като има предвид, че член 2, буква а) от Факултативния протокол към Конвенцията на ООН относно търговията с деца, детската проституция и порнография „търговия с деца“ означава „всяко действие или дейност, при което дете се прехвърля от лице или група от лица на друго лице или група от лица срещу възнаграждение или друга облага“;
- Г. като има предвид, че според доклада относно трафика на хора в световен мащаб (2014 г.) на Службата на ООН по наркотиците и престъпността (СНПООН) 70 % от откритите жертви са жени и момичета; като има предвид, че жените представляват 79 % от откритите жертви на сексуална експлоатация, което възлиза на 53 % от откритите форми на експлоатация в световен мащаб представляват, а мъжете представляват 83 % от откритите жертви на принудителен труд, което възлиза на 40 % от откритите форми на експлоатация в световен мащаб;

Вторник, 5 юли 2016 г.

- Д. като има предвид, че наличието на сложни и взаимосвързани фактори като системна и структурна дискриминация, нарушения на правата на човека, бедност, неравенство, корупция, конфликти, свързани с насилие, конфискация на земя, липса на образование, безработица и нефункционални режими на трудова миграция, утежняват уязвимостта на лицата на експлоатация и злоупотреби, тъй като те остават с ограничен избор и ресурси; като има предвид, че стратегията на ЕС за премахване на трафика на хора за 2012—2016 г. определя насилието срещу жени като основна причина за трафика на хора;
- Е. като има предвид, че трафикът на хора представлява престъпление, включващо измерението на пола; като има предвид, че жените и момичетата също така съставляват голям процент от жертвите на други форми на трафик на хора, като например насилствената експлоатация в сектори като домакинската работа и работата по полагане на грижи, производството, храната, почистването и други сектори;
- Ж. като има предвид, че трафикът на хора е една от най-печелившите престъпни дейности в световен мащаб, както и търговията с незаконни наркотици и оръжия; като има предвид, че според най-новите изчисления на МОТ незаконните годишни печалби от принудителен труд, включително чрез изпиране на пари, са около 150 млрд. щатски долара, като се предполага, че 90 % от жертвите биват експлоатирани в сферата на частната икономика и че две трети от печалбите произтичат от сексуална експлоатация с търговска цел, поради което тя представлява най-доходоносната форма на експлоатация;
- З. като има предвид, че трафикът на хора трябва да се разбира както от гледна точка на неговото търсене, така и от гледна точка на печалбата, като експлоатацията, особено на жени за сексуални услуги, е породена от търсенето на такива услуги и реализираната печалба;
- И. като има предвид, че недостатъчното прилагане на правната рамка на национално равнище и липсата на адекватна правна рамка в трети държави са едни от най-важните пречки в борбата с трафика на хора;
- Й. като има предвид, че достъпът за жертвите на трафика на хора до правосъдие е проблемен или изобщо е отказан; като има предвид, че корупцията и липсата на капацитет остават сериозен проблем за полицейските и съдебните органи в много държави;
- К. като има предвид, че по данни на Европол разширяването на достъпа до интернет в световен мащаб позволява трафикът да се развива все повече в онлайн среда; като има предвид, че това насърчава нови форми на вербуване и експлоатация на жертвите;
- Л. като има предвид, че съществува връзка между трафика на мигранти и трафика на хора; като има предвид, че трафикантите прибавят, наред с другото, до интернет, за да рекламират своите услуги пред потенциалните мигранти;
- М. като има предвид, че за съжаление трафикът на хора и незаконното превеждане през граница на хора не са временен феномен с преходен характер и през следващите години вероятно ще се разрастват, тъй като огнищата на конфликт, репресивните режими и икономическото положение в световен мащаб представляват почва за подхранване на престъпните дейности, свързани с трафика на хора и незаконното им превеждане през граница;
- Н. като има предвид, че притокът на нелегална миграция увеличава рисковете от трафик на хора, тъй като незаконните мигранти — предвид своята уязвимост и нелегалност — са особено изложени на риск от трафик; като има предвид, че сред тези мигранти непридружените непълнолетни лица — които представляват съществена част от пристигащите в Европа мигранти — са целева група на каналите за трафик;
- О. като има предвид, че трафикът на хора е регионален и глобален проблем, който не може винаги да се решава единствено на национално равнище;
- П. като има предвид, че съгласно последните данни на Световния индекс на робството, 35,8 милиона души по света се очаква да бъдат хванати в капана на съвременните форми на робство, което означава, че трафикът на хора е ендемичен и обхваща всички части на света;
- Р. като има предвид, че предишните и новите тенденции при трафика на хора приемат разнообразни форми и биват различни в различните региони и подрегиони;

Вторник, 5 юли 2016 г.

- С. като има предвид, че трафикът на хора не е феномен само в считаните за слабо развити държави, но и феномен, който, макар и с по-скрито изражение, се среща и в развитите държави;
- Т. като има предвид, че според МОТ 56 % от предполагаемия брой на жертвите на принудителния труд в световен мащаб, включително за сексуална експлоатация, са от азиатско-тихоокеанския регион, което се откроява ясно като най-големият дял в световен мащаб;
- У. като има предвид, че около 300 000 деца участват във въоръжени конфликти по целия свят; като има предвид, че трафикът на деца в Африка, с цел подготвянето на деца войници, е най-високият в света;
- Ф. като има предвид, че в Северна Африка и Близкия изток 95 % от откритите жертви са възрастни; като има предвид, че държави в Близкия изток са основните държави на дестинация на работниците мигранти, в които т.нар. система „Кафала“ обвързва работниците с конкретен работодател, като създава условия за злоупотреба и трудова експлоатация, понякога равностойни на принудителен труд;
- Х. като има предвид, че в държавите от източното съседство на ЕС сексуалната експлоатация е основната причина за разкрития трафик на хора; като има предвид, че системната дискриминация и расизъм водят до това, че ромските общности — както мъжете, така и жените — са особено уязвими на трафик за различни цели;
- Ц. като има предвид, че сътрудничеството между държавите членки, Европол и държавите на произход и преминаване на жертвите на трафик е основен инструмент в борбата срещу мрежите за трафик;
- Ч. като има предвид, че ЕС е набелязал известен брой приоритетни държави и региони за по-нататъшно засилване и рационализиране на сътрудничеството за борба с трафика на хора;
- Ш. като има предвид, че през 2010 г. Комисията определи координатор на ЕС за борба с трафика на хора с цел подобряване на координацията и съгласуваността между институциите, агенциите, държавите от ЕС, както и с държавите извън ЕС и международните участници;

Световни тенденции в трафика на хора

1. Осъжда и категорично отхвърля трафика на хора, който представлява разрастваща се промишленост на човешкото страдание, засягаща всички общества и икономики по един дълбок и траен начин;
2. Подчертава факта, че трафикът на хора е съвременен вид робство и сериозно престъпление, което представлява една от най-тежките форми на нарушение на правата на човека, което е неприемливо в общества, основаващи се на зачитането на правата на човека, включително равенството между половете; счита освен това, че трафикът на хора трябва да се разглежда по цялостен начин, като акцентът се поставя не само върху сексуалната експлоатация, но също така и върху принудителния труд, трафика на телесни органи, принудителната просия, принудителните бракове, децата войници и трафика на бебета;
3. Припомня, че трафикът на хора представлява транснационално престъпление в световен мащаб и че във всички мерки, свързани с борбата срещу него, следва да се отчетат основните причини и световните тенденции; в тази връзка подчертава значението на един последователен подход на вътрешното и външното измерение на политиките на ЕС за борба с трафика на хора;
4. Признава, че трафикът на хора като вид организирана престъпност се осъществява както в трансграничен план, така и в рамките на държавите, и поради това са необходими силно вътрешно законодателство срещу трафика на хора, както и сътрудничество между държавите;
5. Изразява съжаление поради трайната липса в много държави по света на подходящо законодателство за инкриминиране и за ефективна борба с трафика на хора;
6. Освен това изразява съжаление относно големите несъответствия между съществуващото законодателство и неговото изпълнение, включително ограничения или нулев достъп до правосъдие за жертвите, от една страна, и липсата на наказателно преследване на извършителите, от друга страна;

Вторник, 5 юли 2016 г.

7. Изразява своето съжаление по-специално относно факта, че броят на идентифицираните жертви продължава да бъде далеч по-нисък от изчисления брой на тези, които се намират в ситуации на трафик, както и че дялът на случаите, при които е налице наказателно преследване остава изключително нисък; продължава да бъде дълбоко загрижен поради факта, че голям брой жертви на трафика остават без подходяща защита, закрила, и мерки, насочени към обезщетения при нарушаване на основните им права;
8. Припомня, че жертвите на трафик често са „невидими хора“ в държавата, в която биват експлоатирани, че те срещат трудности поради културното и езиковото многообразие и че всичко това ги затруднява допълнително да изобличат престъпленията, на които са жертва; осъжда факта, че тези трудности са още по-големи за конкретни уязвими категории жертви, като например жените и децата;
9. Подчертава, че търсенето на сексуални услуги в развитите държави е в основата на трафика на хора от развиващите се държави и поставя хората, по-специално жените и момичетата, в положение на уязвимост, призовава държавите членки да инкриминират съзнателното ползване на услуги от жертви на трафик на хора;
10. Припомня, че групи, организирани на международно равнище, нелегално, или със съгласието на своите жертви, които са въведени в заблуждение от фалшиви обещания, транспортират жертвите до по-богати региони, особено за трафика с цел сексуална експлоатация, като списъкът се оглавява от по-богатите европейски държави, където има по-богати клиенти;
11. Осъжда факта, че съгласно изявлението за пресата, направено от ръководителя на Европол, над 10 000 непридружени деца бежанци и мигранти са изчезнали в Европа; насочва вниманието на ЕС и държавите членки към факта, че много тези деца са били въвлечени насила в картели за трафик с цел сексуална експлоатация, просия, в незаконния и доходоносен пазар на трансплантациите на органи или търговията с роби;
12. Изтъква важното разграничение, което трябва да се прави между понятията за трафика на хора и незаконното превеждане на мигранти през граница; отбелязва, че нелегалното превеждане на хора през граница също принадлежи към дейностите на престъпните мрежи и организираната престъпност и може да доведе до ситуации на трафик, но при все това отбелязва, че двете понятия изискват различни правни и практически действия и обхващат различни държавни задължения; настоятелно призовава ЕС и неговите държави членки да обучат персонал, натоварен с приемането и идентифицирането на мигранти/търсещи убежище лица, чрез използването на специфични програми за повишаване на осведомеността, предназначени за правилно разграничение между незаконното превеждане през граница и трафика на хора, по-специално по отношение на процесите на идентифициране и защита на децата жертви на трафик и на непридружените деца, изложени на риск от трафик на хора;
13. Припомня, че мигрантите са дали съгласието си за превеждането през границата, което приключва с пристигането на местоназначението им, противно на жертвите на трафик, които са експлоатирани чрез използване на принуда, измама и злоупотреба, без вероятност да са дали съгласието си; подчертава факта, че между двете може също така да има припокриване заради риска престъпни групи, които превеждат през границата бежанци и мигранти в ЕС, да упражняват експлоатация над тях, превръщайки ги в жертви на трафик на хора, най-вече непридружените непълнолетни лица и жените, които пътуват сами; настоятелно призовава компетентните органи в държавите членки да обърнат внимание на това припокриване по време на своите полицейски дейности и дейности в областта на съдебното сътрудничество и правоприлагането;
14. Отбелязва, че интернет и социалните мрежи все повече се използват от престъпни мрежи за вербуване и експлоатация на жертви; следователно призовава ЕС и държавите членки да инвестират в рамките на усилията им за борба срещу трафика на хора достатъчно средства в технологии и експертиза за идентифициране, проследяване и противодействие на злоупотребите с интернет от страна на престъпни мрежи както за вербуване на жертви, така и за предлагане на услуги, целящи експлоатация на жертви;
15. Признава значението и ролята на информационните и комуникационните технологии в областта на трафика на хора и факта, че въпреки че технологиите се използват с цел улесняване на вербуването и експлоатацията на жертвите, те също така могат да се използват като инструмент за предотвратяване на трафика на хора; счита, че следва да се проведат допълнителни проучвания, които да се фокусират върху ролята на информационните и комуникационните технологии в областта на трафика на хора;
16. Призовава Комисията да извърши оценка на използването на интернет в контекста на трафика на хора, особено по отношение на сексуалната експлоатация онлайн; изисква Европол да засили борбата с онлайн трафика в рамките на IRU (звено за сигнализиране за незаконно съдържание в интернет) с цел откриване, сигнализиране и премахване на свързани с трафика онлайн материали;

Вторник, 5 юли 2016 г.

17. Изисква Комисията да адаптира сътрудничеството си с трети държави, за да вземе предвид новите промени във връзка с трафика на хора през интернет; призовава Комисията и Европол да обмислят възможностите за сътрудничество между европейските органи за борба с киберпрестъпността (по-специално в рамките на Европол) и тези на трети държави; изисква Комисията също така да разгледа всички полезни средства за сътрудничество с доставчиците на интернет услуги с оглед на разкриването и борбата с онлайн съдържание, свързано с трафик на хора; призовава Комисията да информира надлежно Парламента;

Икономиката на трафика на хора

18. Осъжда факта, че трафикът на хора е изключително доходоносен бизнес, както и че приходите от тези престъпни дейности до голяма степен биват влирани в световната икономика и финансова система; осъжда факта, че най-структурираните и мощни международни престъпни организации участват в трафик на хора и са създали реална и разклонена международна престъпна мрежа; призовава всички държави и съответните участници, работещи в тази област, да се стремят да променят трафика на хора от дейност с „нисък риск/висока рентабилност“ в дейност с „висок риск/ниска рентабилност“;

19. Счита, че финансовите разследвания, които проследяват, изземват и отнемат имущество, придобито от престъпна дейност, както и действията за борба с изпирането на пари, играят решаваща роля в борбата срещу трафика на хора; припомня, че са необходими повече данни и по-силен акцент върху дейностите, свързани с изпиране на пари; изразява съжаление от факта, че използването на мерки за събиране, анализ и споделяне на финансова информация в подкрепа на наказателни разследвания на трафика на хора остава ограничено и често създава трудности при пълното интегриране на финансовите разследвания в делата, свързани с трафик на хора; призовава ЕС и неговите държави членки да засилят сътрудничеството, координацията и обмена на информация с трети държави за локализиране и конфискация на облагите от тази престъпна дейност; призовава конфискуваните активи да се използват за подпомагане и обезщетяване на жертвите на трафик на хора;

20. Призовава правителствата да упражняват надлежно усърдие в борбата с корупцията, която допринася за трафика на хора, както и да идентифицират и изкоренят участието или съучастието на публичния сектор в трафика на хора, включително като гарантират, че хората, които работят в публичния сектор, са обучени да разпознават такива случаи и разполагат с вътрешни указания, които да ги подпомагат при справянето със съмнителни случаи;

21. Припомня, че злоупотребите, свързани с набирането на работници се наблюдава в много страни и региони по света и отбелязва, че независимо от държавите, в които се случват тези злоупотреби са тясно свързани с трафика на хора чрез агенции за набиране на персонал, които участват пряко в трафика на хора чрез принуда или измамни практики за наемане на работа или чрез създаването на ситуации на уязвимост спрямо експлоатацията: изискване на високи такси за наемане на работа, поставяне по-специално на мигрантите и нискоквалифицираните работници във финансово уязвимо или зависимо положение;

22. Призовава ЕС и неговите държави членки да засилят сътрудничеството с трети държави с цел проучване на всички етапи на трафика на хора, включително етапа на набиране на жертвите, да подобрят обмена на информация, както и да стартират проактивни операции, (финансови) разследвания и наказателни преследвания; призовава всички държави да подобрят надзора и регулирането на агенциите за набиране на персонал;

23. Счита, че не може да става дума за действително съгласие в ситуация, при която гражданин на трета държава е отведен от страната си и е доведен в ЕС (или когато гражданин на ЕС е отведен в друга държава членка) с цел проституция, каквато и да е друга форма на сексуална експлоатация или принудителен труд;

24. Счита, че правителствата следва да насърчават многостранния диалог и партньорствата, които да обединяват предприятията, НПО и експерти от областта на борба с трафика на хора, за осъществяване на съвместни действия за борба с трафика на хора и да се гарантира, че работниците се ползват с правата си, включително основните трудови права; призовава също така правителствата да въведат правни мерки, които да гарантират прозрачност и проследимост на продуктите и веригите на доставки, като изискват от дружествата да докладват по-добре своите усилия за изкореняване на трафика на хора от веригите им на доставки; призовава ЕС и държавите членки да се ангажират активно с национални и международни компании, така че да гарантират, че техните продукти по цялата верига на доставки са свободни от връзки с експлоатацията и да ги държат отговорни за трафика на хора във всяка точка по веригата на доставки, включително що се отнася до свързаните дружества и подизпълнителите;

Вторник, 5 юли 2016 г.

25. Призовава ЕС и неговите държави членки да участват конструктивно в преговорите на отворената междуправителствена работна група за изработването на международен, правно обвързващ инструмент по отношение на транснационалните корпорации и други стопански предприятия във връзка с правата на човека, както и за прилагането на ръководните принципи на ООН относно стопанската дейност и правата на човека;

Различни форми на експлоатация

26. Настоятелно призовава ЕС и държавите членки да положат необходимите усилия за борба с принудителния труд в промишлеността на ЕС извън неговите граници, както и по отношение на трети държави, чрез прилагане и защита на трудовите стандарти и оказване на подкрепа на правителствата при приемането на законодателство за определяне на минимални стандарти за защита на работниците, включително чуждестранни работници, както и да гарантират, че европейските дружества, опериращи в трети държави, спазват тези стандарти; настоятелно призовава правителствата да гарантират спазването на трудовото законодателство, да третират всички работници в условия на равнопоставеност, гарантиране на еднакви права за всички работници, независимо от тяхната националност или произход, както и да изкоренят корупцията; призовава за международно сътрудничество за укрепване на политиките за трудова миграция и за разработване и прилагане на по-добро регулиране на агенциите за набиране на персонал;

27. Призовава за засилено спазване в световен мащаб на основните трудови и екологични стандарти на МОТ на всички етапи, включително чрез по-добро социално осигуряване и трудови инспекции; призовава също така за ратифицирането и прилагането на Конвенцията на МОТ за домашните работници, 2011 г. (№ 189) и транспонирането на нейните разпоредби в националното законодателство, включително по отношение на домашните работници в дипломатическите домакинства;

28. Подчертава, че ясната връзка между трафика на хора с цел секс и проституцията изисква мерки за преустановяване на търсенето на услуги, свързани с проституцията;

29. Отбелязва, че в повечето държави членки жертвите на принудителна проституция е трудно да получат достъп до психологически грижи и следователно почти изцяло трябва да разчитат на подкрепата от страна на благотворителни организации; поради това призовава на тези организации да се предоставя по-голяма подкрепа и призовава държавите членки да премахнат пречките пред достъпа до психологически грижи;

30. Изтъква, че принудителните бракове могат да се разглеждат като форма на трафик на хора, ако съдържат елемент на експлоатация на жертвата, и призовава всички държави членки да вземат предвид това измерение в определението си за трафик на хора; подчертава, че експлоатацията може да бъде сексуална (изнасилване в брака, принудителна проституция и порнография) или икономическа (домакински труд и принудителна просия) и че принудителният брак може да бъде крайна цел на трафика (продажба на жертва като съпруга или сключване на брачен договор в условия на принуда); припомня транснационалния характер, който принудителните бракове могат да придобият; поради това призовава държавите членки да гарантират, че националните органи, които се занимават с миграцията, са получили подходящо обучение в областта на принудителните бракове в контекста на трафика на хора; призовава Комисията да подобри също така обмена на най-добри практики в това отношение;

31. Осъжда практиката на трафик на хора с цел принудително сурогатно майчинство като нарушение на правата на жените и правата на детето; отбелязва, че търсенето е продиктувано от развитите държави за сметка на уязвимите и бедните хора, често в развиващите се страни, и призовава държавите членки да вземат под внимание последиците от своите собствени ограничителни политики в областта на репродуктивното здраве;

32. Настоятелно призовава децата, станали жертви на трафик на хора, да се обозначават като такива, а техните интереси, права и нужди да бъдат считани от първостепенно значение по всяко време; призовава за предоставянето както в краткосрочен, така и в дългосрочен план на правна, физическа и психологическа, както и друг вид подкрепа и защита, както и за предприемането на мерки за улесняване на събирането на семейства, когато това е приложимо и в най-добрия интерес на детето, при зачитане на неговото достойнство и права, или за мерки за полагане на подходящи грижи;

33. Припомня, че трафикът на деца често води до случаи на сексуално насилие, проституция, принудителен труд или отнемане и трафик на телесни органи, и подчертава, че никога не следва да се приема валидността на евентуално съгласие за извършване на труд или услуги от деца, станали жертви на трафик; изразява съжаление поради факта, че децата в риск често се третират като престъпници или незаконни мигранти от служителите на правоприлагащите органи, които не използват системно показателите за трафик на хора, за да разпознават жертвите;

Вторник, 5 юли 2016 г.

34. Счита, че по отношение на непридружените непълнолетни лица от съществено значение е децата, жертви на трафик на хора, да бъдат по-добре и проактивно идентифицирани, по-специално на граничните пунктове и в приемните центрове, както и да се установи по-силно мултидисциплинарно сътрудничество, за да се гарантира ефективна защита на висшия интерес на детето; счита, че е необходимо да се укрепят системите за настойничество в държавите членки с цел да се предотврати попадането на непридружени и разделени от семействата си деца в ръцете на организации за организиран трафик;
35. Призовава за укрепване на националните системи за настойничество на деца в Европа като част от стратегията на ЕС за борба с трафика на хора, в която се отчита изключително важната роля на настойниците в закрилата на децата от вреди;
36. Настоятелно призовава ЕС да продължава да полага усилия в борбата срещу явлението „деца войници“, по-специално чрез подпомагане на правителствата при решаването на този въпрос, както и на работещите по места местни групи на гражданското общество, да въведе мерки за предотвратяване на бъдещи набирания и използване на деца войници, да подкрепя развитието на законодателството за закрила на детето, в т.ч. криминализирането на набирането на деца, както и да мобилизира ресурси за изграждане на устойчивост и укрепване на средата на закрила за децата; призовава ЕС да призове настоятелно трети държави да ратифицират и прилагат съответните международни стандарти, включително Факултативния протокол към Конвенцията на ООН за правата на детето относно участието на деца във въоръжен конфликт;
37. Подчертава, че децата и хората с увреждания следва да се считат за уязвими жертви на трафик на хора; изтъква факта, че жертвите на трафик на хора могат да развият увреждане вследствие на злоупотреба от страна на трафиканта, като също така лице, което има увреждане, може да се превърне в цел на трафикантите поради тази своя уязвимост;
38. Приветства включването от Директива 2011/36/ЕС на принудителната просия като една от формите на трафик на хора; настоятелно призовава държавите членки да хармонизират националното си законодателство и да приканят правителствата на трети държави за постановяване и прилагане на правни разпоредби в това отношение; осъжда всяко криминализиране на жертвите на принудителната просия и призовава за достъп до възможности за работа и жилишно настаняване; настоява, че е необходимо да се проведе обучение за полицейските и другите служители за правилно идентифициране и препращане с цел да се гарантира оказване на подходяща помощ на жертвите на принудителната просия; подчертава, че много от жертвите идват от бедна и маргинализирана среда; призовава превантивните мерки да бъдат насочени към намаляване на уязвимостта на изложените на риск групи, като се започне с основни структури като образование или интеграция на пазара на труда, както и увеличаване на броя на местата за подслон и за оказване на помощ на уязвими лица;
39. Подчертава, че в Протокола на ООН от Палермо се изисква криминализиране на робския труд като форма на трафик на хора; настоятелно призовава правителствата да прилагат законодателството и да гарантират наказването на лицата, които печелят от принудителния труд;
40. Отбелязва възникването на нова форма на трафик на хора, при която лицата стават обект на трафик с цел откуп с практикуване на тежки изтезания; отбелязва, че тази нова форма на превръщане на човешките същества в стока се характеризира с изнудване, побои и изнасилвания като средство, с което се налага погасяването на дългове от семейства и роднини, установени в рамките на ЕС и извън него;
41. Осъжда трафика на човешки органи, тъкани и клетки, включително незаконната търговия с репродуктивни клетки (яйчеклетки, сперматозоиди), фетални тъкани и клетки, както и със стволни клетки от възрастни индивиди и от ембриони;
42. Подчертава, че според доклад на организацията Global Financial Integrity („Глобал файненшъл интегрити“) търговията с човешки органи е една от десетте най-печеливши на световно равнище незаконни дейности, генерираща печалби между 600 милиона и 1,2 милиарда щатски долара годишно и обхващаща редица държави; подчертава освен това, че според Организацията на обединените нации хора от всички възрасти могат да бъдат цел, но мигрантите, бездомните хора и тези, които не могат да четат, са особено уязвими;
43. Подчертава, че икономическата стагнация, пропуските в законодателството и недостатъците в правоприлагането в развиващите се страни в съчетание с нарастващата глобализация и усъвършенстваните съобщителни технологии създават идеално пространство за престъпната дейност, свързана с незаконния трафик на органи; посочва, че липсата на икономически възможности принуждава хората да обмислят варианти, които в друг случай може би ще сметат за опасни или осъдителни, докато незадоволителното правоприлагане позволява на трафикантите да действат без големи опасения от наказателно преследване;

Вторник, 5 юли 2016 г.

44. Подчертава, че закупуването на човешки органи, тъкани и клетки е незаконно; отбелязва, че лицата, които са жертва на трафик за отнемане на органи, са изправени пред особени предизвикателства, както и че жертвите често не осъзнават дългосрочните и инвалидизиращи медицински последици от отнемането на органи и липсата на постоперативни грижи, както и не са осведомени за психологическите последици от операцията; призовава за по-добре насочени инициативи за повишаване на осведомеността, за да се увеличи видимостта на вредата, свързана с продажбата на органи, особено сред най-бедните и най-уязвимите, които вероятно виждат продажбата на даден орган като цена, която заслужава да заплатят за подобряване на своето икономическо положение;

45. Призовава Комисията да заклейми всички видове трафик на хора с цел отнемане на органи и да заеме ясна позиция по отношение на незаконната търговия с органи, тъкани и клетки; призовава ЕС да насърчи медицинските асоциации и сдружения за трансплантация на органи да разработят етичен кодекс за здравните специалисти и центровете за трансплантация на органи във връзка с извършването на трансплантации на органи в чужбина и процедурата за полагане на грижи след трансплантация на орган; изтъква, че гражданите от най-бедните общности в света са особено уязвими от гледна точка на превръщането им в жертви на незаконния трафик на органи;

46. Призовава за ратифицирането и прилагането на Конвенцията на Съвета на Европа за борба с трафика на човешки органи; призовава ЕС да призове правителствата на трети държави да предприемат правни действия срещу здравни специалисти, болници и частни клиники, които действат в незаконния и доходоносен пазар на трансплантациите на органи;

47. Призовава държавите членки да насърчават допълнителните усилия за включването на медицинската общност в подобряването на усилията за борба с тази форма на трафик чрез повишаване на осведомеността по въпросите, свързани с трафика, и чрез осигуряване на задължително обучение;

48. Подчертава важността на превенцията и на един многосекторен и мултидисциплинарен подход при вземането на мерки срещу незаконното доставяне на органи, включително трафика на хора с цел отнемане на органи, което се е превърнало в световен проблем; призовава за по-добре насочени инициативи за повишаване на осведомеността, за да се увеличи видимостта на вредата, свързана с продажбата на органи, да се информират по-добре жертвите и потенциалните жертви за физическите и психологическите рискове, особено сред най-бедните и най-уязвимите от гледна точка на неравенство и бедност, които вероятно виждат продажбата на даден орган като цена, която заслужава да заплатят за подобряване на своето икономическо положение; изтъква факт, че кампаниите за повишаване на осведомеността на обществеността следва да бъдат задължителен елемент както от Европейската политика за съседство (ЕПС), така и от сътрудничеството на ЕС за развитие;

49. Изтъква значението на ролята на лекари, медицински сестри, социални работници и други медицински специалисти, които имат уникален характер от гледна точка на своя професионален контакт с жертвите, докато те все още са в плен, и които играят ключова роля за предотвратяването на трафика на хора; изразява загриженост, че в момента това е пропусната възможност за намеса; отбелязва необходимостта медицинската общност да бъде обучена да разпознава предупредителните знаци, показващи трафик на хора, и да познава процедурите за докладване, за да се осигурява по-добро подпомагане на жертвите, както и да се определят строги наказания за всякакво участие в незаконен трафик на органи;

50. Насърчава въвеждането на програми за предполагаемо даване на съгласие в различни държави или схеми, чрез които на гражданите да се предоставя възможност да се включат пряко в регистър за донори на органи, когато извършат определени административни процедури, с което се намалява зависимостта на пациентите от черния пазар като същевременно се увеличава броят на наличните органи, за да се понижат финансовите разходи по трансплантация и да се намали необходимостта от медицински туризъм;

51. Призовава Комисията и държавите членки да предприемат мерки за предотвратяване на „трансплантационния туризъм“ като приемат мерки, които увеличават наличието на органи, осигурени по законен начин, за да се засили предотвратяването на незаконното доставяне на органи, и да създадат прозрачна система за проследяване на трансплантираните органи като същевременно се осигури анонимността на донорите; призовава Комисията да изготви насоки за насърчаване на участието на държавите — членки на ЕС, в партньорства за сътрудничество като „Евротрансплант“ и „Скандинавски трансплант“;

52. Отбелязва, че според Световната здравна организация научните данни относно трафика и здравето са ограничени, особено що се отнася до душевното и психичното здраве; също така посочва, че нуждите на жертвите и оцелелите често се подценяват; ето защо призовава Комисията и компетентните органи на държавите членки да установят система за мониторинг, както и да разпространяват информация относно последствията от трафика и относно потребностите на жертвите както по отношение на физическото, така и по отношение на психичното здраве;

Вторник, 5 юли 2016 г.

Правата на жертвите, включително правото на правни средства за защита

53. Призовава ЕС и неговите държави членки да възприемат подход, основан на правата на човека и насочен към жертвите, като поставят жертвите и уязвимите групи от населението в центъра на всички свои усилия в борбата с трафика на хора, неговото предотвратяване и защитата на жертвите;
54. Осъжда тревожните разминавания между държавните задължения и степента, в която те биват изпълнявани на практика, когато става въпрос за правата на жертвите; подкрепя Директива 2012/29/ЕС за установяване на минимални стандарти за правата, подкрепата и защитата на жертвите на престъпления; разчита на успешното прилагане на директивата от държавите членки, като определената за прилагането дата беше 16 ноември 2015 г.; призовава държавите членки, включително държавите на произход, транзитно преминаване и местоназначение, да осигурят или улеснят достъпа до правни средства за защита, които са справедливи, адекватни и подходящи за всички лица, станали жертва на трафик, в рамките на тяхната територия и под тяхна юрисдикция, включително за чуждестранни граждани;
55. Припомня, че бързото и правилно идентифициране на жертвите е от основно значение за упражняването на правата, които те имат според закона; настоятелно призовава да се предприемат мерки за изграждане на капацитет във връзка с идентифицирането на жертвите на трафика на хора, особено по отношение на службите, отговарящи за миграцията, сигурността и граничния контрол;
56. Призовава Европейската служба за външна дейност (ЕСВД) да обменя най-добри практики с трети държави, на първо място, относно обучението на полицейските органи и хуманитарните работници, което ще им позволи да намерят най-добрия подход към жертвите и, на второ място, относно прилагането на принципа на индивидуална оценка на жертвите с цел да се определят техните специфични потребности, помощ и закрила;
57. Подчертава значението на принципа на взаимно признаване, който е залегнал в член 82, параграф 1 от ДФЕС; призовава Комисията, държавите членки и агенциите на ЕС да укрепят статута на жертвите на трафик чрез пълно взаимно признаване на съдебните и административните решения, включително свързаните с мерки за закрила на жертвите на трафик на хора, което означава, че статутът на жертва, след като веднъж е бил установен в дадена държава членка, трябва да се прилага в рамките на целия Европейски съюз и следователно на жертвите (или представляващите ги асоциации) следва да бъде оказана помощ и съдействие в случай на непризнаване на статута им при пътувания в рамките на Съюза;
58. Настоятелно призовава за това ответните мерки на наказателното правораздаване да гарантират равен и ефективен достъп на жертвите до правосъдие и информация по отношение на техните законни права; призовава всички държави да спазват своето международно задължение да защитават правата на жертвите под тяхна юрисдикция, да осигуряват пълна подкрепа на жертвите, включително осигурявайки им психологическа помощ, независимо от желанието на жертвата да сътрудничи или не на наказателното производство;
59. Потвърждава, че жертвите на трафика на хора имат право на ефективни правни средства за защита, включително достъп до правосъдие, признаване на юридическа самоличност и гражданство, връщане на собственост, подходящо обезщетение, както и медицински и психологически грижи, правни и социални услуги и дългосрочна (ре)интеграция, включително икономическа подкрепа;
60. Отбелязва важността на всеобщия достъп до здравно обслужване и сексуално и репродуктивно здравеопазване, особено за жертвите на трафик на хора, които могат да страдат от много физически и психологически проблеми като пряк резултат от експлоатацията, на която са подложени; призовава държавите членки да създадат леснодостъпни здравни услуги и последващи грижи за жертвите на трафик на хора;
61. призовава държавите членки, в които са възникнали случаите на експлоатация на жертви на трафик на хора, да предлагат необходимото и адекватно медицинско лечение, чувствително към аспектите на пола и базирано на индивидуалните нужди, като се обърне специално внимание на жертвите на трафика на хора с цел сексуална експлоатация;
62. Отбелязва, че лицата с увреждания и тези, които получават увреждания в резултат на въвличането им в трафик на хора, се нуждаят от допълнителна защита от експлоатация и призовава ЕС и държавите членки да гарантират, че осигурената помощ на такива идентифицирани жертви отговаря по подходящ начин на конкретните им потребности;

Вторник, 5 юли 2016 г.

63. Подчертава необходимостта от реинтегриране на жертвите на трафика на хора и подкрепяне на тяхното право на защита; призовава държавите членки да създадат и укрепят мрежи от центрове, осигуряващи подкрепа и подслон, да осигурят предоставянето на услуги на език, който жертвата разбира, както и да осигурят на жертвите достъп до образование; призовава за съвместни усилия по отношение на социалното приобщаване и предоставянето на помощ от страна на неправителствени и международни организации, правителствени органи и агенции в държавите на дестинация и на произход, по-специално в случаите, когато жертвите се завърнат в родните си страни;
64. Подчертава колко е важно да се гарантира безопасността на жертвите на трафик на хора, които дават свидетелски показания в съда срещу трафикантите на хора;
65. Призовава за обръщане на повече внимание на жертвите при наказателните производства; призовава компетентните органи да не задържат лицата, жертви на трафик, и да не ги излагат на риск да бъдат наказвани за престъпления, извършени в контекста на тяхното положение на жертви на трафика на хора, най-вече в случаите на проституция и други форми на сексуална експлоатация или принудителен труд; призовава държавите членки да зачитат принципа на неинкриминиране;
66. Призовава държавите членки да приложат правни инструменти, които да улесняват възможностите за жертвите на трафик на хора да се свържат с органите на държавната власт, без да застрашават своята безопасност и правата си като жертви;
67. Призовава държавите членки да приложат без забавяне Директива 2011/36/ЕС и по-специално член 8 от нея, в допълнение към цялата правна уредба в областта на борбата с трафика на хора; настоятелно призовава Комисията да предприеме правни действия срещу държавите членки, които не прилагат директивата, и да публикува възможно най-скоро доклада за изпълнение, който трябваше да бъде представен през април 2015 г.;
68. Призовава правителствата да въведат защитни прегради между имиграционните органи и инспекциите по труда, за да се насърчат жертвите да подават жалби и да се гарантира, че ако бъдат открити случаи на трафик на хора, жертвите няма да се страхуват, че имиграционните органи ще предприемат действия срещу тях;
69. Призовава държавите членки да криминализират използването на услуги на жертва на трафик на хора от техните граждани, ако е извършено извън държавата членка и/или извън ЕС, включително проституция или други форми на сексуална експлоатация, принудителен труд или услуги, в т.ч. просия, робство или практики, подобни на робството, принудително подчинение или експлоатация на престъпни дейности или отнемане на телесни органи;
70. Счита, че статутът на бежанец, лице, търсещо убежище, притежател на хуманитарна виза или лице, което се нуждае от международна закрила, следва да се разглежда като фактор на уязвимост в случая на жертвите на трафик на хора; призовава държавите членки да гарантират, че правоприлагащите органи и органите за предоставяне на убежище си сътрудничат, с цел да се помогне на жертвите на трафик на хора, нуждаещи се от международна закрила, да подадат заявления за закрила; отново потвърждава, че предприетите срещу трафика на хора мерки не следва да влияят негативно върху правата на жертвите на трафика на хора, мигрантите, бежанците и лицата, нуждаещи се от международна закрила;
71. Призовава държавите членки да приложат мерки, които са чувствителни към аспектите на пола, с цел да се подобри установяването на жертвите на трафик на хора при процедурите за убежище и за връщане, да водят по-подробна и разделена по полов признак документация, както и да гарантират, че такива жертви са насочени към подходящи възможности за подпомагане;
72. Припомня на държавите членки, че Директива 2011/36/ЕС не засяга принципа на забрана за връщане в съответствие с Конвенцията от 1951 г. за статута на бежанците;
73. Насърчава държавите членки да гарантират на търсещите убежище лица, станали жертва на трафик на хора, същите права като правата на другите жертви на трафик;
74. Отбелязва, че според Международната организация по миграция (МОМ) връщането на мигранти и бежанци носи прискъпите рискове за сигурността, свързани с евентуален повторен трафик, които трябва да бъдат установени, оценени и смекчени, тъй като опасността, на която са изложени мигрантите, станали жертви на трафик на хора, от страна на техните експлоататори често се увеличава, когато те са успели да избягат, взаимодействали са с правоприлагащи органи или са свидетелствали в съда ⁽¹⁾;

⁽¹⁾ Вж. стр. 23 от доклада на Международната организация по миграция (МОМ), озаглавен „Counter Trafficking and Assistance to Vulnerable Migrants Annual Report of Activities 2011“ [„Прекратяване на трафика и подпомагане на уязвими мигранти — годишен доклад за дейността за 2011 г.“].

Вторник, 5 юли 2016 г.

75. Призовава ЕС и неговите държави членки да направят по-видима сред населението борбата с трафика на хора, с особено внимание спрямо летища, гари, автобусния транспорт, училищата, университетите и съответните работни места; призовава ЕС и държавите членки да повишат осведомеността на своите държавни служители относно насоките на ЕС за идентифициране на жертвите на трафик на хора и публикацията на Комисията относно правата в ЕС на жертвите на трафик на хора и насърчава тяхното активно използване;

76. Насърчава целевото финансиране от страна на ЕС за местни НПО за идентифициране и подпомагане на жертвите на трафика на хора, както и за повишаване на осведомеността сред населението, уязвимо по отношение на експлоатация и трафик на хора; в този контекст приветства ролята на медиите, които могат да спомогнат за повишаване на осведомеността и да информират относно рисковете;

Сътрудничество срещу трафика на хора на регионално и международно равнище

77. Изразява загриженост във връзка с недостатъчното равнище на международното сътрудничество по случаите на трафик на хора, особено в случаите, в които участват държавите на произход и държавите на транзитно преминаване, както и че подобно положение представлява значителна пречка пред ефективната борба срещу трафика на хора; призовава за по-добра координация и сътрудничество и за систематичен обмен на информация за разследване и противодействие на трафика на хора чрез увеличаване на финансовата и техническа помощ и укрепването на трансграничната комуникация, сътрудничеството и изграждането на капацитет на правителствено равнище и на равнище правоприлагане, включително що се отнася до граничните служители, отговарящите по въпросите на имиграцията и убежището, следователите по наказателни дела и агенциите за подкрепа на жертвите, гражданското общество и агенциите на ООН, включително относно начините за идентифициране и защита на жертвите и обсъждането на начини за работа с държавите на произход, транзитно преминаване и местоназначение, които не са ратифицирали Протокола на ООН от Палермо; призовава ЕС да разработи регионален подход, съсредоточен върху „маршрутите на трафика“ и предлагащ отговори, които да са адаптирани към вида на експлоатацията в различните региони; освен това подчертава полезността на международните програми за обмен на специалисти в борбата с трафика на хора;

78. Призовава Комисията, компетентните агенции на ЕС и държавите членки да разработят съобразено с аспектите на пола обучение за персонала, който работи в службите за правоприлагане и управление на границите, с цел по-добро установяване и подпомагане на потенциалните жертви на трафик, особено на трафик с цел сексуална експлоатация;

79. Подчертава необходимостта ЕС да засили политическото и съдебното сътрудничество между държавите членки и с трети държави, и по-специално с държавите на произход и преминаване на жертвите на трафик на хора, в рамките на разследването и наказателното преследване на трафика на хора, и по-специално чрез Европол и Евроюст, включително чрез обмен на информация, по-специално с оглед на известните маршрути за трафик, участие в съвместни екипи за разследване и участие в борбата срещу вербуването на хора с цел трафик чрез интернет и други цифрови средства; подчертава колко е важно държавите членки системно да обменят данни и да запазват базите данни на фокусните точки на Европол Phoenix и Twins; насърчава засилването на сътрудничеството между Европол и Интерпол в борбата с трафика на хора и припомня, че обменът на данни между държавите членки и с трети държави следва да зачита напълно стандартите на ЕС в областта на защитата на данните; призовава държавите членки да събират повече сравними данни относно борбата с трафика на хора и да подобрят обмена на данни помежду си и с трети държави;

80. Призовава ЕС и държавите членки да обезпечат своите правоприлагащи и полицейски органи с необходимия персонал и ресурси, за да могат също така да получават информация от семействата или други източници, да обменят тази информация със съответните европейски и национални органи и да я обработват и анализират правилно;

81. Подчертава факта, че транзитните държави са ключови в борбата с трафика на хора, тъй като във тази фаза експлоатацията на жертвата все още не е започнала; подчертава важността на провеждането на допълнително обучение на служителите на погранична полиция с цел повишаване на квалификацията им относно процедурата по идентификация;

82. Подчертава многобройните предизвикателства, свързани с трансграничната трудова миграция, по-специално риска от това мигрантите да изпаднат в ситуация на незаконни мигранти и да бъдат лишени от основните си права; призовава за създаването на механизми за трудовата миграция в ЕС и на международно равнище с цел увеличаване и официализиране на редовната трудова миграция;

Вторник, 5 юли 2016 г.

83. Признава усилията, полагани от ЕС за създаване на официални канали за трудовата миграция, която следва да получи повече внимание, и призовава за по-съгласувани и засилени усилия в това отношение; подчертава потенциала на официалната трудова миграция като средство за предотвратяване на трафика на хора и спасяване на човешки живот;

84. Настоятелно призовава ЕС да засили сътрудничеството си с неправителствените организации и други подходящи международни организации, включително посредством гарантирането на адекватно финансиране и координирана помощ, с цел засилване на обмена на най-добри практики, разработването и прилагането на политики, както и да засили научноизследователската дейност, включително с местните участници, и по-специално да насочи своето внимание към достъпа на жертвите до правосъдие и към наказателното преследване на извършителите;

85. Припомня, че в съответствие с Директива 2011/36/ЕС държавите членки следва да насърчават организациите на гражданското общество и да работят в тясно сътрудничество с тях, по-специално в рамките на инициативи за разработване на политика, информационни кампании и кампании за повишаване на осведомеността, изследователски и образователни програми, обучение, както и в рамките на мониторинг и оценка на въздействието на мерките за борба с трафика; посочва освен това, че НПО следва също така да помагат за ранното идентифициране на жертвите и при предоставянето на помощ и подкрепа за тях; настоява, че държавите членки следва да гарантират защитата на НПО от репресивни мерки, заплахи и сплашване и дори освобождаването им от наказателно преследване, когато подпомагат жертви на трафик с неуреден статут;

86. Призовава ЕС, държавите членки и международната общност да обърне специално внимание на предотвратяването и противодействието на трафика на хора в кризисни ситуации, като например природни бедствия и въоръжени конфликти, за да се намали уязвимостта на жертвите спрямо трафикантите и други престъпни мрежи; подчертава, че трябва да се предостави защита на всички лица, в съответствие с международните и регионалните конвенции;

87. Подчертава факта, че хората, които, поради внезапно или постепенно изменение на климата, неблагоприятно засягащо техния живот или условия на живот, са принудени да напуснат обичайното си местопребиваване, са изложени на голям риск да станат жертви на трафик на хора; подчертава, че този вид мобилност на хората, свързана с изменението на климата, има силно икономическо измерение, включително загубата на средства за препитание и намаляване на доходите на домакинствата, затова съществува пряка заплаха засегнатите хора да станат лесна жертва на принудителен труд или робство;

Политиката на ЕС в областта на трафика на хора в неговите външни действия

88. Признава и подкрепя работата на координатора на ЕС за борба с трафика на хора, който беше назначен с цел подобряване на координацията и съгласуваността между институциите, агенциите и държавите от ЕС, както и с трети държави и международни участници, и настоятелно призовава координатора да доразвие конкретни съвместни действия и мерки между ЕС, държавите членки, трети държави и международни участници с цел да се установи по-съгласувано и ефективно сътрудничество за създаване на системи за идентифициране, защита и подпомагане на жертви на трафик, задълбочаване на усилията за предотвратяване на трафика на хора, увеличаване на наказателното преследване на трафиканти и създаване на мрежа, която може да отговори на нововъзникващи опасения;

89. Настоятелно призовава ЕС да положи необходимите усилия на международно равнище за предотвратяване и противодействие на търговията с роби, с цел постепенно и възможно най-скоро да се постигне пълно премахване на робството във всичките му форми;

90. Счита, че е от съществено значение стратегиите, насочени към предотвратяването на трафика на хора да се съсредоточат върху улесняващите фактори и причините и обстоятелствата, залегнали в основата на това явление и да следват интегриран подход, който да обединява различните участници, мандати и перспективи, както на национално, така и на международно равнище; счита, че стратегиите за превенция следва да включват действия за преодоляване на бедността, подтисничеството, незачитането на правата на човека, въоръжените конфликти и икономическите и социалните неравенства, и следва да бъдат насочени към намаляване на уязвимостта на потенциалните жертви, ограничаване на търсенето на услугите на лица, обект на трафик — нещо, което също може да бъде считано за основна причина — при повишаване на общественото образование и изкореняване на корупцията сред държавните служители; призовава също така всички държави да изпълняват ефективно своите задължения в съответствие с Протокола от Палермо;

Вторник, 5 юли 2016 г.

91. Призовава всички държави членки да ратифицират всички съответни международни инструменти, споразумения и правни задължения, включително Конвенцията от Истанбул, и да положат по-големи усилия, за да бъде борбата срещу трафика на хора по-ефективна, координирана и съгласувана; насърчава ЕС да настоява за ратифицирането на всички съответни международни инструменти;
92. Призовава представителите на ЕС да обърнат специално внимание на борбата с трафика на хора в политическия диалог на ЕС с трети страни, както и чрез програмите му за сътрудничество и в рамките на многостранните и регионалните форуми, включително чрез публични изявления;
93. Призовава ЕС да преразгледа своите програми за подпомагане по отношение на трафика на хора, да направи финансирането по-целово и да включи борбата с трафика на хора в областите на сътрудничество като самостоятелна област; в този контекст насърчава увеличаването на ресурсите за службите, насочени към борба с трафика на хора, в рамките на институциите на ЕС; призовава Комисията редовно да преразглежда своя списък от държави с приоритет, включително критериите за подбор, за да гарантира, че той отразява реалността и че е достатъчно гъвкав, и позволява приспособяване към променящите се обстоятелства и нови тенденции;
94. Призовава Комисията и държавите членки, при увеличаването на правните мерки срещу трафика на хора, също така да разширят определението за трафик на хора, като включат в обхвата му позовавания на нови средства за трафик;
95. Призовава ЕС и държавите членки да предприемат действия, свързани с борбата с трафика на хора в сегашния план за действие на ЕС относно правата на човека и демокрацията и в съответствие със стратегията на ЕС за премахване на трафика на хора;
96. Призовава Комисията да извърши оценка на необходимостта от преразглеждане на мандата на бъдещата Европейска прокуратура, който — след създаването ѝ — да включва правомощия в областта на борбата с трафика на хора;
97. Призовава политиката на ЕС за борба с трафика на хора да стане по-ефективна, като бъде по-дълбоко интегрирана в рамките на по-обхватните стратегии на ЕС относно сигурността, равенството между жените и мъжете, икономическия растеж, киберсигурността, миграцията и външните отношения;
98. Призовава всички институции на ЕС и държавите членки да следват съгласувана както вътрешна, така и външна политика, като поставят, в съответствие с основните ценности на Съюза, правата на човека в центъра на отношенията на ЕС с всички трети държави и да използват по-специално икономическите и търговските отношения като средство за въздействие;
99. Призовава Комисията и държавите членки да гарантират, че правата на човека, равенството между половете и борбата с трафика на хора остават в основата на политиките на ЕС за развитие и на партньорствата с трети държави; призовава Комисията да въведе мерки, съобразени с равенството между половете, при създаването на нови политики за развитие и при извършването на преглед на съществуващите политики;
100. Подчертава, че икономическото и социално овластяване на жените и момичетата би намалило тяхната уязвимост да станат жертви, и призовава Комисията да продължи целенасочените си действия за интегриране на въпросите, свързани с равенството между половете, във всички дейности за развитие и да гарантира, че равенството между половете остава, заедно с правата на жените, на дневен ред в политическия диалог с трети държави;
101. Подчертава значението на целите за устойчиво развитие, особено Цел 5.2, която призовава за премахването на всички форми на насилие срещу жени и момичета в обществената и личната сфера, включително трафика, както и сексуалната и другите форми на експлоатация;
102. Призовава ЕС да оказва подкрепа на трети страни в усилията им за повишаване на дела на идентифицирането, подпомагането и реинтеграцията на жертвите и наказателните преследвания за трафик на хора, при въвеждане и прилагане на подходящо законодателство и хармонизиране на правните определения, процедури и сътрудничество в съответствие с международните стандарти;
103. Настоятелно призовава Комисията и държавите членки да гарантират, че на персонала на правоприлагащите органи, включително в агенции като Frontex, Европол и EASO, както и други длъжностни лица, които биха могли да влязат в контакт с жертви или потенциални жертви на трафик на хора, се предоставя подходящо обучение, така че да могат да се справят със случаи на трафик на хора, с прилагане на интегрирана междусекторна перспектива, като се поставя акцент върху специфичните нужди на жените, децата и други групи в уязвимо положение, станали жертва на трафик, като роми и бежанци, и върху начините за предоставяне на стимули и цялостна защита за жертвите на трафик на хора и други лица, които предоставят информация относно трафикантите на хора;

Вторник, 5 юли 2016 г.

104. Смята, че идентифицирането на жертвите на трафик, идващи от трети държави, трябва да се случва на възможно най-ранен етап и че следователно усилията по границите трябва да бъдат засилени, така че жертвите да бъдат идентифицирани в момента на влизането им в ЕС; призовава държавите членки да работят с трети държави за подобряването на съществуващите насоки, които могат да помогнат на консулските служби и граничните служители да разпознават жертвите на трафик на хора, и подчертава в тази връзка значението на обмена на най-добри практики, по-специално по отношение на интервютата на границата; също така подчертава необходимостта граничните служители и бреговата охрана да имат достъп до базите данни на Европол;

105. Призовава държавите членки да засилят сътрудничеството с трети държави с цел борба с всички форми на трафик на хора, като се обърне особено внимание на измерението, свързано с пола, при трафика на хора, за да се противодейства изрично на детските бракове, сексуалната експлоатация на жени и момичета и секс туризма; призовава Комисията и Европейската служба за външна дейност да засилят действията в рамките на процеса от Хартум, като увеличат броя на конкретните проекти, които ще бъдат осъществени, и разширят броя на активно участващите държави;

106. Изисква Комисията, Съветът и ЕСВД в преговорите си с трети държави по международни споразумения, споразумения за обратно приемане и споразумения за сътрудничество да акцентират върху необходимостта третите държави да провеждат ефективна борба с трафика на хора, да засилят наказателното преследване за извършителите и да укрепят защитата за жертвите;

107. Настоятелно призовава ЕС ефективно да съсредоточи усилията си върху справяне с трафика на хора и борба срещу незаконното превеждане през граница; настоятелно призовава ЕС и държавите членки да инвестират в идентифицирането на жертви на трафика на хора сред бежанците и мигрантите и сред жертвите на нарушения и злоупотреби, като част от незаконното превеждане през граница, контролирана от престъпни мрежи;

108. Подчертава необходимостта от подготвителна дейност за и обучение на международните граждански полицейски мисии, както и обучение на дипломати, служители за връзка, консулски служители и служители в областта на сътрудничеството за развитие, за да се подобри идентифицирането на жертвите на трафик на хора; счита, че обучението на тези групи е необходимо, защото те често са първата точка на контакт за жертвите на трафик на хора, и следва да се предприемат действия, за да се гарантира, че тези длъжностни лица имат достъп до подходящи материали за информиране на лицата, изложени на риск да станат жертви на трафик на хора;

109. Припомня, че с пускането в действие от 7 октомври 2015 г. на втората фаза на операцията EUNAVFOR MED, наричана още операция Sophia, се дава възможност за конкретни действия за борба с трафика на хора, като се разрешават качване на борда, прегърсвания, изземания и отклонявания в открито море на кораби и товари, за които има съмнения, че се използват за трафик на хора; припомня, че до момента са задържани и предстои да бъдат съдени съгласно италианското законодателство 48 предполагаеми куриери и трафиканти; призовава Съюза да продължава и засилва операциите си в Средиземно море;

110. Призовава ЕС да намери практически решения във връзка със законните, редовни, неексплоататорски и безопасни начини за влизане в ЕС за мигрантите и бежанците; припомня на държавите членки и ЕС, че следва да се съобразяват с международното право, включително и с принципа на забрана за връщане, във всички свои политики и особено в миграционните; припомня, че на лицата, станали жертви на трафик, следва да се гарантира безопасното доброволно завръщане, както от страна на приемащата държава, така и от държавата на произход, както и правни алтернативи в случаите, когато репатрирането би създавало риск за тяхната безопасност и/или тази на техните семейства; счита, че приемащата държава и държавата по произход трябва да гарантират необходимите условия за безопасност и реинтеграция на жертвите при завръщането;

111. Настоятелно призовава Комисията и държавите членки да спазват Устава на Организацията на обединените нации, както и принципите на законодателството в областта на убежището;

112. Призовава ЕС да насърчи програми в подкрепа на приобщаването на мигранти и бежанци с помощта на ключови участници от трети държави и също така на културни посредници, да подпомогне за повишаване на осведомеността на общностите относно трафика на хора, както и повишаване на тяхната устойчивост срещу проникването на организираната престъпност;

Вторник, 5 юли 2016 г.

113. Настоятелно призовава Комисията и държавите членки да положат усилия да защитават и намират всеки изчезнал след пристигане на европейска земя бежанец или мигрант, особено ако е дете;
114. Приветства работата на Европол, по-специално в рамките на фокусна точка Близнаци, за разкриването на лица, които пътуват в трети държави с цел извършване на злоупотреба с деца; призовава държавите членки да си сътрудничат с Европол, като осигуряват систематичен и бърз обмен на данни;
115. Припомня, че преди сключването на споразумение за либерализиране на визовия режим Комисията трябва да направи оценка на рисковете, които създава съответната трета държава, по-специално по отношение на нелегалната миграция; подчертава, че мрежите за трафик могат да използват също така и законните пътища за миграция; поради това призовава Комисията да включва ефективното сътрудничество на засегнатите трети държави в областта на трафика на хора сред критериите, които трябва да се изпълнят с оглед на евентуално споразумение за либерализиране на визовия режим;
116. Посочва, че ЕС се нуждае от обвързващ и задължителен законодателен подход към презаселването, както е посочено в Европейската програма за миграцията на Комисията; посочва, че хуманитарният прием може да се използва като допълнение към презаселването, с цел спешно предоставяне на закрила, често временна, за най-уязвимите лица, когато това е необходимо, например за непридружени малолетни/непълнолетни лица или бежанци с увреждания, или лица, нуждаещи се от спешна евакуация по медицински причини;
117. Призовава ЕС да сподели с трети държави разработването на стандартизирана система за събиране на качествени и количествени данни и анализ на трафика на хора, за да се изготви общ или поне съставим модел в ЕС и трети държави за събиране и анализ на данни, свързани с всички аспекти на трафика на хора; настоятелно подчертава необходимостта от отпускане на достатъчно средства за събиране на данни и за провеждане на научноизследователска дейност във връзка с трафика на хора;
118. Насърчава ЕС да разработи нова стратегия за борба с трафика на хора след 2016 г., с по-силно и целенасочено външно измерение, което да отделя по-приоритетна позиция на развитието на партньорства с местни представители на гражданското общество в трети държави на произход, транзит и местоназначение, правителствата и частния сектор, както и на третирането на финансовите и икономическите аспекти на трафика;

o

o o

119. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, на Комисията, на заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, на Европейската служба за външна дейност (ЕСВД) и на делегациите на ЕС.

Сряда, 6 юли 2016 г.

P8_TA(2016)0309

Подготовка за преразглеждането след изборите на МФР за периода 2014—2020 г.: препоръки от страна на Парламента преди предложението на Комисията

Резолюция на Европейския парламент от 6 юли 2016 г. относно подготовката за преразглеждането след изборите на МФР за периода 2014—2020 г.: препоръки от страна на Парламента преди предложението на Комисията (2015/2353(INI))

(2018/C 101/05)

Европейският парламент,

- като взе предвид членове 311, 312 и 323 от Договора за функционирането на ЕС,
- като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 1311/2013 на Съвета от 2 декември 2013 г. за определяне на многогодишната финансова рамка за годините 2014—2020 ⁽¹⁾, и по-специално член 2 от него,
- като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) 2015/623 на Съвета от 21 април 2015 г. за изменение на Регламент (ЕС, Евратом) № 1311/2013 за определяне на многогодишната финансова рамка за годините 2014—2020 ⁽²⁾,
- като взе предвид Решение 2014/335/ЕС, Евратом на Съвета от 26 май 2014 г. относно системата на собствените ресурси на Европейския съюз ⁽³⁾,
- като взе предвид Междуйнституционалното споразумение от 2 декември 2013 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно бюджетната дисциплина, сътрудничеството по бюджетни въпроси и доброто финансово управление ⁽⁴⁾,
- като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза, и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета ⁽⁵⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 15 април 2014 г., озаглавена „Преговори относно многогодишната финансова рамка (МФР) за 2014—2020 г: извличане на поуки и бъдещо развитие“ ⁽⁶⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 12 декември 2013 г. относно отношенията на Европейския парламент с институциите, представляващи националните правителства ⁽⁷⁾,
- като взе предвид своите резолюции от 19 ноември 2013 г. относно МФР за годините 2014—2020 ⁽⁸⁾ и относно Междуйнституционалното споразумение относно бюджетната дисциплина, сътрудничеството по бюджетните въпроси и доброто финансово управление ⁽⁹⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 3 юли 2013 г. относно политическото споразумение за многогодишната финансова рамка за периода 2014—2020 г. ⁽¹⁰⁾,

⁽¹⁾ ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 884.

⁽²⁾ ОВ L 103, 22.4.2015 г., стр. 1.

⁽³⁾ ОВ L 168, 7.6.2014 г., стр. 105.

⁽⁴⁾ ОВ С 373, 20.12.2013 г., стр. 1.

⁽⁵⁾ ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

⁽⁶⁾ Приети текстове, P7_TA(2014)0378.

⁽⁷⁾ Приети текстове, P7_TA(2013)0599.

⁽⁸⁾ Приети текстове, P7_TA(2013)0455.

⁽⁹⁾ Приети текстове, P7_TA(2013)0456.

⁽¹⁰⁾ ОВ С 75, 26.2.2016 г., стр. 47.

Сряда, 6 юли 2016 г.

- като взе предвид своята резолюция от 13 март 2013 г. относно многогодишната финансова рамка ⁽¹⁾,
 - като взе предвид своята резолюция от 23 октомври 2012 г. с цел постигане на положителен резултат от процедурата по одобряване на многогодишната финансова рамка за периода 2014—2020 г. ⁽²⁾,
 - като взе предвид своята резолюция от 8 юни 2011 г., озаглавена „Инвестиция за бъдещето: нова Многогодишна финансова рамка (МФР) за конкурентоспособна, устойчива и приобщаваща Европа“ ⁽³⁾,
 - като взе предвид междуинституционалната съвместна декларация, приложена към МФР, относно интегрирането на принципа на равенство между половете,
 - като взе предвид становището на Комитета на регионите от 15 юни 2016 г. относно междинното преразглеждане на многогодишната финансова рамка,
 - като взе предвид член 52 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по бюджети и становищата на комисията по външни работи, комисията по развитие, комисията по международна търговия, комисията по заетост и социални въпроси, комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните, комисията по промишленост, изследвания и енергетика, комисията по транспорт и туризъм, комисията по регионално развитие, комисията по земеделие и развитие на селските райони, комисията по култура и образование, комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи, комисията по конституционни въпроси и комисията по правата на жените и равенството между половете (A8-0224/2016),
- A. като има предвид, че действащата многогодишна финансова рамка (МФР) беше приета за първи път съгласно новите разпоредби на Договора от Лисабон, съгласно които Съветът, в съответствие със специална законодателна процедура, приема регламента за МФР с единодушие, след като получи одобрението на Европейския парламент;
- B. като има предвид, че действащата МФР, която беше договорена през 2013 г., отразява приоритетите на Съюза към момента на нейното приемане; като има предвид, че през следващите години ЕС ще продължи да се сблъсква с предизвикателства, които не са били предвидени към момента на одобряването на МФР; като има предвид, че приоритетите на ЕС в областта на финансирането се умножиха, докато МФР остана непроменена;
- B. като има предвид, че за да се осигури демократичната легитимност на новата МФР и да се даде възможност на новата Комисия и на новоизбрания Парламент да препотвърдят и да направят отново оценка на политическите и бюджетните приоритети на ЕС, като внесат съответни корекции в МФР, Парламентът изиска включването на клауза за преразглеждане след изборите;
- G. като има предвид, че споразумението за МФР за периода 2014—2020 г. беше постигнато в резултат на продължителен и изискващ много усилия процес на преговори, които се проведеха в много труден социален, икономически и финансов контекст; като има предвид, че в резултат на това общото равнище на МФР беше фактически намалено в сравнение с предходния програмен период;
- D. като има предвид, че изправен от политическа гледна точка пред невъзможността да промени общите цифри в МФР, определени от Европейския съвет, Парламентът успя да договори включването на специален член в регламента за МФР относно задължителен и всеобхватен преглед/периодично преразглеждане на МФР, създаването на нови и усъвършенствани разпоредби относно гъвкавостта и създаването на група на високо равнище за собствените ресурси;

Правна рамка и обхват на междинния преглед/междинното преразглеждане

1. Припомня, че в съответствие с член 2 от Регламента за МФР до края на 2016 г. Комисията представя задължителен преглед на изпълнението на МФР, отчитащ напълно икономическото положение към момента, както и последните макроикономически предвиждания, и придружен, по целесъобразност, от законодателно предложение за преразглеждането на Регламента за МФР;
2. Счита във връзка това, че докато прегледът има за цел да анализира и оцени МФР от гледна точка на нейното изпълнение, новите икономически условия и други настъпили промени и като такъв би могъл да запази законодателното статукво, преразглеждането предполага изменение на Регламента за МФР, което включва също така (освен законодателните разпоредби) таваните на МФР, при надлежно спазване на член 312 от Договора за функционирането на ЕС (ДФЕС) и ограниченията относно обхвата на преразглеждането на МФР, предвидено в последното изречение на член 2 от Регламента за МФР; припомня, че съгласно посочения член при преразглеждане не се намаляват предварително разпределените национални финансови пакети; изтъква, че за преразглеждането на МФР не са поставени никакви други ограничения, така че е възможно таваните на МФР да бъдат преразглеждани в посока увеличение; подчертава при тези обстоятелства, че член 323

⁽¹⁾ ОВ С 36, 29.1.2016 г., стр. 49.

⁽²⁾ ОВ С 68 Е, 7.3.2014 г., стр. 1.

⁽³⁾ ОВ С 380 Е, 11.12.2012 г., стр. 89.

Сряда, 6 юли 2016 г.

от ДФЕС изисква да се осигурят финансовите средства, необходими на Съюза, за да изпълнява своите правни задължения спрямо трети страни;

3. Припомня, че съгласно член 311 от ДФЕС Съюзът си осигурява средствата, необходими за постигане на своите цели и успешното изпълнение на своите политики; счита следователно, че в случай че при прегледа се стигне до заключението, че настоящите тавани са твърде ниски, ще бъде изискване на първичното право да се увеличат таваните;

4. Подчертава, че член 17 от Регламента за МФР предвижда възможност за преразглеждане на МФР в случай на непредвидени обстоятелства; посочва мащаба на кризите, засегнали Съюза след приемането на действащата МФР през 2013 г.;

5. Подчертава, че целта на настоящата резолюция е да се направи анализ на чисто бюджетните аспекти на МФР и че в него няма да се разглеждат правните основания на секторното законодателство; отбелязва обаче, че в много от политиките и програмите на ЕС са предвидени изисквания за техния преглед/тяхното преразглеждане, като те са планирани предимно за 2017 г.;

I. Преглед на МФР — оценка на първите години от нейното изпълнение

6. Счита, че при прегледа на МФР през 2016 г. следва да се вземат предвид няколко сериозни кризи и нови политически инициативи, наред с тяхното отражение върху бюджета, които не бяха предвидени към момента на приемането на МФР; отбелязва, наред с другото, кризата с мигрантите и бежанците, външните извънредни ситуации, вътрешните проблеми със сигурността, кризата в селското стопанство, финансирането на Европейския фонд за стратегически инвестиции (ЕФСИ), кризата с плащанията в бюджета на ЕС, устойчиво високото равнище на безработицата, особено сред младите хора, също както и бедността и социалното изключване; посочва освен това неотдавна постигнатото международно споразумение относно изменението на климата и все по-големия натиск върху политиката за развитие; отбелязва, че за да се осигурят спешно необходимите допълнителни финансови средства, беше счетено за необходимо да се прибегне по безпрецедентен начин до механизмите и специалните инструменти за гъвкавост на МФР, тъй като таваните на МФР се оказаха твърде ограничени по някои функции; счита, че по същество МФР беше използвана до краен предел през последните две години;

7. Подчертава, че бюджетът на ЕС трябва да съответства на политическите и стратегическите приоритети на ЕС и да осигурява равновесие между дългосрочните приоритети и новите предизвикателства; подчертава в това отношение ключовата роля, която бюджетът на ЕС трябва да изпълнява за постигането на съвместно договорените цели на стратегията „Европа 2020“, която е неговият основен ориентир и главен приоритет; счита следователно, че прегледът на МФР следва да включва качествен анализ дали и в каква степен са постигнати целите, заложи в тази стратегия; настоява тази оценка да бъде съчетана с прогноза дали финансовите ресурси, заделени в подкрепа на тази стратегия за оставащите години от действащата МФР, ще бъдат достатъчни, за да обезпечат нейното успешно изпълнение;

A. Основни събития и предизвикателства

Криза с мигрантите и бежанците

8. Подчертава, че конфликтите в Сирия, Близкия изток и няколко региона в Африка имат хуманитарни и миграционни последици, които са с безпрецедентен мащаб; припомня, че ЕС беше пряко засегнат, тъй като през 2015 г. над един милион бежанци навлязоха в Европа, а през следващите години се очакват още; припомня, че тази криза доведе до мащабна финансова реакция от страна на ЕС и следователно имаше значително отражение върху бюджета на ЕС, особено по отношение на функция 3 (Сигурност и гражданство) и функция 4 (Глобална Европа);

9. Припомня, че в хода на 2015 г. допълнителните мерки, одобрени в съответствие с европейската програма за миграцията, оказаха незабавно въздействие върху бюджета, както беше отразено по-специално в коригиращи бюджети № 5/2015 и № 7/2015; припомня освен това, че използването на допълнителни 1,506 милиарда евро в бюджета на ЕС за 2016 г. чрез мобилизирането на Инструмента за гъвкавост беше одобрено с цел да се предоставят допълнителни средства за мерки по функция 3 (Сигурност и гражданство), свързани с мигрантите и бежанците, като например допълване на фонд „Убежище, миграция и интеграция“ (ФУМИ) и фонд „Вътрешна сигурност“ (ФВС), както и средства за трите агенции, свързани с миграционната проблематика, а именно Frontex, Европейската служба за подкрепа в областта на убежището (EASO) и Европол;

10. Отбелязва, че горепосочените бюджетни решения напълно изчерпаха малкия марж по тази функция и на практика доведоха до преразглеждане на таваните по функция 3; обръща освен това внимание на новите предложения на Комисията, за които се очаква да окажат въздействие върху бюджета на ЕС, и по-конкретно предложението за преработка на Регламент „Дъблин III“, с общо отражение върху бюджета в размер на 1,829 милиарда евро за остатъка от срока на действие на МФР, предложението за създаване на Европейска агенция за гранична и брегова охрана с общ бюджет в размер на 1,212 милиарда

Сряда, 6 юли 2016 г.

евро за остатъка от срока на действие на МФР и новия механизъм за спешна подкрепа с предполагаемо отражение в размер на най-малко 700 милиона евро през периода 2016—2018 г.; подчертава, че положението е толкова критично, че допълнителните бюджетни кредити, разрешени за фонд „Убежище, миграция и интеграция“ (ФУМИ) през ноември 2015 г., трябваше да бъдат намалени през март 2016 г., за да се финансират още по-неотложни потребности, като необходимостта от предоставяне на хуманитарна помощ в ЕС посредством горепосочения нов механизъм за спешна подкрепа;

11. Счита, че решението на европейската криза с мигрантите и бежанците изисква европейски подход, основан на солидарност и на справедливо споделяне на тежестта; подчертава във връзка с това, че бюджетът на ЕС следва да помогне на държавите членки да намалят тежестта на разходите, свързани с приемането на бежанци, тъй като това ще облекчи натиска върху бюджетите на държавите членки, които са изправени пред особено голям приток на бежанци; подчертава, че този подход ще създаде полезни взаимодействия и освен това е ефикасен и ефективен от гледна точка на разходите за всички държави членки;

12. Подчертава, че значителни, но все още недостатъчни, бюджетни средства бяха мобилизирани за справяне с първопричините за кризата с бежанците и мигрантите чрез укрепване на специфични програми на ЕС в рамките на функция 4; припомня предприетите мерки, като преразпределянето през 2015 г. в полза на действия, свързани с мигрантите/бежанците, на бюджетни кредити в размер на 170 милиона евро, както и одобряването през 2016 г. на допълнителни 130 милиона евро по функция 4 за действия, свързани с мигрантите/бежанците, наред с преразпределянето на 430 милиона евро в рамките на Инструмента за предприемчивостна помощ, Инструмента за сътрудничество за развитие и Европейския инструмент за съседство; припомня освен това, че с цел преодоляване на външното измерение на кризата с мигрантите и бежанците Комисията направи редица допълнителни предложения с отражение върху бюджета на ЕС, като предложенията за създаване на доверителни фондове на ЕС (фонд „Мадал“ и извънредния доверителен фонд за Африка, с очаквано първоначално бюджетно въздействие съответно в размер на 570 милиона и 405 милиона евро), както и на Механизма за бежанците в Турция, за който 1 милиард евро трябва да се финансира от бюджета на ЕС, без посоченото по-горе да включва потребността от евентуално допълнително финансиране; подчертава, че за бюджета на Съюза ще възникне допълнителен натиск вследствие на другите планирани действия, обявени от Комисията, като поетите в Лондон ангажменти, или на събития като проведената на 18 март 2016 г. среща на високо равнище между ЕС и Турция; подчертава, че бъдещите допълнителни бюджетни средства следва също така да създават условия за приобщаването на най-уязвимите мигранти, особено жените, децата и лесбийките, гейовете, бисексуалните, трансполовите и интерсексуалните лица (ЛГБТИ); изразява загриженост обаче, че поради мащаба на проблемите, пред които е изправен ЕС, ще се наложи да бъдат предприети допълнителни действия;

13. Заклучава, че мащабът на кризата с мигрантите и бежанците и финансовото отражение на иницираните от Комисията мерки за справяне с този проблем не можеха да бъдат предвидени в момента на договарянето на МФР за периода 2014—2020 г.; подчертава факта, че поради липсата на достатъчно ресурси се наложи ЕС да създаде *ad hoc* „сателитни“ инструменти, съвместно финансирани от държавите членки, от бюджета на ЕС и от Европейския фонд за развитие, а именно доверителните фондове на ЕС (фонд „Мадал“ и Извънредния доверителен фонд на ЕС за Африка) и Механизма за бежанците в Турция; припомня, че липсата на цялостна бюджетна стратегия за справяне с кризата с мигрантите и бежанците доведе до изолиране на Парламента, що се отнася до решенията относно използването на бюджетните средства на ЕС; подчертава, че увеличаването на броя на тези инструменти създава проблем с отговорността и демократичния контрол в ЕС, който трябва да бъде взет под внимание; изразява освен това съжаление във връзка с факта, че държавите членки все още не са предоставили обещаните вноски за доверителните фондове, като по този начин застрашават успешното им изпълнение; повтаря призива си към държавите членки незабавно да изпълнят своите задължения и отговорности;

Ниско равнище на инвестициите

14. Припомня, че от началото на световната икономическа и финансова криза равнищата на инвестициите в ЕС са ниски и недостатъчни; отбелязва по-специално, че през 2014 г. общите инвестиции бяха с 15 % под равнището от 2007 г., което съответства на спад на инвестициите в размер на 430 милиарда евро; счита, че оскъдните инвестиции забавят икономическото възстановяване и влияят пряко на растежа, заетостта и конкурентоспособността;

15. Подчертава, че в отговор на този неотложен проблем през 2014 г. новата Комисия предложи план за инвестиции за Европа и създаването на ЕФСИ с цел мобилизиране на 315 милиарда евро свежи инвестиции в реалната икономика; отново изразява своя силен ангажимент по отношение на ЕФСИ, който се очаква да даде мощен и целенасочен тласък на икономическите сектори, допринасящи за растежа и заетостта; отбелязва, че значителен брой проекти вече са одобрени и в процес на изпълнение; отбелязва, че предоставяната от Съюза гаранция за ЕФСИ се покрива от гаранционен фонд в размер на 8 милиарда евро, създаден в бюджета на ЕС;

Сряда, 6 юли 2016 г.

16. Припомня, че с цел да се осигури това допълнително финансиране, финансовите средства, отпуснати за две важни програми на ЕС, „Хоризонт 2020“ и Механизма за свързване на Европа (МСЕ), бяха намалени съответно с 2,2 милиарда и 2,8 милиарда евро, докато останалите 3 милиарда евро са покрити от неразпределени маржове на МФР; подчертава ангажимента на Парламента, поет по време на преговорите за ЕФСИ, да смекчи във възможно най-голяма степен отрицателното отражение върху тези две програми, чиито финансови пакети, решение за които беше взето едва през 2013 г., бяха съкратени значително в сравнение с предложението на Комисията още по време на преговорите за МФР за периода 2014—2020 г.;

17. Изразява съжаление, че частта от бюджета на ЕС, предназначена за научни изследвания и иновации, често е първата засегната от съкращенията в бюджета; отбелязва, че програмите за научни изследвания и иновации генерират добавена стойност на ЕС, и подчертава важната роля на тези програми в подкрепа на конкурентоспособността, а по този начин и за осигуряването на бъдещия растеж и дългосрочния просперитет на Съюза;

18. Подчертава във връзка с това, че в съответствие с член 15 от Регламента за МФР на ранен етап през 2014 и 2015 г. бяха отпуснати средства за програма „Хоризонт 2020“ (200 милиона евро за действията на Европейския научноизследователски съвет и за действията „Мария Склодовска-Кюри“) и за Програмата за конкурентоспособност на предприятията и малките и средните предприятия (COSME) (50 милиона евро), с цел да се компенсира частично намалението на бюджетните кредити между 2013 и 2014 г.; отбелязва, че предоставянето на тези средства на ранен етап не променя общия финансов пакет на програмите, което означава, че те ще разполагат с по-малко бюджетни кредити през втората половина на МФР; подчертава обаче, че предоставените повече средства в началото на периода на финансиране на „Хоризонт 2020“ и COSME бяха напълно усвоени, доказвайки по този начин доброто функциониране на тези програми и способността им да усвоят още повече финансови средства;

19. Отбелязва също така с голяма загриженост, че процентът на успеваемост на „Хоризонт 2020“ спадна на 13 % спрямо 20 — 22-та процента, постигнати от предходната програма (Седмата рамкова програма за научни изследвания и технологично развитие) през предходния програмен период; изразява съжаление поради факта, че в резултат на това по-малко висококачествени проекти в областта на научните изследвания и иновациите получават финансиране от ЕС; отбелязва също така отхвърлянето на голям брой висококачествени заявления във връзка с МСЕ поради недостиг на бюджетни средства;

Младежка безработица

20. Подчертава, че младежката безработица остава изключително висока и е един от най-належащите и сериозни проблеми, пред които е изправен ЕС понастоящем; подчертава, че 4,4 милиона млади хора на възраст под 25 години бяха безработни през февруари 2016 г. в Съюза и че това съответства на дял от над 40 % в няколко държави членки и на дял от над 60 % в някои региони на ЕС; подчертава, че равнището на заетост в ЕС е значително под целта, определена в „Европа 2020“; подчертава следователно, че твърде много млади хора са изложени на риск от социално изключване и че следва да бъдат предприети по-конкретни действия за приобщаване на младите хора, които са извън системите за заетост, образование или обучение; посочва, че обемът високообразовани и добре обучени човешки ресурси оказва силно влияние върху конкурентоспособността на Европа, нейната способност за иновации и производителност и подчертава, във връзка с това, необходимостта от инвестиции в образованието, обучението, младежта и културата; признава освен това значението на стратегията на ЕС за младежта за периода 2010—2018 г.;

21. Подчертава, че бюджетът на ЕС допринася значително за борбата срещу безработицата, особено чрез Европейския социален фонд (ЕСФ) и инициативата за младежка заетост; посочва изтъкнатото от Комисията, а именно че определянето на изпълнителните органи е било основно предизвикателство за финансовите потоци на програмата; подчертава също, че въпреки първоначалното забавяне при определянето на изпълнителните органи и при изпълнението на инициативата за младежка заетост понастоящем цифрите доказват наличието на капацитет за пълно усвояване (постигнат отчасти чрез значително увеличаване на дела на предварителното финансиране на тази програма); отбелязва, че скоро ще бъде завършена оценката на тази инициатива от страна на Комисията, и очаква да бъдат въведени необходимите корекции, за да се гарантира успешното ѝ изпълнение; счита, че предложената Програма за подкрепа на структурните реформи би могла да осигури ценен принос за подобряването на административния капацитет в държавите членки в този контекст; подчертава значението на постоянната оценка на резултатите от изпълнението на инициативата за младежка заетост от съответните заинтересовани лица, включително младежки организации;

22. Изразява особена загриженост предвид липсата на нови бюджетни кредити за поети задължения за инициативата за младежка заетост считано от 2016 г., като се има предвид, че целият ѝ първоначален финансов пакет беше предоставен още през 2014—2015 г. (член 15 от Регламента за МФР); подчертава, че като подкрепи предоставянето на средствата още в началото на изпълнението, Парламентът нямаше предвид инициативата да бъде прекратена след едва две години на финансиране, нито да бъдат въведени други механизми на МФР, като общият марж за поетите задължения, с цел да се

Сряда, 6 юли 2016 г.

осигури продължаване на изпълнението ѝ; припомня въпреки това, че общият марж за поетите задължения вече беше мобилизиран единствено за финансирането на ЕФСИ; отбелязва също така ранното предоставяне на бюджетните кредити, на основание същия член, за „Еразъм+“ (150 милиона евро) — друга програма на ЕС, която допринася значително за подобряване на пригодността за заетост на младите хора, която беше изпълнена изцяло през първите две години на този период; припомня, че според Международната организация на труда (МОТ) ефикасното прилагане на гаранцията за младежта на равнище Европейски съюз ще струва 21 милиарда евро годишно за държавите от еврозоната;

Вътрешна сигурност

23. Припомня неотдавнашните терористични нападения във Франция и Белгия и увеличените степени на заплахата в други държави членки, което налага по-координирани и интензивни действия и средства на равнище ЕС; подчертава, че Съюзът разполага с фонд „Вътрешна сигурност“, един подходящ инструмент, и с няколко агенции, работещи в тази област, които са изправени пред нарастващ натиск; счита, че ще бъдат необходими повече действия на ЕС, а следователно и повече финансиране, в тази област, за да се даде подходящ отговор на тази заплахата; подчертава, че засиленото сътрудничество в тази област, изисква увеличаване на персонала на съответните агенции, което може допълнително да увеличи натиска върху бюджета на ЕС, и припомня ограниченото увеличение на числеността на персонала на Европейския център за борба с тероризма в рамките на Европол, финансирано чрез преразпределяне на средства от фонд „Вътрешна сигурност“;

24. Подчертава, че предвид настоящите действия и законодателни предложения, насочени към задълбочаване на съдебното сътрудничество, постепенно ще се увеличава необходимостта от допълнителни финансови и човешки ресурси за Евроюст, което ще окаже въздействие върху бюджета на ЕС;

Кризи в селскостопанския сектор

25. Подчертава, че ниските тавани за общата селскостопанска политика (ОСП) до 2020 г. са причина за много по-малките маржове в сравнение с предишната МФР, като същевременно секторът е изправен пред повече предизвикателства; посочва, че тази политика е от решаващо значение за състоянието на доходите на много земеделски стопани, особено при кризи, и посочва високата годишна степен на усвояване от почти 100 %; припомня различните кризи, пред които бяха изправени европейските земеделски стопани от началото на действащата МФР, и най-вече кризата в сектора на млякото и млечните продукти, сектора на месото от свине, сектора на говеждото месо и сектора на плодовете и зеленчуците, както и дълготрайното отрицателно въздействие върху европейските земеделски стопани на загубите, причинени от руското ембарго върху селскостопанските продукти; отбелязва премахването на квотите за захар през 2017 г. и възможното му въздействие върху сектора на захарта, като се отделя необходимото внимание на особените потребности на най-отдалечените региони; подчертава отражението върху бюджета на спешните мерки, предприети в отговор на тези кризи, а именно предвидените 500 милиона евро в бюджета за 2016 г. и 300 милиона евро в бюджета за 2015 г., които бяха финансирани от маржовете по функция 2; подчертава, че намаляването на бюджетните кредити в тази област ще застраши териториалното сближаване на ЕС, особено що се отнася до селските райони; противопоставя се освен това на всякакви стъпки за ренационализация на селскостопанската политика, което би довело до нарушения на пазара и би породило неполярна конкуренция сред земеделските стопани;

Предизвикателства за околната среда

26. Изразява загриженост, че целта да се изразходват поне 20 % от бюджета на ЕС (по линия на действащата МФР) за действия, свързани с изменението на климата, не беше постигната и че съгласно методологията на интегрирания подход на Комисията едва около 12,7 % от годишния бюджет на ЕС се използва за тази кауза; посочва значителните потребности от финансиране за действията във връзка с климата, опазването на биологичното разнообразие и устойчивото използване на природните ресурси, които ще бъдат допълнително увеличени от последиците на глобалното затопляне; отбелязва, по-специално, споразумението във връзка с климата, постигнато на 21-вата Конференция на страните по Рамковата конвенция на ООН по изменение на климата (COP 21), състояла се в Париж през 2015 г.;

Икономическо, социално и териториално сближаване

27. Припомня, че политиката на сближаване е основната инвестиционна политика на Съюза, насочена към намаляване на икономическите, социалните и териториалните различия между регионите на ЕС и по този начин — към подобряване на качеството на живот на европейските граждани; подчертава нейната важна роля за изпълнението на стратегията „Европа 2020“ за интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж, особено чрез ясно заделяне на ресурси за действия във връзка с климата и за социалните цели, особено за борбата с увеличената бедност, включително детската бедност, неравенството и социалното изключване, и за стимулиране на заетостта; призовава Комисията да осъществява мониторинг на пълното изпълнение на горепосочените цели; счита освен това, че без да нарушават предварително разпределените

Сряда, 6 юли 2016 г.

национални финансови пакети, структурните фондове могат също така да осигурят ценен принос с оглед на възникващите предизвикателства, като последиците от кризата с бежанците;

Нарастващ натиск върху политиката за развитие и политиката за съседство

28. Отбелязва увеличаването на натиска върху потребностите в световен мащаб от хуманитарна помощ и от намаляване на риска от бедствия, произтичащи от последиците от конфликти и войни; посочва споразумението от Адис Абеба, в което държавните и правителствените ръководители потвърдиха силния си политически ангажимент за постигането на целите за устойчиво развитие (ЦУР), и съзнава необходимостта от разходи в това отношение; припомня неотдавна подновения колективен ангажимент на ЕС за повишаване на предоставяната официална помощ за развитие (ОПР) на 0,7 % от неговия БНП и за разпределяне на поне 20 % от неговата ОПР за основни социални услуги, с акцент върху образованието и здравеопазването; категорично се противопоставя на използването на помощта за развитие за цели, които не са свързани с развитието;

29. Припомня, че геополитическото положение в източното съседство също е нестабилно; подчертава важната роля на бюджета на ЕС с оглед на стабилизирането на положението както в южните, така и в източните съседни на ЕС държави, и за предприемането на действия във връзка с тези предизвикателства чрез предоставянето на подкрепа за държавите, които понастоящем прилагат споразумения за асоцииране, с цел постигане на напредък в реформите и осигуряване на задълбочаване на отношенията между ЕС и съответните държави;

Интегриране на принципа на равенство между половете

30. Приветства междинния преглед на МФР като възможност да се постигне значителен напредък към по-ефективното интегриране на принципа на равенство между половете в МФР и в изпълнението и мониторинга на съвместната декларация, приложена към МФР във връзка с това;

Забавени плащания

31. Припомня натрупването през предходната МФР (2007—2013 г.) на неплатени сметки, които нараснаха от 5 милиарда евро в края на 2010 г. на безпрецедентните 11 милиарда евро в края на 2011 г., 16 милиарда евро в края на 2012 г. и 23,4 милиарда евро в края на 2013 г.; предупреждава, че тази забава засегна и действащата МФР (2014—2020 г.), достигайки безпрецедентните 24,7 милиарда евро в края на 2014 г.; подчертава, че по настояване на Парламента беше договорен план за плащанията с цел намаляване на натрупаните неизпълнени плащания по линия на политиката на сближаване за периода 2007—2013 г. до „нормалното“ равнище от 2 милиарда евро до края на 2016 г.; посочва, че в края на 2015 г. бяха отчетени най-малко 8,2 милиарда евро неплатени сметки за периода 2007—2013 г. в областта на политиката на сближаване — цифра, която се очаква да спадне под 2 милиарда евро до края на 2016 г.; отбелязва, че това намаление носи само временно облекчение, тъй като е резултат единствено от по-малкия от обявения брой представени искания за плащане във връзка с програмите за периода 2007—2013 г. и периода 2014—2020 г.; изразява съжаление, че не бяха предприети действия за преодоляване на „скритото натрупване“, установено по други функции; обръща внимание на факта, че ако не бъдат предприети конкретни мерки, в края на действащата МФР се очаква да се повтори ситуацията от 2012—2014 г.;

32. Изразява съжаление, че последиците от тази криза с плащанията са сериозни, като засягат бенефициенти на бюджета на ЕС като студенти, университети, малки и средни предприятия (МСП), научни изследователи, неправителствени организации (НПО), местни и регионални органи и други заинтересовани субекти; припомня, по-специално, острия недостиг на плащания в областта на хуманитарните операции през 2014 г., което повлия отрицателно на спасителните операции на ЕС; припомня, че Комисията трябваше да прибегне до „смекчавачи мерки“, като намаляване на процентите на предварителното финансиране и отлагане на покани за представяне на предложения/участие в процедури за възлагане на обществени поръчки и съответното възлагане на изпълнението им; припомня изкуственото забавяне на изпълнението на новите програми за периода 2014—2020 г., настъпило поради общия недостиг на бюджетни кредити за плащания, като пример за това е изкуственото забавяне през 2014 г. на покани за представяне на предложения по „Хоризонт 2020“ на обща стойност 1 милиард евро, чиято цел беше да се отложат плащанията за 2015 г., вместо падежите да настъпят през 2014 г.; подчертава освен това, че бюджетът на ЕС беше утежнен от глоби за забавени плащания, чийто размер достигна приблизително 3 милиона през 2014 и през 2015 г.;

Б. Съществено използване на разпоредбите за гъвкавост на МФР

33. Подчертава, че за да осигури допълнителните бюджетни кредити, необходими за реагиране на кризи или за финансиране на нови политически приоритети от 2014 г. насам, бюджетният орган одобри съществено мобилизиране на разпоредбите за гъвкавост и специалните инструменти, включени в регламента за МФР, след изчерпване на наличните

Сряда, 6 юли 2016 г.

маржове; припомня, че няколко от тези разпоредби бяха пряк резултат от предложения на Европейския парламент, който защитаваше призива за възможно най-голяма гъвкавост като едно от най-важните си искания в преговорите за МФР;

34. отбелязва, в частност, че специалните инструменти бяха мобилизирани за справяне с кризата с бежанците и мигрантите (изразходвани бяха всички бюджетни кредити на Инструмента за гъвкавост за 2016 г. — 1,530 милиарда евро; резерва за спешна помощ за 2016 г. — 150 милиона евро), с проблема с недостига на бюджетни кредити за плащания (мобилизиране на маржа за непредвидени обстоятелства през 2015 г. — 3,16 милиарда евро), както и с финансирането на Гаранционния фонд на ЕФСИ (пълно усвояване на общия марж за поети задължения за 2014 г. — 543 милиона евро); припомня, че решението за мобилизиране на маржа за непредвидени обстоятелства за плащанията е обвързано с намаление на таваните на плащанията за периода 2018—2020 г.;

35. Очаква евентуалните допълнителни потребности, възникващи във връзка с кризата с мигрантите и бежанците през 2016 г., включително транша от 200 милиона евро за новия инструмент за предоставяне на спешна подкрепа в рамките на Съюза, да водят до мобилизирането на маржа за непредвидени обстоятелства веднага след като се породи необходимост; припомня, че не остават маржове по функция 3 и че бюджетът на Инструмента за гъвкавост за 2016 г. вече е напълно изчерпан; предлага да се проучат допълнителни възможности за гъвкавост за нововъзникващите предизвикателства;

36. Припомня, че законодателната гъвкавост, както е предвидено в точка 17 от Междунституционалното споразумение (МИС), дава възможност за увеличаване на общия финансов пакет на програмите, приети съобразно обикновената законодателна процедура, до +/-10% за седемгодишния период; отбелязва, че при „нови обективни и дългосрочни обстоятелства“ бюджетният орган има право да се отклони още повече от първоначалния пакет; приветства факта, че тази разпоредба вече беше използвана, за да се даде възможност на Съюза да реагира на непредвидени събития чрез значително увеличаване на първоначалните годишни финансови пакети на програми като ФУМИ;

II. Междинното преразглеждане на МФР — задължително изискване

37. Е убеден, въз основа на горепосочения анализ, че прегледът на функционирането на действащата МФР води до заключението, че е абсолютно необходимо да се предприеме истинско междинно преразглеждане на МФР, както е предвидено в регламента за МФР, за да може Съюзът да преодолява ефективно предизвикателствата, пред които се изправя, като едновременно с това постига политическите си цели; припомня, че изпълнението на стратегията „Европа 2020“ продължава да бъде основният приоритет, който трябва да бъде подкрепян от бюджета на ЕС; подчертава необходимостта бюджетът на ЕС да бъде обезпечен с достатъчно ресурси за ефективно осигуряване на инвестиции, водещи до растеж и заетост, постигане на икономическо, социално и териториално сближаване и насърчаване на солидарността;

38. Настоятелно призовава Комисията, при подготовката на своето законодателно предложение, да вземе под внимание следните искания от страна на Парламента във връзка с промени в Регламента за МФР, по отношение както на цифрите, така и във връзка с няколко разпоредби, свързани с функционирането на МФР, които е необходимо да се прилагат вече за действащата МФР;

39. Подчертава, че две законодателни предложения с важни последици за бюджета, а именно продължаването на ЕФСИ и изготвянето на план за външни инвестиции, се очаква да бъдат представени през есента на 2016 г.; очаква цялата информация, свързана със финансирането на тези две предложения да бъде предоставена възможно най-скоро, за да може да бъде взета надлежно предвид в рамките на преговорите по междинното преразглеждане на МФР; изразява отново своята принципна позиция, че нови политически инициативи не следва да се финансират за сметка на съществуващи програми и политики на ЕС;

40. Подчертава, че промените, договорени по време на междинното преразглеждане на МФР, следва да бъдат въведени незабавно и да бъдат отразени още в бюджета на ЕС за 2017 г.; призовава следователно Комисията да представи своето законодателно предложение за преразглеждането на Регламента за МФР възможно най-скоро, за да създаде условия за провеждането на паралелни преговори по преразглеждането на МФР и по бюджета на ЕС за 2017 г., както и за постигането на своевременно споразумение в това отношение;

41. Отбелязва резултата от референдума в Обединеното кралство от 23 юни 2016 г.; призовава във връзка с това Комисията да предостави на бюджетния орган цялата необходима информация относно възможните последици за бюджета вследствие на референдума, без това да засяга резултата от предстоящите преговори между Обединеното кралство и ЕС;

Сряда, 6 юли 2016 г.

42. Отбелязва важния принос на ЕС в подкрепа на мира и помирението в Ирландия, по-специално посредством неговите програми „ПийС“, които са насочени към Северна Ирландия и граничните графства на юг; отбелязва, че резултатът от референдума в Обединеното кралство може да създаде сериозни проблеми за мирния процес и да наруши целостта на мирния процес и на Споразумението от Разпети петък; призовава Комисията да продължи да оказва подкрепа за мирния процес, като продължи да финансира програма „ПийС“;

А. Исканията на Парламента за втората половина на МФР

Цифрите в МФР (поети задължения)

43. Е убеден, че пълноценно утвърждавайки представата за широкомащабна политическа и финансова подкрепа за ЕФСИ, бюджетът на ЕС не следва да финансира нови инициативи в ущърб на съществуващи програми и политики на Съюза; възнамерява да изпълни ангажимента си за пълно компенсиране на свързаните с ЕФСИ съкращения, засягащи „Хоризонт 2020“ и МСЕ, за да могат те да постигнат своите цели, договорени само преди две години, и да се даде възможност на Съюза да постигне своите цели в областта на научните изследвания и иновациите; подчертава в този контекст, че равнището на финансиране на другите програми по подфункция 1а (Конкурентоспособност за растеж и работни места) не следва да бъде повлияно от това компенсиране, като изтъква техният безспорен принос за растежа, заетостта и конкурентоспособността; счита, че маржовете по подфункция 1а не са достатъчни за удовлетворяването на тези потребности, поради което призовава за увеличаване на тавана по тази подфункция;

44. Подкрепя категорично продължаването на инициативата за младежка заетост като средство, осигуряващо възможност за спешен отговор в борбата срещу младежката безработица, след внасяне на необходимите изменения, наложени от текущата оценка; счита, че това може да бъде постигнато единствено чрез предоставянето на поне същото равнище на бюджетните кредити за поети задължения за инициативата за младежка заетост до края на действащата МФР като равнището на бюджетните кредити, разпределени на година за програмата през първите две години от този период (6 милиарда евро, предоставени на ранен етап през 2014 и 2015 г.), в зависимост от резултата от предстоящата оценка на Комисията; отбелязва, че това предполага увеличаване на таваните по подфункция 1б (Икономическо, социално и териториално сближаване), тъй като няма налични маржове;

45. Изразява твърдо убеждение, че общо разпределените бюджетни средства и предварително разпределените национални финансови пакети за ОСП, включително бюджетните кредити за преки плащания, следва да останат същите при преразглеждането на МФР; подчертава освен това, че е важно да се гарантира, че бюджетните кредити, разпределени за Европейския фонд за морско дело и рибарство, не се намаляват, за да могат да бъдат постигнати целите на неотдашната реформа на общата политика в областта на рибарството;

46. Счита, че мащабът на кризата с мигрантите и бежанците, предизвикана от конфликти и изменението на климата, показва, че през следващите години може да се очаква възникването на допълнителни потребности в тази област със значителни последици за бюджета в рамките на функция 3 (Сигурност и гражданство); подчертава освен това, че в рамките на същата функция ще бъде необходимо допълнително финансиране и в подкрепа на засилени действия на равнище ЕС с оглед на вътрешната сигурност в ЕС и борбата срещу тероризма; изисква Комисията да изготви възможно най-скоро актуализирана оценка на бюджетните средства, които ще бъдат необходими до края на действащата МФР, за посрещане на всички предизвикателства в тези области;

47. Изразява следователно твърдото становище, че дори ако се мобилизират малките налични маржове по функция 3 и съществуващите разпоредби за гъвкавост, наличните ресурси няма да бъдат достатъчни за посрещане на увеличените потребности по тази функция; призовава поради това за значителни увеличения на средствата за ФУМИ и за фонд „Вътрешна сигурност“, както и за агенциите на Съюза (Frontex, Европейската служба за подкрепа в областта на убежището (EASO), Европол, Евроюст и Агенцията на Европейския съюз за основните права (FRA)), които поеха нови отговорности в тази област, както и за други инициативи, които могат да бъдат предприети; счита, че е необходимо увеличение на таваните по функция 3;

48. Очаква съгласуваните действия за ефективно справяне с външното измерение на кризата с мигрантите и бежанците, по-специално политическото стабилизиране на съседните на Съюза държави и на държавите в Африка на юг от Сахара и справянето с хуманитарните и икономическите причини за миграцията, да се увеличават през следващите години и да бъдат придружени от повече искания за финансиране по функция 4 (Глобална Европа); подчертава, че такива искания за допълнително финансиране не следва да се използват в ущърб на съществуващите външни действия на ЕС, включително политиката му за развитие; призовава поради това за увеличаване на таваните по функция 4 при преразглеждането на МФР;

Сряда, 6 юли 2016 г.

49. Отправя искане за увеличаване на финансовата подкрепа за трите европейски програми, които пряко засягат гражданите — „Творческа Европа“, „Европа за гражданите“ и „Еразъм+“, тъй като тези програми развиват нови линии за субсидии за реагиране на настоящата ситуация, свързани с интегрирането на бежанците и образованието им, и са на челно място сред действията на Съюза и държавите членки за подобряване на цялостното социално положение, взаимното разбиране и съвместния живот в нашите различни общества;

Цифрите в МФР (плащания)

50. Счита, че на първо място е необходимо да се действа за предотвратяване на възникването на нова криза с плащанията към края на действащата МФР; изразява твърдо убеждение, че следва да се положат всички възможни усилия за избягване на натрупването на неплатени сметки, наблюдавано през предходния период; подчертава обаче, че в същия момент, в който потребностите от плащания следва да достигнат обичайния си връх, още отсега може да се очаква значителен натиск върху плащанията през втората половина на периода на изпълнение на МФР; счита, че допълнителният натиск се дължи, наред с другото, на компенсирането на маржа за непредвидени обстоятелства чрез вече ниските тавани за плащания за 2018—2020 г., значителното забавяне в стартирането на новите програми в режим на споделено управление, включително инициативата за младежка заетост, профила на плащанията на ЕФСИ и допълнителните плащания, съответстващи на последните увеличения на поетите задължения във връзка с кризата с мигрантите и бежанците;

51. Припомня, че бюджетните кредити за плащания са логично следствие от поети в миналото задължения; очаква поради тази причина новите увеличения на бюджетните кредити за поети задължения да бъдат придружени от съответно увеличение на бюджетните кредити за плащания, включително чрез увеличаване на таваните на плащанията при преразглеждането на МФР; счита освен това, че междинният преглед/междинното преразглеждане на МФР е отлична възможност да се направи обзор на изпълнението на плащанията и да се актуализират прогнозите за очакваното развитие на плащанията до края на действащата МФР; счита, че трите институции следва да разработят и приемат обвързващ съвместен план за плащанията за периода 2016—2020 г.; настоява този нов план за плащанията да се основава на добро финансово управление и да предвижда ясна стратегия за удовлетворяване на всички потребности от плащания по всички функции до края на действащата МФР и за избягване на „скрито натрупване“, предизвикано от изкуствено забавяне на изпълнението на определени многогодишни програми и други смекчаващи мерки, като например намаляването на процента на предварително финансиране;

52. Е решен да постигне недвусмислено решение на въпроса за включването в бюджета на плащанията по специалните инструменти на МФР; припомня неразрешеното противоречие между тълкуването на Комисията и Парламента, от една страна, и на Съвета, от друга, което е една от основните теми на бюджетните преговори през последните години; отново изразява дългогодишната си позиция, че бюджетните кредити за плащания вследствие на мобилизирането на специални инструменти в бюджетни кредити за поети задължения следва също да се отчитат извън и над годишните тавани за плащанията в МФР;

Условия за гарантиране на основните права в ЕС

53. Настоява всички държави да поемат пълна отговорност в контекста на кризата с бежанците и решението относно специализирания механизъм за преразпределение; призовава Комисията да въведе финансов механизъм за премии и санкции по отношение на изпълнението или неизпълнението от страна на държавите членки на техните ангажменти във връзка с мерките, приети от ЕС; подкрепя идеята финансовите вноски, произтичащи от санкционирането на държавите членки, които не спазват тези мерки, да постъпват обратно в бюджета на ЕС като допълнителен приход;

Извънредни приходи

54. Изразява твърдо убеждение, че излишъците, произтичащи от непълно усвояване на бюджета на ЕС или от глоби, наложени на дружества за нарушаване на правото на ЕС в областта на конкуренцията, следва да се вписват като допълнителен приход в бюджета на ЕС, без съответни изменения на вноските на база БНД; счита, че тази мярка би допринесла значително за смекчаване на проблема на бюджета на ЕС с плащанията; призовава Комисията да направи съответните законодателни предложения във връзка с това;

55. Е убеден, че отменените бюджетни кредити по всички функции, произтичащи от цялостно или частично неизпълнение на дейностите, за които са били предназначени, следва да бъдат предоставени отново на разположение в бюджета на ЕС и да бъдат мобилизирани от бюджетния орган в рамките на годишната бюджетна процедура; е твърдо убеден, че с оглед на настоящите ограничения, засягащи бюджета на ЕС, както и на допълнителните потребности от финансиране, пред които е изправен Съюзът, тази разпоредба следва да се прилага и по отношение на отменените бюджетни

Сряда, 6 юли 2016 г.

кредити, произтичащи от изпълнението на програмите за периода 2007—2013 г., включително приключването на програмите в рамките на политиката на сближаване; призовава Комисията да направи съответните законодателни предложения във връзка с това;

Разпоредби за гъвкавост и специални инструменти

56. Подчертава, че честотата и степента на мобилизиране на специалните инструменти на МФР през последните две години сами по себе си доказват извън всякакво съмнение достойнствата на разпоредбите и механизмите за гъвкавост, предвидени в регламента за МФР; подчертава дългогодишната позиция на Парламента, че гъвкавостта следва да създава условия за максимално използване на общите тавани на МФР за бюджетни кредити за поети задължения и за плащания;

57. Счита поради това, че междинното преразглеждане на Регламента за МФР следва да предвиди отмяната на редица пречки и ограничения, наложени от Съвета по отношение на разпоредбите за гъвкавост при приемането на МФР; счита по-специално, че ограниченията за пренасяне на неусвоени бюджетни кредити и маржове чрез определяне на годишни тавани (общ марж за плащанията) или чрез налагане на срокове (общ марж за поетите задължения) следва да бъдат отменени; счита, че предвид настоящите бюджетни ограничения по няколко функции, не следва да бъде определен конкретен обхват по отношение на използването на ресурсите по общия марж за поетите задължения;

58. Подчертава по-специално мобилизирането на пълния размер на Инструмента за гъвкавост през 2016 г.; отбелязва, че този инструмент дава възможност да се финансират ясно определени разходи, които не могат да бъдат финансирани в рамките на тавана за една или повече функции и не са свързани с конкретна политика на ЕС; счита следователно, че той осигурява истинска гъвкавост в бюджета на ЕС, особено в случай на сериозна криза; призовава във връзка с това за съществено увеличение на финансовия му пакет до годишен бюджет в размер на 2 милиарда евро, като посочва, че тази сума се вписва само в случай на решение на бюджетния орган за мобилизиране на инструмента; припомня, че Инструментът за гъвкавост не е свързан със специална област на политиката и може да бъде мобилизиран за всяка цел, ако се счете за необходимо;

59. Посочва ролята на резерва за спешна помощ за осигуряване на бърз отговор на конкретни потребности от помощ за трети държави за непредвидени събития и подчертава особеното му значение в настоящия контекст; призовава за значително увеличение на финансовия му пакет до годишен бюджет в размер на 1 милиард евро;

60. Отбелязва различните правила в сила по отношение на сроковете за пренос на неизразходвани бюджетни кредити за специалните инструменти на МФР, а именно за Инструмента за гъвкавост, резерва за спешна помощ, фонд „Солидарност“ на ЕС и Европейския фонд за приспособяване към глобализацията; призовава за хармонизиране на тези правила, за да се даде възможност за прилагане на общо правило „n + 3“ за тези инструменти;

61. Придава особено значение на маржа за непредвидени обстоятелства като крайно средство за реагиране при непредвидени обстоятелства; подчертава, че според Комисията това е единственият специален инструмент, който може да бъде мобилизиран само за бюджетни кредити за плащания и по този начин да се избегне криза с плащанията в бюджета на ЕС, като тази през 2014 г.; изразява съжаление във връзка с факта, че за разлика от предходния период в Регламента за МФР се предвижда задължително компенсирание на бюджетните кредити; изразява твърдо убеждение, че това изискване поражда неустойчиво положение, което на практика ще намали годишните суми по отношение на таваните на МФР през последните години от периода и по този начин ще създаде допълнителен натиск върху бюджета на ЕС; подчертава, че във всички случаи маржът за непредвидени обстоятелства е крайно средство, решението за мобилизирането на което се приема съвместно от двете подразделения на бюджетния орган; призовава поради това правилото за задължително компенсирание незабавно да бъде отменено с обратна сила, както и за повишаване на неговия максимален годишен размер на 0,05 % от БНД на ЕС;

Последващи действия във връзка с международните споразумения относно промените в околната среда

62. Отбелязва, че споразумението на COP 21, постигнато в Париж, е всеобщо, динамично и диференцирано споразумение за посрещане на предизвикателството, свързано с изменението на климата; подчертава, че съгласно това споразумение е необходимо да бъдат предоставени средства от ЕС за подпомагане на действията в областта на климата в развиващите се държави; подчертава, че финансирането на евентуални мерки, произтичащи от COP 21, следва да бъде в допълнение към текущите разходи за действия в областта на климата, и призовава Комисията да представи своята стратегия за прилагане и своята първа оценка на възможното въздействие на споразумението от COP 21 върху бюджета на ЕС навреме за преразглеждането на МФР; подчертава освен това, че преразглеждането на МФР представлява отлична възможност за осигуряване на изпълнението на целта 20 % от бюджета да се изразходват за действия, свързани с климата, и да се предвиди евентуално увеличаване на този праг в съответствие с международните ангажменти на ЕС, поети на COP 21; призовава

Сряда, 6 юли 2016 г.

Комисията да гарантира, че механизмът за интегриране на действията в областта на климата е напълно оперативен, както и подобряването на настоящия метод на проследяване на такива разходи; припомня освен това, че ЕС също се е ангажирал с изпълнението на Стратегическия план за биологично разнообразие на Конвенцията на ООН за биологичното разнообразие и че следва да заделени достатъчно средства за изпълнението на тези свои ангажименти;

Опростяване

63. Счита, че междинният преглед/междинното преразглеждане представлява отлична възможност за първоначален анализ и оценка на функционирането на съответните политики и програми на ЕС, както и на разпоредбите за гъвкавост и специалните инструменти на МФР, и очаква от Комисията да представи анализ, посочващ недостатъците на действащата система за изпълнение; обръща специално внимание на оценката на въздействието върху процеса на изпълнение на новите елементи, въведени през текущия програмен период, като например предварителните условия в рамките на политиката на сближаване; счита, че междинният преглед/междинното преразглеждане на МФР следва да разгледа и резултатите, постигнати благодарение на разпределените средства, за да се установи дали те реализират своите цели; приканва Комисията да излезе с конкретни предложения за преодоляване на евентуални недостатъци и да подобри и оптимизира средата на изпълнение за оставащите години от действащата МФР, за да се гарантира най-ефективно използване на ограничените финансови ресурси и да се намали административната тежест за бенефициентите;

Бюджетиране, основано на резултатите/ Бюджет, ориентиран към резултатите

64. Подчертава, че е важно да се покаже добавената стойност на резултатите, постигнати с бюджета на ЕС, и подкрепя интегрирането на културата на ориентиране към постигане на резултати в основата на разходите на ЕС; подчертава, че, когато е целесъобразно, оценката на постигнатите резултати и изпълнението следва да стане основен принцип и подчертава, че този принцип е особено подходящ за ориентираните към иновации програми; отчита работата на Комисията в контекста на инициативата за ориентиран към резултатите бюджет на ЕС, която трябва да се доразвие, и очаква резултатите от работата на междуинституционалната експертна работна група за бюджетиране, основано на резултатите; счита, че този подход може да бъде средство за увеличаване на ефективността на програмите с по-слаби резултати; подчертава обаче, че технически недостатъци и недостатъци в програмирането не могат да водят до намаляване на бюджета на ЕС или до изоставяне на политически приоритети и че само по-доброто разходване на средствата няма да реши проблема с недостига на финансови средства за справяне с належащи и растящи потребности; припомня на Комисията, че в качеството си на едно от подразделенията на бюджетния орган, Парламентът трябва да бъде включен в разработването на стратегията на Комисията в това отношение;

Финансови инструменти

65. Отчита увеличената роля на финансовите инструменти в бюджета на Съюза като допълнителна форма на финансиране в сравнение със субсидиите и безвъзмездните средства; признава потенциала на тези инструменти по отношение на увеличаването на финансовото и следователно на политическото въздействие на бюджета на Съюза; подчертава обаче, че преминаването от традиционно финансиране към по-иновативни инструменти не се препоръчва за всички области на политиката, тъй като не всички политики са изцяло обусловени от пазара; подчертава, че финансовите инструменти осигуряват алтернативен и допълнителен начин на финансиране и не следва да се използват за проекти, които могат само да спечелят от използването на безвъзмездни средства, които са от особено значение за по-слаборазвитите региони;

66. Призовава Комисията да извърши в процеса на междинния преглед/междинното преразглеждане задълбочен анализ на използването на финансовите инструменти от началото на текущия програмен период; подчертава, че при оценяването на даден финансов инструмент, измерението, свързано с ливъридж, не може да бъде единственият критерий за оценка; припомня в този контекст значението на критериите за „допълняемост“ и оценката на приноса за изпълнението на целите на политиките на ЕС;

67. Насърчава Комисията да установи всички области на политиките на ЕС, в които безвъзмездните средства могат да се комбинират с финансови инструменти, и да разгледа възможността за постигане на правилен баланс между тях; категорично счита, че възможността за комбиниране на различни ресурси на ЕС съгласно хармонизирани правила за управление ще спомогне за оптимизиране на взаимодействието между наличните източници на финансиране на равнището на ЕС; подчертава, че увеличеното използване на финансови инструменти не следва да води до намаляване на бюджета на Съюза; припомня многократните си призови за по-голяма прозрачност и демократичен контрол по отношение на изпълнението на финансовите инструменти, подкрепяни от бюджета на Съюза;

Сряда, 6 юли 2016 г.

В. Съображения на Парламента относно МФР след 2020 г.

68. Припомня, че в съответствие с член 25 от Регламента за МФР Комисията следва да представи предложение за нова многогодишна финансова рамка преди 1 януари 2018 г.; подчертава следователно, че много от ключовите елементи за следващата МФР следва вече да бъдат обсъдени в рамките на предстоящия преглед/предстоящото преразглеждане;

69. Счита, че основните приоритети, които следва да бъдат разглеждани, трябва да включват корекции на продължителността на МФР, цялостна реформа на системата на собствените ресурси, по-силен акцент върху единството на бюджета, както и по-голяма гъвкавост на бюджета; изразява убеждението си освен това, че условията на процеса на вземане на решение трябва да бъдат преразглеждани, за да се гарантира демократична легитимност и съответствие с разпоредбите на Договора;

70. Припомня бюджетните принципи на единство, точност на бюджета, ежегодност, балансираност, универсалност, специфичност, добро финансово управление и прозрачност, които трябва да се спазват при изготвянето и изпълнението на бюджета на Съюза;

71. Подчертава, че съществен елемент от трудностите при договарянето на многогодишна финансова рамка между държавите членки е фактът, че те съсредоточават вниманието си основно върху нетните салда; отново заявява своята позиция, че бюджетът на Съюза не е проста игра с нулев резултат, а по-скоро важен фактор за сближаване и израз на общите политики, които създават колективна добавена стойност; призовава настоятелно поради това държавите членки да променят начина, по който възприемат и подхождат към бюджета на Съюза, а именно, да определят размера на бюджета въз основа на задълбочена оценка на финансовите потребности, произтичащи от правните задължения на Съюза, неговите политически цели, определени в неговите програми и политики, както и международните ангажименти, за да се гарантира, че резултатът няма да бъде още една патова ситуация, която само ще отдалечи още повече Съюза от неговите граждани; призовава съответно Комисията да представи проучване на икономиите, реализирани на национално равнище от страна на държавите членки, вследствие на мерки на политиките, финансирани на равнището на ЕС;

72. Изтъква политическия императив да се създаде процедура за вземане на решения, която да гарантира наличието на необходимите финансови ресурси, на равнището на ЕС или на национално равнище, с цел да се гарантира пълното прилагане на политическите решения, вземани от Европейския съвет;

Продължителност

73. Припомня, че съгласно съображение 3 от Регламента за МФР, трите институции се договориха да разгледат съвместно най-подходящата продължителност на следващата МФР в контекста на междинния преглед/междинното преразглеждане; отново изразява своята позиция, че продължителността на МФР следва да бъде приведена в съответствие с политическия цикъл както на Парламента, така и на Комисията, като по този начин европейските избори ще се превърнат във форум за обсъждане на бъдещите приоритети по отношение на разходите;

74. Подчертава обаче, че особено за програмите със споделено управление в областта на политиката на сближаване и на развитие на селските райони е от първостепенно значение да има една по-дългосрочна предвидимост, като се има предвид времето, необходимо за постигане на съгласие по секторното законодателство и оперативните програми на национално и на регионално равнище;

75. Счита, че предвид бързо променящата се политическа среда и с оглед да се гарантира по-голяма гъвкавост, някои елементи на МФР следва да се договарят за пет години, докато други, особено тези, свързани с програми, които изискват дългосрочно планиране и/или с политики, предвиждащи сложни процедури за създаването на системи за изпълнение, като политиката на сближаване или политиката за развитие на селските райони, следва да се договарят за период от 5 + 5 години със задължително междинно преразглеждане;

Реформа на системата на собствените ресурси

76. Подчертава необходимостта от цялостна реформа на системата на собствените ресурси, основана на водещи принципи като простота, справедливост и прозрачност; очаква поради това амбициозен окончателен доклад на групата на високо равнище за собствените ресурси до края на 2016 г., както и също толкова амбициозен законодателен пакет относно собствените ресурси след 2021 г. от Комисията до края на 2017 г.;

77. Подчертава необходимостта да се намали делът на вноските на база БНД в бюджета на Съюза, за да се излезе от подхода „подобаваша възвръщаемост“ („juste retour“) на държавите членки; подчертава, че това би намалило тежестта върху държавните хазни и че по този начин съответните ресурси ще бъдат на разположение за националните бюджети на държавите членки; припомня, че действащата система на собствените ресурси на база ДДС е прекалено сложна и по същество

Сряда, 6 юли 2016 г.

представява втора вноска на база БНД, и следователно призовава тя да бъде съществено реформирана или напълно изоставена; счита за необходимо обаче вноските от БНД да останат елемент на бюджета, като се има предвид балансиращата им функция;

78. Призовава за въвеждане на един или няколко нови източника на собствени ресурси, в идеалния случай с ясна връзка с европейските политики, които създават добавена стойност; отбелязва, че голям брой възможни нови източници на собствени ресурси вече са обсъдени от групата на високо равнище, като например реформиран ДДС, данък върху финансовите сделки, сенъораж на ЕЦБ, реформирана схема на ЕС за търговия с емисии и реформирано данъчно облагане на въглеродните емисии, данъчно облагане на транспортния сектор, корпоративно данъчно облагане, данъчно облагане на електроенергията или на цифровия сектор; с нетърпение очаква препоръките на групата на високо равнище, за да пристъпи към подготовка на становището на Парламента в тази връзка; призовава в този контекст за постепенното премахване на всички форми на отстъпки,

Единство на бюджета

79. Подчертава значението на принципа на единство на бюджета и припомня, че съгласно член 310, параграф 1 от ДФЕС всички източници на приходи и разходи в рамките на Съюза се отразяват в бюджета; изразява загриженост относно наблюдаваното от 2014 г. насам преминаване от общността метод на вземане на решения към вземане на решения на междуправителствено равнище, както беше случаят при създаването на доверителния фонд „Беку“ (Bêkou) за Централноафриканската република, на регионалния доверителен фонд „Мадад“ в отговор на кризата в Сирия и на Извънредния доверителен фонд на ЕС за Африка, както и на Механизма за бежанците за Турция; подчертава, че тази форма на финансиране води до преразпределение на средства в рамките на съществуващите многогодишни финансови програми, които са договорени и съгласувани между трите институции; подчертава, че това застрашава демократичната отчетност, тъй като Парламентът беше изключен от създаването на тези фондове;

80. Подчертава, че съгласно Договора Парламентът и Съветът изготвят бюджета на Съюза на равни начала, в качеството си на двете подразделения на бюджетния орган; счита освен това, че пълният парламентарен контрол върху всички разходи е важен при разходването на всички средства на ЕС; призовава Комисията да запази единството на бюджета и да се придържа към него при предлагането на нови инициативи в областта на политиките;

81. Изразява отново дългогодишната си позиция, че Европейският фонд за развитие (ЕФР) следва да се включи в бюджета на Съюза, считано от 2021 г., като същевременно се гарантира финансирането на Механизма за подкрепа на мира в Африка и на свързаните със сигурността операции;

82. Подчертава, че всяко бъдещо интегриране на ЕФР или на такива *ad-hoc* инструменти в бюджета на ЕС предполага добавяне на съответните им финансови пакети към таваните на МФР, които ще трябва да се преразгледат в съответствие с това, за да не се изложи на опасност финансирането на други политики и програми на ЕС;

Повишена гъвкавост

83. Подчертава, че строго установената структура на бюджета на Съюза лишава бюджетния орган от възможността да реагира адекватно на променящи се обстоятелства; призовава следователно за по-голяма гъвкавост в следващата МФР, по-специално за гъвкавост между отделните функции под формата на гъвкавост по отношение на неизразходвани маржове и между години, с оглед на пълното използване на таваните на МФР;

84. Подчертава, че в допълнение към способността да се реагира гъвкаво на променящи се обстоятелства, без да се засяга договореното планиране, е необходимо Съюзът да бъде в състояние да реагира бързо и на възникващи кризи, като настоящата криза с мигрантите; призовава следователно, в допълнение към вече съществуващите специални инструменти на МФР, в бюджета на Съюза да се създаде постоянен резерв на ЕС за кризи, за да се избегнат *ad hoc* решения, като създаването на доверителни фондове; подчертава, че такъв механизъм, чиято цел е да се отговори на кризи и непредвидени ситуации, по самото си естество следва да функционира като нов специален инструмент на МФР и следва да се отчита извън и над таваните на МФР;

Процес на вземане на решение

85. Припомня критичната позиция на Парламента относно начина, по който беше проведена процедурата, довела до приемането на Регламента за МФР за периода 2014—2020 г.; припомня, че приемането на регламента изисква одобрението на Парламента; подчертава следователно, че Парламентът трябва да участва пълноценно в съответните преговори от самото начало; счита, че институциите на ЕС следва да регламентират процедурата за приемане на следващата МФР чрез споразумение, постигнато по време на междинния преглед/междинното преразглеждане на МФР, което да отчита недостатъците на предишните преговори и да гарантира изцяло ролята и правомощията на Парламента, установени с Договорите; счита, че тези условия следва впоследствие да залегнат в МИС, както е случаят с годишната бюджетна процедура;

Сряда, 6 юли 2016 г.

86. Счита, че изискването за единодушие за приемането на Регламента за МФР представлява истинска пречка в този процес; призовава във връзка с това Европейския съвет да задейства клаузата за преход в член 312, параграф 2 от ДФЕС, така че да стане възможно приемането на Регламента за МФР с квалифицирано мнозинство; припомня освен това, че общата клауза за преход, съдържаща се в член 48, параграф 7 от ДЕС, също може да бъде използвана, за да се приложи обикновената законодателна процедура; подчертава, че преминаването към гласуване с квалифицирано мнозинство за приемането на регламента за МФР би било в съответствие с процеса на вземане на решения за приемането на практически всички многогодишни програми на ЕС, както и с годишната процедура за приемане на бюджета на ЕС;

87. Припомня, че Договорът не предоставя на Европейския съвет правото да упражнява законодателни функции; отново заявява в този контекст категоричното си възражение срещу намесата на Европейския съвет в законодателството по време на последните преговори относно МФР; изисква от Европейския съвет да се ограничи до задачите си, определени от Договора, и да се въздържа от предопределяне на промени в политиките, които трябва да се решават в рамките на обикновената законодателна процедура, като по този начин зачита законодателните прерогативи на Парламента в рамките на процедурата за съвместно вземане на решение;

88. Настоява законодателният процес за приемане на следващата МФР да приключи до края на 2018 г., след провеждането на преговори по същество между Парламента и Съвета; подчертава, че постигането на своевременно споразумение за МФР ще позволи бързото приемане на всички секторни регламенти и ще направи възможно стартирането на новите програми без забавяне на 1 януари 2021 г.; подчертава значението на по-доброто информиране на националните парламенти и на европейските граждани относно предизвикателствата на следващата МФР посредством организиране, когато е подходящо, на междуинституционална, интерпарламентарна конференция;

o

o o

89. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, Комисията, другите заинтересовани институции и органи и на правителствата и парламентите на държавите членки.

Сряда, 6 юли 2016 г.

P8_TA(2016)0310

Данъчни постановления и други мерки, сходни по естество или въздействие (TAXE 2)**Резолюция на Европейския парламент от 6 юли 2016 г. относно данъчните постановления и другите мерки, сходни по естество или въздействие (2016/2038(INI))**

(2018/С 101/06)

Европейският парламент,

- като взе предвид член 4 и член 13 от Договора за Европейския съюз (ДЕС),
- като взе предвид членове 107, 108, 113, 115 и 116 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС),
- като взе предвид своето решение от 2 декември 2015 г. относно създаването на специална комисия относно данъчните постановления и другите мерки, сходни по естество или въздействие (TAXE 2), нейните правомощия и нейния числен състав и срок на действие ⁽¹⁾,
- като взе предвид разкритията на Международния консорциум на разследващите журналисти (ICIJ) относно данъчните постановления и други вредни практики в Люксембург, които станаха известни като „Люкслийкс“,
- като взе предвид разкритията на Международния консорциум на разследващите журналисти (ICIJ) относно използването на офшорни дружества, които станаха известни като „Панамските документи“, и по-специално документите, публикувани на 9 май 2016 г.,
- като взе предвид резултатите от различните срещи на високо равнище на Г-7, Г-8 и Г-20 относно международните данъчни въпроси, по-специално срещата на високо равнище Исе-Шима от 26 и 27 май 2016 г. и резултатите от срещата на министрите на финансите от Г-20 и управителите на централните банки, проведена на 14 и 15 април 2016 г. във Вашингтон,
- като взе предвид резолюцията относно Програмата за действие от Адис Абеба, приета от Общото събрание на ООН на 27 юли 2015 г.,
- като взе предвид доклада на Организацията за икономическо сътрудничество и развитие (ОИСР) от 30 ноември 2015 г., озаглавен „Принципи на корпоративното управление на Г-20/ОИСР“,
- като взе предвид заключенията на Съвета по икономически и финансови въпроси относно обмена на данъчна информация за дейностите на многонационалните дружества и относно кодекса за поведение относно данъчното облагане на предприятията от 8 март 2016 г., относно корпоративното данъчно облагане, намаляването на данъчната основа и прехвърлянето на печалби от 8 декември 2015 г., относно данъчното облагане на предприятията от 9 декември 2014 г. и относно данъчната политика от 1 декември 1997 г., както и докладната записка от неофициалното обсъждане в Съвета по икономически и финансови въпроси на Панамските документи от 22 април 2016 г.,
- като взе предвид Директивата на Съвета от 8 декември 2015 г. ⁽²⁾ за изменение на Директивата за административното сътрудничество ⁽³⁾,

⁽¹⁾ Приети текстове, P8_TA(2015)0420.

⁽²⁾ Директива (ЕС) 2015/2376 на Съвета от 8 декември 2015 г. за изменение на Директива 2011/16/ЕС по отношение на задължителния автоматичен обмен на информация в областта на данъчното облагане (ОВ L 332, 18.12.2015 г., стр. 1).

⁽³⁾ Директива 2011/16/ЕС на Съвета от 15 февруари 2011 г. относно административното сътрудничество в областта на данъчното облагане и за отмяна на Директива 77/799/ЕИО (ОВ L 64, 11.3.2011 г., стр. 1) относно взаимопомощта между компетентните органи на държавите членки в областта на прякото данъчно облагане.

Сряда, 6 юли 2016 г.

- като взе предвид Регламент (ЕО) № 659/1999 на Съвета от 22 март 1999 г. за установяване на подробни правила за прилагането на член 93 от Договора за ЕО ⁽¹⁾,
- като взе предвид Директива 77/799/ЕИО на Съвета от 19 декември 1977 г. относно взаимопомощта между компетентните органи на държавите членки в областта на прякото данъчно облагане и облагане на застрахователните премии ⁽²⁾,
- като взе предвид Директива (ЕС) 2015/849 на Европейския парламент и на Съвета от 20 май 2015 г. за предотвратяване използването на финансовата система за целите на изпирането на пари и финансирането на тероризма ⁽³⁾,
- като взе предвид съвместните последващи действия на Комисията, приети на 16 март 2016 г., към препоръките, съдържащи се в резолюциите на Парламента относно осигуряването на прозрачност, координация и конвергенция в корпоративните данъчни политики в Съюза и относно данъчните постановления и другите мерки, сходни по естество или въздействие,
- като взе предвид предложението на Комисията за директива на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директива 2013/34/ЕС по отношение на оповестяването на информация за корпоративния данък от страна на някои предприятия и клонове (СОМ(2016)0198) (Предложението за отчитане по държави),
- като взе предвид предложението на Комисията относно пакета от мерки за борба с избягването на данъци, което включва общо съобщение ⁽⁴⁾, предложение за директива на Съвета за борба с избягването на данъци ⁽⁵⁾, предложение за директива на Съвета относно преразглеждането на Директивата за административното сътрудничество ⁽⁶⁾, препоръка относно данъчните спогодби ⁽⁷⁾, както и проучване относно агресивното данъчно планиране ⁽⁸⁾,
- като взе предвид предложението на Комисията от 2011 г. за директива на Съвета относно обща консолидирана основа за облагане с корпоративен данък (ОКООКД) (СОМ(2011)0121) и позицията на Парламента от 19 април 2012 г. по това предложение ⁽⁹⁾,
- като взе предвид резолюцията на Съвета и на представителите на правителствата на държавите членки от 1 декември 1997 г. относно кодекс на поведение за данъчно облагане на предприятията ⁽¹⁰⁾ и редовните доклади до Съвета на групата „Кодекс за поведение“ (Данъчно облагане на предприятия),
- като взе предвид споразумението относно данъчната прозрачност, парафирано от ЕС и Княжество Монако на 22 февруари 2016 г.,
- като взе предвид споразумението, подписано между ЕС и Княжество Андора на 12 февруари 2016 г.,
- като взе предвид Споразумението относно данъчното облагане на доходи от спестявания, подписано между ЕС и Република Сан Марино на 8 декември 2015 г.,
- като взе предвид Споразумението относно автоматичния обмен на информация за финансови сметки, подписано между ЕС и Княжество Лихтенщайн на 28 октомври 2015 г.,

⁽¹⁾ ОВ L 83, 27.3.1999 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 336, 27.12.1977 г., стр. 15.

⁽³⁾ ОВ L 141, 5.6.2015 г., стр. 73.

⁽⁴⁾ Съобщение на Комисията до Европейския парламент и Съвета, озаглавено „Пакет от мерки за борба с избягването на данъци: следващи стъпки към ефективно данъчно облагане и по-голяма данъчна прозрачност в ЕС (СОМ(2016)0023).

⁽⁵⁾ Предложение за директива на Съвета за определяне на правила срещу практиките за избягване на данъци, които пряко засягат функционирането на вътрешния пазар (СОМ(2016)0026).

⁽⁶⁾ Предложение за директива на Съвета за изменение на Директива 2011/16/ЕС по отношение на задължителния автоматичен обмен на информация в областта на данъчното облагане (СОМ(2016)0025).

⁽⁷⁾ Препоръка на Комисията от 28 януари 2016 г. относно изпълнението на мерки срещу злоупотребата с данъчни спогодби (С(2016)0271).

⁽⁸⁾ Проучване относно структурите за агресивно данъчно планиране и показатели, Европейски съюз, 2016 г.

⁽⁹⁾ ОВ С 258 Е, 7.9.2013 г., стр. 134.

⁽¹⁰⁾ ОВ С 2, 6.1.1998 г., стр. 2.

Сряда, 6 юли 2016 г.

- като взе предвид Споразумението относно данъчното облагане за подобряване на спазването на данъчното законодателство, подписано между ЕС и Конфедерация Швейцария на 27 май 2015 г.,
- като взе предвид актуализираното споразумение между Джърси и Обединеното кралство от 30 ноември 2015 г. и т.нар. „Промяна на позицията относно тълкуването на точка 2 от Договореността относно двойното данъчно облагане между Джърси и Обединеното кралство“,
- като взе предвид Договореността относно двойното данъчно облагане между Гърнзи и Обединеното кралство, както е изменена с Договореността от 2009 г. относно обмена на информация, подписана на 20 януари 2009 г. и в сила от 27 ноември 2009 г.,
- като взе предвид законодателната позиция на Парламента от 8 юли 2015 г. относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директива 2007/36/ЕО по отношение на насърчаването на дългосрочната ангажираност на акционерите и Директива 2013/34/ЕС по отношение на някои елементи на декларацията за корпоративното управление ⁽¹⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 16 декември 2015 г., съдържаща препоръки към Комисията относно осигуряването на прозрачност, координация и конвергенция в корпоративните данъчни политики в Съюза ⁽²⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 25 ноември 2015 г. относно данъчните постановления и другите мерки, сходни по естество или въздействие ⁽³⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 8 юли 2015 г. относно избягването на данъци и отклонението от данъчно облагане като предизвикателства за управлението, социалната закрила и развитието в развиващите се държави ⁽⁴⁾,
- като взе предвид различните парламентарни изслушвания и последващи доклади относно избягването на данъци и отклонението от данъчно облагане в националните парламенти, и по-специално в Камарата на общините на Обединеното кралство, Сената на САЩ, Сената на Австралия и Националното събрание и Сената на Френската република,
- като взе предвид Препоръка CM/Rec(2014)7 на Съвета на Европа от 30 април 2014 г. за защита на лицата, подаващи сигнали за нередности,
- като взе предвид съдебния процес в Люксембург на Антоан Делтур, Рафаел Хале и Едуар Перен, срещу които е повдигнато обвинение за ролята им в публикуването на документите, свързани с т.нар. „Люкслийкс“,
- като взе предвид решенията за държавна помощ на Комисията във връзка с „Фиат“ ⁽⁵⁾, „Старбъкс“ ⁽⁶⁾ и белгийските постановления относно допълнителната печалба ⁽⁷⁾, както и решенията за започване на разследвания на държавна помощ по отношение на „Макдоналдс“, „Епъл“ и „Амазон“,
- като взе предвид член 52 от своя правилник,
- като взе предвид доклада на специалната комисия относно данъчните постановления и другите мерки, сходни по естество или въздействие (TAXE 2) (A8-0223/2016),

Общи съображения, факти и цифри

- A. като има предвид, че разкритията във връзка с „Панамските документи“ и „Люкслийкс“, оповестени от Международния консорциум на разследващите журналисти (ICIJ), показваха неотложната необходимост ЕС и неговите държави членки да водят борба с отклонението от данъчно облагане, избягването на данъци и агресивното данъчно планиране и да предприемат действия за засилване на сътрудничеството и прозрачността с цел възстановяване на данъчната

⁽¹⁾ Приети текстове, P8_TA(2015)0257.

⁽²⁾ Приети текстове, P8_TA(2015)0457.

⁽³⁾ Приети текстове, P8_TA(2015)0408.

⁽⁴⁾ Приети текстове, P8_TA(2015)0265.

⁽⁵⁾ SA.38375 — Държавна помощ, която Люксембург е предоставил на „Фиат“.

⁽⁶⁾ SA.38374 — Държавна помощ, отпусната от Нидерландия в полза на „Старбъкс“.

⁽⁷⁾ Решение (ЕС) 2016/1699 на Комисията от 11 януари 2016 г. относно схемата за държавна помощ под формата на освобождаване на допълнителната печалба SA.37667 (2015/C) (ex 2015/NN), прилагана от Белгия (нотифицирано с документ C(2015)9837) (ОВ L 260, 27.9.2016 г., стр. 61).

Сряда, 6 юли 2016 г.

справедливост, като се засили справедливостта на данъчните системи и се гарантира, че корпоративните данъци се плащат там, където е създадена стойността не само между държавите членки, но също и в световен мащаб;

- Б. като има предвид, че Комисията оценява размера на отклонението от данъчно облагане и избягването на данъци на 1 билион евро годишно ⁽¹⁾, докато по данни на ОИСР ⁽²⁾ загубата на приходи в световен мащаб е между 4 % и 10 % от всички приходи от корпоративно подоходно облагане, което представлява между 75 и 180 милиарда евро годишно, на равнището от 2014 г.; като има предвид, че това са само консервативни оценки; като има предвид, че отрицателното въздействие на тези практики върху бюджетите на държавите членки и върху гражданите е очевидно и би могло да подкопае доверието в демокрацията; като има предвид, че данъчните измами, отклонението от данъчно облагане и агресивното данъчно планиране намаляват данъчната основа на държавите членки и по този начин водят до загуба на данъчни приходи, като отслабват икономиката и способността на правителствата по отношение на обществените услуги, инвестициите и социалната сигурност;
- В. като има предвид, че в бюджетната рамка на взаимен контрол е неприемливо ресурси да бъдат генерирани от данъци, дължими в една държава членка, които всъщност да бъдат генерирани в друга държава членка чрез нелоялно и агресивно данъчно планиране;
- Г. като има предвид, че развиващите се държави са непропорционално засегнати от избягването на корпоративно данъчно облагане, водещо до около 100 милиарда щатски долара ⁽³⁾ годишни загуби на данъчни приходи, което ги лишава от жизненоважни средства за финансиране на най-основните услуги и вреди на политиките на ЕС за сътрудничество за развитие;
- Д. като има предвид, че разкритията във връзка с „Панамските документи“ ни напомниха, че въпросът за избягването на данъци излиза извън рамките на мултинационалните дружества и е тясно свързан с престъпни дейности и че офшорното богатство се оценява на около 10 трилиона щатски долара;
- Е. като има предвид, че лидерите на G-20 предприеха мерки през април 2009 г., като по-специално поискаха от офшорните юрисдикции да подпишат най-малко 12 договора за обмен на информация с цел да се сложи край на епохата на банковата тайна; като има предвид, че икономистите сериозно поставиха под въпрос ефективността на тези мерки, като обясниха, че договорите са довели до преместване на банковите депозити между данъчните убежища, но не са довели до значително репатриране на средствата ⁽⁴⁾; като има предвид, че няма доказателства, че портфейлните инвестиции в офшорни юрисдикции са намалявали преди, поне, 2014 г. въпреки неотдашните международни усилия за повишаване на финансовата прозрачност; като има предвид, че е твърде рано да се прецени дали приемането на автоматичен обмен на данъчна информация (общ стандарт за отчетане) ще промени тази тенденция;
- Ж. като има предвид, че според информацията, предоставена от Банката за международни разплащания, трансграничните депозити в офшорни центрове са се увеличили между 2008 и 2015 г. средно с 2,81 % годишно, а в останалата част на света са се увеличили с 1,24 % ⁽⁵⁾; като има предвид, че най-важните финансови офшорни центрове по отношение на чуждестранни депозити са Каймановите острови (663 милиарда щатски долара), Люксембург (360 милиарда щатски долара), Швейцария (137 милиарда щатски долара), Хонконг (125 милиарда щатски долара), Сингапур (95 милиарда щатски долара), Бермуда (77 милиарда щатски долара), Панама (67 милиарда щатски долара), Джърси (58 милиарда щатски долара) и Бахамските острови (55 милиарда щатски долара); като има предвид, че трансграничните депозити в европейските убежища, като например Андора, Гибралтар, Лихтенщайн и Швейцария, намаляват или са в стагнация през последните няколко години, което води до предположението за преместването на офшорните дейности в други юрисдикции и реструктуриране на офшорната индустрия в резултат на увеличаващия се брой двустранни споразумения за данъчна информация;
- З. като има предвид, че инвестиционните потоци към офшорни финансови центрове се оценяват на 72 милиарда щатски долара през 2015 г. ⁽⁶⁾ и са се увеличили през последните години поради нарастващите потоци от мултинационалните предприятия, разположени в развиващите се икономики и икономиките в преход, понякога под формата на изнасянето

⁽¹⁾ http://ec.europa.eu/taxation_customs/taxation/tax_fraud_evasion/a_huge_problem/index_en.htm, Европейска комисия, 10 май 2016 г.

⁽²⁾ Измерване и наблюдение на намаляването на данъчната основа и прехвърлянето на печалби, действие 11 — окончателен доклад от 2015 г., Проект на ОИСР/G-20 относно намаляването на данъчната основа и прехвърлянето на печалби.

⁽³⁾ Световен доклад за инвестициите за 2015 г. — Реформа на управлението на международните инвестиции, УНКТАД, 2015 г.

⁽⁴⁾ <http://gabriel-zucman.eu/files/JohannesenZucman2014>

⁽⁵⁾ Банка за международни разплащания, 2016 г. — Статистически данни за местно банкиране.

⁽⁶⁾ http://unctad.org/en/PublicationsLibrary/webdiaeia2016d2_en.pdf

Сряда, 6 юли 2016 г.

на приходите от инвестиции; като има предвид, че инвестиционните потоци към субекти със специално предназначение представляват по-голямата част от офшорните инвестиционни потоци; като има предвид, че Люксембург беше основният получател на инвестиционни потоци, свързани със субекти със специално предназначение, в Нидерландия също бяха особено високи през 2015 г.; като има предвид, че продължаващите финансови потоци, насочени през офшорни финансови механизми, подчертават необходимостта от създаване на по-голяма съгласуваност между политиките в областта на данъчното облагане и инвестициите на европейско и световно равнище;

- И. като има предвид, че през април 2016 г. на ОИСР отново беше даден мандат за създаване на черен списък на юрисдикциите, които не оказват съдействие; като има предвид, че критериите за идентифицирането на данъчните убежища се определят понастоящем от Комисията, която призна, че е важно не само да се разгледаат критериите за прозрачност и сътрудничество, но също да се обърне внимание на вредните данъчни режими;
- Й. като има предвид, че малките и средните предприятия (МСП) са основните създатели на работни места в Европа, като са създали около 85 % от всички нови работни места в ЕС ⁽¹⁾ през последните пет години; като има предвид, че проучванията ⁽²⁾ показват, че трансграничните дружества плащат средно 30 % по-малко данъци отколкото дружества, които извършват дейност само в една държава; като има предвид, че това сериозно нарушава конкуренцията, води до загуба на работни места и равнопоставеност в Съюза и възпрепятства устойчивия растеж;
- К. като има предвид, че агресивното данъчно планиране се дефинира от Комисията като възползване от техническите аспекти на данъчна система или от несъответствията между две или повече данъчни системи с цел намаляване на данъчните задължения; като има предвид, че Комисията признава, че агресивното данъчно планиране може да приеме разнообразни форми, което води до положение, при което данъчното право се прилага по начин, който е различен от предвидения от законотворците; като има предвид, че основните форми на агресивно данъчно планиране включват прехвърляне на дълга, локализиране на нематериални активи и интелектуална собственост, стратегическо трансферно ценообразуване, несъответствия при хибридни субекти и инструменти и офшорни заемни структури; като има предвид, че дружествата, изслушани от специалната му комисия, в по-голямата си част заявиха отново, че плащат големи данъци и че тяхното поведение е законно; като има предвид, че досега само малка част от дружествата признаха публично, че избягването на корпоративно данъчно облагане е приоритет, който трябва да бъде разгледан;
- Л. като има предвид, че близо една трета от трансграничните корпоративни инвестиции се насочват чрез офшорни финансови структури; като има предвид, че Комисията отбелязва, че при 72 % от случаите на прехвърляне на печалбите в Европейския съюз се използва трансферно ценообразуване и данъчно ефективно локализиране на интелектуална собственост, и че останалите схеми за прехвърляне на печалбите включват прехвърляне на дълговете ⁽³⁾;
- М. като има предвид, че двустранните данъчни спогодби разпределят правата за данъчно облагане между държавите на източника и държавите по пребиваване; като има предвид, че на държавите на източника често се предоставя правото да облагат дохода от активна стопанска дейност, при условие че съществува мястото на стопанска дейност в държавите на източника и че държавите по пребиваване получават право да облагат пасивни доходи, като например дивиденди, лицензионни възнаграждения и лихви; като има предвид, че такова разпределение на правата на данъчно облагане е от съществено значение за разбирането на схемите за агресивно данъчно планиране;
- Н. като има предвид, че счетоводните практики се състоят в представяне на финансовото състояние на предприятието, като се сравняват приходите и разходите, както и печалбите и загубите за календарния период, в който са възникнали, а не в периода, в който фактически се осъществяват паричните потоци; като има предвид, че ако облагаеми доходи преминават от една юрисдикция към друга и двете ги третират по различен начин, се поражда възможността за възползване от несъответствията; като има предвид, че макар и плащанията на лицензионни възнаграждения да могат да се обосноват със стопанска цел, без необходимата фискална координация, и като има предвид, че те могат да получат благоприятно данъчно третиране в една държава, което води до намаляване на данъчната основа в други държави;
- О. като има предвид, че 60 % от цялата световна търговия е вътрешногрупова и следователно подлежи на методологии за трансферно ценообразуване; като има предвид, че 70 % от цялото прехвърляне на печалбите се прави чрез трансферно ценообразуване;

⁽¹⁾ <http://ec.europa.eu/growth/smes/>, Европейска комисия, 10 май 2016 г.

⁽²⁾ http://europa.eu/rapid/press-release_MEMO-16-1351_en.htm#_ftnref8 и Egger, P., W. Eggert и H. Winner (2010 г.) „Saving taxes through foreign plant ownership“ (Спестяване на данъци чрез собственост върху чуждестранно промишлено предприятие), *Journal of International Economics* 81, стр. 99 — 108; Finke, K. (2013 г.), „Tax Avoidance of German Multinationals and Implications for Tax Revenue Evidence from a Propensity Score Matching Approach“ (Избягване на данъци от германски мултинационални дружества и последици за доказателствата за данъчни приходи от подход за съответствие на резултатите от тенденциите), mimeo.

⁽³⁾ https://polcms.secure.europarl.europa.eu/cmsdata/upload/a0cf64ee-8e0d-4b5f-b145-6ffbaa940e10/TheRoleFinancialSectorTax-Planning_Draft_2

Сряда, 6 юли 2016 г.

- П. като има предвид, че сближаването на данъчните политики следва също така да бъде съпътствано от засилени проверки и повече разследвания на вредните данъчни практики; като има предвид, че Комисията започна нови официални разследвания относно данъчното третиране на мултинационалните предприятия (МНП); като има предвид, че оценката на мерките на данъчната политика от гледна точка на държавните помощи е подход, който наскоро придоби значение; като има предвид, че са необходими допълнително обмисляне и предприемане на мерки с цел да се разбере по-добре и да се обърне внимание на взаимодействието между данъчното облагане и конкуренцията; като има предвид, че Комисията има възможност да разгледа неизбирателно и безпристрастно всички случаи на съмнение в незаконна държавна помощ чрез преференциално данъчно третиране; като има предвид, че няколко разследвания на Комисията по въпроси в областта на държавната помощ все още не са приключили към момента на приемане на доклад А8-0223/2016; като има предвид, че някои държави членки са започнали процедури по възстановяване срещу някои МНП; като има предвид, че само няколко държави членки са извършили анализи на разпространението на отрицателното въздействие на вътрешните им данъчни политики с цел оценка на въздействието върху развиващите се държави;
- Р. като има предвид, че най-доброто средство за борба с агресивното данъчно планиране е добре разработено законодателство, което се прилага правилно и координирано;

Роля на конкретни данъчни юрисдикции

- С. като има предвид, че Парламентът проведе срещи с представители на правителствата на Андора, Лихтенщайн, Монако, Гърнзи и Джърси; като има предвид, че Каймановите острови само присъстваха на заседание на координаторите, но не на официално изслушване на специалната комисия; като има предвид, че остров Ман отказа да се яви пред специалната комисия и вместо това изпрати писмено становище;
- Т. като има предвид, че някои специфични данъчни юрисдикции активно допринасят за разработването на агресивни данъчни политики от името на МНП, които по този начин избягват данъчно облагане; като има предвид, че ставката на корпоративния данък в някои юрисдикции е близка до или равна на 0 %; като има предвид, че сложността на различните данъчни системи създава липса на прозрачност, която е вредна в световен мащаб;
- У. като има предвид, че всички тези юрисдикции са се ангажирали с въвеждането на автоматичен обмен на информация до 2017 г., с изключение на Андора и Монако, които ще направят това през 2018 г.; като има предвид, че е важно да се наблюдава дали вече са въведени ефективни законодателни промени, за да се гарантира ефективен автоматичен обмен на информация, който да започне през 2017 г.;
- Ф. като има предвид, че пропуските в законодателството, неефективният обмен на информация и, по-общо, неспазването на изискванията за контрол, липсата на информация относно крайните бенефициенти и запазването на банковата и корпоративната тайна въпреки постепенното премахване на законодателните норми относно банковата тайна представляват пречки за прекратяване на отклонението от данъчно облагане и избягването на данъци; като има предвид, че неяснотата на тези практики се използва от някои данъчни служители във финансовия сектор за целите на агресивните данъчни практики; като има предвид, че инициативите за постигане на автоматичен обмен на информация между държавите, извън вече съществуващите двустранни данъчни спогодби, бяха въведени едва наскоро; като има предвид, че без ефективно прилагане, слабостите на системите ще насърчават отклонението от данъчно облагане и избягването на данъци;
- Х. като има предвид, че някои конкретни данъчни юрисдикции във и извън ЕС не са склонни да реформират данъчните си системи въпреки текущите глобални инициативи и въпреки факта, че някои от тях участват в работата на ОИСР;
- Ц. като има предвид, че изслушванията, организирани с Андора, Гърнзи, Джърси, Лихтенщайн и Монако (вж. приложение 1), показват, че условията за регистриране на офшорни дружества и информацията, която трябва да се предоставя в това отношение, се различават в отделните юрисдикции; като има предвид, че пълна информация относно крайните бенефициенти на тръстове, фондации и дружества от официалните данъчни органи на някои от тези юрисдикции не е известна или не е събирана, нито е оповестявана публично; като има предвид, че Андора, Лихтенщайн, Монако, Сан Марино и Швейцария подписаха споразумения за обмен на информация с ЕС; като има предвид, че Англо-нормандските острови са подписали споразумения с Обединеното кралство и са заявили своята готовност да сключат подобни споразумения с други държави членки;

Сряда, 6 юли 2016 г.

- Ч. като има предвид, че действащото законодателство в някои юрисдикции не гарантира добро управление, нито гарантира спазване на международните стандарти по отношение на крайните бенефициенти, прозрачността и сътрудничеството;
- Ш. като има предвид, че някои от тези юрисдикции са зависими или асоциирани територии на държави членки и по този начин, дори ако са самоуправляващи се, те частично подлежат на националното и европейското законодателство; като има предвид, че поради това държавите членки следва да обмислят възможността за въвеждане на законодателство, за да се гарантира, че техните асоциирани и зависими територии спазват най-високите стандарти;
- Щ. като има предвид, че някои държави членки са изготвили свои собствени списъци с юрисдикции, които не оказват съдействие и/или определения по същество на „данъчни убежища“ или „привилегирани данъчни юрисдикции“; като има предвид, че са налице големи различия между тези списъци що се отнася до това как се определят или оценяват юрисдикциите, които не оказват съдействие, или данъчните убежища; като има предвид, че списъкът на ОИСР с юрисдикции, които не оказват съдействие, не изпълнява своята цел; като има предвид, че Комисията, в данъчния пакет от 17 юни 2015 г., публикува списък на данъчните юрисдикции, които не оказват съдействие, установен въз основа на подход за „общ знаменател“ на базата на съществуващи на национално равнище списъци; като има предвид, че все още липсват общи за целия Съюз определения и списък с юрисдикции, които не оказват съдействие, въпреки че са спешно необходими; като има предвид, че нито един от тези списъци не съдържа ясни, измерими и изчерпателни критерии за степента на прикритост на конкретни юрисдикции;

Роля на финансовите институции в агресивното данъчно планиране на МНП

- АА. като има предвид, че някои финансови институции и счетоводни дружества или адвокатски кантори изиграха ролята на посредници при създаването на сложни правни структури, водещи до схеми за агресивно данъчно планиране, използвани от МНП, за което свидетелстват случаите „Люкслийс“ и „Панамски документи“; като има предвид, че правни пропуски, несъответствия и липсата на координация, сътрудничество и прозрачност между държавите създават среда, която улеснява отклонението от данъчно облагане; като има предвид, че финансовите институции все пак са основни и незаменими помощници в борбата с данъчните измами предвид информацията за финансовите сметки и действителните собственици, която имат на свое разположение, и като има предвид, че следователно е от ключово значение те изцяло и ефективно да си сътрудничат в обмена на такава информация;
- АБ. като има предвид, че няколко данъчни скандали, включващи банки, станаха публично достояние през периода на настоящото разследване; като има предвид, че финансовите институции могат да използват няколко схеми за агресивно данъчно планиране, за да окажат подкрепа на своите клиенти за укриване или избягване на данъци; като има предвид, че банките могат да действат на пазара от името на клиентите си и да заявят, че са действителният собственик на тези трансакции пред данъчните органи, което води до неправомерно възползване от страна на клиентите на данъчни предимства, предоставени на банки поради банковия им статут или поради местопребиваването им; като има предвид, че при разработването и прилагането на агресивното данъчно планиране банките (особено тези с инвестиционни банкови дейности) следва да се разглеждат като играещи двойна роля: на първо място, при предоставяне на агресивното данъчно планиране за използване от клиентите, като често се използват финансови продукти, като например заеми, деривати, репо сделки или обвързани със собствения капитал инструменти; и на второ място, при използване на самото агресивно данъчно планиране чрез техните собствени междубанкови и частни структурирани финансови трансакции;
- АВ. като има предвид, че всички банки, които се явиха пред специалната комисия, официално отрекоха да дават съвети на своите клиенти за укриване или избягване на данъци под каквато и да е форма и отрекоха да имат отношения със счетоводни дружества и адвокатски кантори за тази цел; като има предвид, че въпреки това банките често искат правни становища от счетоводни или консултантски дружества, за да валидират договори, които предлагат на своите клиенти;
- АГ. като има предвид, че някои големи финансови институции създадоха значителен брой дъщерни дружества в специални данъчни юрисдикции или в юрисдикции с ниски или много ниски ставки на корпоративния данък с цел избягване на данъци от името на корпоративните и частните им клиенти или за своя собствена полза; като има предвид, че редица финансови институции неотдавна закриха някои от своите клонове в тези юрисдикции; като има предвид, че няколко финансови институции са обект на наказателно преследване за данъчни измами или изпиране на пари в Съединените щати, което води до плащането на значителни глоби, но много малко наказателни преследвания са започнали в Европейския съюз;

Сряда, 6 юли 2016 г.

- АД. като има предвид, че банките оперират на конкурентен пазар и са стимулирани да насърчават привлекателни данъчни схеми с цел привличане на нови клиенти и обслужване на съществуващите; като има предвид, че банковите служители често са подложени на огромен натиск, за да валидират договори на клиенти, които позволяват отклонение от данъчно облагане и избягване на данъци, под риска от уволнение, ако не го направят; като има предвид, че съществуват конфликти на интереси между висши служители на банки и консултантски дружества и представители на данъчните администрации, както и случаи на кадрова въртележка с тяхно участие; като има предвид, че данъчните администрации невинаги разполагат с достатъчен достъп до информация или със средства, за да разследват банките и да откриват случаи на отклонение от данъчно облагане;
- АЕ. като има предвид, че е важно да се признае, че не всички сложни структурирани финансови трансакции имат предимно данъчна мотивация и че продукти, които имат изключително данъчен характер, са само малка част от общия бизнес на сложните структурирани финансови трансакции; като има предвид, че сумите, които участват в трансакциите на агресивното данъчно планиране, могат обаче да бъдат много големи, като отделни сделки понякога включват финансирането на милиарди евро и данъчни предимства на стойност стотици милиони (¹); като има предвид, че органите по приходите са обезпокоени от липсата на прозрачност на сложните структурирани финансови трансакции, които се използват за целите на агресивното данъчно планиране, особено когато отделни части от тези договорености се изпълняват в различни юрисдикции;
- АЖ. като има предвид, че кредитните институции в ЕС вече са предмет на изисквания за публично отчитане по държави в рамките на Директивата за капиталовите изисквания (ДКИ IV); като има предвид, че следва да се отбележи, че са налице някои пропуски в тези доклади по държави и че тези пропуски следва да бъдат отстранени; като има предвид, че никой от финансовите институции, които се явиха пред специалната комисия, не повдигна съществени възражения по отношение на изискванията за оповестяване; като има предвид, че някои от тях ясно заявиха, че подкрепят това изискване и ще подкрепят превръщането му в световен стандарт;
- АЗ. като има предвид, че публичното отчитане по държави по отношение на документите на някои финансови институции разкри удивителни несъответствия между общата печалба, реализирана в отвъдморски юрисдикции, и дейността, размера на платения данък и броя на служителите в същите тези юрисдикции; като има предвид, че същото докладване разкри и несъответствие между териториите, в които те извършват дейност и имат служители, и тези, от които извличат печалби;
- АИ. като има предвид, че банките и МНП, които се явиха пред специалната комисия, не дадоха изчерпателни отговори на всички въпроси на членовете ѝ и следователно някои от повдигнатите въпроси останаха без отговор или неточно определени; като има предвид, че някои от тези банки и МНП изпратиха писмени становища (вж. приложение 2) на по-късен етап;

Патентни кутии, кутии на знания и НИРД кутии

- АЙ. като има предвид, че схеми, свързани с интелектуалната собственост, патентите и научноизследователската и развойната дейност (НИРД), се използват широко в целия Съюз; като има предвид, че те се използват от МНП с цел изкуствено намаляване на общия им данъчен принос; като има предвид, че действие № 5 от Плана за действие на ОИСР относно намаляването на данъчната основа и прехвърлянето на печалби (НДОПП) се отнася за изменения подход към връзката между разходите за НИРД и получените печалби (Modified Nexus Approach); като има предвид, че ролята на групата „Кодекс за поведение“ е също така да анализира и ефективно да наблюдава подобни практики в държавите членки;
- АК. като има предвид, че групата „Кодекс за поведение“ анализира европейските режими на патентни кутии, но не приключи своя анализ относно конкретни режими; като има предвид, че междуременно действие № 5 от Плана за действие на ОИСР относно НДОПП се отнася за изменения подход към връзката между разходите за НИРД и получените печалби като нов стандарт за предоставяне на стимули за НИРД; като има предвид, че държавите членки се споразумяха в групата „Кодекс за поведение“ за прилагане на изменения подход към връзката между разходите за НИРД и получените печалби в националното си законодателство, считано от 2015 г.; като има предвид, че те също така са съгласни, че съществуващите схеми от типа „патентна кутия“ следва да бъдат постепенно премахнати до 2021 г.; като има предвид, че държавите членки са много изостанали в прилагането на изменения подход към връзката между разходите за НИРД и получените печалби на национално равнище;
- АЛ. като има предвид, че няколко проучвания на Комисията показаха ясно, че връзката между патентната кутия и НИРД често е произволна и/или изкуствена; като има предвид, че това несъответствие може да доведе до предположението, че в повечето случаи тези схеми са създадени и се използват за целите на избягването на данъци; като има предвид, че данъчните стимули за доходите, генерирани от НИРД, предимно патентни кутии, често водят до големи спадове в данъчните приходи за всички правителства, включително за участващите в подобна политика; като има предвид, че следва да се анализира по-добре оптималният начин за стимулиране на така необходимите НИРД и иновации в ЕС, без

(¹) ОИСР, 2008 г., „Проучване на ролята на данъчните посредници“; ОИСР, 2008 г., „Проучване на ролята на данъчните посредници“; <http://www.oecd.org/tax/administration/39882938.pdf>

Сряда, 6 юли 2016 г.

да се създават вредни данъчни практики; като има предвид, че ОИСР и Международният валутен фонд (МВФ) също така, на няколко пъти, потвърдиха, че не считат патентните кутии за подходящ инструмент за насърчаване на НИРД;

- АМ. като има предвид, че централната роля на патентните кутии в схеми за вредни данъчни практики беше първоначално наблюдавана в информационните мисии на предходната специална комисия на Парламента (ТАХЕ 1) в Нидерландия и Обединеното кралство, а впоследствие беше потвърдена в мисията му в Кипър; като има предвид, че подобни системи съществуват в други държави членки;
- АН. като има предвид, че особено сериозен проблем възниква поради пълната липса на хармонизиран подход между държавите членки по въпроса за изходящите плащания; като има предвид, че при настоящата некоординирана рамка комбинацията от премахането на облагането при източника съгласно Директивата относно лихвите и авторските и лицензионните възнаграждения и Директивата за дружествата майки и дъщерните дружества с липсата на удържани при източника данъци върху дивиденди, лицензи и изходящи плащания на авторски и лицензионни възнаграждения и лихви в някои държави членки създава пропуски, при които печалбите могат ефективно да се изнасят от която и да е държава членка извън Съюза, без дори веднъж да бъдат обложени с данък;

Документи от групата „Кодекс за поведение“ (Данъчно облагане на предприятия), работната група на високо равнище по данъчното облагане и работната група по данъчните въпроси

- АО. като има предвид, че мандатът на групата „Кодекс за поведение“ е определен в заключенията на Съвета по икономически и финансови въпроси от 1 декември 1997 г.; като има предвид, че документите на групата „Кодекс за поведение“ представляват съществен източник на информация за работата на специалната комисия (както вече беше посочено в резолюцията на Парламента от 25 ноември 2015 г.);
- АП. като има предвид, че едва пет месеца след началото на мандата на специалната комисия на Парламента, някои документи и протоколи от заседанията на групата „Кодекс за поведение“ бяха предоставени на разположение на членовете на ЕП при закрити врати в помещенията на Парламента; като има предвид, че макар да са предоставени на разположение допълнителни документи, някои документи и протоколи продължават да не са оповестени, да не са на разположение или да липсват; като има предвид, че Комисията заяви по време на неофициална среща, че е предоставила всички изготвени от нея документи, с които разполага, на разположение на специалната комисия и че следователно всички допълнителни съответни документи от заседания, изготвени от Комисията, ако те някога са били на разположение на Комисията, вероятно са били загубени;
- АР. като има предвид, че държавите членки дадоха неудовлетворителни отговори на многократните искания на Парламента за пълно оповестяване на съответните документи; като има предвид, че тази практика продължава от няколко месеца; като има предвид, че тези документи бяха предоставени на изследователи от Университета в Амстердам, след искане, основаващо се на Директивата за прозрачността; като има предвид, че тези документи все пак неотдавна бяха предоставени на разположение, макар и само при условия на поверителност, и не могат да бъдат използвани в обществените разисквания; като има предвид, че прозрачността и достъпът до информация са основни елементи на парламентарната работа;
- АС. като има предвид, че специфични въпроси бяха разгледани в рамките на групата „Кодекс за поведение“, без това да доведе до конкретни реформи; като има предвид, например, че разискванията относно данъчните постановления се водят поне от 1999 г. и че все още съществуват затруднения при прилагането на приетите препоръки, дори и след разкритията във връзка с „Люксийкс“; като има предвид, че разглеждането на режимите на патентни кутии не приключи напълно през 2014 г. и не беше започната друга проверка въпреки факта, че държавите членки закъсняват с прилагането на новия изменен подход към връзката между разходите за НИРД и получените печалби;

Външно излъчване: Г-20, ОИСР и ООН; участие и последици за развиващите се държави

- АТ. като има предвид, че ОИСР, Организацията на обединените нации и други международни организации са заинтересовани страни в борбата с намаляването на данъчната основа за облагане с корпоративен данък; като има предвид, че съществува необходимост от гарантиране на глобална хармонизация на практиките и прилагането на общи стандарти като тези, предложени от ОИСР в пакета относно НДОПП; като има предвид, че следва да се създаде междуправителствен форум на равнището на ООН, с по-малко селективно членство отколкото ОИСР или Г-20, за да се даде възможност на всички държави, включително на развиващите се държави, да участват при условия на равнопоставеност; като има предвид, че заседанието на министрите на финансите от Г-20 и управителите на централните банки, проведено във Вашингтон на 14–15 април 2016 г., отново отправи призови към всички държави и юрисдикции да прилагат стандартите на Специалната група за финансови действия (FATF) за прозрачност и ефективната собственост във връзка с юридическите лица и правните договорености; като има предвид, че някои

Сряда, 6 юли 2016 г.

членове на Г-20 призоваха за автоматичен обмен на информация по отношение на информацията относно действителните собственици и поискаха FATF и Световния форум относно прозрачността и обмена на информация за данъчни цели да направят първоначални предложения в този смисъл до октомври 2016 г.;

- АУ. като има предвид, че както беше отбелязано по време на информационната мисия в САЩ, е налице липса на прозрачност и на общо определение на действителните собственици на световно равнище; като има предвид, че тази липса на прозрачност се отвори особено силно по отношение на фиктивните дружества и адвокатските кантори; като има предвид, че Съединените щати са в процес на подготовка на изпълнението на Плана за действие на ОИСП относно НДОПП;
- АФ. като има предвид, че свързаният с НДОПП процес не включва развиващите се държави като равностойни партньори в преговорите и че в рамките му не са постигнати ефективни решения за данъчните проблеми на най-бедните държави, което е илюстрирано от глобалната мрежа от данъчни спогодби, която често пречи на развиващите се държави да се възползват от данъчно облагане върху печалбите, получени на тяхна територия;
- АХ. като има предвид, че между компетентните органи на ЕС и САЩ вече съществува сътрудничество по общите данъчни въпроси, но подобно сътрудничество липсва на политическо равнище, особено що се отнася до парламентарното сътрудничество;
- АЦ. като има предвид, че за юли 2016 г. е насрочен симпозиум относно данъчното облагане с оглед на постигането на силен, устойчив и балансиран икономически растеж; като има предвид, че Г-20 призова всички международни организации, в т.ч. ЕС, за посрещане на съответните предизвикателства;
- АЧ. като има предвид, че съвместното изслушване, организирано от специалната комисия (ТАХЕ 2) и комисията по развитие на тема „Последици за развиващите се държави от агресивните данъчни практики“, показва, че развиващите се държави са изправени пред сходни проблеми, свързани с намаляването на данъчната основа, прехвърлянето на печалбите, липсата на прозрачност, различията в световен мащаб на данъчните системи и липсата на съгласувано и ефективно международно законодателство; като има предвид, че развиващите се държави страдат от агресивното данъчно планиране; като има предвид, че данъчните администрации на развиващите се държави не разполагат с ресурси и експертен опит, за да водят ефективна борба с отклонението от данъчно облагане и избягването на данъци;
- АШ. като има предвид, че членовете на Г-20 отново потвърдиха ангажимента си да гарантират, че се полагат усилия за укрепване на капацитета на икономиките на развиващите се държави и за насърчаване на развитите държави да спазват принципите на Данъчната инициатива от Адис Абеба, както е посочено на заседанието на ООН от 27 юли 2015 г.; като има предвид, че становищата и приоритетите на развиващите се държави са от съществено значение за ефективната координация в световен мащаб;
- АЩ. като има предвид, че МВФ и Световната банка предоставят техническа помощ, включително инструменти за данъчните администрации на развиващите се държави по отношение на международните данъчни въпроси, с цел да се подобрят способностите на развиващите се държави да предприемат мерки относно въпросите, свързани с отклонението от данъчно облагане, избягването на данъци и изпирането на пари, по-специално по отношение на трансферното ценообразуване;
- БА. като има предвид, че австралийското правителство обяви планове за въвеждане на данък отклонени печалби (ДОП) за МНП, които избягват данъци, който да влезе в сила на 1 юли 2017 г., както и създаването на нова работна група относно данъчната служба;

Работата на специалната комисия на Парламента (ТАХЕ 2)

- ББ. като има предвид, че редица мерки, предложени от Комисията, представляват преки последващи действия във връзка с резолюциите на Парламента от 16 декември 2015 г. и 25 ноември 2015 г.; като има предвид, че по този начин Комисията понастоящем е предложила, поне частично, важни инициативи, съдържащи се в тях; като има предвид, че все още липсват други важни мерки, за които се призовава в тези резолюции, като например реформа на фискалната рамка за държавната помощ, ефективни правни разпоредби за защита на лицата, подаващи сигнали за нередности, и мерки за борба с подпомагането и насърчаването на агресивното данъчно планиране от консултантите или от финансовия сектор;
- БВ. като има предвид, че последиците за Съюза бяха анализирани и оценени в частност от специалната комисия на Парламента относно данъчните постановления и другите мерки, сходни по естество (ТАХЕ 1), чиято дейност доведе до

Сряда, 6 юли 2016 г.

приемането на резолюция с категорично мнозинство на 25 ноември 2015 г.; като има предвид, че резолюцията на Парламента от 16 декември 2015 г. също беше приета с категорично мнозинство; като има предвид, че Комисията публикува общ отговор на резолюциите от 16 декември 2015 г. и 25 ноември 2015 г.;

- БГ. като има предвид, че специалната комисия TAXE 2 на Парламента, създадена на 2 декември 2015 г., проведе 11 заседания, някои от тях съвместно с комисията по икономически и парични въпроси, комисията по правни въпроси и комисията по развитие, по време на които тя изслуша члена на Комисията, отговарящ за конкуренцията, г-жа Маргрете Вестегер, члена на Комисията, отговарящ за икономическите и финансовите въпроси, данъчното облагане и митническия съюз, г-н Пиер Московиси, члена на Комисията, отговарящ за финансовата стабилност, финансовите услуги и съюза на капиталовите пазари, г-н Джонатан Хил, нидерландския държавен секретар за финансите, Ерик Вибес (представител на председателството на Съвета), експерти в областта на данъчното облагане и развитието, представители на МНП, представители на банки, както и членове на националните парламенти на ЕС; като има предвид, че тя също така проведе срещи с представители на правителствата на Андора, Лихтенщайн, Монако, Гърнси и Джърси и получи писмено становище от правителството на остров Ман (вж. приложение 1); като има предвид, че тя също така организира информационни мисии в САЩ (вж. приложение 6 към доклад А8-0223/2016), за да разгледа конкретни аспекти на свързаното с трети държави измерение на мандата ѝ, и в Кипър (вж. приложение 5 към доклад А8-0223/2016); като има предвид, че членове на специалната комисия бяха поканени лично да участват в работата на междупарламентарната група на високо равнище „TAXE“ на ОИСР; като има предвид, че специалната комисия проведе заседания при закрити врата на равнището на координаторите, по време на които тя изслуша представители на правителството на Каймановите острови, разследващи журналисти и служители на Комисията; като има предвид, че всички тези дейности, които предоставиха голям обем от много полезна информация относно практиките и данъчните системи както в рамките на Съюза, така и извън него, спомогнаха да се изяснят някои от съответните въпроси, докато други останаха без отговор;
- БД. като има предвид, че само 4 от общо 7 поканени МНП се съгласиха при първата покана да се явят пред членовете на комисията (вж. приложение 2);
- БЕ. като има предвид, че поради продължаващия отказ на Комисията и Съвета да дадат своето одобрение за предложението за регламент на Европейския парламент относно реда и условията за упражняване на правото на разследване на Парламента, специалните и анкетните комисии на Парламента все още не разполагат с достатъчни правомощия, като например не разполагат с правото да се призовават свидетели и да се налага предоставянето на достъп до документи, в сравнение с подобни комисии на парламентите на държавите членки и Конгреса на САЩ;
- БЖ. като има предвид, че по отношение на данъчните въпроси Съветът неотдавна прие многократно всеобхватни предварителни политически позиции, без да вземе предвид или дори да изчака позициите на Парламента;

Заклучения и препоръки

1. Повтаря заключенията от своята резолюция от 25 ноември 2015 г. и от своята резолюция от 16 декември 2015 г.;

Последващи действия от страна на Комисията и държавите членки

2. Изразява съжаление относно факта, че 13 държави членки нямат подходящи правила за борба с агресивното данъчно планиране, основано на свободното преминаване без облагане на дивиденди; също така изразява съжаление относно факта, че 13 държави членки не прилагат никакви проверки за това кой е действителният собственик при приемане на искане за намаляване или освобождаване от данък, удържан при източника; освен това изразява съжаление относно факта, че до настоящия момент 14 държави членки все още нямат правила за контролираните чуждестранни дружества с цел предотвратяване на агресивното данъчно планиране и че 25 държави членки нямат правила за противодействие на несъответствието в данъчната квалификация на местно дружество от друга държава; изразява съжаление относно факта, че до настоящия момент нито една държава членка не призова за забрана на структурите за агресивно данъчно планиране;
3. Призовава държавите членки и Комисията да приемат допълнителни законодателни предложения относно избягването на корпоративното данъчно облагане, тъй като съществуват възможности държавите членки да засилят правилата за борба със злоупотребите, за да се противодейства на намаляването на данъчната основа; изразява силно съжаление относно факта, че държавите членки не обсъдиха препоръките на Парламента в никоя от работните групи на Съвета;
4. Приветства пакета от мерки за борба с избягването на данъци, публикуван от Комисията на 28 януари 2016 г., както и всички законодателни предложения и съобщения, представени оттогава (вж. приложение 4 към доклад А8-0223/2016); приветства приемането от Съвета на Директивата за изменение на Директивата относно административното сътрудничество с

Сряда, 6 юли 2016 г.

цел установяване на отчитане по държави пред данъчните органи, като същевременно изразява съжаление, че Съветът не изчака да се запознае и обсъди позицията на Парламента преди приемането на своята собствена позиция и не предвиди участието на Комисията при обмена на информация; призовава Съвета да постигне единодушна и амбициозна позиция относно мерките за борба с избягването на данъци и да запази Директивата срещу избягването на данъци във формата на една-единствена директива, за да приложи ефективно препоръките на ОИСР и да излезе извън техните рамки, така че да се постигнат амбициите на ЕС и да се гарантира правилното функциониране на единния пазар, а не той да бъде отслабен; изразява силно съжаление относно факта, че настоящият проект на позиция на Съвета е направен по-слаб, особено чрез клаузата за запазване на придобитите права относно приспадането на лихви и стеснен подход относно правилата за контролираните чуждестранни дружества; приветства инициативата за създаване на общо определение и общ списък на Съюза на юрисдикции, които не оказват съдействие, във външната стратегия за ефективно данъчно облагане; подчертава, че този списък следва да се основава на обективни, изчерпателни и количествено измерими критерии; отново заявява, че в бъдеще ще са необходими повече и задължителни действия за ефективна и системна борба с НДОПП;

5. Счита, че Директивата относно административното сътрудничество, след няколко последователни ad-hoc промени относно автоматичния обмен във връзка с данъчните постановления и отчитането по държави, понастоящем следва да бъде преработена в нейната цялост, и по-специално, но не само, с цел намаляване и в крайна сметка премахване на настоящите изключения от принципа за обмен на информация;

6. Отново изразява своята позиция, че мултинационалните предприятия следва да оповестяват по ясен и разбираем начин в своите счетоводни баланси, по държава членка и по трета държава, в която са установени, набор от информация, включително резултат от дейността преди данъчно облагане, данък върху печалба или загуба, брой на служителите, притежавани активи; подчертава значението на предоставянето на тази информация на обществеността, евентуално под формата на централен регистър на ЕС;

7. Настоятелно призовава Комисията да представи предложение за обща консолидирана основа за облагане с корпоративен данък (ОКООКД) преди края на 2016 г., придружено от подходяща и справедлива формула за разпределение, което би осигурило цялостно решение за справяне с вредните данъчни практики в Съюза, би изяснило и опростило контекста за предприятията и би улеснило трансграничните стопански дейности в рамките на Съюза; счита, че консолидацията е съществен елемент от ОКООКД; счита, че консолидацията следва да бъде въведена възможно най-бързо и че всяка междинна система, включваща само хармонизирането на данъчната основа с механизъм за компенсиране на загубите, може да бъде само временна; счита, че въвеждането на пълна задължителна ОКООКД става все по-неотложен въпрос; призовава държавите членки бързо да постигнат споразумение относно предложението за ОКООКД след представянето му и бързо да приложат законодателството след това; припомня на държавите членки, че правните пропуски и несъответствията между корпоративните данъчни основи и различията в административните практики може да създадат нееднакви условия и неполярна данъчна конкуренция в рамките на ЕС;

8. Приветства приемането от страна на Комисията на 12 април 2016 г. на предложението за директива за изменение на Директива 2013/34/ЕС по отношение на оповестяването от дружества, техните дъщерни дружества и клонове, на информация във връзка с данъка върху доходите и увеличаването на прозрачността в корпоративното данъчно облагане; изразява съжаление обаче, че предложеното приложно поле и предложените критерии и прагове от Комисията не са в съответствие с предишните позиции, приети от Парламента, и съответно няма да постигнат резултати;

9. Приветства съгласието, постигнато в рамките на Съвета на 8 декември 2015 г. относно автоматичния обмен на информация относно данъчните постановления; изразява въпреки това съжаление, че Съветът не прие препоръките, направени от Парламента в неговия доклад от 20 октомври 2015 г. относно първоначалното предложението на Комисията за такава мярка; подчертава, че на Комисията трябва да се предостави пълен достъп до новата база данни на Съюза относно данъчните постановления; настоява, че е необходима всеобхватна и ефикасна база данни с всички постановления, които имат потенциално трансгранично въздействие; настоятелно призовава държавите членки бързо да въведат необходимата законодателна рамка, за да започнат автоматичен обмен на информация относно данъчните постановления;

10. Подчертава, че автоматичният обмен на информация ще доведе до голям обем от данни, които трябва да се обработват, и настоява, че въпросите, свързани с компютърната обработка на въпросните данни, трябва да бъдат координирани, както и необходимите човешки ресурси за анализиране на данните; призовава за засилване на ролята на Комисията в тази дейност; призовава Комисията и държавите членки внимателно да наблюдават и изцяло да спазват прилагането на Директивата относно административното сътрудничество на национално равнище, по-специално с цел да се проверява колко държави членки искат данъчна информация чрез двустранни данъчни спогодби, а не на въпросното правно

Сряда, 6 юли 2016 г.

основание; призовава държавите членки да засилят своите данъчни администрации с подходящ капацитет на персонала, за да се гарантира ефективното събиране на данъчни приходи и преодоляването на вредните данъчни практики предвид факта, че липсата на ресурси и съкращенията на персонала, в допълнение към липсата на подходящо обучение, технически средства и правомощия за разследване, представляват сериозна пречка за данъчните администрации в някои държави членки; призовава държавите членки да интегрират информацията, обменена с данъчните органи, и информацията, обменена с финансовите надзорни и регулаторните органи;

11. Приветства съобщението на Франция, Нидерландия и Обединеното кралство от 12 май 2016 г., че те ще въведат публични регистри на действителните собственици на дружества; приветства Франция за поемането на ангажимент за създаване на публичен регистър на тръстовете; подкрепя ангажимента на Обединеното кралство да направи така, че всяко дружество извън Обединеното кралство, което или закупува имот в страната, или встъпва в договорни отношения с държавата, да декларира своя действителен собственик; призовава всички държави членки да предприемат подобни инициативи;

12. Изразява съжаление, че новият световен стандарт на ОИСР за автоматичен обмен на информация не включва преходен период за развиващите се държави, както и че чрез придаването на реципрочен характер на този стандарт държавите, които все още имат малък капацитет за създаване на необходимата инфраструктура за събиране, управление и споделяне на изискваната информация, могат да се окажат на практика изключени от него;

13. Отбелязва, че Съвместният форум по трансферното ценообразуване е включил в работната си програма за 2014 — 2019 г. изготвянето на добри практики, за да се гарантира, че насоките на ОИСР по този въпрос съответстват на специфичните особености на държавите членки; отбелязва, че Комисията наблюдава напредъка на този процес;

14. Подчертава, че 70 % от прехвърлянето на печалбите се извършва чрез трансферно ценообразуване и че най-добрият начин за решаване на този проблем е приемане на пълна ОКООКД; призовава Комисията въпреки това да представи конкретно законодателно предложение относно трансферното ценообразуване, като се вземат предвид насоките за трансферно ценообразуване на ОИСР за многонационалните предприятия и данъчните администрации от 2010 г.; освен това подчертава, че може да са необходими допълнителни усилия за ограничаване на рисковете от намаляване на данъчната основа и прехвърляне на печалби между държавите — членки на ЕС, и трети държави, произтичащи от рамката за трансферно ценообразуване, по-специално цените на нематериалните активи, и че глобалните алтернативи на настоящия принцип на сделка между несвързани лица следва активно да се проучат и да се провери техният потенциал за гарантиране на по-справедлива и по-ефективна данъчна система в световен мащаб;

15. Приветства факта, че членът на Комисията, отговарящ за конкуренцията, г-жа Маргрете Вестегер, определи трансферното ценообразуване като специфична целева област за дела за държавна помощ, тъй като тази област се описва като общ инструмент, използван от МНП за схеми за отклонение от данъчно облагане или избягване от данъци, като например вътрешногрупови заеми; отбелязва, че понастоящем не съществуват насоки за определяне и регулиране на свързаната с данъци държавна помощ, докато този вид държавна помощ се оказва бъдещ безпокойство инструмент за избягване на данъци; призовава Комисията да създаде насоки и да установи ясни критерии за по-добро определяне на границите за трансферното ценообразуване с цел по-добро оценяване на делата относно държавна помощ; подкрепя заключенията от разследванията на Комисията в случая на „Старбъкс“, „Фиат“ и „Амазон“; подчертава, че е необходимо Комисията да има достъп до всички относими данни;

16. Изразява съжаление, че голям брой изслушани многонационални предприятия не осъдиха категорично практиките на избягването на данъци и агресивното данъчно планиране; подчертава, че МНП могат лесно да предоставят изкуствени вътрешногрупови заеми за агресивно данъчно планиране; подчертава, че преференциите за такова дългово финансиране са за сметка на данъкоплатците, както и на финансовата стабилност; поради това призовава държавите членки да премахнат различното третиране на дълга и капитала в съответното си данъчно законодателство;

17. Категорично подчертава, че работата на лицата, подаващи сигнали за нередности, е от решаващо значение за разкриване на измерението, свързано с отклонението от данъчно облагане и избягването на данъци, и че следователно е необходимо защитата на лицата, подаващи сигнали за нередности, да бъде правно гарантирана и подсилена в ЕС; отбелязва, че Европейският съд по правата на човека и Съветът на Европа работят по този въпрос; счита, че съдилищата и държавите членки следва да гарантират защитата на законните търговски тайни, като същевременно по никакъв начин не пречат, възпрепятстват или затрудняват способността на лицата, подаващи сигнали за нередности, и на журналистите да документират и да разкриват незаконни, неправомерни или вредни практики в случаите, когато това очевидно е във върховния обществен интерес; изразява съжаление, че Комисията не възнамерява да предприеме незабавни действия по този въпрос, като се има предвид съвсем скорошните и значими разкрития от лица, подали сигнали за нередности, които станаха известни съответно като „Люксликс“ и „Панамските документи“;

Сряда, 6 юли 2016 г.

18. Приветства факта, че Комисията започна обществена консултация относно подобряването на механизмите за разрешаване на спорове във връзка с двойното данъчно облагане; подчертава, че определянето на ясен график за процедурите за разрешаване на спорове ще бъде от ключово значение за подобряване на ефективността на системите;

19. Приветства съобщението относно външна стратегия за ефективно данъчно облагане, в което Европейската инвестиционна банка (ЕИБ) се приканва да транспонира изискванията за добро управление в своите договори с всички избрани финансови посредници; призовава ЕИБ да въведе нова политика относно отговорното данъчно облагане, като започне с преглед на своята политика по отношение на юрисдикциите, които не оказват съдействие, провеждана през 2016 г. в тесен диалог с гражданското общество; отново заявява, че ЕИБ следва да засили мерките си за надлежна проверка, така че да подобри качеството на информацията относно крайните бенефициенти и да предотвратява по-ефективно сделките с финансови посредници, които имат отрицателни резултати по отношение на прозрачността, измамите, корупцията, организираната престъпност, изпирането на пари и вредните социални и екологични последици или са регистрирани в офшорни финансови центрове или данъчни убежища, които използват практики за агресивно данъчно планиране;

20. Призовава Комисията да предостави ясно законодателство относно определението на икономическата същност, създаването на стойност и мястото на стопанска дейност, с оглед на справянето в частност с проблема с дружествата „пощенски кутии“;

Черен списък и конкретни санкции за юрисдикции, които не оказват съдействие, и удържане на данък при източника

21. Отбелязва, че единствената конкретна инициатива, предприета до момента от Комисията по отношение на юрисдикциите, които не оказват съдействие, включително отвъдморските територии, е външната стратегия за ефективно данъчно облагане; отбелязва, че до този момент критериите за включване в списъка на ОИСР с юрисдикции, които не оказват съдействие, не са доказали своята ефикасност в борбата с този проблем и не са послужили като възпиращ фактор; подчертава, че все още има трети държави, които защитават незаконно получени активи, което прави невъзможно възстановяването им от органите на ЕС;

22. Призовава Комисията да представи във възможно най-кратък срок общо определение и общ списък на Съюза с юрисдикции, които не оказват съдействие (т.е. „черен списък на данъчните убежища“), въз основа на солидни, прозрачни и обективни критерии и включващи прилагането на препоръките на ОИСР, мерките за данъчна прозрачност, действията относно намаляването на данъчната основа и прехвърлянето на печалби и стандартите за автоматичен обмен на информация, съществуването на активни вредни данъчни практики, предимства, предоставени на чуждестранни физически или юридически лица, липсата на изискване за икономическа същност и неоповестяването на корпоративната структура на правни субекти (включително тръстове, благотворителни организации, фондации и др.) или собствеността върху активи или права, и приветства намерението на Комисията да постигне споразумение относно подобен списък в рамките на следващите шест месеца; призовава държавите членки да одобряват това споразумение до края на 2016 г.; счита, че е необходимо да се предвиди поэтапна процедура, започваща с конструктивен диалог с юрисдикцията, когато са установени слабости, преди включването в списъка, за да се постигне и възпиращ ефект на процеса; счита, че следва да се установи механизъм, за да се позволи изключването от списъка на юрисдикции, ако и след като успешно е постигнато или възстановено съответствието; счита, че тази оценка следва да се разшири и да включва и членове на ОИСР;

23. Призовава за конкретна регулаторна рамка на Съюза за санкции срещу включените в черния списък юрисдикции, които не оказват съдействие, включително възможността за преразглеждане и, като последна мярка, временното преустановяване на действието на споразуменията за свободна търговия, временното преустановяване на действието на спогодби за избягване на двойното данъчно облагане и забраната за достъп до финансови средства на Съюза; отбелязва, че целта на санкциите е да се предизвикат промени в законодателството на съответните юрисдикции; призовава за това, санкциите да се прилагат и за дружества, банки, счетоводни дружества и адвокатски кантори и данъчни консултанти, за които е доказано, че са участвали в незаконни, вредни или неправомерни дейности с тези юрисдикции, или за които е доказано, че са съдействали за незаконни, вредни или неправомерни режими за корпоративно данъчно облагане, включително правни инструменти в тези юрисдикции;

24. Призовава Комисията да изготви обвързващо законодателство за забрана за всички институции на ЕС да откриват сметки или да извършват дейност в юрисдикции, включени в общия списък на Съюза с юрисдикции, които не оказват съдействие;

25. Призовава държавите членки да предоговорят своите двустранни данъчни спогодби с трети държави посредством многостранен инструмент с цел да въведат достатъчно убедителни клаузи за борба със злоупотребите и по този начин да се предотврати използване на най-благоприятната от данъчна гледна точка спогодба (treaty shopping), включително разпределение на права на данъчно облагане между държавата на източника и държавата по пребиваване при отразяване на икономическата същност и подходящо определение на място на стопанска дейност; освен това подчертава, че този процес ще

Сряда, 6 юли 2016 г.

бъде ускорен значително, ако Комисията бъде оправомощена от държавите членки да договаря такива данъчни спогодби от името на Съюза; призовава държавите членки да гарантират справедливото третиране на развиващите се държави при договаряне на такива спогодби;

26. Призовава Комисията да представи законодателно предложение за общ за целия ЕС данък, удържан при източника, който да се прилага от държавите членки, за да се гарантира, че печалбите, генерирани в рамките на Съюза, се облагат поне веднъж преди напускане на територията на Съюза; отбелязва, че подобно предложение следва да включва система за възстановяване на данък с цел предотвратяване на двойното данъчно облагане; подчертава, че подобна система на общ данък, удържан при източника, основана на кредитния метод, притежава предимството да предотвратява двойното данъчно облагане и НДОПП, без да води до случаи на двойно данъчно облагане;

27. Изразява съжаление, че Андора и Монако са поели ангажимент за автоматичен обмен на информация до 2018 г., вместо от 2017 г.; отбелязва, че някои юрисдикции, които не оказват съдействие, като например Андора, спазват стандартите за обмен на информация, но се развиват в посока към превръщане в юрисдикции с ниски данъчни ставки; изразява загриженост, че спогодбата за избягване на двойното данъчно облагане между Андора и Испания понастоящем не гарантира ефективен автоматичен обмен на информация; призовава Комисията да наблюдава отблизо ефективното прилагане на автоматичния обмен на информация, включен в споразуменията на държавите членки, подписани с бивши или настоящи юрисдикции, които не оказват съдействие;

28. Счита, че договореностите, използващи несъответствията между държави — членки на ЕС, и трети държави при хибридни субекти, водещи до двойно данъчно облагане, следва да бъдат ефективно решени от европейското законодателство, в допълнение към предложенията на Комисията относно пакета от мерки за борба с избягването на данъци;

Патентни кутии, кутии на знания и НИРД кутии

29. Отбелязва, че до настоящия момент т.нар. патентни кутии, кутии на знания (knowledge boxes) и НИРД кутии (R&D boxes) не се оказали толкова ефективни за насърчаването на иновациите в Съюза колкото би следвало да бъдат; изразява съжаление, че вместо това те са използвани за прехвърлянето на печалби от МНП чрез схеми за агресивно данъчно планиране, като например добре известната стратегия „double Irish with a Dutch sandwich“ за избягване на данъци с участието на ирландски и нидерландски дружества; счита, че патентните кутии са неподходящ и неефективен инструмент за постигане на икономически цели; настоява, че НИРД могат да бъдат насърчавани, като се използват по-широки политически мерки, които стимулират дългосрочните иновации и независими научни изследвания, и посредством субсидии, които следва да се предпочитат пред патентните кутии, тъй като субсидиите са по-малко изложени на риск от злоупотреба чрез схеми за избягване на данъци; отбелязва, че връзката между патентните кутии и НИРД дейностите често е произволна и че настоящите модели водят до надпревара за достигане на най-ниски равнища по отношение на ефективния данъчен принос на МНП;

30. Изразява съжаление относно факта, че някои държави членки, по-специално в рамките на групата „Кодекс за поведение“, досега са пренебрегвали този въпрос и още не са предложили подходящ срок за справяне с него;

31. Призовава Комисията, за да се забрани злоупотребата с патентни кутии с цел избягване на данъци и за да се гарантира, че ако и когато бъдат използвани, те са свързани с реална стопанска дейност, да представи предложения за обвързано законодателство на Съюза относно патентните кутии въз основа на изменения подход на ОИСР към връзката между разходите за НИРД и получените печалби (Modified Nexus Approach) и при преодоляване на слабостите, свързани с него; подчертава, че предложението на Комисията следва да се прилага за всички нови патентни кутии, издадени от държавите членки, и че всички съществуващи патентни кутии, които все още са в сила, трябва съответно да се променят;

32. Призовава държавите членки да включат клауза за минимално ефективно данъчно облагане в Директивата относно лихвите и авторските и лицензионните вознаграждения, както и в Директивата за дружествата майки и дъщерните дружества, и да гарантират, че не се предоставят изключения от Съвета;

Сряда, 6 юли 2016 г.

Банки, данъчни консултанти и посредници

33. Изразява дълбоко съжаление, че някои банки, данъчни консултанти, правни и счетоводни дружества и други посредници бяха решаващ фактор и изиграха ключова роля в разработването на схеми за агресивно данъчно планиране за своите клиенти, а също така съдействат на националните правителства да разработват данъчните си кодекси и закони, като създават сериозни конфликти на интереси;

34. Изразява загриженост относно липсата на прозрачност и адекватна документация в рамките на финансовите институции и между консултантите и адвокатските кантори по отношение на специфичните модели на собственост и контрола на дружествата, препоръчани от данъчни, финансови и правни консултанти, както беше потвърдено от неотдавнашните разкрития във връзка с т.нар. „Панамски документи“; препоръчва, с цел справяне с проблема с фиктивните дружества, да се засилят изискванията за прозрачността за учредяването на частни дружества;

35. Изразява загриженост относно липсата на прозрачност и адекватна документация в рамките на националните данъчни администрации, отнасящи се до последиците за конкуренцията от решенията за трансферно ценообразуване, установяването на патентни кутии, данъчните постановления и другите елементи на дискреционното корпоративно данъчно облагане;

36. Призовава за засилване на съществуващите кодекси за поведение на сектора за данъчно консултиране, по-специално с цел отчитане на потенциални конфликти на интереси по начин, който да води до тяхното ясно и разбираемо оповестяване; призовава Комисията да предложи кодекс за поведение на Съюза за всички консултантски услуги, така че да бъде осигурено ясно оповестяване на евентуални случаи на потенциални конфликти на интереси; счита, че това следва да включва режим на ЕС за несъвместимост по отношение на данъчните консултанти, за да бъдат предотвратявани конфликти на интереси, свързани с предоставянето на консултантски услуги едновременно на публичния и частния сектор и за да бъдат предотвратявани други конфликти на интереси;

37. Привлича вниманието към рисковете от конфликти на интереси, произтичащи от предоставянето на консултантски услуги по правни и данъчни въпроси и одиторски услуги в рамките на едни и същи счетоводни дружества; следователно подчертава значението на ясното разграничение между тези услуги; призовава Комисията да осигури правилния мониторинг и правилното прилагане на законодателството за предотвратяване на такива конфликти и да проучи необходимостта от преразглеждане на Директивата за одита, и по-специално разпоредбите на член 22 от нея, както и на Регламента за одита, и по-специално разпоредбите на член 5 от него, и определението на понятието за съществено влияние на услугите, несвързани с одита;

38. Изисква от Комисията да предприеме разследване на взаимосвързаността между академичните среди и средите на данъчните консултанти, което да разгледа, като минимум, въпросите относно конфликтите на интереси;

39. Призовава държавите членки да установят ефективни, пропорционални и възпиращи санкции, включително наказателни санкции, за управители на дружества, участващи в отклонение от данъчно облагане, и възможността за отнемане на лицензи за стопанска дейност на специалисти и дружества, за които е доказано, че участват в разработването, консултирането относно използването или използването на незаконни схеми за данъчно планиране и отклонение от данъчно облагане; призовава Комисията да проучи възможността за въвеждане на съразмерна финансова отговорност за данъчни консултанти, които участват в незаконни данъчни практики;

40. Призовава Комисията да анализира възможността за въвеждане на съразмерна финансова отговорност за банките и финансовите институции, улесняващи трансферите към известни данъчни убежища, както са определени от бъдещия общ списък на Съюза с данъчните убежища и данъчните юрисдикции, които не оказват съдействие;

41. Призовава Комисията да засили изискванията за банките да докладват на данъчните органи на държавите членки трансфери към и от юрисдикции, включени в общия списък на Съюза с данъчните убежища и данъчните юрисдикции, които не оказват съдействие; призовава държавите членки да гарантират, че банките и другите финансови институции предоставят подобна информация на регулаторните и данъчните органи; призовава държавите членки да засилят капацитета на своите данъчни администрации за разследване на случаи на отклонение от данъчно облагане и избягване на данъци;

42. Призовава Комисията да представи законодателно предложение за въвеждането на изискване за задължително оповестяване за банки, данъчни консултанти и други посредници относно комплексни структури и специални услуги, свързани с юрисдикции, включени в общия списък на ЕС с данъчни убежища и юрисдикции, които не оказват съдействие, които са разработени за и се използват от клиентите с цел улесняване на отклонение от данъчно облагане, данъчни измами, изпиране на пари или финансиране на тероризма;

Сряда, 6 юли 2016 г.

43. Призовава Комисията ⁽¹⁾ да въведе специфични общи минимални правила за борба със злоупотребите с цел да бъдат отказвани предимства, произтичащи от определени хибридни прехвърляния на активи ⁽²⁾, ефектът от които често е приспадането на дохода в едната държава, без да има включване в данъчната основа в другата държава, или генерирането на чуждестранни сделки с данъчен кредит, които представляват случаи на злоупотреба;

Лица, подаващи сигнали за нередности

44. Отново заявява ключовата роля на лицата, подаващи сигнали за нередности, за разкриването на неправомерно поведение, включително незаконни или неправомерни практики; счита, че подобни разкрития, които хвърлят светлина върху мащаба на отклонението от данъчно облагане, избягването на данъци и изпирането на пари, несъмнено са в интерес на обществеността, както стана ясно в неотдаващите разкрития във връзка с т.нар. „Люксликс“ и „Панамски документи“, които показаха мащаба на явлениято, свързано с прехвърлянето на активи към юрисдикции с ниски данъчни ставки; припомня, че възможността за откриване и съдебно преследване на нарушителите на данъчното законодателство зависи основно от наличността и качеството на данните;

45. Изразява съжаление, че Комисията ограничава своите действия за мониторинг на развитието в различни области на компетентност на Съюза, без да предвижда да предприеме конкретни стъпки за справяне с проблема; изразява загриженост, че настоящата липса на защита би могла да застраши публикуването на нови разкрития, като това може да доведе до загуба на законни данъчни приходи за държавите членки; изразява дълбоко съжаление, че Комисията не предостави задоволителен отговор на исканията, съдържащи се в параграфи 144 и 145 от резолюцията на Парламента от 25 ноември 2015 г., нито на препоръките, съдържащи се в резолюцията на Парламента от 16 декември 2015 г., и по-специално на искането за представяне на ясна правна рамка относно защитата на лицата, подаващи сигнали за нередности, и други подобни лица преди края на 2016 г.;

46. Отново призовава Комисията да предложи във възможно най-кратък срок ясна правна рамка за гарантиране на ефективна защита на лицата, подаващи сигнали за нередности, както и на журналисти и други лица, свързани с печата, които ги подпомагат и ги улесняват; призовава държавите членки да преразгледат действащото си законодателство относно защитата на лицата, подаващи сигнали за нередности, като включат възможността за въздържане от съдебно преследване в случаи, в които лицата, подаващи сигнали за нередности, са действали в обществен интерес; приканва да се разглеждат като образец най-добрите примери от законодателството за защитата на лицата, подаващи сигнали за нередности, което е вече в сила в някои държави членки;

Група „Кодекс за поведение“ и междуинституционални въпроси

47. Изразява съжаление, че въпреки факта, че неговата първа и втора специална комисия (TAXE 1 и TAXE 2) многократно поискаха пълен достъп до документите и протоколите на групата „Кодекс за поведение“, на разположение на членовете на Европейския парламент бяха предоставени само ограничен брой нови документи за консултации при закрити врата, както и че това се реализира едва пет месеца след началото на мандата на TAXE 2; отбелязва, че някои от тези документи трябваше да бъдат оповестени, за да позволят обществен контрол и открито политическо разискване относно тяхното съдържание; освен това отбелязва, че Съветът не показва в задоволителна степен желание да удовлетвори това искане;

48. Изразява съжаление относно факта, че Комисията, въпреки че предостави някои вътрешни протоколи от заседанията на групата „Кодекс за поведение“, не беше в състояние да съхранява цялата документация във връзка с разпространените документи; счита, че е задължение на Комисията да записва и съхранява цялата информация и всички документи, предоставени в рамките на мандата на групата „Кодекс за поведение“, с цел да се оцени спазването на мерките от страна на държавите членки съгласно Договора; призовава Комисията да предприеме спешни действия за подобряване на това положение чрез възпроизвеждане на всички документи; призовава Съвета и държавите членки да си сътрудничат с Комисията по този въпрос;

49. Настоятелно призовава държавите членки да подобрят прозрачността и ефективността на методите на работа на групата „Кодекс за поведение“, тъй като това са едни от факторите, пречатващи конкретно потенциално подобрение по отношение на борбата с вредните данъчни практики; изразява съжаление, че не е получил няколко работни документа от групата „Кодекс за поведение“, произхождащи от Съвета или държавите членки, които са от решаващо значение за доброто изпълнение на мандата на специалната комисия; призовава за редовното публикуване на резултатите от упражнявания от него контрол във връзка със степента на спазване от страна на държавите членки на отправените препоръки; изисква групата „Кодекс за поведение“ да представи публично достъпен годишен доклад, в който се установяват и описват най-вредните данъчни практики, използвани от държавите членки през съответната година; отново отправя своето искане към Съвета през 2015 г. да създаде „данъчна комисия“ на политическо равнище;

⁽¹⁾ Службите на Комисията действително потвърдиха, че член 10 („Несъответствия при хибридни субекти и инструменти“) от предложението на Комисията от 28 януари 2016 г. за директива срещу избягването на данъци е основано на подход на взаимно признаване, насочен към преодоляване на различията в правната квалификация на хибридните субекти и хибридните финансови инструменти, но не обхваща хибридните прехвърляния на активи, които не засягат несъответствията при правната квалификация.

⁽²⁾ ОИСР определя хибридните прехвърляния като постановления, които се третират като прехвърляне на собственост върху актив за данъчните цели на една държава, но не и за данъчните цели на друга държава, което най-общо съпровожда обезпечен заем. Вж. ОИСР, март 2012 г., „Hybrid Mismatch Arrangements: Tax Policy and Compliance Issues“ (Несъответствия при хибридни споразумения: въпроси, свързани с данъчната политика и съответствието), <http://www.oecd.org/>

Сряда, 6 юли 2016 г.

50. Установява въз основа на публичната информация, че групата „Кодекс за поведение“ е разгледала 421 мерки през периода 1998 — 2014 г. и е счела 111 от тях за вредни (26 %), но че две трети от тези мерки са разгледани по време на първите пет години от съществуването на групата; отбелязва, че контролът на мерките, упражняван от държавите членки, намаля през годините, като само 5 % от всички мерки са били проверени през 2014 г., и изразява съжаление, че групата не е установила вредни данъчни мерки от ноември 2012 г. насам; заключава, че групата „Кодекс за поведение“ не е била оперативна в пълна степен в дейността си през изминалото десетилетие и че е необходимо спешно преразглеждане на управлението и мандата ѝ;

51. Отново отправя своя призив от 2015 г. към Комисията да направи актуализация на доклада Симънс & Симънс от 1999 г. относно административните практики, посочени в параграф 26 от доклада на групата „Кодекс за поведение“ от 1999 г. (доклада Примароло (SN 4901/99));

52. Подчертава, че независимо че Кодексът за поведение позволи някои подобрения, самоуведомяването относно потенциално вредни мерки, извършвано от държавите членки, не е ефективно, критериите за установяване на вредни мерки не отговарят на актуалните условия, а принципът на единодушие за вземане на решения относно вредността не се оказва ефективен; изразява съжаление, че няколко държави членки се противопоставят на необходимата реформа на групата „Кодекс за поведение“; следователно настоятелно призовава Комисията и държавите членки да предприемат необходимите стъпки за реформиране, във възможно най-кратък срок, на критериите за установяване на вредни мерки и аспектите на управление на групата „Кодекс за поведение“ (включително структурата за вземане на решения и мониторинг на договореното премахване и замразяване, избягване на евентуално отлагане, санкции в случай на неспазване), за да увеличат нейната публична прозрачност и отчетност и да гарантират активното участие и достъпа до информация на Парламента; изтъква слабостите и другата относима информация, посочена в приложение 3; отбелязва освен това, че ако се съпостави списъкът на Комисията, съдържащ всички данъчни режими, официално оценени от групата „Кодекс за поведение“, със съответните документи от заседанията към момента на вземане на решение и след това, на първо място, в много случаи е неясно как е взето дадено решение, например защо режими, за които има основания да се предполага, че биха били вредни, в крайна сметка са обявени за безвредни, и също така, на второ място, във връзка със случаите, при които удостоверената вредност представлява резултат от оценката, дали държавите членки са приключили произтичащите процедури по премахване по удовлетворителен начин; по тази причина подчертава, че държавите членки не са спазили задълженията, посочени в директиви 77/799/ЕИО и 2011/16/ЕС на Съвета, тъй като не са поддържали спонтанен обмен на данъчна информация дори в случаите, когато — въпреки свободата на преценка, която се предоставя от тези директиви — са били налице ясни основания да се очаква, че са възможни данъчни загуби в други държави членки или че данъчните икономии може да са в резултат на фиктивни прехвърляния на печалби в рамките на групи; подчертава, че Комисията не изпълни ролята си на пазител на Договорите, установена в член 17, параграф 1 от ДЕС, като не предприе действия по въпроса и не извърши всички необходими стъпки да гарантира, че държавите членки спазват своите задължения, особено тези, изложени в директиви 77/799/ЕИО и 2011/16/ЕС на Съвета, въпреки доказателствата за обратното;

53. Отбелязва, че специалната комисия установи един модел на систематично възпрепятстване от страна на някои държави членки за постигането на напредък в борбата с избягването на данъци; отбелязва, че обсъжданията относно административните практики (постановления) продължаваха в рамките на Кодекса за поведение в продължение на почти две десетилетия; осъжда факта, че няколко държави членки не бяха склонни да се споразумеят за обмен на информация относно техните практики във връзка с постановленията преди случая „Люкслийкс“ и все още не са склонни да приложат в националното право образеца на указания, разработен в рамките на групата „Кодекс за поведение“, въпреки ангажиментите им след разкритията по случая „Люкслийкс“;

54. Призовава Комисията да предостави на Парламента постоянен, навременен и редовен достъп до работните документи и протоколите от заседанията на групите на Съвета, работещи по данъчни въпроси, включително Кодекса за поведение при данъчното облагане на предприятията, работната група на високо равнище и работната група „Данъчни въпроси“; предлага на Комисията да използва споразумението, постигнато с Парламента, относно достъпа до протоколи на ЕНМ/ЕЦБ като пример за тази цел;

55. Призовава Комисията, в случай на незадоволителен отговор от страна на държавите членки, да представи законодателно предложение, за предпочитане съгласно член 116 от ДФЕС или член 352 от ДФЕС или съгласно засиленото сътрудничество с цел подобряване на ефективността на групата „Кодекс за поведение“;

Сряда, 6 юли 2016 г.

56. Призовава институциите на ЕС и държавите членки да предприемат спешни действия за борба с данъчните измами, отклонението от данъчно облагане, данъчните убежища и агресивното данъчно планиране, както от гледна точка на търсенето, така и на предлагането; изразява съжаление, че Съветът и особено някои държави членки в продължение на няколко години не предприеха никакви решителни действия по тези въпроси, и припомня на държавите членки, че разполагат с възможност да установят системи на засилено сътрудничество (между най-малко 9 държави членки) с цел ускоряване на действията във връзка с вредните и незаконните данъчни практики;

57. Призовава за създаването на нов център за съгласуваност и координация на данъчната политика на Съюза в рамките на структурата на Комисията, за да се гарантира правилното и съгласувано функциониране на единния пазар и изпълнението на международните стандарти; счита, че този нов център следва да отговаря за оценяването и мониторинга на данъчните политики на държавите членки на равнището на Съюза, като гарантира, че държавите членки не прилагат нови вредни данъчни мерки, за мониторинга на спазването от страна на държавите членки на общия списък на Съюза с юрисдикции, които не оказват съдействие, за гарантирането и насърчаването на сътрудничеството между националните данъчни администрации (например обучение и обмен на най-добри практики), както и за започването на академични програми в тази област; счита, че извършвайки подобна дейност, този център би могъл да помогне за предотвратяването на нови пропуски в данъчното облагане, произтичащи от неkoordinирани инициативи във въпросната област на политиката на държавите членки, и за противодействие на данъчните практики и стандарти, които биха нарушили, възпрепятствали или навредили на правилното функциониране и логиката на единния пазар; счита, че този център може също така да служи като звено за контакт за лицата, подаващи сигнали за нередности, в случай че държавите членки и националните данъчни администрации не предприемат действия по разкриване на отклонението от данъчно облагане и избягването на данъци или не извършват подходящи разследвания по въпроса; счита, че центърът би могъл да се възползва от общия експертен опит на равнището на Съюза и на национално равнище, за да се намали тежестта за данъкоплатците;

Външно изтърение

58. Приветства подновения фокус върху данъчните въпроси на равнището на Г-8 и Г-20, което следва да доведе до нови препоръки; призовава Комисията да поддържа съгласувана позиция от името на Съюза на предстоящите срещи на Г-20 и в рамките на специализирани симпозиуми; изисква от Комисията редовно да информира Парламента за констатациите и възможните последици от решенията на Г-20 за борба с намаляването на данъчната основа за облагане с корпоративен данък, с практиките, свързани с агресивното данъчно планиране, и с незаконни финансови потоци;

59. Призовава Съюза, Г-20, ОИСР и ООН да продължат да си сътрудничат в популяризирането на глобалните насоки, които ще бъдат от полза и за развиващите се държави;

60. Подкрепя създаването на световен орган в рамките на ООН, който да разполага с достатъчно допълнителни ресурси, за да се гарантира, че всички държави могат да участват равнопоставено в определянето и реформата на данъчните политики в световен мащаб; призовава ЕС и държавите членки да започнат работа по амбициозна световна среща на високо равнище по въпросите на данъците и да се стремят към създаването на подобен междууправителствен орган;

61. Призовава международните форуми да се договорят за по-стриктно и точно определение на действителните собственици, за да се гарантира по-голяма прозрачност;

62. Приканва Комисията и държавите членки по целесъобразност да проведат анализ на разпространението на националните данъчни политики и тези на ЕС с цел да се оцени въздействието върху развиващите се държави;

63. Посочва, че незаконното изтичане е една от основните причини за дълга на развиващите се държави, а агресивното данъчно планиране противоречи на принципите за корпоративна социална отговорност;

64. Призовава Комисията да включи във всички споразумения за търговия и партньорство клаузи за добро управление като се позовава по-специално на изпълнението на съответните препоръки на ОИСР, свързани с областта на данъчното облагане (напр. инициативата във връзка с НДОПП), и гарантира, че дружества или посредници не могат да злоупотребяват със споразуменията за търговия и партньорство с цел избягване на данъци или отклонение от данъчно облагане или изпиране на приходи от незаконни дейности;

65. Призовава ОИСР и другите международни органи да започнат работа по амбициозна стратегия НДОПП II, която да се основава предимно на минимални стандарти и конкретни цели за изпълнение;

Сряда, 6 юли 2016 г.

66. Подчертава, че координацията между Комисията и държавите членки, които участват във FATF, следва да бъде подобрена, така че да се придаде тежест на позицията на ЕС; подчертава необходимостта от подробни насоки за прилагане, по-специално за развиващите се държави, както и от проследяване на развитието на нови вредни данъчни мерки;

67. Във връзка с това призовава за създаването на парламентарна група за мониторинг на равнището на ОИСР с цел наблюдение и контрол върху формулирането и изпълнението на тази инициатива;

68. Призовава за установяването на структуриран диалог между Европейския парламент и Конгреса на САЩ по международни данъчни въпроси; предлага да се създадат официални междупарламентарни форуми за разглеждане на тези въпроси и във връзка с това също така да се използва съществуващата рамка на Трансатлантическия законодателен диалог; насърчава ЕС и САЩ да си сътрудничат във връзка с изпълнението на проекта НДОПП на ОИСР; отбелязва съществена липса на реципрочност между САЩ и ЕС в рамките на споразумението FATCA; насърчава засиленото сътрудничество между САЩ и ЕС в рамките на споразумението FATCA с цел гарантиране на реципрочност и приканва всички заинтересовани страни да вземат активно участие в прилагането му;

69. Приветства пилотния проект за автоматичния обмен на информация между данъчните органи относно действителните собственици, започнат през април 2016 г. от петте най-големи държави — членки на ЕС; призовава, в съответствие със заявеното намерение на тези държави, тази инициатива да бъде разширена и да съставлява основата за световен стандарт за обмен на информация, подобен на съществуващия стандарт за информация за финансови сметки;

70. Призовава, като следваща стъпка в процеса на подобряване на достъпността на информацията относно действителните собственици, както и на ефективността на обмена на такава информация, за създаването на публичен регистър на действителните собственици на равнището на Съюза, включващ хармонизирани стандарти за достъп до информацията относно действителните собственици и предоставящ всички необходими гаранции за защита на данните, който ще послужи като основа на глобална инициатива в това отношение; подчертава жизненоважната роля на институции като ОИСР и ООН в тази връзка;

71. Отправя искане за проучване относно осъществимостта на създаването на глобален регистър, обхващащ всички финансови активи, притежавани от частни лица, дружества и всички лица като тръстове и фондации, до който данъчните органи ще имат пълен достъп и който ще включва подходящи гаранции за защита на поверителността на информацията, съхранявана в него;

72. Подчертава необходимостта от общ и цялостен подход на ЕС и САЩ относно прилагането на стандартите на ОИСР и относно действителните собственици; освен това подчертава, че клаузите за добро управление в областта на данъчното облагане следва да бъдат включени във всички бъдещи договори за търговия с цел да се гарантират еднакви условия на конкуренция, да се създаде повече стойност за обществото като цяло и, да се води борба с данъчните измами и избягването на данъци, както и да се постигне водеща роля от страна на трансатлантическите партньори в насърчаването на добро управление в областта на данъчното облагане;

Други препоръки

73. Призовава всички национални парламенти да работят заедно, за да гарантират подходящ контрол и съгласуваност на данъчните системи на държавите членки; призовава националните парламенти да останат бдителни по отношение на решенията на националните правителства в тази област и да увеличат своя ангажимент към работата на междупарламентарните форуми по данъчни въпроси;

74. Призовава Комисията да разследва всички случаи на незаконна държавна помощ, подадени до нея, с цел да се гарантира равенство пред закона в Съюза; призовава Комисията да реагира с решение за възстановяване във всички случаи, когато предполагаемото данъчно предимство се счита за незаконна държавна помощ; изразява загриженост във връзка с твърденията, че Люксембург би могъл да издава устни постановления с цел да заобиколи задължението си за споделяне на информация съгласно Директивата за административното сътрудничество; призовава Комисията да наблюдава и докладва дали държавите членки заменят една вредна практика с друга след постигането на напредък в областта на законодателството на равнището на Съюза; призовава Комисията да наблюдава и докладва за всеки случай на нарушаване на пазара в резултат на предоставянето на специфично данъчно предимство;

75. Подчертава потенциала на цифровите решения за ефективното събиране на данъци при събирането на данъчни данни директно от операциите в икономиката на споделянето и за намаляването на общото работно натоварване на данъчните органи в държавите членки;

Сряда, 6 юли 2016 г.

76. Отбелязва разкритията в „Панамските документи“, които документират систематичното използване на фиктивни дружества от дружества и от частни лица с цел укриване на облагаеми активи и постъпления от корупция и организирана престъпност; приветства решението на Парламента за създаване на анкетна комисия във връзка с това и за продължаване на работата по въпросите на отклонението от данъчно облагане, укриването на данъци и изпирането на пари; подчертава огромното политическо значение на това да се анализира начинът на действие на данъчните органи и дружествата, участващи в описаните практики, с оглед на запълването на законодателните пропуски;

77. Отбелязва, че е необходима допълнителна работа относно достъпа до документи на държавите членки, на Комисията и на групата „Кодекс за поведение“; отново заявява, че е необходим допълнителен анализ на документите, които вече са предоставени на Парламента, за да се оцени адекватно необходимостта от по-нататъшни политически действия и политически инициативи; призовава бъдещата анкетна комисия да продължи тази работа и да възприеме различен формат от този на специалната комисия, следвайки в по-голяма степен модела на следствена комисия, като например комисията по публични сметки в Обединеното кралство;

78. Призовава Съвета да се възползва в пълна степен от процедурата на консултация с Парламента, което в частност означава, че трябва да изчака приносът на Парламента преди постигането на политическо споразумение и да се стреми да вземе предвид позицията на Парламента;

79. Поема ангажимент да продължи работата, започната от неговата специална комисия, като положи усилия да отстрани пречките, срещнати при изпълнението на нейния мандат, и като гарантира подходящи последващи действия във връзка с нейните препоръки; възлага на своите компетентни органи да установят най-добрата институционална рамка за постигане на тази цел;

80. Призовава компетентната си комисия да предприеме последващи действия във връзка с тези препоръки в рамките на предстоящия си доклад за законодателна инициатива на същата тема;

o

o o

81. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Европейския съвет, Съвета, Комисията, държавите членки, националните парламенти, ООН, Г-20 и на ОИСР.

Сряда, 6 юли 2016 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

СПИСЪК НА ЛИЦАТА, С КОИТО СА ОСЪЩЕСТВЕНИ СРЕЩИ (ЗАСЕДАНИЯ НА КОМИСИИ, КООРДИНАТОРИ И КОМАНДИРОВКИ)

Дата	Оратори
11.1.2016 г.	— Пиер Московиси, член на Комисията, отговарящ за икономическите и финансовите въпроси, данъчното облагане и митническия съюз
17.2.2016 г.	— Пиер Московиси, член на Комисията, отговарящ за икономическите и финансовите въпроси, данъчното облагане и митническия съюз
29.2.2016 г.	<i>Размяна на мнения с представители на председателството на Съвета в присъствието на Ерик Вибес, нидерландски държавен секретар за финансите</i>
14 — 15.3.2016 г.	<p><i>Размяна на мнения с юрисдикции</i></p> <p>Роб Грей (Rob Gray), директор, международно данъчно облагане, Гърнзи; Колин Пауъл, съветник по международни въпроси на главния министър, Джърси; Клаудиа Корнела Дурани (Claudia Cornella Durany), държавен секретар по международните финансови въпроси, Андора; Катя Гей (Katja Geu), директор на службата по международни финансови въпроси, Лихтенщайн; Жан Кастелини (Jean Castellini), министър на финансите и икономиката, Монако.</p> <p><i>Размяна на мнения с мултинационални предприятия</i></p> <p>Кати Кърни (Cathy Kearney), заместник-председател, европейски дейности, Apple; Джулия Макрей (Julia Macrae), директор по въпросите на данъчната политика за Европа, Близкия изток, Индия и Африка (EMEA), Apple; Адам Коен (Adam Cohen), началник на отдела за икономическа политика (Европа, Близкия изток и Африка (EMEA)), Google; Соре Хансен (Søren Hansen), главен изпълнителен директор, Inter-Ikea Group; Андерс Билунд (Anders Bylund), ръководител на комуникациите на групата, Inter-Ikea Group Айрин Йейтс (Irene Yates), заместник-председател, корпоративно данъчно облагане, McDonald's.</p> <p><i>Размяна на мнения с разследващите журналисти — при закрити врата</i></p> <p>Вероник Пужол (Véronique Poujol), Paperjam; Маркус Бекер (Markus Becker), Der Spiegel.</p>
21.3.2016 г.	<p><i>Размяна на мнения с европейски банки (част I)</i></p> <p>Жан-Шарл Балат (Jean-Charles Balat), финансов директор, Crédit Agricole SA; Роб Шипер (Rob Schipper), глобален директор, данъчна политика, ING; Ева Жигвал (Eva Jigvall), отговаряща за данъчните въпроси, Nordea; Моника Лопес-Монис (Mónica Lopez-Monís), директор по проверка на съответствието и старши изпълнителен заместник-директор, Banco Santander; Кристофър Сейнт Виктор де Пиньо (Christopher St. Victor de Pinho), управителен директор, глобален ръководител за данъчна политика на групата, UBS Group AG; Стефано Чекачи (Stefano Ciccacci), отговарящ за данъчните въпроси на групата, Unicredit.</p>

Сряда, 6 юли 2016 г.

Дата	Оратори
4.4.2016 г.	<p>— Маргрете Вестегер, член на Комисията, отговарящ за конкуренцията</p> <p><i>Размяна на мнения с европейски банки (част II)</i></p> <p>Бригите Бом (Brigitte Bomm), управителен директор, глобален ръководител по въпросите на данъчната политика, Deutsche Bank AG;</p> <p>Грант Джеймисън (Grant Jamieson), отговарящ за данъчните въпроси, Royal Bank of Scotland</p> <p>Греъм Джонстън (Graeme Johnston), отговарящ за международните данъчни въпроси, Royal Bank of Scotland</p>
15.4.2016 г.	<p><i>Командировка в Кипър</i></p> <p>Янис Касулидес (Ioannis Kasoulides), министър на външните работи;</p> <p>Майкъл Камас (Michael Kammas), генерален директор, Аристио Стилиану (Aristio Stylianou), председател, и Джордж Апиос (George Appios), заместник-председател на Сдружението на кипърските банки;</p> <p>Христос Пацалидес (Christos Patsalides), постоянен секретар на Министерството на финансите;</p> <p>Джордж Пантели (George Panteli), отговарящ за данъчната политика, Министерство на финансите;</p> <p>Янакис Цангарис (Yannakis Tsangaris), началник на отдела на Министерство на финансите за данъчно облагане;</p> <p>Александър Апостолидес (Alexander Apostolides), Университет на Кипър (University of Cyprus);</p> <p>Мария Крамбия-Капардис (Maria Krambia-Kapardis), председател на изпълнителния комитет на Transparency International;</p> <p>Костас Маркидес (Costas Markides), член на управителния съвет, International Tax, KPMG Limited и Сдружение на инвестиционните фондове в Кипър (Cyprus Investment Funds Association);</p> <p>Наташа Пилидес (Natasa Pilides), генерален директор, Агенция за насърчаване на инвестициите на Кипър;</p> <p>Кириакос Йордану (Kyriakos Iordanou), генерален директор, г-н Пиерис Марку (Pieris Marcou), г-н Паникос Каурис (Panicos Kaouris), г-н Джордж Маркидес (George Markides), Институт на дипломираните експерт-счетоводители в Кипър;</p> <p>Христос Каридис (Christos Karidis), ръководител на отдела за икономически изследвания, Confederation Department, и секретар на Сдружението на работещите потребители;</p> <p>Никос Григориу (Nikos Grigoriou), началник на отдела за икономическа и социална политика на Общопипърската федерация на труда.</p>
18.4.2016 г.	<p><i>Междупарламентарна среща на тема „Пакетът от мерки за борба с избягването на данъци и други събития в ЕС и в международен план: надзор и демократичен контрол от страна на националните парламенти“</i></p> <p><i>Размяна на мнения с юрисдикции (част II) — при закрити врата</i></p> <p>Уейн Пантън (Wayne Panton), министър за финансовите услуги, търговията и околната среда, Кайманови острови</p>
20.4.2016 г.	<p><i>Съвместно заседание на комисиите ECON/JURI/TAXE</i></p> <p>— Джонатан Хил, член на Комисията, отговарящ за финансовата стабилност, финансовите услуги и съюза на капиталовите пазари</p>

Сряда, 6 юли 2016 г.

Дата	Оратори
2.5.2016 г.	<p>Среща на високо равнище на парламентарната група на ОИСП по въпросите на данъчното облагане съвместно със специалната комисия на Европейския парламент относно данъчните постановления, Париж</p> <p>Паскал Сент-Аман, директор, Център за данъчна политика и администрация към ОИСП</p> <p>Валер Мутарлие (Valère Moutarlier), директор, Генерална дирекция „Данъчно облагане и митнически съюз“ на Европейската комисия</p> <p>Мишел Андре (Michèle André), председател на Сенатската комисия по финанси</p> <p>Мег Хилиър (Meg Hillier), член на Комисията по публични сметки</p>
17 — 20.5.2015 г.	<p>Командировка в Съединените американски щати (Вашингтон)</p> <p>Дейвид Съливан (David O'Sullivan), посланик на ЕС</p> <p>Елиз Бийн (Elise Bean), бивш директор и главен юриконсулт на Постоянната подкомисия за разследвания</p> <p>Оринт Грант Хач (Orrin Grant Hatch), председател на Сенатската комисия по финанси, временен председател на Сената</p> <p>Д-р Чарлз Боустъни (Charles Boustany), председател на Подкомисията по данъчна политика,</p> <p>Сандер Левин (Sander Levin), член на Конгреса и член на компетентната по данъчните въпроси комисия на Камарата на представителите (House Ways and Means Committee)</p> <p>Ричард Нийл (Richard Neal), член на подкомисията по въпросите на данъчната политика</p> <p>Ърл Блуменауер (Earl Blumenauer), член на компетентната по данъчните въпроси комисия на Камарата на представителите (House Ways and Means Committee)</p> <p>Лойд Доджет (Lloyd Doggett), член на компетентната по данъчните въпроси комисия на Камарата на представителите (House Ways and Means Committee), член на подкомисията по човешки ресурси (и евентуално други членове на Демократическата партия)</p> <p>Андерс Аслунд (Anders Aslund), старши научен сътрудник, Dinu Patriciu Eurasia Center, Атлантически съвет</p> <p>Джани ди Джовани (Gianni di Giovanni), председател на Eni USA R&M, Eni</p> <p>Бойден Грей (The Hon. Boyden Gray), партньор основател, Boyden Gray& Associates</p> <p>Джилиан Фишпатрик (Jillian Fitzpatrick), директор, Правителствени въпроси и публични политики, S&P Global</p> <p>Мари Каспарек (Marie Kasparek), заместник-директор, Глобален бизнес и икономическа програма, Атлантически съвет</p> <p>Бенджамин Кнудсен (Benjamin Knudsen), стажант, Глобален бизнес и икономическа програма, Атлантически съвет</p> <p>Дженифър Маккლოსки (Jennifer McCloskey), директор, Правителствени въпроси, Information Technology Industry Council</p> <p>Сюзън Молинари (Susan Molinari) заместник-председател, Обществена политика и правителствени въпроси, Google</p> <p>Андреа Монтанино (Andrea Montanino), директор, Глобален бизнес и икономическа програма, Атлантически съвет</p> <p>Алваро Моралес Салто-Уейс (Álvaro Morales Salto-Weis), стажант, Глобален бизнес и икономическа програма, Атлантически съвет</p> <p>Антъни Уейн (Hon. Earl Anthony Wayne), чуждестранен сътрудник, Атлантически съвет</p> <p>Александер Привитера (Alexander Privitera), старши преподавател, Университет „Джон Хопкинс“</p> <p>Бил Рис (Bill Rys), директор, Федерални правителствени въпроси, Citigroup</p> <p>Пит Шешчук (Pete Scheschuk), старши вицепрезидент, Данъчни въпроси, S&P Global</p> <p>Гарет Уъркмен (Garret Workman), директор, Европейски въпроси, Търговска камара на САЩ</p>

Сряда, 6 юли 2016 г.

Дата	Оратори
	<p>Каролин Д. Сираоло (Caroline D. Ciraolo), изпълняваща длъжността помощник на главния прокурор, отговарящ за данъчните въпроси, Министерство на правосъдието</p> <p>Томас Сойер (Thomas Sawyer), старши съветник по споровете в областта на международните данъчни въпроси</p> <p>Тод Костишак (Todd Kostyshak), съветник на заместник-помощника на главния прокурор, отговарящ за наказателноправните въпроси в областта на данъчното облагане, Министерство на правосъдието</p> <p>Марк Дж. Мазур (Mark J. Mazur), вицесекретар (Данъчна политика) — Министерство на финансите на САЩ</p> <p>Робърт Стак (Robert Stack), помощник вицесекретар (Данъчна политика) — Министерство на финансите на САЩ</p> <p>Скот А. Ходж (Scott A. Hodge), председател на Tax Foundation — Tax Foundation</p> <p>Гавин Екинс (Gavin Ekins), научен изследовател икономист, Tax Foundation</p> <p>Стивън Дж. Ентин (Stephen J. Entin), старши научен сътрудник — Tax Foundation</p> <p>Скот Грийнберг (Scott Greenberg), анализатор — Tax Foundation</p> <p>Джон С. Фортие (John C. Fortier), директор на Democracy Project, Bipartisan Policy Center</p> <p>Шай Акабас (Shai Akabas), асоцииран директор на Bipartisan Policy Center, Проект относно икономическите политики</p> <p>Ерик Тодър (Eric Toder), съдиректор, Urban-Brookings Tax Policy Center</p> <p>Гавин Крипке (Gawain Kripke), директор по политики и изследователска дейност — OXFAM America</p> <p>Дидие Джейкъбс (Didier Jacobs), старши икономист — OXFAM America</p> <p>Ник Галас (Nick Galass), отговарящ за изследването на Oxfam относно икономическото неравенство, OXFAM America</p> <p>Роби Силвърмен (Robbie Silverman), старши съветник, OXFAM America</p> <p>Вики Пери (Vicki Perry), заместник-директор на департамент „Публични финанси“ и ръководител на отдел „Данъчна политика“, (МВФ)</p> <p>Руд Де Мой (Ruud De Mooij), заместник началник-отдел в отдел „Данъчна политика“, (МВФ)</p> <p>Намиш Боланд-Рудър (Hamish Boland-Rudder), редактор на онлайн издание, ICIJ</p> <p>Джим Бръмби (Jim Brumby), директор, Публични услуги и практики, Governance Global Practice</p> <p>Марийн Верховен (Marijn Verhoeven), икономист, Global Practice on Governance</p> <p>Гуджи Ларея (Guggi Laryea), Връзки между европейското гражданско общество и Европейския парламент, отговарящ за външните отношения и корпоративните отношения</p> <p>Раул Авасти (Rajul Awasthi), старши специалист по обществения сектор, Governance Global Practice</p> <p>Хавиер Бесера (Xavier Beserra), член на Конгреса, председател на Демократичната конференция на Камарата на представителите</p> <p>Рон Кайнд (Ron Kind), член на Конгреса, член на компетентната по данъчните въпроси комисия на Камарата на представителите (House Ways and Means Committee)</p>

Сряда, 6 юли 2016 г.

Дата	Оратори
24.5.2015 г.	<p data-bbox="413 320 1414 376"><i>Съвместно публично изслушване на комисиите TAXE/DEVE на тема „Последици от агресивни данъчни практики за развиващите се държави“</i></p> <p data-bbox="453 394 1370 423">Д-р Атия Уорис, старши преподавател, Юридически факултет на Университета на Найроби</p> <p data-bbox="453 441 1262 470">Д-р Мануел Монтеc, старши съветник по финансите и развитието, South Centre</p> <p data-bbox="453 488 1414 544">Г-жа Ороп Шардоне, съветник по политиките на ЕС в областта на данъчното облагане и борбата с неравенството, OXFAM</p> <p data-bbox="453 562 1414 618">Г-н Савиор Муамбуа, ръководител на кампанията на данъчните правомощия, Action Aid International</p> <p data-bbox="453 636 1414 692">Г-жа Тове Ридинг, ръководител на „Политика и застъпничество“, Данъчна справедливост, Европейска мрежа за задължения и развитие (EURODAD)</p> <p data-bbox="453 710 1034 739">Г-н Сол Пичото, преподавател, Университет на Ланкастър</p>

Сряда, 6 юли 2016 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ 2:

МУЛТИНАЦИОНАЛНИ КОРПОРАЦИИ И БАНКИ, ПОКАНЕНИ ДА ПРИСЪСТВАТ НА ЗАСЕДАНИЯ НА КОМИСИЯТА

Приложение 2.1: Списък на поканените мултинационални предприятия

Дружество	Поканени/представители	Положение (11.3.2016 г.)
Apple Inc.	Тимъти Д. Кук (Timothy D. Cook) Главен изпълнителен директор	Участници Кати Кърни (Cathy Kearney), заместник-председател, европейски дейности Джулия Макрей (Julia Macrae), директор по въпросите на данъчната политика за Европа, Близкия изток, Индия и Африка (EMEA)
Google Inc.	Никлас Лундблад (Nicklas Lundblad) Старши директор, публични политики и отношения с правителствата (Европа, Близкия изток и Африка (EMEA))	Участници Адам Коен (Adam Cohen), началник на отдела за икономическа политика (Европа, Близкия изток и Африка) (EMEA);
Fiat Chrysler Automobiles	Серджио Маркионе (Sergio Marchionne) Главен изпълнителен директор	Отказ на 11.3.2015 г.: <i>„Както може би знаете, на 29 декември 2015 г. внесохме жалба пред Общия съд на ЕС срещу решението на Комисията, констатиращо, че едно от нашите дружества в Люксембург е получило държавна помощ. Люксембург също оспорва това решение пред Общия съд. Ние продължаваме да бъдем абсолютно сигурни, че не сме получили държавна помощ в Люксембург в нарушение на правото на ЕС, но при тези обстоятелства не би било целесъобразно да участваме в заседанието на специалната комисия, нито да коментираме допълнително. Следователно, въпреки че положителната ни оценка на усилията и желанието на комисията да изслуша становищата на заинтересованите страни остава непроменена, със съжаление Ви уведоляваме, че не сме в състояние да участваме в това обсъждане, докато не приключи нашето дело в съда.“</i>
Inter IKEA Group	Соре Хансен (Søren Hansen) Главен изпълнителен директор	Участници Соре Хансен (Søren Hansen), главен изпълнителен директор Андерс Билунд (Anders Bylund), отговарящ за комуникациите на групата
McDonald's Corporation	Айрин Йейтс (Irene Yates) Заместник-председател, отговарящ за корпоративното данъчно облагане	Участници Айрин Йейтс (Irene Yates), заместник-председател, корпоративно данъчно облагане

Сряда, 6 юли 2016 г.

Дружество	Поканени/представители	Положение (11.3.2016 г.)
Starbucks Coffee Company	Крис Енгсков (Kris Engskov) президент на Starbucks Europe, Middle East and Africa (EMEA)	Отказ на 23.2.2015 г.: „Тъй като Старбъкс (Starbucks) възнамерява да обжалва решението на Европейската комисия, публикувано на 21 октомври 2015 г., че Нидерландия е предоставила определени данъчни предимства на нашия завод за печене на кафе в Амстердам (Starbucks Manufacturing EMEA BV), ние не сме в състояние да приемем поканата на специалната комисия на Европейския парламент относно данъчните постановления и другите мерки, сходни по естество или въздействие, на Европейския парламент. След като този въпрос бъде разрешен, като Старбъкс е уверен, че решението на Европейската комисия ще бъде отменено при обжалването, ще бъдем на разположение да се срещнем. Ако това ще помогне на събирането на информация от Ваша страна, следва да се отбележи, че Старбъкс спазва всички правила, насоки и законодателни разпоредби на ОИСП и подкрепя процеса на ОИСП за данъчни реформи, включително Плана за действие относно намаляването на данъчната основа и прехвърлянето на печалби. Старбъкс плаща средна глобална ефективна данъчна ставка в размер на приблизително 33 процента, което е значително повече от средната ставка от 18,5 процента, плащана от други големи дружества от САЩ.“

Приложение 2.2: Списък на поканените банки

Наименование	Поканени/представители	Положение (4.4.2016 г.)
Crédit Agricole (FR)	Доминик Льофевр (Dominique Lefebvre) Председател	Приел поканата (15.3.2016 г.) Жан-Шарл Балат (Jean-Charles Balat), Финансов директор, Groupe Crédit Agricole
Deutsche Bank (DE)	Паул Ахлайтнер (Paul Achleitner) Председател	Приел поканата (16.3.2016 г.) за участие в заседание на 4 април 2016 г. Участващ представител Бригите Бол (Brigitte Bomm), управителен директор, глобален ръководител по въпросите на данъчната политика, Deutsche Bank
ING Group (NL)	Ралф Хамърс (Ralph Hamers) Главен изпълнителен директор	Приел поканата (8.3.2016 г.) Д-р Р.Н.Й. Шипер (R.N.J. Schipper) ING, глобален ръководител по въпросите на данъчната политика
Nordea (SW)	Каспър фон Коскул (Casper von Koskull) Председател и главен изпълнителен директор	Приел поканата (9.3.2016 г.) Ева Жигвал (Eva Jigvall) Директор за данъчна политика на групата, Nordea

Сряда, 6 юли 2016 г.

Наименование	Поканени/представители	Положение (4.4.2016 г.)
Royal Bank of Scotland (UK)	Рос Макиуън (Ross McEwan) Главен изпълнителен директор	Приел поканата (16.3.2016 г.) за участие в заседание на 4 април 2016 г. Участващ представител Грант Джеймисън (Grant Jamieson), ръководител по данъчните въпроси, Royal Bank of Scotland Греъм Джонстън (Graeme Johnston), ръководител по международните данъчни въпроси, Royal Bank of Scotland
Santander (ES)	Ана Патрисија Ботин (Ana Patricia Botín), Председател	Приела поканата (11.3.2016 г.) Моника Лопес-Монис Гайего (Monica Lopez-Monis Gallego) Директор по проверка на съответствието и старши изпълнителен заместник-директор, Banco Santander Антонио Х. Гарсия дел Риго (Antonio H. Garcia del Riego) Управителен директор Директор за европейски корпоративни въпроси
UBS (CH)	Аксел А. Уебър (Axel A. Weber) Председател	Приел поканата (14.3.2016 г.) Кристофър Пиньо (Christopher Pinho), Управителен директор, глобален ръководител за данъчна политика на групата
Unicredit (IT)	Джузепе Вита (Giuseppe Vita) Председател	Приел поканата (8.3.2016 г.) Стефано Чекачи (Stefano Ciccacci) УС, отговарящ за данъчните въпроси на групата Костанца Буфалини (Costanza Bufalini) Началник, европейски и регулаторни въпроси

Сряда, 6 юли 2016 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ 3

ДОКУМЕНТИ НА „КОДЕКС ЗА ПОВЕДЕНИЕ“

Документ ⁽¹⁾	Дата	Констатация
Работен документ № 1 Приложение 1	Заседание на групата „Кодекс за поведение“ през април 2006 г.	Комисията отбеляза, че особено в някои зависими и асоциирани територии предложеното премахване включва въвеждането на 0 % ставка или пълното премахване на корпоративния данък и че следователно не всяка част от работата на групата „Кодекс за поведение“ е довела до последователен или удовлетворителен резултат;
Работен документ № 1 Приложение 1	Заседание на групата „Кодекс за поведение“ през април 2006 г.	Комисията отбеляза, че поради политически компромиси групата „Кодекс за поведение“ е счела за подходящи някои предложения за премахване, които лесно биха могли да бъдат сметени за недостатъчни съгласно принципите на Кодекса;
Доклад на групата „Кодекс за поведение“ до Съвета	7 юни 2005 г.	Беше изрично подчертано, че в един случай Люксембург не е приложил разпоредбата за премахване, както е договорено.
Работен документ № 1 Приложение 1	Заседание на групата „Кодекс за поведение“ през април 2006 г.	Въпреки това явно неизпълнение Съветът не предприе никакви действия, не бяха предприети никакви политически мерки по отношение на Люксембург и държавата не беше принудена да се съобрази с принципите и споразуменията в рамките на Кодекса за поведение.
Работен документ № 1 Приложение 1	Заседание на групата „Кодекс за поведение“ през април 2006 г.	През 1999 г. групата „Кодекс за поведение“ постигна съгласие да изключи режимите, които отдават предпочитание на сектора на корабоплаването, както и оценката на колективните инвестиционни схеми.
Работен документ № 1 Приложение 1	Заседание на групата „Кодекс за поведение“ през април 2006 г.	Няколко държави членки отказаха да оповестят своите позиции относно бъдещето на групата „Кодекс за поведение“ по отношение на прозрачността, мандата, обхвата и критериите на бъдещата работа; Унгария и Литва изразиха резерви по отношение на измененията на критериите на Кодекса; Ирландия и Полша се противопоставиха на разширяването на обхвата на Кодекса с цел обхващане на други области на данъчното облагане.
Документ от заседание № 2 и протокол	Заседание на групата „Кодекс за поведение“ на 11 април 2011 г.	Комисията направи няколко предложения за нови области на работа, като например разширяване на работата относно несъответствията, данъчно облагане на лица, които живеят и работят в чужбина, данъчно облагане на заможни лица, преглед на инвестиращите в недвижими имоти фондове и колективните инвестиционни схеми. Нидерландия и Люксембург се противопоставиха на разширяването на работата по несъответствията, Франция изрази резерви по отношение на работата във връзка с лицата, които живеят и работят в чужбина, заможните лица и инвестиционните фондове, а Обединеното кралство подкрепи съсредоточаване по-скоро върху корпоративния данък, отколкото върху разширяването.
Протокол	Заседание на групата „Кодекс за поведение“ на 22 октомври 2013 г. и през май 2013 г.	Съществени елементи от данъчния кодекс на Гибралтар, който се обсъжда поне от 11 април 2011 г. и все още не е приет;
Протокол	Заседание на групата „Кодекс за поведение“ на 8 ноември 2013 г.	Схемата на остров Ман за данъка върху търговията на дребно не е оценена като вредна въпреки сериозните съмнения за нейната безвредност, изразени от няколко държави членки;

Сряда, 6 юли 2016 г.

Документ ⁽¹⁾	Дата	Констатация
Протокол	Заседание на групата „Кодекс за поведение“ на 29 май, 22 октомври и 20 ноември 2013 г.	По отношение на патентните кутии Нидерландия, Люксембург и в по-малка степен Белгия се противопоставиха на широкообхватна оценка на всички режими на патентни кутии на ЕС, въпреки всички основания да се предположи, че съществуващите режими са вредни по отношение на критериите на Кодекса.
Протокол	Заседание на групата „Кодекс за поведение“ на 3 юни 2014 г.	Испания, Нидерландия, Люксембург и Обединеното кралство допълнително забавиха процеса на реформиране на режимите на патентни кутии, като многократно въвеждаха допълнителни искания в процеса на вземане на решения.
Публичен доклад до Съвета	Заседание на Съвета по икономически и финансови въпроси през юни 2015 г.	Въпреки ангажиментите за пълно адаптиране на националните правни разпоредби до 30 юни 2016 г. държавите членки са постигнали много ограничен напредък във връзка с прилагането в националното право на изменения подход към връзката между разходите за научноизследователска и развойна дейност (НИРД) и получените печалби, договорен от министрите още през декември 2014 г., а някои държави, като например Италия, дори са въвели нови мерки от типа „патентна кутия“, които са несъвместими с изменения подход към връзката между НИРД и получените печалби, след постигането на споразумение за този подход, за да се възползват от твърде благоприятните разпоредби за заварено положение до 2021 г.
Протокол от заседанието и работен документ 3	Заседание на групата „Кодекс за поведение“ на 25 май 2010 г. и на 17 октомври 2012 г.;	По време на етапа на изготвяне на договорените насоки за входящите трансфери на печалби Обединеното кралство се противопостави на всякакъв координиран подход.
Протокол	Заседание на групата „Кодекс за поведение“ на 25 май 2010 г.	Неуспех при постигането на споразумение относно последващи мерки по отношение на работата на подгрупата за борба със злоупотребите
Протокол	Заседание на групата „Кодекс за поведение“ на 15 май 2009 г.	Изявления от Белгия и Нидерландия, според които те възразяват на всяка инициатива, насочена към координиране на мерки за защита срещу необложени с данъци изходящи трансфери на печалби
Протокол	Заседания на подгрупата „Кодекс за поведение“ през септември и април 2014 г., април и юли 2015 г.	Държавите членки постигнаха съгласие за насоки относно несъответствията при хибридни субекти и инструменти през септември 2014 г. въпреки многократните и системни инициативи от някои държави членки, които не позволиха постигането на споразумение на много по-ранен етап относно тези вредни практики, предмет на активни разисквания в групата „Кодекс за поведение“ поне от 2008 г. насам, значително увеличавайки по този начин текущите вреди за данъчните системи поради периодичното използване на тези схеми за агресивно данъчно планиране.

Сряда, 6 юли 2016 г.

Документ ⁽¹⁾	Дата	Констатация
Протокол	Заседание на групата „Кодекс за поведение“ на 15 май и 29 юни 2009 г. и 25 май 2010 г. Заседание на подгрупата за борба със злоупотребите на 25 март и 22 април 2010 г.	Що се отнася до несъответствията при хибридни субекти и инструменти, Нидерландия, Люксембург и Белгия, както и Малта и Естония в по-малка степен дълго време отлагаха предприемането на бързи колективни действия с твърдението, че хибридните субекти и инструменти изобщо не следва да се разглеждат в рамките на Кодекса.
Протокол	Заседание на групата „Кодекс за поведение“ на 13 септември 2011 г. Заседание на групата „Кодекс за поведение“ на 11 април и 26 май 2011 г.	По отношение на инвестиционните фондове държавите членки постигнаха съгласие за преустановяване на разискването относно предполагаемата и възможна вреда от тези схеми. Инициативи, предприети от Обединеното кралство, Люксембург и Нидерландия, които на практика подтикнаха групата да не продължава работата в тази област на действия
Работен документ № 2	Заседание на групата „Кодекс за поведение“ на 4 март 2010 г.	По отношение на административните практики в миналото нито една държава членка не е обменяла спонтанно и системно информация относно данъчните постановления.
Работен документ № 4	Заседание на групата „Кодекс за поведение“ на 10 септември 2012 г.	На практика не е имало спонтанен обмен на информация относно данъчните постановления.
Заключения на Съвета	Заседание на Съвета по икономически и финансови въпроси, декември 2016 г.	По отношение на клаузите за минимално ефективно данъчно облагане държавите членки не постигнаха съгласие относно преразглеждане на Директивата относно лихвите и авторските и лицензионните възнаграждения, което да гарантира, че привилегиите, предоставени на единния пазар с цел предотвратяване на двойното данъчно облагане, в действителност не водят до нулево или почти нулево данъчно облагане, въпреки представянето на съответното предложение на Комисията през 2011 г. Държавите членки единствено отправиха покана към работната група на високо равнище по данъчни въпроси да продължи да разглежда внимателно случая, вместо да поемат ангажменти за бързи и ефективни действия.
Заклучения на Съвета	Заседание на Съвета по икономически и финансови въпроси, март 2016 г.	Държавите членки не постигнаха съгласие относно спешно необходимите реформи на групата „Кодекс за поведение“ и отложиха вземането на каквото и да било решение относно реформите за 2017 г.

⁽¹⁾ Въз основа на публично достъпни документи и източници

Сряда, 6 юли 2016 г.

P8_TA(2016)0311

Полезни взаимодействия между структурните фондове и „Хоризонт 2020“**Резолюция на Европейския парламент от 6 юли 2016 г. относно полезни взаимодействия за иновации: европейски структурни и инвестиционни фондове, „Хоризонт 2020“ и други европейски фондове и програми на ЕС за иновации (2016/2695(RSP))**

(2018/C 101/07)

Европейският парламент,

- като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 4, член 162 и членове 174—190 от него,
- като взе предвид Регламент (ЕС) № 1303/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. за определяне на общоприложими разпоредби за Европейския фонд за регионално развитие, Европейския социален фонд, Кохезионния фонд, Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони и Европейския фонд за морско дело и рибарство и за определяне на общи разпоредби за Европейския фонд за регионално развитие, Европейския социален фонд, Кохезионния фонд и Европейския фонд за морско дело и рибарство, и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1083/2006 на Съвета ⁽¹⁾ (наричан по-долу „Регламент за общоприложимите разпоредби“),
- като взе предвид Регламент (ЕС) № 1301/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. относно Европейския фонд за регионално развитие и специални разпоредби по отношение на целта „Инвестиции за растеж и работни места“, и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1080/2006 ⁽²⁾,
- като взе предвид Регламент (ЕС) № 1304/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. относно Европейския социален фонд и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1081/2006 на Съвета ⁽³⁾,
- като взе предвид Регламент (ЕС) № 1299/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. относно специални разпоредби за подкрепа от Европейския фонд за регионално развитие по цел „Европейско териториално сътрудничество“ ⁽⁴⁾,
- като взе предвид Регламент (ЕС) № 1302/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 1082/2006 относно Европейската група за териториално сътрудничество (ЕГТС) с цел по-голяма яснота, опростяване и усъвършенстване на процеса на създаване и функциониране на такива групи ⁽⁵⁾,
- като взе предвид Регламент (ЕС) № 1300/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. относно Кохезионния фонд и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1084/2006 на Съвета ⁽⁶⁾,
- като взе предвид Регламент (ЕС) № 1305/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. относно подпомагане на развитието на селските райони от Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР) и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1698/2005 на Съвета ⁽⁷⁾,
- като взе предвид Регламент (ЕС) № 1291/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2013 г. за установяване на „Хоризонт 2020“ — рамкова програма за научни изследвания и иновации (2014 — 2020 г.) и за отмяна на Решение № 1982/2006/ЕО ⁽⁸⁾,

⁽¹⁾ ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 320.⁽²⁾ ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 289.⁽³⁾ ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 470.⁽⁴⁾ ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 259.⁽⁵⁾ ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 303.⁽⁶⁾ ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 281.⁽⁷⁾ ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 487.⁽⁸⁾ ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 104.

Сряда, 6 юли 2016 г.

- като взе предвид доклада на комисията по регионално развитие относно политиката на сближаване и научноизследователските и иновационните стратегии за инициативата за интелигентна специализация (RIS3) (A8-0159/2016),
 - като взе предвид съобщението на Комисията от 1 юни 2016 г. до Европейския парламент, Европейския съвет, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите, озаглавено „Европа инвестира отново — Преглед на постигнатото по Плана за инвестиции за Европа и следващи мерки“ (COM(2016)0359),
 - като взе предвид съобщението на Комисията от 22 февруари 2016 г., озаглавено „План за инвестиции за Европа: нови насоки относно комбинирането на европейските структурни и инвестиционни фондове с ЕФСИ“,
 - като взе предвид своята резолюция от 5 февруари 2013 г. относно улесняване достъпа на МСП до финансиране ⁽¹⁾,
 - като взе предвид своята резолюция от 14 януари 2014 г. относно „Интелигентно специализиране: изграждане на мрежи за върхови постижения за ефективна политика на сближаване“ ⁽²⁾,
 - като взе предвид своята резолюция от 26 февруари 2014 г. относно оптимизираното развитие на потенциала на най-отдалечените региони чрез създаване на полезни взаимодействия между структурните фондове и други програми на ЕС ⁽³⁾,
 - като взе предвид своята резолюция от 9 септември 2015 г. относно „Инвестиции за работни места и икономически растеж: насърчаване на икономическото, социалното и териториалното сближаване в Европейския съюз“ ⁽⁴⁾,
 - като взе предвид своята резолюция от 26 ноември 2015 г., озаглавена „Към опростяване и постигане на резултати в политиката на сближаване за 2014 — 2020 г.“ ⁽⁵⁾,
 - като взе предвид съобщението на Комисията от 10 юни 2014 г., озаглавено „Научните изследвания и иновациите като източници за възстановяване на растежа“ (COM(2014)0339),
 - като взе предвид шестия доклад на Комисията от 23 юли 2014 г. относно икономическото, социалното и териториалното сближаване, озаглавен „Инвестиции за работни места и икономически растеж“,
 - като взе предвид съобщението на Комисията от 26 ноември 2014 г., озаглавено „План за инвестиции за Европа“ (COM(2014)0903),
 - като взе предвид работния документ на службите на Комисията от 2014 г., озаглавен „Постигане на синергии между европейските структурни и инвестиционни фондове, програмата „Хоризонт 2020“ и други програми на Европейския съюз за научни изследвания, иновации и конкурентоспособност“ (SWD(2014)0205),
 - като взе предвид съобщението на Комисията от 6 октомври 2010 г., озаглавено „Приносът на регионалната политика за интелигентен растеж в рамките на стратегия „Европа 2020“ (COM(2010)0553),
 - като взе предвид становището на Комитета на регионите от 30 юли 2013 г., озаглавено „Преодоляване на иновационната пропаст“,
 - като взе предвид становището на Комитета на регионите от 20 ноември 2014 г., озаглавено „Мерки в подкрепа на създаването на „екосистеми“ от стартиращи предприятия в областта на високите технологии“,
 - като взе предвид член 123, параграфи 2 и 4 от своя правилник,
- A. като има предвид, че политиката на сближаване през програмния период 2014 — 2020 г. продължава да представлява основният инструмент на ЕС за инвестиции в реалната икономика, имащ за цел сближаването между ЕС и неговите граждани, който обхваща всички региони, и същевременно е израз на европейска солидарност, като разширява обхвата на растежа и благоденствието и намалява икономическите, социалните и териториалните неравенства, които бяха задълбочени от икономическата и финансова криза;

⁽¹⁾ ОВ С 24, 22.1.2016 г., стр. 2.

⁽²⁾ Приети текстове, P7_TA(2014)0002.

⁽³⁾ Приети текстове, P7_TA(2014)0133.

⁽⁴⁾ Приети текстове, P8_TA(2015)0308.

⁽⁵⁾ Приети текстове, P8_TA(2015)0419.

Сряда, 6 юли 2016 г.

- Б. като има предвид, че политиката на сближаване следва да бъде приведена в пълно съответствие със стратегията „Европа 2020“ за интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж и е изградена въз основа на връзките между нейните три фонда — Европейския фонд за регионално развитие (ЕФРР), Европейския социален фонд (ЕСФ) и Кохезионния фонд (КФ), заедно с по-широка координация по общата стратегическа рамка (ОСР) с фондовете за развитие на селските райони, по-конкретно Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР) и — що се отнася до морския сектор и сектора на рибарството — Европейския фонд за морско дело и рибарство (ЕФМДР);
- В. като има предвид, че за всички тези пет фонда — европейските структурни и инвестиционни фондове (ЕСИ фондове) — бяха установени общи разпоредби с Регламента за общоприложимите разпоредби, като същевременно специфичните правила за всеки ЕСИ фонд и за целта „Европейско териториално сътрудничество“ са определени в отделни регламенти;
- Г. като има предвид, че неотдавнашната реформа на политиката на сближаване въведе ограничен брой цели и приоритети, като създаде тематичен акцент/тематична концентрация и същевременно позволи известна степен на гъвкавост и адаптиране към определени особености; като има предвид освен това, че тя гарантира прилагането на принцип на засилено партньорство и стабилно многостепенно управление, добре определен подход за териториално развитие, засилени полезни взаимодействия между петте фонда, но също така и с други имащи отношение програми и инициативи (например „Хоризонт 2020“, Програмата за социална промяна и социални иновации (PSCI), програмите COSME и LIFE, Механизъм за свързване на Европа, „Еразъм+“ и NER 300), по-нататъшно опростяване на правилата за изпълнение, ефективна система за мониторинг и оценка, прозрачна рамка на изпълнението, ясни правила за използването на финансовите инструменти, стабилна система за управление и контрол и ефективна система за финансово управление;
- Д. като има предвид, че на 14 декември 2015 г. Комисията прие съобщение относно приноса на ЕСИ фондовете за стратегията за растеж на ЕС, Плана за инвестиции и приоритетите на Комисията за следващото десетилетие, което всъщност е докладът относно изпълнението на фондовете до момента, предвиден в член 16 от Регламента за общоприложимите разпоредби за ЕСИ фондовете, като в този доклад са включени и резултатите от преговорите с всички държави членки по споразуменията за партньорство, оперативните програми и основните предизвикателства за всяка държава;
- Е. като има предвид, че логиката на укрепване на полезните взаимодействия между програмата „Хоризонт 2020“ и ЕСИ фондовете се състои в изграждането на значими взаимодействия между инвестиционните стратегии и намеси като начин за оказване на значително въздействие върху икономиката, като се съчетават инвестиции за иновации в приоритетите за интелигентна специализация с инициативи за научни изследвания и иновации на световно равнище, като по този начин се гарантира по-голямо въздействие на средствата;
1. Отново заявява, че връзките между политиката на сближаване и другите политики, програми за финансиране и инициативи на ЕС (например „Хоризонт 2020“, Механизъм за свързване на Европа, цифровият единен цифров пазар, развитието на селските райони, енергийният съюз, съюзът за иновации и водещите инициативи на стратегията „Европа 2020“) бяха укрепени с Общата стратегическа рамка, въведена по силата на Регламента за общоприложимите разпоредби, и по този начин чрез всички свои инструменти и цели, включително програмата за градовете, териториалната програма, инвестициите в МСП, стратегиите за интелигентен растеж и интелигентна специализация, както и потенциалните публични инвестиции за възприемането на иновативни решения за, наред с другото, околната среда, енергетиката, здравеопазването, климата, цифровизацията и транспорта, тя допринася в значителна степен за укрепването на единния пазар и за постигането на целите на стратегията „Европа 2020“;
 2. Подчертава факта, че горепосочените полезни взаимодействия се предвиждат още на етапа на стратегическо планиране и поради това изискват още от самото начало стратегически избор и планиране от страна на регионите и държавите членки, за да се идентифицират и създават възможности, например за насърчаване на високите постижения в различните области на интелигентната специализация; посочва, че в случая с „Хоризонт 2020“ това включва повишаване на осведомеността, предоставяне на информация (по-специално относно резултатите от научните изследвания по проектите от Седмата рамкова програма и „Хоризонт 2020“), участие в комуникационни кампании, отваряне на съществуващите мрежи за нови участници и свързване на националните звена за контакт (NCP) във възможно най-голяма степен с лицата, вземащи решения относно ЕСИФ и управляващите органи на фондовете на национално и регионално равнище;
 3. Подчертава, че разработването на стратегии за интелигентна специализация чрез включване на националните или регионалните управляващи органи и заинтересованите страни, като например университети и други висши учебни заведения, промишлеността и социалните партньори в процеса на търсене на предприемачески потенциал е задължително за онези региони и държави членки, които желаят да инвестират средства от Европейския фонд за регионално развитие в научни изследвания и иновации; припомня, че като се има предвид, че стратегиите за интелигентна специализация следва да включват действия нагоре по веригата (изграждане на капацитет и подобряване на националните/регионалните системи за научни изследвания и иновации) и действия надолу по веригата (възприемане на резултатите от научните изследвания,

Сряда, 6 юли 2016 г.

подкрепа за иновациите и достъп до пазара) в рамките на „Хоризонт 2020“, което от своя страна стимулира сътрудничеството на равнище ЕС с цел преодоляване на разделението в областта на иновациите в Европа и засилване на конкурентоспособността на Съюза в световен мащаб, като същевременно се инвестира и във връзки между тези, които са справят най-добре, и тези, които ги следват, в рамките на дейността по бюджетен ред „Разпространяване на високите научни постижения и разширяване на участието“, методологията за интелигентна специализация следва да продължи да играе ролята на образец за политиката на сближаване за периода след 2020 г.;

4. Счита, че ориентираността към резултати в политиката на сближаване следва да бъде допълнително засилена; подчертава неотложната необходимост да се увеличат полезните взаимодействия с други политики на ЕС в областта на конкурентоспособността, по-специално в областта на научноизследователската и развойната дейност (НИРД), ИКТ, енергията от възобновяеми източници и МСП, с цел увеличаване на равнището на използване на резултатите от НИРД в ЕС, създаване на нови висококачествени работни места и запазване на вече съществуващите такива, както и насърчаване на екологосъобразната икономика;

5. Отбелязва, че през програмния период 2014 — 2020 г. политиката на сближаване предоставя възможност финансовите инструменти да играят важна допълваща роля и припомня, че финансовите инструменти, тъй като имат допълваща роля по отношение на безвъзмездните средства, имат подсилващ ефект, който може да увеличи въздействието на финансирането за навлизане на иновациите на пазара, например чрез енергийна ефективност, и може да допринесе за постигането на по-висока степен на усвояване, като осигурява необходимото съфинансиране, по-специално в онези държави членки и региони, които разполагат с ограничени възможности за съфинансиране на национално равнище; подчертава обаче факта, че безвъзмездните средства продължават да бъдат незаменими за определени проекти, например проекти за научноизследователска и развойна дейност и проекти със силен акцент върху обществените предизвикателства; припомня, че безвъзмездните средства и финансовите инструменти не финансират едни и същи видове дейности и че тези различни форми на подпомагане са насочени към различни видове бенефициенти и проекти; подчертава колко е важно да продължи финансирането с безвъзмездни средства при бъдещите програми на ЕС; подчертава факта, че точният баланс между безвъзмездни средства и финансови инструменти трябва да бъде запазен и в бъдеще; припомня, че трябва да продължи укрепването на отчетността, прозрачността и ориентираността към резултати на финансовите инструменти;

6. Призовава Комисията и държавите членки непрекъснато да следят за потребностите на МСП при разработването и изпълнението на ЕСИ фондовете и на програмата „Хоризонт 2020“, както и за полезните взаимодействия между тях; призовава Комисията да подготви съгласувани покани за представяне на предложения с цел да улесни достъпа да финансиране по няколко фонда; призовава също така за задълбочена оценка на съответните програми за МСП, например COSME, инструмента за МСП в рамките на „Хоризонт 2020“ и компонента за МСП в рамките на ЕФСИ, по отношение както на предоставянето на бюджетни средства, така и дела на успешните проекти, както и на административната тежест и степента на трудност на изпълнението;

7. Отбелязва, че полезните взаимодействия с други политики и инструменти трябва да бъдат допълнително засилени с цел да се постигне максимално въздействие на инвестициите; припомня в този контекст бюджетния пилотен проект на ЕС „Път към високи постижения“ (S2E), който продължава да подкрепя региони на 13 държави членки във връзка с разработването и използването на полезните взаимодействия между ЕСИ фондовете; призовава държавите членки да разполагат с гъвкавост при използването на „печата за високи постижения“; подчертава освен това, че е важно също така да се установят съответните области на специализация в други региони и държави членки с цел да се работи съвместно с тях и да се осигури по-добра подготовка за възможностите за реализация на многонационални проекти и за по-висока степен на международна свързаност;

8. Припомня, че поради бюджетните ограничения по отношение на „Хоризонт 2020“ съществува риск проекти, оценени като отлични, да не получат финансиране; подчертава, че трябва да бъде освободено алтернативно финансиране; например безвъзмездни средства по ЕСИ фондовете биха могли да се предоставят на отлични проекти по „Хоризонт 2020“ с помощта на печата за високи постижения;

9. Отбелязва, че изпълнението на значителна част от бюджета на програмата „Хоризонт 2020“ ще бъде делегирано на партньорства в рамките на публичния сектор и на публично-частни партньорства, което ще осигури възможности за използване на механизмите за управление на партньорствата в рамките на публичния сектор с цел оптимизиране на полезните взаимодействия с инициативите (RIS3) и програмите за интелигентна специализация чрез оформяне на годишните работни планове;

10. Подчертава, че ЕФСИ следва да допълва ЕСИ фондовете и други програми на ЕС, като например „Хоризонт 2020“, както и обичайните дейности на Европейската инвестиционна банка; отбелязва, че в резултат на това ЕФСИ е насочен към различни видове проекти в сравнение с проектите, към които биха били насочени предвидените 2,2 милиарда евро в рамките на „Хоризонт 2020“; подчертава, че следва да се гарантират пълната съгласуваност и полезните взаимодействия между всички инструменти на ЕС, за да се постигне общата стратегическа цел за интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж и да се

Сряда, 6 юли 2016 г.

избегне припокриване или противоречие помежду им или между различните равнища на изпълнение на политиката, като същевременно се допълват националните и регионалните средства и програми; припомня, че преразглеждането на стратегията „Европа 2020“ трябва да определи какви средства са необходими, като същевременно се използват ефективно всички налични ресурси и се постигат очакваните резултати по отношение на общите стратегически цели, като се има предвид, че количеството, качеството и въздействието на инвестициите в научни изследвания и иновации следва да бъдат повишени чрез координирано използване на инструментите на политиката на сближаване и програмата „Хоризонт 2020“;

11. Призовава Комисията да следи систематично полезните взаимодействия между фондовете и да издаде съобщение относно посочените полезни взаимодействия, по-специално относно полезните взаимодействия между „Хоризонт 2020“ и RIS3, с цел разпространяване на примери за най-добри практики и повишаване на тяхното въздействие преди прегледа на стратегията „Европа 2020“; припомня, че наличието на такава система следва да не води до повишаване на административната тежест;

12. Изтъква подготовката, предприета от члена на Комисията, отговарящ за научните изследвания, науката и иновациите, във връзка с евентуалното създаване на Европейски съвет по иновациите с цел по-добро координиране на инициативите в областта на иновациите в Европейския съюз; отбелязва, че основната цел на Европейския съвет по иновациите следва да бъде да съдейства за намаляване на бариерите пред търговията в Европа и преодоляване на разделението в областта на иновациите; подчертава, че Европейският съвет по иновациите следва да включва всички съответни заинтересовани страни и да разполага с прозрачни и бързо действащи процедури за провеждане на консултации и вземане на решения, като се избягва припокриване; подчертава освен това, че бюджетът на „Хоризонт 2020“ трябва да бъде изцяло възстановен до равнището преди създаването на ЕФСИ;

13. Подчертава връзката между програмата „Хоризонт 2020“ и ЕСИ фондовете от гледна точка на сигурността (необходимостта от наличие на еднакво равнище на ИКТ инфраструктура в целия ЕС); изразява подкрепа за хармонизирането на структурите за сигурност на ИКТ; призовава освен това да се осигури връзка между посочените средства по отношение на процеса на провеждане на одит и призовава Комисията да установи ясен, съгласуван и координиран подход за периода след 2020 г., със специален акцент върху административните процедури и процедурите за одит, пропорционалността и отчетността;

14. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Комисията и на Съвета, както и на националните и регионалните правителства на държавите членки.

Сряда, 6 юли 2016 г.

P8_TA(2016)0312

Подготовка на работната програма на Комисията за 2017 г.

Резолюция на Европейския парламент от 6 юли 2016 г. относно стратегическите приоритети за работната програма на Комисията за 2017 г. (2016/2773(RSP))

(2018/C 101/08)

Европейският парламент,

- като взе предвид политическите насоки на Европейската комисия, озаглавени „Ново начало за Европа: моята програма за работни места, растеж, справедливост и демократична промяна“, представени от Жан-Клод Юнкер на 15 юли 2014 г.,
 - като взе предвид съобщението на Комисията от 27 октомври 2015 г., озаглавено „Работна програма на Комисията за 2016 г. — Време е за промяна“ (COM(2015)0610), и приложения 1 — 6 към него,
 - като взе предвид Междунституционалното споразумение от 13 април 2016 г. за по-добро законотворчество,
 - като взе предвид обобщения доклад на Съвета на председателите на комисии, в който се съдържат допълнителни данни за настоящата резолюция от гледна точка на парламентарните комисии, които Комисията следва да вземе надлежно предвид при изготвянето и приемането на своята работна програма за 2017 г.,
 - като взе предвид своята резолюция от 28 юни 2016 г. относно решението за оттегляне от ЕС в резултат на референдума в Обединеното кралство ⁽¹⁾,
 - като взе предвид заключенията на Европейския съвет от 28—29 юни 2016 г.,
 - като взе предвид приноса на Комитета на регионите към работната програма на Комисията за 2017 г.,
 - като взе предвид член 37, параграф 3 от своя правилник,
- А. като има предвид, че процесът на европейска интеграция донесе мир и допринесе за сигурността и благоденствието в Европа в продължение на десетилетия;
- Б. като има предвид, че понастоящем Европа е изправена пред множество общи и световни предизвикателства, но също така се засилва и чувството на неудовлетвореност и безпокойство сред много граждани във връзка с несигурните перспективи за бъдещето и липсата на възможности, като гражданите очакват решение на тези проблеми от лицата, вземащи решения; като има предвид, че за да бъде успешен, Европейският съюз не може да се сведе до икономически проект; като има предвид, че сърцата на европейските граждани трябва незабавно да се спечелят отново за европейския проект и за засилване на икономическото, социалното и териториалното сближаване;
- В. като има предвид, че застъпващите се кризи в ЕС изискват ефективни европейски решения в един по-демократичен процес чрез общността метод, с пълното участие на Европейския парламент и националните парламенти, и в съответствие с член 5 от Договора за Европейския съюз (ДЕС) относно прилагането на принципите на субсидиарност и пропорционалност;
- Г. като има предвид, че Европейският съюз е нашият общ дом и че той трябва да осигурява безопасно място и стабилна икономическа среда за своите граждани; като има предвид, че устойчивостта и икономическият растеж са съвместими и могат да се подсилват взаимно; като има предвид, че е важно ЕС да бъде изваден от продължителната икономическа криза чрез ускоряване на устойчивите инвестиции, намаляване на различията, прилагане на съгласувани политики и разработване на по-добри политики, по-конкретно чрез задълбочаване на вътрешния пазар и подобряване на икономическия и паричен съюз;
- Д. като има предвид, че ние решихме да се стремим към общо бъдеще като общност, основана на споделени ценности, която грижливо пази богатството и разнообразието на нашите традиции и история; като има предвид, че искаме Европа да играе своята роля и да поема своята отговорност на международната сцена, като се ангажира със солидарността, многостранните отношения, както и с нашите външни партньорства, и като насърчава сближаването към по-високи

⁽¹⁾ Приети текстове, P8_TA(2016)0294.

Сряда, 6 юли 2016 г.

станданти; като има предвид, че искаме да запазим нашия общ проект на споделен мир, благоденствие и демокрация с оглед на създаването на привлекателно бъдеще за всички поколения;

Подобряване на условията на живот и труд за европейските граждани

1. Припомня, че икономическото възстановяване в Европа е слабо и неравномерно и че множество региони в Съюза все още страдат от неприемливи равнища на безработица, бедност, неравенство и остра липса на перспективи за по-младите поколения; подчертава, че за целта ЕС трябва да работи за изграждането на динамичен и приобщаващ пазар на труда, залегнал в европейския модел на социална пазарна икономика, с цел подобряване на условията на живот за гражданите и осигуряване на справедлива мобилност; изразява убеждението си, че всички граждани на ЕС трябва да могат да разчитат на основен набор от справедливи условия на труд и достъп до качествено образование, социална защита и основни услуги, които позволяват постигане на баланс между работата и личния живот и отговарят на потребностите на съвременния пазар на труда в ЕС; признава, че една конкурентоспособна и приобщаваща икономика се базира на капацитета за използване на таланта на жените и мъжете във всички дейности;

2. Призовава Комисията за целта да се базира на текущите обществени консултации и предстоящия доклад на Парламента, като представи, в съответствие с принципа на субсидиарност и целите на Договора, предложение относно европейския стълб на социалните права, което да бъде превърнато в конкретни инициативи, и по-специално:

- насърчаване на достъпността и качеството на образованието в ранна детска възраст, грижите за деца и здравните грижи, които са от съществено значение, за да се гарантира, че нито едно дете не изостава; поради това Комисията следва да обмисли по-нататъшни действия за развитие на социалните инвестиции, по-специално за намаляване на детската бедност;
- преодоляване на недостига на умения и гарантиране на достъп до качествено образование, обучение и учене през целия живот за всички;
- намаляване на социалните неравенства и насърчаване на качествени работни места, особено за младите хора и дългосрочно безработните лица, с цел стимулиране на икономическия растеж;
- справяне с предизвикателствата, свързани с баланса между професионалния и личния живот, и разликата между половете по отношение на заплащането и пенсиите;

3. Подчертава, че Комисията следва да контролира, насърчава и подкрепя държавите членки при ефективното и ефикасно разходване на средства за стимулиране на младежката заетост и създаването на качествени работни места, по-специално в регионите с високи нива на безработица, чрез програми за работни места и растеж, като например програмите, финансирани по линия на инициативата за младежка заетост, европейските структурни и инвестиционни фондове, Европейския фонд за стратегически инвестиции и Европейската инвестиционна банка;

4. Подчертава, че Комисията, в сътрудничество с държавите членки и социалните партньори, следва също така да засили европейския социален диалог, с оглед на по-добро съгласуване на пазарите на труда и исканията за социална закрила, с цел преодоляване на социалните неравенства и предизвикателствата, свързани с конкурентоспособността;

Засилване на икономическото възстановяване и дългосрочната конкурентоспособност с оглед на създаването на работни места и осигуряването на благоденствие

5. Изразява убеждението си, че ЕС може да изпълнява ролята на световен лидер чрез разгръщане на пълния потенциал на своя единен пазар и насърчаване на предприемачеството, лоялната конкуренция и инвестициите в областта на иновациите;

6. Счита, че ЕС трябва да стимулира създаването на силна и диверсифицирана европейска бизнес среда; подчертава, че политиката на ЕС в областта на конкуренцията способства за функционирането на неговата социална пазарна икономика; подчертава, че за да може европейската промишленост да остане конкурентоспособна, да изпълнява своите функции и да бъде ориентирана към бъдещето, тя трябва да стане устойчива и да премине към използването на цифрови технологии; споделя философията на Комисията, че Европа трябва да бъде голяма за големите неща и малка за малките неща;

7. Призовава за възобновяване на стратегията „Европа 2020“ за устойчив растеж и заетост, с истинска амбиция за бъдещето, по-специално за подобряване на европейския модел на социална пазарна икономика и прилагане на структурни реформи за модернизирани на икономиките на държавите членки и осигуряване на широко споделено благоденствие;

Сряда, 6 юли 2016 г.

изразява убеждението си, че стимулирането на заетостта и производителността остава основен приоритет и че ЕС се нуждае от целенасочени инвестиции за ускоряване на прехода към иновативна и ресурсно ефективна цифрова икономика с цел реиндустриализация на Европа и връщане на работни места;

8. Призовава Комисията да разработи нова амбициозна стратегия за промишлеността, която да се основава на пакета за кръговата икономика и да го допълва; посочва, че са необходими допълнителни частни и публични инвестиции за енергийния преход, иновационните в екологично отношение МСП, научните изследвания и образованието;

9. Призовава Комисията да предложи повече мерки, които ще насърчават научните изследвания и развойната дейност, иновациите, културното многообразие и творчеството като основен двигател за създаването на работни места, като същевременно се има предвид, че достъпът на предприятията, и по-специално на МСП, до капитал е от решаващо значение, за да се стимулират разработването и производството на нови продукти и услуги в традиционните и нововъзникващите сектори и ефективната защита на правата върху интелектуалната собственост;

10. Счита, че единният пазар се нуждае от допълнително интегриране, по-специално в цифровата област, като се създадат справедливи условия за потребителите и МСП и се премахнат необоснованите пречки; изразява дълбоко убеждение, че съществуването на един конкурентоспособен в световен план, иновативен и ориентиран към гражданите цифров единен пазар е възможен начин за посрещане на предизвикателствата на XXI век;

11. Очаква Комисията да мобилизира всички свои правомощия и компетентности, за да насърчи прехода към по-добър модел на растеж, съвместим с принципите на устойчиво развитие, като се вземат предвид неговите икономически, социални и екологични измерения;

Действия в отговор на изменението на климата и обезпечаване на енергийна сигурност

12. Припомня, че трябва да се положат допълнителни усилия за постигане на целите на енергийния съюз, който ще гарантира енергийна сигурност и устойчива енергия на достъпни цени за всички граждани и предприятия;

13. Отбелязва последиците за хората и икономиката от климатичните бедствия в Европа; подчертава, че е важно да се продължи работата за справяне с първопричините за изменението на климата, като се запази конкурентоспособността на европейската промишленост, с амбициозна стратегия за климата, включително и енергийна ефективност;

14. Призовава за определяне на необходимите амбициозни цели на равнището на ЕС за намаляване на емисиите на парникови газове, за възобновяемите енергийни източници и енергийната ефективност за периода след 2020 г. в съответствие с Парижкото споразумение (COP 21);

15. Призовава Комисията да разработи обща стратегия за дипломация в областта на енергетиката и климата, в която да се разглеждат тези глобални проблеми;

16. Призовава Комисията да определи усилията за постепенно премахване на субсидиите за изкопаеми горива, като същевременно се смекчи евентуалното икономическо и социално въздействие;

Осигуряване на съгласуван отговор на нарасналия приток на бежанци

17. Счита, че Европейският съюз трябва да намери конкретни решения за справяне с извънредната ситуация с бежанците, най-вече чрез преодоляване на първопричините, укрепване на сътрудничеството с държавите на транзитно преминаване и на произход на миграционните потоци, както и чрез използване на всички налични политики и инструменти, с цел гарантиране на тяхното стабилизиране, възстановяване и развитие;

18. Насърчава Комисията, в сътрудничество с държавите членки, да предоставя необходимата хуманитарна помощ и да гарантира достойни условия на живот в бежанските лагери, съчетани с дългосрочни програми за развитие, по-специално в областта на образованието;

19. Подчертава, че политиката на ЕС в областта на убежището и миграцията не отговаря на целите си и се нуждае от радикално преосмисляне, въз основа на член 80 от Договора за функционирането на Европейския съюз; счита, че нито една реформа на общата европейска система за убежище не следва да води до намаляване на степента на защита, заложена в правото на ЕС в областта на убежището;

20. Призовава за разработването на системни, приложими програми за директно презаселване и преместване на лицата, търсещи убежище;

Сряда, 6 юли 2016 г.

21. Призовава да се създадат условия в рамките на ЕС за добро управление на приема на лицата, търсещи убежище, което би гарантирало тяхната безопасност и хуманното отношение към тях, като се обръща специално внимание на потребностите на уязвимите групи; същевременно подчертава, че трябва да бъдат осигурени достатъчно ресурси за гарантиране на интегрирането на пазара на труда и социалното приобщаване на бежанците;
22. Призовава Комисията да представи предложения за установяване на подходяща икономическа и правна имиграционната политика на ЕС, която да се основава на съществуващите инструменти за студенти, научни работници и висококвалифицирани работници, а в дългосрочен план — за създаването на повече общи правила, уреждащи влизането и пребиваването на граждани на трети държави, търсещи работа в Съюза, с цел попълване на празнините в пазара на труда на ЕС;
23. Счита, че миграцията е световно явление, чийто обхват, сложност и въздействие се разрастват, и следователно ЕС и останалата част от международната общност трябва да поемат своите респективни отговорности в тази област;

Налиране на решение във връзка с опасенията на гражданите по отношение на сигурността

24. Подчертава, че вътрешната и външната сигурност са все по-тясно свързани;
25. Настоятелно призовава Комисията, след приемане на предложението за европейска гранична и брегова охрана, да гарантира бързото му стартиране и осигуряването на необходимите човешки и логистични ресурси;
26. Призовава Комисията, с оглед на преодоляването на заплахите, свързани с тероризма и екстремисткото насилие, да следи отблизо транспонирането и прилагането на мерките на ЕС за борба с тероризма, включително ефективното полицейско и съдебно сътрудничество и навременния обмен на информация между националните органи и чрез Европол и Евроюст, както и мерките за справяне с новите тенденции при финансирането на тероризма;
27. Призовава Комисията да мобилизира експертен опит и технически и финансови ресурси с цел на равнището на ЕС да се осигури координация и обмен на най-добри практики в борбата срещу съпроведения с насилие екстремизъм и срещу терористичната пропаганда, радикалните мрежи и набирането на хора от страна на терористични организации чрез офлайн и онлайн средства, със специален акцент върху стратегиите за превенция, интеграция и реинтеграция;
28. Настоятелно призовава Комисията и държавите членки да гарантират пълно прилагане на вече приетото законодателство в областта на сигурността; повтаря призива си за задълбочена оценка на стратегията на ЕС за борба с тероризма, като се оценяват прилагането на приетите мерки и тяхната ефективност; очаква Комисията да актуализира програмата за сигурност, при необходимост, с оглед на променящата се терористична заплахата;
29. Призовава Комисията да представи обявените предложения за подходящо правно основание за Европейския център за борба с тероризма в рамките на Европол, предложения за подобряване и развитие на съществуващите информационни системи, преодоляване на липсата на информация и постигане на оперативна съвместимост, както и предложения за задължителен обмен на информация на равнището на ЕС, придружени от необходимите гаранции за защита на данните;

Разгръщане на амбициозна програма за външна дейност: съседство и глобална система

30. Призовава за изготвянето на амбициозна стратегия на ЕС, която поставя ЕС като геополитически участник в един бързо променящ се свят, и очаква от Комисията и Европейската служба за външна дейност да мобилизират по съгласуван начин всички инструменти на ЕС за външна дейност с оглед постигане на по-добро глобално управление, широко сближаване в областта на по-добрите стандарти, подобряване на сигурността и засилване на зачитането на правата на човека по света; за тази цел подчертава, че следните ключови елементи следва да бъдат преместени на централно място в програмата на ЕС в областта на външните работи:
- насърчаване на стабилност и просперитет в съседните на ЕС региони чрез инициативи за насърчаване на развитието, демокрацията, доброто управление и принципите на правовата държава чрез подобряване на предотвратяването на граждански конфликти и мерки за съвместяване, както и дейности в рамките на общата политика за сигурност и отбрана, в т.ч. с участието на НАТО, която, за държавите, които са нейни членове, остава основата на тяхната колективна отбрана и форум за нейното прилагане;
 - възраждане, с подкрепата на заместник-председателя на Комисията/върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, на общата политика за сигурност и отбрана, която не може повече да бъде най-слабата връзка в процеса на интеграция на ЕС; обстановката във връзка със сигурността налага европейската отбрана да се превърне в пълноценна политика, която да обезпечава еднаква степен на сигурност за всички държави членки и да

Сряда, 6 юли 2016 г.

третира с еднаква степен на важност основните проблеми със сигурността във всички страни; структурите, механизмите или инструментите, които вече съществуват, трябва да се превърнат в оперативна действителност;

- постигане на напредък в процеса на преговори във връзка с разширяването чрез укрепване на социалната, политическата и икономическата стабилност и демокрация в страните кандидатки, без отстъпки по отношение на критериите за присъединяване от Копенхаген;
- подобряване на ефективността и координираността на политиката на сътрудничество за развитие, както и на нейната съгласуваност с другите инструменти на външната дейност на ЕС; осигуряване на съгласуваност и последователност между политиката за развитие и политиката на сигурност, тъй като те са свързани помежду си, зависят една от друга и се подкрепят взаимно;
- интегриране на програмата до 2030 г. за устойчиво развитие и съгласуваността на политиките за развитие (СПР) в действията на ЕС за външни и вътрешни политики; настоятелно призовава Комисията да докладва за своя план за изпълнение, мониторинг, последващи действия и включването на „Програма 2030“ и целите за устойчиво развитие;
- насърчаване на търговията като важен инструмент за насърчаване на икономическия растеж, създаването на работни места и конкурентоспособността и популяризиране на стандартите на ЕС, свързани с правата на човека и устойчивото развитие; инструментите на Европейския съюз за търговска защита трябва да бъдат модернизираны и енергично да се прилагат, както и да се използват нестандартни методологии при целесъобразност;
- приемане на решения за преодоляване на хибридни заплахи и засилване на устойчивостта на ЕС и на държавите членки, както и на партньорите на ЕС, по-специално в съседните на ЕС държави;

Справедливи данъчни политики за достатъчно ресурси

31. Подчертава, че никога не е съществувала по-спешна необходимост от засилване на борбата срещу данъчните измами и избягването на данъци, които представляват потенциални приходи за националните бюджети в размер на приблизително 1 трилион евро; счита, че тези средства биха могли да се изразходват за инвестиране в бъдещето, увеличаване на заетостта и намаляване на неравенствата;

32. Подчертава, че Комисията трябва да продължи да действа незабавно, за да гарантира, че печалбата се облага в европейските държави, където стопанската дейност действително се осъществява и се създава стойност; ЕС следва да работи за създаването на задължителна обща консолидирана основа за облагане с корпоративен данък, да увеличи усилията за разследване на нарушенията при държавна помощ, свързана с данъчно облагане, да прилага общите правила за използването и прозрачността на данъчните постановления и да прилага определен общ подход за премахване на данъчните убежища;

33. Призовава Комисията да включи във водената от нея борба срещу данъчните измами и избягването на данъци външно измерение, включително по отношение на печалбите, които напускат ЕС, без да бъдат облагани;

Укрепване на бюджета на ЕС и на финансовите инструменти

34. Изразява становището, че за да може да действа ефективно, ЕС се нуждае от нова финансова и фискална стратегия; счита, че за тази цел Комисията следва да предложи мерки, които се основават на следните принципи и елементи:

- бързо мобилизиране на достатъчно ресурси; неизбежно е да се реформира системата на финансиране на Съюза чрез укрепване на истински собствени ресурси или въвеждане на нови такива, така че бюджетът на Съюза да стане по-стабилен, по-устойчив и по-предвидим; в същото време е важно да се спазва принципът на универсалност и да се подобрява прозрачността;
- с оглед постигане на максимални резултати бюджетните инструменти трябва да се управляват с голямо внимание към постигнатите резултати и икономическата ефективност, като същевременно се гарантира спазване и защита на финансовите интереси на ЕС;
- ЕС следва да предприеме стъпки за обединяването на ресурси, за да се отговори на предизвикателствата на високия ръст на безработицата сред младите хора и на дългосрочната безработица, а също така и на вътрешните и външните измерения на извънредната ситуация с бежанците;
- само две години след началото на изпълнението на многогодишната финансова рамка (МФР), тя достигна границите на своите възможности; освен това, без цялостен средносрочен преглед на МФР, бюджетът на ЕС няма да бъде в състояние да посрещне допълнителните финансови потребности и новите политически приоритети и да избегне повторение на кризата на плащанията; призовава Комисията да представи преглед на функционирането на МФР до края на 2016 г. и да

Сряда, 6 юли 2016 г.

предприеме решителни действия за преразглеждане във възходяща посока на таваните на МФР и увеличаване на гъвкавостта ѝ с оглед на обстоятелства, които не бяха предвидени през 2013;

- Европейският фонд за стратегически инвестиции (ЕФСИ) трябва да бъде управляван по начин, който дава възможност на всички държави членки да предприемат високи равнища на стратегически инвестиции в съответствие с Регламента за ЕФСИ и да гарантира, че финансирането за инвестиции допринася за прехода към устойчива икономика и общество; предложението на Комисията за следващия етап на ЕФСИ следва да се основава на тези цели;
- ефективното изпълнение на политиката на сближаване за периода 2014—2020 г. следва да бъде придружавано от подготовката за периода след 2020 г., като се спазва нейното истинско естество, както е определено в Договорите, нейното значение за развитието на единния пазар и нейния потенциал като инвестиционен инструмент, достъпен за всички региони на ЕС; полезните взаимодействия между европейските структурни и инвестиционни фондове, ЕФСИ и други финансови инструменти на ЕС следва да бъдат увеличени с оглед ускоряване на интелигентния, екологосъобразен и приобщаващ растеж, с надежден баланс между субсидиите и финансовите инструменти в процес на разработване и с оглед избягване на всяко намаляване на бюджета на политиката на сближаване;
- Комисията следва да представи предложения за намаляване на сложността на бюрократичните процедури на ОСП за земеделските производители; освен това Комисията следва да разработи усъвършенствани инструменти с оглед справяне с извънредни кризи на селскостопанските пазари; счита, че е необходимо рамково законодателство на равнището на ЕС с цел справяне с неоялните търговски практики във веригата за доставки на храни, за да се гарантира, че европейските земеделски производители и европейските потребители могат да имат равни условия за покупка и продажба;

Завършване на изграждането на икономическия и паричен съюз

35. Настоява за спазване на изискванията в правото на Съюза по отношение на демократичната отчетност за решенията в контекста на европейското икономическо управление;
36. Застъпва становището, че ЕС трябва да работи в насока към възходящо икономическо и социално сближаване, в пълно съответствие с правилата на Пакта за стабилност и растеж и с рамката за управление на европейския семестър;
37. Счита, че Комисията следва последователно да подобри мониторинга на дълговете, дефицитите и макроикономическите дисбаланси по начин, по който се спазва Пактът за стабилност и растеж и се насърчава икономическият растеж и създаването на работни места, с повишеното внимание към съвкупната фискална позиция на еврозоната;
38. Счита, че ЕС трябва да повиши правдоподобността, последователността, националната ангажираност и демократичната легитимност на европейския семестър, за да гарантира, че държавите членки изпълняват специфичните за всяка държава препоръки със структурни реформи и инвестиции, насочени към модернизиране на техните икономики и повишаване на конкурентоспособността, следват фискална отговорност и преодоляват неравенствата и дисбалансите;
39. Призовава за по-тясна координация на икономическата политика с оглед преодоляване на недостига на инвестиции в еврозоната и засилване на усилията за реформа с цел повишаване на конкурентоспособността и поддържане на търсенето;
40. Счита, че банковият съюз трябва да бъде доизграден, като мерките за намаляване на риска вървят ръка за ръка с поделянето на риска;
41. Отбелязва, че резултатите от текущото обсъждане на разработването на бюджетен капацитет на икономическия и паричен съюз следва да бъдат взети предвид;
42. Призовава Комисията да представи съгласувани и добре обосновани предложения относно завършването на изграждането на икономическия и паричен съюз, определени в доклада на петимата председатели;

Укрепване на основните права и на демокрацията

43. Изразява загриженост, че съществуващите кризи не само са нанесли вреди на сближаването на европейските общества, но и са разклатили доверието на европейските граждани в техните демократични институции на равнището на ЕС и, в някои случаи, на национално равнище; поради това счита, че засилването на демократичната легитимност на ЕС и възстановяването на доверието в неговите способности да обслужва интересите на гражданите на Европа трябва да бъде основен приоритет;

Сряда, 6 юли 2016 г.

44. Припомня, че много от днешните предизвикателства — от изменението на климата до убежището и миграцията, от финансовите пазари до веригите за доставка на корпоративните предприятия, както и от терористичните мрежи до проваленията и неблагонадеждни държави, са транснационални и се нуждаят от европейски решения, определени чрез общностния метод, с пълното участие на Комисията и на Европейския парламент;

45. Припомня на Комисията, че в качеството си на пазител на Договорите, тя е отговорна за общия интерес на Съюза (член 17 от ДЕС), а именно мира, ценностите на Съюза и благоденствието на неговите народи (член 3 от ДЕС); посочва, че Парламентът също има определена политическа отговорност при оказването на помощ за преодоляване на разделението между държавите членки, защитата на общия интерес на европейските граждани и гарантирането на демократична легитимност на решенията, взети на европейско равнище; призовава Комисията да гарантира, че всички инициативи, включително тези на Европейския съвет, са в съответствие с разпоредбите на договорите;

46. Призовава Комисията да предприеме инициативи с оглед укрепване на европейските институции и насърчаване на по-голямо участие на гражданите в европейския политически живот; призовава всички институции на ЕС да се свържат по-добре с по-младите поколения и техните платформи за дебат; счита, че са възможни също така по-силни действия за информиране на гражданите на ЕС относно техните права, използване на потенциала на европейската гражданска инициатива и укрепване на ролята на омбудсмана на ЕС;

47. Подчертава, че Комисията следва да представи предложения в подкрепа на демокрацията, принципите на правната държава и основните права, като вземе предвид предстоящия доклад на Парламента; счита, че Комисията следва да продължи своите усилия за напредък по отношение на присъединяването на ЕС към Европейска конвенция за правата на човека (ЕКПЧ), като се вземе предвид становището на Съда по този въпрос и се вземат мерки във връзка с останалите правни предизвикателства;

48. Призовава всички институции на ЕС да се стремят към възможно най-високите стандарти за прозрачност, отчетност и почтеност и да се борят с конфликтите на интереси;

49. Поема ангажимент да използва всички инструменти и ресурси, за да действа като движеща сила за възобновен демократичен процес за реформа на Европейския съюз;

o

o o

50. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Комисията.

Сряда, 6 юли 2016 г.

P8_TA(2016)0313

Решението на Япония да възобнови китолова през сезона 2015-2016 г.**Резолюция на Европейския парламент от 6 юли 2016 г. относно решението на Япония да възобнови китолова през сезон 2015/2016 г. (2016/2600(RSP))**

(2018/C 101/09)

Европейският парламент,

- като взе предвид споразумението на Международната комисия по китолов за ограничения за нулев улов (т.нар. „мораториум“) по отношение на китолова за търговски цели, влязло в сила през 1986 г.,
 - като взе предвид резолюция 2014-5, приета от Международната комисия по китолов на нейното 65-то заседание през септември 2014 г.,
 - като взе предвид Целите за биологичното разнообразие от Аичи, за които беше постигнато споразумение в рамките на Международната конвенция за биологично разнообразие,
 - като взе предвид Директива 92/43/ЕИО на Съвета от 21 май 1992 г. за опазване на естествените местообитания и на дивата флора и фауна ⁽¹⁾ (Директива за местообитанията),
 - като взе предвид своята резолюция от 19 февруари 2009 г. относно действия на Общността във връзка с китолова ⁽²⁾,
 - като взе предвид решението на Международния съд от 31 март 2014 г. по делото във връзка с китолова в Антарктика (Австралия срещу Япония: Нова Зеландия, встъпила страна),
 - като взе предвид подписания през декември 2015 г. от ЕС демарш относно възобновяването от страна на Япония на китоловните дейности в Южния океан в рамките на Програмата за нови научни изследвания на китовите (NEWREP-A),
 - като взе предвид член 128, параграф 5 и член 123, параграф 4 от своя правилник,
- А. като има предвид, че през 1982 г. Международната комисия по китолов (МКК) въведе мораториум върху всички китоловни дейности за търговски цели, който е все още в сила, с оглед на опазването на запасите от изчезване и създаването на условия за тяхното възстановяване; като има предвид, че Международната конвенция за регламентиране на китолова включва специални разпоредби, които допускат китолова на ограничен брой животни за строго научноизследователски цели, известен като „китолов със специално разрешително“;
- Б. като има предвид, че въпреки този мораториум китоловът за търговски цели продължава да се практикува от няколко държави; като има предвид, че след въвеждането на мораториума броят на убитите китове с използването на специални разрешителни за предполагаеми научноизследователски цели фактически се е увеличил; като има предвид, че десетилетия наред Япония провежда такъв китолов със специални разрешителни;
- В. като има предвид, че въпреки тази международна забрана, която влезе в сила през 1986 г., Япония продължава да провежда китоловни дейности, като до 2014 г. са убити над 20 000 кита ⁽³⁾;
- Г. като има предвид, че китоловните дейности предизвикат тежки страдания на отделните животни и застрашават природозащитния статус на популациите от китове като цяло;
- Д. като има предвид, че всички видове едри китове са изброени в приложение I към Конвенцията по международната търговия със застрашени видове от дивата фауна и флора (CITES);

⁽¹⁾ ОВ L 206, 22.7.1992 г., стр. 7.⁽²⁾ ОВ С 76 Е, 25.3.2010 г., стр. 46.⁽³⁾ <https://iwc.int/total-catches>

Сряда, 6 юли 2016 г.

- Е. като има предвид, че в своето решение от 31 март 2014 г. Международният съд постанови спиране на ежегодните китоловни дейности на Япония, основаващи се на нейната програма JARPA II, поради „липса на научни постижения“ и тъй като издадените от нея разрешителни не са използвани за научни изследвания, както твърдеше Япония;
- Ж. като има предвид, че разрешителните за научни цели позволяват продажбата или предоставянето на китово месо, докато научните нужди могат да бъдат посрещнати с напълно безвредни алтернативи; като има предвид, че вземането на ДНК проби и дистанционното наблюдение предоставят на учените възможност да получат знания за китовете и да събират проби, без да ги убиват;
- З. като има предвид, че през октомври 2015 г. Япония депозира декларация пред ООН, с която признава юрисдикцията на Международния съд, но с изключение на всякакви спорове, произтичащи от, отнасящи се до или във връзка с изследвания относно живите ресурси на морето или тяхното опазване, управление или експлоатация, като по този начин ефективно изключва възможността за оспорване пред Международния съд в бъдеще във връзка с нейната програма за китолов със специални разрешителни;
- И. като има предвид, че през ноември 2015 г. Японската агенция за рибарството уведоми МКК, че ще възобнови китолова съгласно Програмата за нови научни изследвания на китовете (NEWREP-A);
- Й. като има предвид, че в продължение на много години Япония развива търговска дейност с китово месо и продукти въпреки факта, че те фигурират в списъка на приложение I към CITES;
- К. като има предвид, че експертната група от учени на МКК, която разгледа и преразгледа NEWREP-A, заключи, че предложението не доказва необходимостта от вземане на проби от умъртвени животни за постигане на обявените цели;
- Л. като има предвид, че първостепенната цел трябва да бъде опазването на биологичното разнообразие, включително опазването на видовете; като има предвид, че Директивата на ЕС за местообитанията, която определя позицията на Общността по отношение на китовете (и делфините), не позволява възобновяването на китолова за търговски цели на който и да е вид във водите на ЕС;
- М. като има предвид, че ЕС и неговите държави членки отправиха критики към Япония по повод на възобновяването на дейностите и недостатъчното зачитане на насоките, установени в становището на Международния съд от 2014 г.; като има предвид, че през декември 2015 г. те се присъединиха към Нова Зеландия в демарш пред правителството на Япония;
- Н. като има предвид, че Япония е стратегически партньор на ЕС и двустранните отношения се основават на споделени ценности, включително твърдото убеждение в ефективно многостранно сътрудничество и основан на правила международен ред;
- О. като има предвид, че понастоящем ЕС участва в преговори с Япония за споразумение за стратегическо партньорство и за споразумение за свободна търговия;
1. Призовава Япония да прекрати китоловните си дейности и да се придържа към заключенията на МКК;
 2. Решително подкрепя запазването на всеобщия мораториум върху китолова за търговски цели, както и забраната на международната търговска дейност с китови продукти; настоятелно призовава да се сложи край на необоснования „китолов за научни цели“ и подкрепя определянето на обширни океански и морски зони като резервати, където всички видове китолов да бъдат забранени за неопределен период от време;
 3. Изразява силна загриженост, че решението за възобновяване на китолова в рамките на новата програма NEWREP-A позволи убиването на 333 малки ивичести кита, включително 200 бременни женски животни, в Антарктическия океан през сезон 2015/2016 г. и че Япония планира да улови общо около 4 000 кита през целия 12-годишен период;
 4. Изразява съжаление, че с възобновяването на китолова Япония несъмнено пренебрегва решението на Международния съд; счита, че по тази причина извършваният китолов нарушава стандартите на МКК и международното право и подкопава опазването на биологичното разнообразие и морските екосистеми; подчертава, че истинските научни изследвания не изискват машабно и редовно убиване на китове;

Сряда, 6 юли 2016 г.

5. Приветства участието на ЕС в демарша с цел да изрази пред Япония сериозната си загриженост; призовава Комисията, Европейската служба за външна дейност (ЕСВД) и Съвета да отправят настоятелен призив към Япония да спазва своите международни задължения по отношение на опазването на морските бозайници;
 6. Изразява съжаление, че досега Япония не е преразгледала решението си въпреки дипломатическия демарш и повсеместните международни протести; настоятелно призовава ЕС и неговите държави членки да положат всички възможни усилия за разрешаване на въпроса чрез водене на политически диалог и чрез МКК;
 7. Призовава Комисията, ЕСВД и държавите членки да поддържат траен диалог с Япония по въпроса за китолова за предполагаеми научни цели с оглед на премахването на тази практика, като използват двустранни и многостранни канали;
 8. Подкрепя резолюция 2014-5 на МКК, според която не следва да се предоставят нови разрешителни за китолов без предварителен международен преглед, включително от Научния комитет на МКК; настоятелно призовава МКК да включи решението на Международния съд в своите работни практики и съответно да адаптира своите правила; подчертава, че е необходимо да се действа спешно за укрепването на МКК в това отношение, и призовава държавите членки да настояват за приемането на необходимите решения на следващото заседание на МКК през октомври;
 9. Настоятелно призовава Съвета и Комисията, когато изготвят актуализирана обща позиция на ЕС относно китолова след 66-тото заседание на МКК през октомври 2016 г., да възприемат подход, който да бъде поне толкова предпазлив, колкото настоящата обща позиция (Решение на Съвета за определяне на позицията, която да бъде приета от името на Европейския съюз по въпросите от неговата компетентност на следващите три заседания на Международната комисия по китолов — 2011/0221(NLE));
 10. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета и Комисията, на правителствата и парламентите на държавите членки и на правителството и парламента на Япония.
-

Четвъртък, 7 юли 2016 г.

P8_TA(2016)0314

Положението на лицата, страдащи от албинизъм, в Африка, по-специално в Малави

Резолюция на Европейския парламент от 7 юли 2016 г. относно положението на лицата, страдащи от албинизъм в Африка, по-специално в Малави (2016/2807(RSP))

(2018/C 101/10)

Европейският парламент,

- като взе предвид своята резолюция от 4 септември 2008 г. относно убийствата на албиноси в Танзания⁽¹⁾,
 - като взе предвид доклада от 18 януари 2016 г. на независимия експерт на ООН по правата на човека на страдащите от албинизъм,
 - като взе предвид съобщението за медиите от 13 юни 2015 г. относно Международния ден за повишаване на осведомеността относно албинизма,
 - като взе предвид Резолюция 69/170 на Общото събрание на ООН от 18 декември 2014 г. за Международен ден за повишаване на осведомеността относно албинизма,
 - като взе предвид резолюция 263 на Африканската комисия по правата на човека и народите от 5 ноември 2013 г. за предотвратяване на нападения и дискриминация срещу лицата, страдащи от албинизъм,
 - като взе предвид Резолюция 23/13 на Съвета на ООН по правата на човека от 13 юни 2013 г. относно атаките и дискриминацията спрямо страдащите от албинизъм,
 - като взе предвид Всеобщата декларация за правата на човека от 10 декември 1948 г.,
 - като взе предвид Международния пакт за граждански и политически права,
 - като взе предвид Конвенцията на ООН за правата на детето,
 - като взе предвид Конвенцията на ООН за правата на хората с увреждания,
 - като взе предвид Международната конвенция за премахване на всички форми на расова дискриминация,
 - като взе предвид Декларацията на ООН относно правата на членовете на националните, етническите, религиозните или езиковите малцинства от 18 декември 1992 г.,
 - като взе предвид Африканската харта за правата на човека и народите,
 - като взе предвид Споразумението за партньорство от Котону,
 - като взе предвид член 135, параграф 5 и член 123, параграф 4 от своя правилник,
- A. като има предвид, че албинизмът е вродено увреждане, засягащо около един на всеки 20 000 души в света; като има предвид, че този процент е много по-голям в страните от Субсахарска Африка, като Танзания, Малави и Бурунди имат една от най-високите концентрации на хора с албинизъм;
- B. като има предвид, че хората с албинизъм са изправени пред някои от най-тежките форми на преследване и нарушаване на правата на човека, вариращи от широкоразпространената социална дискриминация, словесни оскърбления и изключване от обществени услуги, до убийства, отвличания, изнасилвания и осакатявания; като има предвид, че наблюдатели на правата на човека са докладвали 448 нападения срещу албиноси само през 2015 г. в 25 африкански държави; като има предвид, че е много вероятно тези цифри са занижени, тъй като органите не проследяват

⁽¹⁾ ОВ С 295 Е, 4.12.2009 г., стр. 94.

Четвъртък, 7 юли 2016 г.

и документират систематично такива престъпления или пък не разполагат с капацитета и ресурсите за провеждане на задълбочено разследване;

- В. като има предвид, че най-голямата заплаха за хората с албинизъм в Африка идва от широкоразпространените суеверия и подвеждащи ценностни системи по отношение на тяхното състояние, включително митът, че хората с албинизъм притежават магически способности, като в резултат на това те редовно биват убивани от престъпни групи и трафиканти на части от телата им, за които се счита, че носят късмет, здраве и богатство; като има предвид, че в няколко страни има случаи на отваряне на гробове на хора с албинизъм и кражба на части от телата или костите им;
- Г. като има предвид, че в Малави, където живеят около 10 000 души с албинизъм полицията е докладвала 69 нападения от ноември 2014 г. насам, като 18 от тях са били убийства; като има предвид, че през април 2016 г. бяха убити четирима души, включително двегодишно бебе — нещо, което накара органите на властта да обявят хората с албинизъм за „заstraшен вид“;
- Д. като има предвид, че президентът на Малави, Питър Мутарика, открито осъди неотдавнашната вълна от нападения;
- Е. като има предвид, че в освен в Малави, нападения срещу албиноси бяха докладвани в няколко други източноафрикански държави, по-специално в Танзания, Бурунди, Кения и Мозамбик;
- Ж. като има предвид, че жените и децата албиноси са особено уязвими по отношение на социалното изключване; като има предвид, че жените албиноси са често обект на сексуално насилие, поради разпространеното вярване, че половият акт с жена албинос може да излекува ХИВ/СПИН, и като има предвид, че жени, които са родили бебета албиноси биват отхвърлят и стават жертви на дискриминация на работното място; като има предвид, че децата съставляват голяма част от жертвите на ритуални нападения и са изложени на висок риск от изоставяне; като има предвид, че страхът от нападения води до това деца в училищна възраст да не са в състояние да се възползват от правото си на образование;
- З. като има предвид, че танзанийското правителство предприе сериозни и конкретни действия за справяне с магьосничеството в страната, включително прекратяване на разрешителните на традиционни лечители и множество арести на магьосници-лечители; като има предвид, че танзанийският президент назначи първия член на Парламента албинос през 2008 г., както и първия заместник-министър албинос през декември 2015 г.;
- И. като има предвид, че въпреки нарастващата международна видимост и приемането на ново законодателство в засегнатите държави, съдебното преследване и издаването на присъди остават малко на брой и в много африкански държави продължават да се извършват престъпления и изтезания при пълна безнаказаност;
- Й. като има предвид, че на 1 март 2016 г. в южните територии на Малави разярената тълпа линчува и запали седем души, за които се е твърдяло, че са „ловци на албиноси; като има предвид, че главният инспектор на полицията на Малави е разпоредил на служителите си да застрелват всеки, който е хванат, че е отвлякъл албинос;
- К. като има предвид, че дискриминацията, тормозът и заклеяването на хората с албинизъм напоследък доведе до това стотици хора да напуснат домовете си и да търсят убежище във временни подслони; като има предвид, че това положение създаде по-голяма несигурност за хората с албинизъм, като ограничи техния достъп до основни услуги като здравеопазване и образование, възможностите им за трудова заетост и участието им в обществения живот;
- Л. като има предвид, че тази дискриминация може да доведе до доживотни травми и психосоциални проблеми, като причинява значителна тревога и страх в средите на албиноската общност; като има предвид, че хората с албинизъм обикновено имат повече затруднения при получаването на достъп до подходящи медицински грижи, включително превантивни медикаменти за рака на кожата;
- М. като има предвид, че през март 2015 г. ООН назначи своя първи независим експерт по правата на човека на лицата, страдащи от албинизъм, и официално обяви 13 юни за Международен ден за повишаване на осведомеността относно албинизма;
- Н. като има предвид, че през юни 2016 г. ООН спонсорира първия регионален форум за действие относно албинизма в Африка, който определи пътна карта за конкретни, прости и ефективни мерки за борба с нарушенията на правата на човека спрямо лицата с албинизъм;

Четвъртък, 7 юли 2016 г.

- О. като има предвид, че ЕС проведе публични кампании за повишаване на осведомеността по този въпрос и подкрепя участието на организациите на гражданското общество и усилията за изграждане на капацитет на местните власти в борбата срещу убийствата на хора с албинизъм;
1. Припомня, че хората с албинизъм имат право да живеят — както всички други — без страх, както е посочено в членове 2 и 3 от Всеобщата декларация за правата на човека от 1948 г.;
 2. Изразява дълбоката си загриженост относно продължаващата и широко разпространена дискриминация и преследвания, с които се сблъскват лицата, страдащи от албинизъм в Африка, по-специално след неотдавнашното нарастване на насилието в Малави; решително осъжда всички убийства, отвличания и осакатявания и други форми на нечовешко и унизително отношение, понасяни от хората с албинизъм, и изразява съболезнованията си и солидарността си спрямо семействата на жертвите; осъжда също така всяка форма на спекулативна търговия с части от телата на хора с албинизъм;
 3. Изразява неодобрението си спрямо мълчанието и инерцията, заобикалящи тези събития; припомня, че основната отговорност на държавата е да защитава своите граждани, включително уязвимите групи, и настоятелно призовава правителството на Малави и органите на всички засегнати държави да предприемат всички необходими мерки за премахване на всички форми на насилие и дискриминация срещу хората с албинизъм и да защитават тяхното достойнство, човешки права и благоденствие, както и тези на членовете на техните семейства;
 4. Настоятелно призовава властите в Малави да сложат край на безнаказаността и да потърсят спешно международна подкрепа, за да проведат безпристрастни и ефективни разследвания на всички докладвани нападения срещу албиноси, за да изправят виновниците пред правосъдието и да им потърсят отговорност;
 5. Приветства изявлението на президента Мутарика, в което той осъжда нападенията и призовава агенциите за сигурност да осигурят максимална защита за хората с албинизъм; предупреждава обаче за опасността от ескалация и припомня, че подбуждането към омраза и насилие не могат да бъдат отговор на настоящата дискриминация спрямо хората с албинизъм; осъжда по-конкретно всички опити на хората да поемат закона в свои ръце;
 6. Призовава правителството на Малави за по-ефективно удовлетворяване на медицинските, психологичните и социалните нужди на хората с албинизъм, като им гарантира равен достъп до здравеопазване и образование, като част от политиките за приобщаване;
 7. Приветства Националния план за реагиране на Малави от март 2015 г., който има за цел да повиши осведомеността, да укрепи вътрешната сигурност и да подобри наблюдението на правата на човека, правораздаването и законодателството, както и да овласти хората с албинизъм; призовава правителството на Малави да приложи плана за действие в пет точки и призовава за разпределянето на повече ресурси за този проект;
 8. Приветства усилията, положени от правителството на Танзания за борба с дискриминацията срещу хората с албинизъм, както и неговото решение да забрани магьосниците-лечители в опит да спре убийствата на албиноси, като същевременно признава, че прекалено малко са делата, които са стигнали до правосъдието; призовава правителството на Малави да измени действащото законодателство, така че да отразява тежестта на престъпленията срещу хората с албинизъм;
 9. Счита, че трябва да се положат повече усилия за преодоляване на първопричините за дискриминацията и насилието чрез кампании за повишаване на осведомеността; подчертава решаващата роля на местните органи и организациите на гражданското общество за насърчаването на правата на хората с албинизъм, информирането и образоването на населението и разрушаването на митове и предрасъдъците по отношение на албинизма;
 10. Изразява загриженост във връзка със специфичните предизвикателства, пред които са изправени жените и децата с албинизъм, които ги правят по-изложени на бедност, несигурност и изолация; настоява, че всички жертви следва да имат достъп до подходящи медицински и психологически грижи, както и че следва да се въведат политики, благоприятстващи приобщаването им в техните общности;
 11. Призовава органите на засегнатите държави, в сътрудничество със своите международни и регионални партньори, да поемат ангажимент за предприемане на всички необходими мерки за предотвратяване и борба с незаконната търговия с телесни части на албиноси, да преразгледат случаите по твърдения за обири на гробове, да проследят и идентифицират източника на търсене на такива телесни части и да изправят „ловците на албиноси“ пред правосъдието;

Четвъртък, 7 юли 2016 г.

12. Счита, че прокурорите, следователите и полицейските служители трябва да получават специално обучение, насочено към предоставянето на необходимите знания за справяне със случаи, в които има замесени лица с албинизъм;
 13. Подчертава, че липсата на разбиране и здравна информация за албинизма води влошаване на състоянието на здравето на хората с албинизъм; подчертава необходимостта да се гарантира, че те имат достъп до здравно обслужване, по-специално в селските и отдалечените райони; счита, че здравните специалисти следва да получат обучение за повишаване на чувствителността по отношение на албинизма;
 14. Призовава за подобряване на обучението на учителите и училищните администрации относно албинизма; призовава властите в Малави да улеснят достъпа на хората с албинизъм до образование и степента на ползване на това им право;
 15. Приветства определянето от Съвета на ООН по правата на човека на позицията на независим експерт на ООН по правата на човека на страдащите от албинизъм през 2015 г., както и стартирания от нея първи в историята регионален Форум за действие за албинизма в Африка в Дар Ел Салам, който се проведе от 17 до 19 юни 2016 г.;
 16. Призовава ЕС и неговите държави членки да продължат диалога със засегнатите държави, с цел ефективно да подкрепят усилията им да изготвят специални политики за справяне с нуждите и правата на албиносите, въз основа на недискриминацията и социалното приобщаване, като им се предостави необходимата финансова и техническа помощ;
 17. Насърчава всички засегнати държави да споделят най-добри практики в областта на защитата и утвърждаването на правата на лицата, страдащи от албинизъм;
 18. Призовава ЕС да следи отблизо положението с правата на човека на хората с албинизъм в Африка, по-специално чрез редовно докладване и проследяване на своите делегации, както и да продължава да насърчава значителни подобрения по отношение на тяхната закрила и социална интеграция;
 19. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, на Комисията, на заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, на правителствата и парламентите на Малави и Танзания, на Африканския съюз и на генералния секретар на Организацията на обединените нации.
-

Четвъртък, 7 юли 2016 г.

P8_TA(2016)0315

Бахрейн

Резолюция на Европейския парламент от 7 юли 2016 г. относно Бахрейн (2016/2808(RSP))

(2018/C 101/11)

Европейският парламент,

- като взе предвид предишните си резолюции относно Бахрейн, и по-конкретно резолюцията от 9 юли 2015 г. относно Бахрейн, и по-специално случая с Набил Раджаб ⁽¹⁾, и резолюцията от 4 февруари 2016 г. относно Бахрейн: случаят на Мохамед Рамадан ⁽²⁾,
 - като взе предвид изявлението от 5 юли 2016 г. на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност относно неотдавнашните събития в Бахрейн,
 - като взе предвид насоките на ЕС относно смъртното наказание, изтезанията, свободата на изразяване на мнение и относно защитниците на правата на човека на ООН,
 - като взе предвид изявлението от 31 май 2016 г. на говорителя на върховния представител по въпросите на външните работи и политиката на сигурност Федерика Могерини относно осъждането на Али Салман, генерален секретар на „Ал-Уефак“ в Бахрейн,
 - като взе предвид изявлението от 1 юни 2016 г. на специалния докладчик на ООН относно насърчаването и защитата на правото на свобода на мнение и на изразяване, Дейвид Кей, относно осъждането на опозиционния лидер шейх Али Салман, изявлението от 16 юни 2016 г. на говорителя на генералния секретар на ООН относно Бахрейн и изявлението от 21 юни 2016 г. на върховния комисар на ООН по правата на човека относно Бахрейн,
 - като взе предвид стратегическата рамка на ЕС и плана за действие относно правата на човека, чиято цел е да поставят защитата и наблюдението на правата на човека в центъра на всички политики на ЕС;
 - като взе предвид конституцията на Бахрейн, приета през февруари 2002 г., и по-специално глава 3 от нея, член 364 от Наказателния кодекс на Бахрейн, както и Закона за гражданството на Бахрейн от 1963 г.,
 - като взе предвид доклада на Независимата анкетна комисия на Бахрейн (НАКБ) от ноември 2011 г.,
 - като взе предвид Международния пакт за граждански и политически права, Конвенцията против изтезанията и други форми на жестоко, нечовешко или унижително отношение или наказание, Конвенцията за правата на детето и Арабската харта за правата на човека, по които Бахрейн е страна,
 - като взе предвид Всеобщата декларация за правата на човека от 1948 г., и по-специално член 15 от нея,
 - като взе предвид член 135, параграф 5 и член 123, параграф 4 от своя правилник,
- А. като има предвид, че Бахрейн е ключов партньор на Европейския съюз в Персийския залив, включително в областта на политическите и икономическите отношения, енергетиката и сигурността; като има предвид, че е във взаимен интерес да продължаваме да запълбочаваме нашето партньорство с цел да се реагира по-добре на бъдещите предизвикателства;
- Б. като има предвид, че през последния месец правителството на Бахрейн засили своята кампания от репресии и преследване на защитници на правата на човека и политически опоненти; като има предвид, че свободата на изразяване на мнение и свободата на събранията са необходими стълбове на едно демократично и плуралистично общество; като има предвид, че в конституцията на Бахрейн, приета през 2002 г., са залегнали основни свободи, включително свободата на изразяване на мнение и свободата на събрания;

⁽¹⁾ Приети текстове, P8_TA(2015)0279.

⁽²⁾ Приети текстове, P8_TA(2016)0044.

Четвъртък, 7 юли 2016 г.

- В. като има предвид, че на 13 юни 2016 г. полицията отново задържа видния защитник на правата на човека Набил Раджаб по обвинения в „разпространяване на фалшиви слухове във време на война“ и „обида на публични органи“ във връзка с публикуваните от него постинги в Twitter през 2015 г., вследствие на които може да бъде осъден на лишаване от свобода за максимум 13 години; като има предвид, че от 2012 до 2014 г. Набил Раджаб вече излежа двугодишна присъда за лишаване от свобода във връзка с упражняването на правото си на свобода на изразяване на мнение и свобода на събрания, и като има предвид, че работната група на ООН по произволното задържане постанови през 2013 г., че е бил произволно задържан;
- Г. като има предвид, че след 15 дни в условия на строг тъмничен режим здравословното състояние на г-н Раджаб се влоши заради лошите условия в затвора и той беше прехвърлен в болница на 27 юни 2016 г.; като има предвид, че той беше прехвърлен отново в затвора на 29 юни 2016 г. въпреки продължаващите здравословни проблеми;
- Д. като има предвид, че правителството на Бахрейн принуди Зейнаб ал-Хаваджа да замине в изгнание след заплахи за повторно задържане и задържане за неопределен срок и наложи забрана за пътуване на група защитници на правата на човека, които отиваха в Съвета на ООН по правата на човека в Женева;
- Е. като има предвид, че г-н Рамадан и г-н Али Муса все още са изложени на риск от предстояща екзекуция;
- Ж. като има предвид, че органите на Бахрейн продължават да използват отнемането на гражданство като средство за политически репресии, които достигнаха връхната си точка с неотдавнашното лишаване от поданство на духовника аятолах шейх Иса Касим; като има предвид, че органите на Бахрейн са лишили от гражданство над 300 лица, включително защитници на правата на човека, политици, журналисти и висши духовници, вследствие на което повечето от тях са лица без гражданство, в разрез с член 15 от Всеобщата декларация за правата на човека;
- З. като има предвид, че на 14 юни 2016 г. органите на Бахрейн преустановиха дейността на най-голямата политическа група в кралството — Ислямското сдружение за национално съгласие „Ал Уефак“, замразиха активите ѝ и поеха собствеността над централата ѝ, а през юли 2016 г. внесе иск за бързо ликвидиране на политическото сдружение;
- И. като има предвид, че шейх Али Салман, ръководител на опозиционната група „Ал-Уефак“, е в затвора от юли 2015 г. без справедлив съдебен процес, като присъдата му дори беше удължена от четири на девет години при обжалването през май 2016 г.; като има предвид, че липсата на защита на правата на обвиняемия е в пряко нарушение на националната конституция на Бахрейн и международното право; като има предвид, че през септември 2015 г. работната група на ООН по произволното задържане стигна до заключението, че задържането му е произволно;
1. Изразява дълбока загриженост относно продължаващата кампания от репресии срещу защитниците на правата на човека, политическата опозиция и гражданското общество, както и относно ограничаването на основните демократични права, и по-специално свободата на изразяване на мнение, на сдружаване и на събрания, политическия плурализъм и принципите на правовата държава в Бахрейн; призовава за прекратяване на всички актове на насилие, тормоз и сплашване, включително на съдебно равнище, и на цензурата срещу защитници на правата на човека, политически опоненти, мирни демонстранти и представители на гражданското общество от страна на държавните органи и силите и службите за сигурност;
2. Зачита суверенитета, независимостта и териториалната цялост на Бахрейн и насърчава непрекъснатия диалог между правителството на Бахрейн, Европейския съюз и държавите — членки на ЕС;
3. Призовава за незабавното и безусловно освобождаване на Набил Раджаб и други защитници на правата на човека, лишени от свобода по обвинения, свързани с правата им на свобода на изразяване на мнение, събиране и сдружаване, както и за снемането на всички обвинения срещу тях; призовава органите да гарантират физическата и психическата неприкосновеност на Набил Раджаб и да му предоставят цялото необходимо медицинско лечение;
4. Осъжда налагането на забрана за пътуване на делегацията от активисти за правата на човека, които отиваха на 32-рата сесия на Съвета на ООН по правата на човека в Женева, и призовава правителството да отмени тази забрана; подчертава, че е неприемливо представителите на гражданското общество и медиите да бъдат възпрепятствани да участват в работата на международни органи, и настоява органите на Бахрейн да зачитат основните човешки и политически права на представителите на гражданското общество в Бахрейн;

Четвъртък, 7 юли 2016 г.

5. Припомня на правителството на Бахрейн неговата отговорност да обезпечи сигурността и безопасността на всички граждани, независимо от техните политически възгледи, принадлежност или вероизповедание; счита, че дългосрочната стабилност и сигурност в Бахрейн може да бъде гарантирана само чрез изграждането на истинско плуралистично общество, което е толерантно към многообразието, и в тази връзка призовава за освобождаването на шейх Али Салман и други активисти, които понастоящем са задържани произволно в затвори в Бахрейн;
6. Счита, че свободното изразяване на основателни и мирни оплаквания трябва да бъде позволено; отбелязва със загриженост потискането от правителството на Бахрейн на законната политическа опозиция, включително удължаването на присъдата на шейх Али Салман, преустановяването на дейността на Ислямското сдружение за национално съгласие „Ал-Уефак“ и замразяването на неговите активи; призовава за повече основни свободи за всички граждани на Бахрейн; настоява за незабавно прекратяване на потискането на различните политически възгледи в страната и репресиите срещу техните водещи представители, независимо от тяхната политическа или религиозна принадлежност;
7. Изразява особена загриженост относно злоупотребата със законите за борба с тероризма в Бахрейн и особено отнемането на гражданство като средство за политически натиск и наказание; настоятелно призовава органите на Бахрейн да отменят решението за лишаване от поданство на аятолах шейх Иса Касим, да изменят Закона за гражданството на страната и да възстановят бахрейнското гражданство на лицата, които са били неправомерно лишени от него, така че да се съобразят с международните стандарти и международното право по този въпрос;
8. Призовава органите на Бахрейн да гарантират пълното прилагане на конституцията от 2002 г. и да зачитат правата на човека и основните свободи, гарантирани в нея, както и международните стандарти за правата на човека и международните инструменти, ратифицирани от Бахрейн; призовава по-специално за ефективното прилагане на препоръките, отправени от Независимата анкетна комисия на Бахрейн, всеобщия периодичен преглед и националната институция за правата на човека, за да се даде възможност за подобрения в положението с правата на човека;
9. Припомня на органите на Бахрейн, че член 15 от Конвенцията против изтезанията и други форми на жестоко, нечовешко или унижително отнасяне и наказание забранява използването на показания, направени в резултат на изтезания, като доказателство в какъвто и да било съдебен процес; призовава органите на Бахрейн да ратифицират Факултативния протокол към Конвенцията против изтезанията;
10. Приветства участието на Бахрейн в международната коалиция срещу Даиш;
11. Изразява своята загриженост относно възстановяването на смъртното наказание в Бахрейн и призовава за повторното въвеждане на мораториум върху смъртното наказание;
12. Приветства мерките за защита на работниците, въведени в трудовото право на Бахрейн през 2012 г., и счита, че те могат да служат като пример, който да бъде последван от други страни от Съвета за сътрудничество в Персийския залив;
13. Поздравява Бахрейн за това, че като цяло зачита правото на гражданите и чуждестранните пребиваващи лица да практикуват своята религия; призовава органите на Бахрейн да се придържат към конституцията на страната, съгласно която не се допуска дискриминация по отношение на правата и задълженията на гражданите въз основа на религията, и да прекратят дискриминацията срещу шиитското население;
14. Отбелязва продължаващите усилия на правителството на Бахрейн да реформира Наказателния кодекс и съдебните процедури в държавата и насърчава продължаването на този процес; настоятелно призовава правителството на Бахрейн да спазва международните стандарти за правото на справедлив съдебен процес; подчертава значението на подкрепата за Бахрейн, по-специално по отношение на нейната правосъдна система, с оглед на осигуряването на съответствие с международните стандарти в областта на правата на човека; призовава за засилване на диалога относно правата на човека между ЕС и Бахрейн;
15. Призовава заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, Европейската служба за външна дейност и държавите членки да продължат да изразяват загриженост относно атаките срещу свободата на изразяване, на сдружаване и на мирни събрания в Бахрейн и други страни от Съвета за сътрудничество в Персийския залив, както на двустранно равнище, така и чрез многостранни платформи, като например предстоящата среща на министерско равнище между ЕС и Съвета за сътрудничество на арабските държави от Персийския, която ще се проведе на 18 и 19 юли 2016 г.;
16. Осъжда споразуменията за търговия с оръжия и технологии, използвани за нарушаване на правата на човека; призовава за налагане на забрана на износа на сълзотворен газ и оборудване за борба с безредиците докато бъдат проведени разследвания относно неправилното им използване и извършителите бъдат идентифицирани и изправени пред правосъдието;

Четвъртък, 7 юли 2016 г.

17. Силно насърчава създаването на работна група по въпросите на правата на човека между ЕС и Бахрейн, но отбелязва, че диалогът относно правата на човека между ЕС и Бахрейн не замества всеобхватния диалог между правителството, опозицията и гражданското общество в самия Бахрейн;
 18. Насърчава правителството на Бахрейн да сътрудничи със специалните докладчици на ООН (особено по отношение на изтезанията, свободата на събрания, независимостта на съдиите и адвокатите, и защитниците на правата на човека) и да им отправи постоянна покана;
 19. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, на Комисията, на заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, на правителствата и парламентите на държавите членки, на правителството и парламента на Кралство Бахрейн и на членовете на Съвета за сътрудничество в Персийския залив.
-

Четвъртък, 7 юли 2016 г.

P8_TA(2016)0316

Мианмар, по-специално положението на общността рохингия

Резолюция на Европейския парламент от 7 юли 2016 г. относно Мианмар, по-специално положението на общността рохингия (2016/2809(RSP))

(2018/C 101/12)

Европейският парламент,

- като взе предвид своите предходни резолюции относно Мианмар/Бирма и общността рохингия, и по-специално резолюциите от 20 април 2012 г. ⁽¹⁾, от 13 септември 2012 г. ⁽²⁾, от 22 ноември 2012 г. ⁽³⁾, от 13 юни 2013 г. ⁽⁴⁾ и от 21 май 2015 г. ⁽⁵⁾, както и своята резолюция от 23 май 2013 г. относно възстановяване на правото на Мианмар/Бирма на ползване на общите митнически преференции ⁽⁶⁾,
- като взе предвид доклада на върховния комисар на ООН по правата на човека от 20 юни 2016 г., озаглавен „Положението с правата на човека на мюсюлманите от общността рохингия и на другите малцинства в Мианмар“,
- като взе предвид резолюциите на Съвета на ООН по правата на човека от 24 март 2016 г. относно положението с правата на човека в Мианмар и от 3 юли 2015 г. относно положението с правата на човека на мюсюлманите от общността рохингия и другите малцинства в Мианмар,
- като взе предвид съвместното съобщение на Комисията и върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност от 1 юни 2016 г., озаглавено „Елементи за стратегия на ЕС по отношение на Мианмар/Бирма: специално партньорство за демокрация, мир и благоденствие“ (JOIN(2016)0024),
- като взе предвид заключенията на Съвета от 20 юни 2016 г. относно стратегията на ЕС по отношение на Мианмар/Бирма,
- като взе предвид насоките на ЕС относно защитниците на правата на човека,
- като взе предвид насоките на ЕС в областта на правата на човека относно свободата на изразяване онлайн и офлайн,
- като взе предвид съвместното съобщение на Комисията и върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност от 18 май 2015 г., озаглавено „ЕС и АСЕАН: партньорство със стратегическа цел“ (JOIN(2015)0022),
- като взе предвид „Оценката на въздействието върху устойчивостта (ОВУ) в подкрепа на споразумението за защита на инвестициите между Европейския съюз и Република Съюз Мианмар“, публикувана през април 2016 г.,
- като взе предвид Всеобщата декларация за правата на човека от 10 декември 1948 г.,
- като взе предвид Международния пакт за граждански и политически права от 1966 г.,
- като взе предвид Международния пакт за икономически, социални и културни права от 1966 г.,
- като взе предвид Конвенцията на ООН за статута на бежанците от 1951 г. и протокола към нея от 1967 г.,
- като взе предвид Закона на Бирма/Мианмар относно правото на мирни събрания и мирни шествия от 2012 г. и измененията към него от 2014 г., както и новия Закон за мирните събрания и мирните шествия от 31 май 2016 г.,
- като взе предвид доклада на парламентаристите по правата на човека от Асоциацията на народите от Югоизточна Азия (АСЕАН) от април 2015 г., озаглавен „Кризата с общността рохингия и рискът от извършването на зверства в Мианмар: предизвикателство за АСЕАН и призив за предприемането на действия“,

⁽¹⁾ ОВ С 258 Е, 7.9.2013 г., стр. 79.

⁽²⁾ ОВ С 353 Е, 3.12.2013 г., стр. 145.

⁽³⁾ ОВ С 419, 16.12.2015 г., стр. 189.

⁽⁴⁾ ОВ С 65, 19.2.2016 г., стр. 157.

⁽⁵⁾ Приети текстове, P8_TA(2015)0211.

⁽⁶⁾ ОВ С 55, 12.2.2016 г., стр. 112.

Четвъртък, 7 юли 2016 г.

- като взе предвид член 135, параграф 5 и член 123, параграф 4 от своя правилник,
- А. като има предвид, че Мианмар предприе значителни стъпки за реформиране на своята икономика и политическа система, и като има предвид, че от 2011 г. насам беше сложено началото на широкообхватни реформи;
- Б. като има предвид, че на 9 ноември 2015 г. Националната лига за демокрация (НЛД), под ръководството на носителя на Нобеловата награда за мир и на наградата „Сахаров“ Аун Сан Су Чи, категорично спечели изборите, и като има предвид, че Хтин Киав стана първият граждански президент от 50 години насам; като има предвид, че въпреки личната популярност на г-жа Су Чи, тя беше лишена от правото да заеме президентския пост от Конституцията от 2008 г., изготвена от военните, но понастоящем тя де факто оглавява държавата в качеството си на държавен съветник;
- В. като има предвид, че рохингия е етническо-религиозно мюсюлманско малцинство, което десетилетия наред страда от брутално потисничество, систематично преследване, сегрегация, изключване, дискриминация и други тежки нарушения на правата на човека;
- Г. като има предвид, че общността рохингия представлява най-големия дял мюсюлмани в Мианмар, като мнозинството живее в щата Рахин;
- Д. като има предвид, че общността рохингия, наброяваща приблизително един милион лица, представлява едно от най-преследваните малцинства по света, чиито представители са официално обявени за лица без гражданство съгласно Закона за гражданството на Бирма от 1982 г.; като има предвид, че общността рохингия не е желана от органите на Мианмар и от съседните държави, въпреки че някои от последните приемат голям брой бежанци; като има предвид, че продължаващите сблъсъци в щата Рахин водят до непрекъснато човешко страдание и подкопават доверието в мирния процес;
- Е. като има предвид, че Върховният комисар по правата на човека на ООН Зеид Раад Ал Хюсеин, в своя доклад от 20 юни 2016 г., описва продължаващите тежки нарушения на правата срещу общността рохингия, включително произволното лишаване от гражданство, което ги превръща в лица без гражданство, строгото ограничаване на свободата на движение, заплахите за живота и сигурността, незачитането на правата на здравеопазване и образование, принудителния труд, сексуалното насилие и ограничаването на техните политически права, „които може да са равностойни на престъпления против човечеството“; като има предвид, че г-н Ал Хюсеин посочи, че общността рохингия няма достъп до многобройни професии и се нуждае от специални документи за достъп до болничните заведения, което е довело до забавяния и до смъртни случаи на бебета и на майките им по време на раждане;
- Ж. като има предвид, че според парламентаристите по правата на човека от АСЕАН около 120 000 лица от общността рохингия продължават да пребивават в над 80 лагера за вътрешно разселване в щата Рахин, като имат ограничен достъп до хуманитарна помощ, докато през последните години над 100 000 други лица от тази общност са избягали по море или по суша в други държави, като често стават жертва на трафиканти на хора; като има предвид, че много хиляди рискуват своя живот всяка година в опит да избягат по суша или по море и много лица са загинали на път;
- З. като има предвид, че новото правителство наследи положение, при което са въведени закони и политики, които имат за цел да лишат малцинствата от техни основни права и при което безнаказаността за тежки нарушения, извършени срещу лицата от общността рохингия, поощряват извършването на по-нататъшно насилие срещу тях;
- И. като има предвид, че г-жа Су Чи обяви по време на среща със специалния докладчик на ООН по правата на човека в Мианмар, Янги Ли, че правителството няма да използва думата „рохингия“ (като продължение на политиката, следвана по време на военната диктатура), тъй като тя се счита за подстрекателска, както и думата „бенгалски“, и че вместо това предлага новата формулировка „мюсюлманска общност в щата Рахин“; като има предвид, че Националната партия от Аракан (ANP), представляваща радикалните будисти от щата Рахин, отхвърли новата формулировка, обвинявайки правителството, че косвено приема, че лицата от общността рохингия са местни жители от щата Рахин, което се отхвърля от ANP, и като има предвид, че през последните дни хиляди хора излязоха на улиците, за да протестират срещу правителството; като има предвид, че г-жа Су Чи пое постовите държавен съветник, министър на външните работи и министър на кабинета на президента в едно гражданско правителство;
- Й. като има предвид, че Мианмар е в политически преход, но на практика продължава да бъде бастион на военните, като някои министерски постове, съдийски постове и места в парламента са запазени за определяни от военните лица; като има предвид, че се счита, че равнището на корупция в рамките на органите все още е много високо;

Четвъртък, 7 юли 2016 г.

- К. като има предвид, че все още съществуват сериозни проблеми със законодателството на Мианмар, като няколко основни закона са в нарушение на международни конвенции в областта на правата на човека, включително Наказателният кодекс, Законът за мирните събрания и мирните шествия, Законът за далекосъобщенията, Законът за новите медии и четирите законопроекта относно защитата на расите и религията;
- Л. като има предвид, че при неотдавнашните прояви на насилие срещу мюсюлманската общност на Мианмар бяха изгорени две джамии в рамките на по-малко от седмица;
- М. като има предвид, че населението на общността рохингия (както в щата Рахин, така и извън него) е мишена на ожесточена, агресивна и дискриминационна пропаганда и действия, извършвани от редица радикални будистки групи в Мианмар;
- Н. като има предвид, че през последните години много политически затворници бяха освободени, но много защитници на правата на човека, журналисти, критици на правителството и на военните, както и други лица бяха задържани по широки, неясно формулирани разпоредби докато са упражнявали мирно своите демократични права;
- О. като има предвид, че Мианмар положи ясни усилия за постигане на напредък по мирния процес, в допълнение към подготовката на страната за провеждането на национална мирна конференция („Конференция от Панглонг за 21-ви век“); като има предвид, че е от съществено значение да се поддържа примирието в страната и да се включат всички въоръжени етнически групи, за да се гарантира мир, благоденствие и единство в страната;
1. Приветства честните и конкурентни избори от ноември 2015 г. и оценява положително мирното предаване на властта на първия невоенен президент на страната от 1962 г. насам;
 2. Приветства заключенията на Съвета от 20 юни 2016 г. относно стратегията на ЕС по отношение на Мианмар; подчертава, че ЕС има стратегически интерес да укрепва отношенията си с Мианмар; счита, че новото правителство има историческа възможност да укрепва демокрацията и да постигне мир, национално помирение и благоденствие;
 3. Приветства решението на правителството на Мианмар да превърне мира и националното помирение в ключов приоритет; подчертава, че сраженията трябва да спрат незабавно и че споровете трябва да бъдат разрешени чрез преговори;
 4. Разбира, че провеждането на реформите изисква време, но подчертава, че сериозността на продължаващото преследване на някои малцинства, както е документирано в неотдавнашния доклад на Върховния комисар по правата на човека на ООН, озаглавен „Положението с правата на човека на мюсюлманите от общността рохингия и другите малцинства в Мианмар“, налага незабавни корективни мерки, и призовава правителството да предприеме действия във връзка с препоръките на доклада, включително препоръките за отмяна на дискриминационния „местен ред“ в щата Рахин, за премахване на ограничителните мерки по отношение на спешното медицинско лечение и за премахване на ограниченията на свободата на движение;
 5. Настоятелно призовава правителството и съответните органи на всички държави в региона да спазват изцяло принципа на забрана за връщане и да защитават бежанците от общността рохингия в съответствие с международните си задължения и с международните стандарти за правата на човека;
 6. Изразява дълбока загриженост относно тежкото положение на бежанците от общността рохингия в Югоизточна Азия и призовава за регионално и международно мобилизиране с цел да им се предостави спешна помощ в изключително уязвимото положение, в което се намират; изразява своите съболезнования на семействата на жертвите на трафиканти на хора, насилие и липса на закрила от официалните органи в държавите на дестинация;
 7. Подчертава, че ЕС оценява положително усилията на правителството на Мианмар да започне работа за преодоляване на предизвикателствата, пред които е изправен щатът Рахин, включително положението на общността рохингия;
 8. Настоява, че органите следва спешно да гарантират свободен и безпрепятствен достъп до щата Рахин за хуманитарните организации, ООН, международните организации в областта на правата на човека, журналистите и други международни наблюдатели;
 9. Призовава правителството на Мианмар недвусмислено да осъди всяко подбуждане към расова или религиозна омраза, да предприеме конкретни стъпки за незабавно прекратяване на подобна омраза и да приложи специфични мерки и политики за предотвратяване на пряката и косвената дискриминация срещу общността рохингия в бъдеще;

Четвъртък, 7 юли 2016 г.

10. Подкрепя Европейския съвет в призива му за изграждане на ефективни демократични институции, включително независима и безпристрастна съдебна система и силно гражданско общество, както и в призива му за превръщането на Мианмар в демокрация, в която се зачитат в пълна степен принципите на правовата държава и основните права;
11. Призовава избраното правителство да изгради открита демокрация, в която се зачитат правата на човека и на всички хора е гарантирана свободата на изразяване на мнение, свободата на събрания и свободата на движение, без никаква форма на дискриминация;
12. Настоятелно призовава правителството на Мианмар незабавно да приложи препоръките, изложени в резолюцията, приета по време на 31-вата сесия на Съвета на ООН по правата на човека, относно положението с правата на човека в Мианмар;
13. Призовава правителството на Мианмар да защити хората от общността рохингия от всяка форма на дискриминация и да прекрати безнаказаността за нарушенията, извършени срещу общността рохингия; припомня дългоочакваното изявление от 18 май 2015 г. на говорителя на партията на г-жа Су Чи, НЛД, че правителството на Мианмар следва да предостави гражданство на малцинството рохингия; призовава г-жа Су Чи, носител на наградата „Сахаров“, да използва своите ключови позиции в правителството на Мианмар с цел подобряване на положението на малцинството рохингия;
14. Призовава правителството на Мианмар да реформира Закона за гражданството от 1982 г. и да възстанови гражданството на малцинството рохингия; настоятелно призовава правителството на Мианмар и органите на щата Рахин незабавно да започнат да регистрират всички деца при тяхното раждане; отправя искане към правителството на Мианмар да отмени всички дискриминационни разпоредби;
15. Призовава ЕС да продължи да подкрепя Съвета на ООН по правата на човека в неговите усилия за оказване на помощ на бежанците от общността рохингия в региона на Южна и Югоизточна Азия;
16. Призовава ЕС и неговите държави членки да подкрепят световния план за действие за периода 2014—2024 г. на Съвета на ООН по правата на човека за слагане на край на липсата на гражданство;
17. Настоятелно призовава правителството на Мианмар незабавно да освободи всички политически затворници и лицата, задържани по обвинение, че са нарушили международното право и норми в областта на правата на човека;
18. Призовава заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност да разгледа положението на общността рохингия на възможно най-високо политическо равнище при нейните контакти с Мианмар и с други държави — членки на АСЕАН;
19. Призовава за внимателен подход при сключването на планираното инвестиционно споразумение между ЕС и Мианмар, тъй като това би могло да застраши бъдещото развитие на Мианмар, свързано със социалното равновесие, доколкото законодателството в областта на корпоративната социална и екологична отговорност и задължения, трудовите права, собствеността върху земята и мерките за борба с корупцията все още липсва в голяма степен, и настоятелно призовава и двете страни да вземат предвид тези опасения;
20. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, на Комисията, на заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, на правителствата и парламентите на държавите членки, на правителството и парламента на Мианмар, на генералния секретар на Асоциацията на народите от Югоизточна Азия, на Междуправителствената комисия по правата на човека на АСЕАН, на специалния докладчик на ООН по правата на човека в Мианмар, на Върховния комисар на ООН за бежанците, на Съвета на ООН по правата на човека, както и на правителствата и парламентите на другите държави в региона.

Четвъртък, 7 юли 2016 г.

P8_TA(2016)0318

Прилагане на Конвенцията на ООН за правата на хората с увреждания

Резолюция на Европейския парламент от 7 юли 2016 г. относно прилагането на Конвенцията на ООН за правата на хората с увреждания, и по-специално окончателните забележки на Комитета на ООН за правата на хората с увреждания (2015/2258(INI))

(2018/C 101/13)

Европейският парламент,

- като взе предвид членове 2, 9, 10, 19, 168 и 216, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) и членове 2 и 21 от Договора за Европейския съюз (ДЕС),
- като взе предвид членове 3, 15, 21, 23 и 26 от Хартата на основните права на Европейския съюз,
- като взе предвид Конвенцията на Организацията на обединените нации за правата на хората с увреждания и нейното влизане в сила в ЕС на 21 януари 2011 г. в съответствие с Решение № 2010/48/ЕО на Съвета от 26 ноември 2009 г. относно сключването от Европейската общност на Конвенцията на Организацията на обединените нации за правата на хората с увреждания ⁽¹⁾,
- като взе предвид заключителните наблюдения на Комитета на ООН за правата на хората с увреждания от 2 октомври 2015 г. относно първоначалния доклад на Европейския съюз ⁽²⁾,
- като взе предвид списъка с въпроси на Комитета на ООН за правата на хората с увреждания от 15 май 2015 г. във връзка с първоначалния доклад на Европейския съюз ⁽³⁾,
- като взе предвид Кодекса на поведение между Съвета, държавите членки и Комисията, определящ вътрешните договорености за прилагане от страна на Европейския съюз и за представителството му в Конвенцията на Организацията на обединените нации за правата на хората с увреждания,
- като взе предвид Всеобщата декларация за правата на човека, Европейската конвенция за защита на правата на човека и основните свободи, Международния пакт за икономически, социални и културни права и Международния пакт за граждански и политически права,
- като взе предвид Конвенцията на ООН за правата на детето (КООНПД),
- като взе предвид Насоките на ООН за алтернативни грижи за децата ⁽⁴⁾
- като взе предвид Регламент (ЕС) № 1303/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. за определяне на общоприложими разпоредби за Европейския фонд за регионално развитие, Европейския социален фонд, Кохезионния фонд, Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони и Европейския фонд за морско дело и рибарство и за определяне на общи разпоредби за Европейския фонд за регионално развитие, Европейския социален фонд, Кохезионния фонд и Европейския фонд за морско дело и рибарство, и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1083/2006 на Съвета ⁽⁵⁾,
- като взе предвид Директива 2000/78/ЕО на Съвета от 27 ноември 2000 г. за създаване на основна рамка за равно третиране в областта на заетостта и професиите ⁽⁶⁾,
- като взе предвид решенията на Съда по съединени дела C-335/11 и C-337/11 и по дело НК Danmark и по дела C-363/12 Z и C-356/12 Glatzel,

⁽¹⁾ ОВ L 23, 27.1.2010 г., стр. 35.

⁽²⁾ CRPD/C/EU/CO/1.

⁽³⁾ CRPD/C/EU/CO/1.

⁽⁴⁾ A/RES/64/142

⁽⁵⁾ ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 320.

⁽⁶⁾ ОВ L 303, 2.12.2000 г., стр. 16.

Четвъртък, 7 юли 2016 г.

- като взе предвид съвместното съобщение от 28 април 2015 г. на Комисията и на върховния представител на Европейския съюз по въпросите на външните работи и политиката на сигурност до Европейския парламент и до Съвета, озаглавено „План за действие относно правата на човека и демокрацията за периода 2015—2019 г.: „Да запазим правата на човека в центъра на дневния ред на ЕС“ (JOIN(2015)0016),
- като взе предвид предложението на Комисията от 2 декември 2015 г. за директива на Европейския парламент и на Съвета за сближаване на законовите, подзаконовите и административните разпоредби на държавите членки по отношение на изискванията за достъпност за продукти и услуги (COM(2015)0615),
- като взе предвид работния документ на службите на Комисията от 19 юни 2015 г., озаглавен „отговор на Европейския съюз на списъка с въпроси във връзка с първоначалния доклад на Европейския съюз за изпълнението на Конвенцията на ООН за правата на хората с увреждания“ (SWD(2015)0127),
- като взе предвид работния документ на службите на Комисията от 5 юни 2014 г., озаглавен „Доклад за прилагането на Конвенцията на ООН за правата на хората с увреждания от Европейския съюз“ (SWD(2014)0182),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 25 октомври 2011 г., озаглавено „Инициатива за социалното предприемачество: Създаване на благоприятна среда за насърчване на социалните предприятия като основни участници в икономиката и социалната иновативност“ (COM(2011)0682),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 15 ноември 2010 г., озаглавено „Европейска стратегия за хората с увреждания за периода 2010—2020 г.: подновен ангажимент за Европа без бариери“ (COM(2010)0636),
- като взе предвид своята резолюция от 25 февруари 2016 г. относно европейски семестър за координация на икономическата политика: аспекти, свързани със заетостта и социалната политика, в годишния обзор на растежа за 2016 г. ⁽¹⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 10 септември 2015 г. относно създаването на конкурентоспособен пазар на труда в ЕС през 21-ви век: съчетаване на уменията и квалификациите с търсенето и с възможностите за работа като средство за възстановяване от кризата ⁽²⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 10 септември 2015 г. относно социалното предприемачество и социалните иновации в борбата с безработицата ⁽³⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 8 септември 2015 г. относно положението на основните права в Европейския съюз (2013—2014 г.) ⁽⁴⁾,
- като взе предвид своята позиция на първо четене от 8 юли 2015 г. относно предложението за решение на Съвета относно насоки за политиките за заетост на държавите членки ⁽⁵⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 20 май 2015 г. относно списъка с въпроси на Комитета на ООН за правата на хората с увреждания във връзка с първоначалния доклад на Европейския съюз ⁽⁶⁾,

⁽¹⁾ Приети текстове, P8_TA(2016)0059.

⁽²⁾ Приети текстове, P8_TA(2015)0321.

⁽³⁾ Приети текстове, P8_TA(2015)0320.

⁽⁴⁾ Приети текстове, P8_TA(2015)0286.

⁽⁵⁾ Приети текстове, P8_TA(2015)0261.

⁽⁶⁾ Приети текстове, P8_TA(2015)0208.

Четвъртък, 7 юли 2016 г.

- като взе предвид своята резолюция от 4 юли 2013 г. относно въздействието на кризата върху достъпа до грижи за уязвимите групи ⁽¹⁾,
 - като взе предвид своята резолюция от 25 октомври 2011 г. относно мобилността и интеграцията на хората с увреждания и Европейската стратегия за хората с увреждания за периода 2010—2020 г. ⁽²⁾,
 - като взе предвид своята резолюция от 6 май 2009 г. относно активното приобщаване на лицата, изключени от пазара на труда ⁽³⁾,
 - като взе предвид задълбочения анализ на Службата на ЕП за парламентарни изследвания, озаглавен „Прилагането от ЕС на Конвенцията на ООН за правата на хората с увреждания“,
 - като взе предвид Програмата до 2030 г. за устойчиво развитие,
 - като взе предвид годишния доклад за 2014 г. на Европейския омбудсман,
 - като взе предвид решението на Европейския омбудсман за приключване на разследването по собствена инициатива OI/8/2014/AN относно Европейската комисия,
 - като взе предвид предстоящия годишен доклад за 2015 г. на Агенцията на Европейския съюз за основните права,
 - като взе предвид изследването от декември 2015 г. на Агенцията на Европейския съюз за основните права, озаглавено „Насилието срещу деца с увреждания: законодателство, политики и програми в ЕС“,
 - като взе предвид данните на Евростат от 2014 г. относно статистически данни за хората с увреждания, достъпа до пазара на труда, достъпа до образование и обучение, бедността и неравенството на доходите,
 - като взе предвид член 52 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по заетост и социални въпроси и становищата на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи, комисията по петиции, комисията по външни работи, комисията по развитие, комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните, комисията по транспорт и туризъм, комисията по регионално развитие, комисията по култура и образование, комисията по правни въпроси и комисията по правата на жените и равенството между половете (A8-0203/2016),
- A. като има предвид, че в качеството си на пълноправни граждани всички хора с увреждания имат равни права, както и право на неотменимо достойнство, равно третиране, независим начин на живот, самостоятелност, получаване на подкрепа от публично финансираните системи, и пълноценно участие в обществото;
- B. като има предвид, че според оценките лицата с увреждания в Европейския съюз са 80 милиона, от които жените и момичетата наброяват около 46 млн., което представлява около 16 % от всички жени в Европейския съюз, което показва, че уврежданията в Европейския съюз са по-разпространени сред жените, отколкото сред мъжете; като има предвид, че жените с увреждания често са жертви на множествена дискриминация, като са изправени пред сериозни пречки при упражняването на техните основни права и свободи, като например правото на достъп до образование и заетост, което може да доведе до социална изолация и психологически травми; като има предвид, че жените са непропорционално засегнати от уврежданията и в качеството си на лица, полагащи грижи за членове на семейството с увреждания;
- B. като има предвид, че Договорът за функционирането на ЕС (ДФЕС) изисква при определянето и осъществяването на своите политики и дейности Съюзът да се бори срещу всяка форма на дискриминация, основана на увреждане (член 10), и му предоставя правомощието да приема законодателни актове за справяне с тази дискриминация (член 19);

⁽¹⁾ ОВ С 75, 26.2.2016 г., стр. 130.

⁽²⁾ ОВ С 131 Е, 8.5.2013 г., стр. 9.

⁽³⁾ ОВ С 212 Е, 5.8.2010 г., стр. 23.

Четвъртък, 7 юли 2016 г.

- Г. като има предвид, че членове 21 и 26 от Хартата на основните права на Европейския съюз изрично забраняват дискриминацията, основана на увреждане, и предвиждат равното участие на хората с увреждания в обществото;
- Д. като има предвид, че Конвенцията за правата на хората с увреждания е първият международен договор за правата на човека, ратифициран от ЕС, подписан също и от всички 28 държави членки и ратифициран от 27 от тях; като има предвид, че държавата членка, която все още не е сторила това, следва да финализира извършваните от нея реформи с оглед на ратифицирането на Конвенцията за правата на хората с увреждания;
- Е. като има предвид, че това е първият път, в който при изпълнението на своите международни задължения по правата на човека ЕС е бил подложен на мониторинг от орган на Организацията на обединените нации, като има предвид, че окончателните забележки на Комитета на ООН за правата на хората с увреждания, публикувани през 2015 г., относно изпълнението на Конвенцията в ЕС изпратиха ясно послание за ангажираността на ЕС с принципите на равенството и зачитането на правата на човека и осигуриха набор от насоки за законодателни мерки и за мерки за политики, попадащи в обхвата на правомощията на ЕС;
- Ж. като има предвид, че съдебната практика на Съда на Европейския съюз утвърждава задължителния характер на Конвенцията за правата на хората с увреждания в ЕС и в неговите държави членки при прилагането на законодателството на ЕС, тъй като „разпоредбите на тази конвенция са неразделна част от правния ред на Съюза“, като имат „предимство пред разпоредбите на вторичното право“⁽¹⁾;
- З. като има предвид, че принципите на Конвенцията за правата на хората с увреждания далеч стигат доста по-далече от дискриминацията, като посочват пътя към пълното упражняване на правата на човека от всички хора с увреждания и техните семейства, в едно приобщаващо общество;
- И. като има предвид, че хората с увреждания представляват многообразна група и че жените, децата, възрастните хора и лицата с комплексни нужди са изправени пред допълнителни трудности и множество форми на дискриминация;
- Й. като има предвид, че увреждането може да бъде причинено от постепенно и понякога незабележимо влошаване на здравословното състояние на човек, както е в случая на хората с невродегенеративни или редки заболявания, което би могло да окаже отрицателно въздействие върху независимия начин на живот на въпросните лица;
- К. като има предвид, че около 80 % от лицата с увреждания живеят в развиващите се държави; като има предвид, че ЕС подкрепя насърчаването на правата на хората с увреждания на международно равнище и е най-големият донор на официална помощ за развитие (ОПР) в световен мащаб;
- Л. като има предвид, че вероятността децата с увреждания да живеят в специализирани институции е 17 пъти по-голяма, отколкото при техните връстници без увреждания, като рискът за децата с увреждания от насилие, небрежно отношение и малтретиране е много по-висок, отколкото ако живеят в дома си⁽²⁾;
- М. като има предвид, че децата с увреждания имат право да живеят със (своите) семейства или в семейна среда в съответствие с техния висш интерес; като има предвид, че членовете на семейството често трябва да ограничават или да прекъсват професионалната си дейност и самите те да се грижат за човека с увреждане в семейството;
- Н. като има предвид, че в Конвенцията на ООН за правата на хората с увреждания се подчертава необходимостта принципът за равенство между половете да бъде интегриран във всички усилия и да се насърча пълноценното упражняване на човешките права и основните свободи;

⁽¹⁾ Решения на Съда по съединени дела C-335/11 и C-337/11 и по дело НК Danmark от 11 април 2013 г., параграфи 29—30; Решение на Съда по дело C-363/12 Z от 18 март 2014 г., параграф 73; Решение на Съда по дело C-356/12 Glatzel от 22 май 2014 г., параграф 68.

⁽²⁾ Доклад на Агенцията на ЕС за основните права: „Насилието срещу деца с увреждания: законодателство, политики и програми в ЕС“, (http://fra.europa.eu/sites/default/files/fra_uploads/fra-2015-violence-against-children-with-disabilities_en.pdf)

Четвъртък, 7 юли 2016 г.

- О. като има предвид, че равното третиране и положителните мерки, както и политиките за жените с увреждания и майките на деца с увреждания са основно право на човека и етично задължение;
- П. като има предвид, че жените и момичетата с увреждания са изложени в ежедневието си на дискриминация в няколко измерения; тя може да приема различни форми — физическа, емоционална, сексуална и икономическа — и включва насилие от интимния партньор, насилие от страна на болногледачите, сексуално насилие и институционално насилие;
- Р. като има предвид, че за жените с увреждания има много по-голяма вероятност да станат жертва на домашно насилие и сексуално посегателство, които според сведенията продължават по-дълго и са по-интензивни, отколкото при жените без увреждания ⁽¹⁾;
- С. като има предвид, че жените с увреждания, особено на мигрантите, са изложени на по-голям риск от бедност и социална изолация вследствие на множествена дискриминация;
- Т. като има предвид, че уврежданията са причина за бедност и могат да бъдат следствие от нея, и като има предвид, че приблизително 30 % от бездомните хора имат някакво увреждане и са изложени на риск да бъдат пренебрегнати ⁽²⁾; като има предвид, че социалната закрила, предоставяна от държавата, играе важна роля за предотвратяване на бедността сред хората с увреждания, и като има предвид, че според данните от 2012 г. 68,5 % от хората с увреждания биха живели в бедност без социалните плащания от държавата ⁽³⁾;
- У. като има предвид, че е наложително да се приложи съществуващото законодателство на ЕС и политическите инструменти с оглед постигане на максимално изпълнение на Конвенцията за правата на хората с увреждания;
- Ф. като има предвид, че все още предстои някои държави членки, които са ратифицирали Конвенцията на ООН за правата на хората с увреждания, да създадат или определят органи за прилагане и наблюдение на конвенцията, както изисква член 33; като има предвид, че работата на вече създадените органи, по-специално що се отнася до мониторинга съгласно член 33, параграф 2, е възпрепятствана от липсата на финансови и човешки ресурси, както и от липсата на солидно правно основание за тяхното определяне;
- Х. като има предвид, че участието и достъпът до пазара на труда са основни стълбове за хората с увреждания, и като има предвид, че участието на тези хора на пазара на труда и достъпът до него продължават да бъдат проблематични при 58,5 % в сравнение с 80,5 % сред хората без увреждания, като това положение не позволява на хората с увреждания да водят независим и активен живот;
- Ц. като има предвид, че процентът на заетост при жените без увреждания е 65 %, в сравнение с 44 % при жените с увреждания; като има предвид, че жените с увреждания често са дискриминирани в сравнение с мъжете с увреждания по отношение на достъпа до заетост и образование; като има предвид, че високото равнище на безработица сред лицата с увреждания остава неприемливо; като има предвид, че жените и момичетата с увреждания срещат по-големи затруднения при навлизането си на пазара на труда; като има предвид, че трябва да бъдат преодолени пречките пред мобилността, както и по-голямата зависимост от членовете на семейството и лицата, полагащи грижи, за да се насърчи активното участие на жените с увреждания в образованието, пазара на труда и социалния и икономическия живот на общността;
- Ч. като има предвид, че платената заетост е от решаващо значение, за да получат лицата с увреждания възможност да водят независим живот и да издържат своите семейства и домакинства; като има предвид, че жените и момичетата с увреждания често се сблъскват с по-ниско от нормалното заплащане; като има предвид, че хората от тази уязвима група е по-вероятно да страдат от бедност и са изложени на по-голям риск от социално изключване;
- Ш. като има предвид, че ЕС като страна по Конвенцията за правата на хората с увреждания има задължението да гарантира тясното сътрудничество с хората с увреждания и техните представителни организации, както и активното им участие в разработването и прилагането на законодателството и политиките за прилагане на конвенцията, а също и във всички процеси на вземане на решения по въпроси, свързани с хората с увреждания;

⁽¹⁾ Доклад на Агенцията на ЕС за основните права „Насилието срещу жени: обзорно изследване за целия ЕС“. Основни резултати: http://fra.europa.eu/sites/default/files/fra-2014-vaw-survey-main-results-apr14_en.pdf

⁽²⁾ Ван Стратен и др. (2015 г.). Потребности от грижи по собствена оценка на бездомните хора в Нидерландия със или без предполагаеми интелектуални увреждания: проследяване на резултатите след 1 година и половина. В: Здравеопазване и социални грижи в общността, 1 октомври 2015 г. Epub, 1 октомври 2015 г.

⁽³⁾ EU-SILC 2012.

Четвъртък, 7 юли 2016 г.

- Щ. като има предвид, че приетите от държавите членки икономически ограничения са довели до съкращения на социалните услуги, на подкрепата за семейства и на услугите, предлагани в общността, и са причинили непропорционално отрицателно въздействие върху стандарта на живот на хората с увреждания, по-специално на децата с увреждания и техните семейства;
- АА. като има предвид, че Комисията е оттеглила предложението си за Директива за майчинството;
- АБ. като има предвид, че Директива 2011/24/ЕС за упражняване на правата на пациентите при трансгранично здравно обслужване не забранява изрично дискриминацията, основаваща се на увреждания;
- АВ. като има предвид, че поради демографските и обществените промени е налице повишено търсене на домашни работници и лица, полагащи грижи, и по-специално за такива в контекста на семейството; като има предвид, че грижите за хората с увреждания и зависимите лица обикновено се полагат от жените в семейството, което често води до изключването им от пазара на труда;
- АГ. като има предвид, че комитетът по правата на хората с увреждания в своите заключителни забележки относно първоначалния доклад на Европейския съюз препоръчва Европейският съюз да интегрира въпросите за уврежданията в политиките си в своите политики и програми за равенство между половете, както и принципът за равенство между половете в своите стратегии за лицата с увреждания, като същевременно да разработи положителни действия, да установи механизъм за наблюдение и финансиране на събирането на данни и изследвания на жените и момичетата с увреждания; като има предвид, че той също така препоръчва Европейският съюз да предостави ефективна защита от насилие, тормоз и експлоатация; политиката за съчетаване на семейния и професионалния живот да отговаря на потребностите на децата и възрастните с увреждания, включително на лицата, полагащи грижи за тях, и да се предприемат мерки за намаляване на високите равнища на безработица сред хората с увреждания, повечето от които са жени;
- АД. като има предвид, че в отговор на резолюцията на Парламента от 27 септември 2011 г. относно Европа — водеща световна туристическа дестинация — нова политическа рамка за европейския туризъм⁽¹⁾, приета от Комисията на 13 декември 2011 г., Комисията призна необходимостта да се осигури гладко функционираща верига от достъпни услуги за всички (транспорт, настаняване, кетъринг и атракции) и че за тази цел тя е започнала да прилага действия за повишаване на осведомеността, за подобряване на уменията в туристическия сектор и в крайна сметка за повишаване на качеството на туристическите съоръжения за лицата със специални нужди или увреждания;
- АЕ. като има предвид, че потребностите на хората с увреждания, функционални различия и намалена подвижност в областта на транспорта, мобилността и туризма са в съответствие със стопанските възможности за иновации при предлагането на услуги в областта на транспорта и мобилността и че те могат да доведат до изгодни за всички страни ситуации, в които не само хората с всякакви видове увреждания (включително, но не само, лица с намалена подвижност, слепи лица, глухи лица и лица с увреден слух, лица с аутизъм и лица с умствени или психосоциални увреждания), но и останалите ползватели извличат полза от тези услуги в духа на „универсалния дизайн“;

Общи принципи и задължения

1. Припомня, че пълното приобщаване на хората с увреждания е не само право и заслужена полза за съответните лица, но и актив за обществото като цяло, тъй като то може да се възползва от ценностите и различните умения, които тези лица предлагат;
2. Подчертава правото на всички лица с увреждания да живеят в общество, в което имат с равни възможности с тези на останалите граждани, така че да се осигури пълното им приобщаване и участие в обществото;
3. Подчертава факта, че включването на лицата с увреждания в обществото независимо от социално-икономическото, политическото и културното положение е въпрос не само от областта на развитието, но и от областта на правата на човека;
4. Насочва вниманието към факта, че уврежданията стават все по-често срещани със застаряването на населението;

⁽¹⁾ ОВ С 56 Е, 26.2.2013 г., стр. 41.

Четвъртък, 7 юли 2016 г.

5. Счита, че ЕС следва да заема водеща роля по отношение на зачитането и насърчаването на правата на човека; приветства факта, че за първи път беше извършен преглед от страна на орган, създаден с договорите за ООН, на изпълнението на международните задължения, поети от ЕС в областта на правата на човека; счита, че заключителните бележки на Комитета на ООН за правата на хората с увреждания относно прилагането от ЕС на КПХУ на ООН, публикувани през 2015 г., представляват важен знак за ангажмента на ЕС по отношение на равенството и зачитането на правата на човека и предоставят насоки за законодателни и политически действия в сферата на компетентност на ЕС;
6. Одобрява заключенията и препоръките на Комитета на ООН за правата на хората с увреждания и подчертава необходимостта институциите и държавите — членки на ЕС, да включат перспективата на жените и момичетата с увреждания в своите политики, програми и стратегии в областта на равенството между половете, както и принципът за равенство между половете да бъде интегриран в техните стратегии в областта на уврежданията; освен това призовава да се създадат механизми за редовно наблюдение на осъществения напредък;
7. Призовава Парламента, Съвета и Комисията да прилагат изцяло препоръките на Комитета на ООН за правата на хората с увреждания и да гарантират, че Конвенцията е взета под внимание във всички бъдещи законодателни актове;
8. Настоятелно призовава Комисията и държавите членки да предоставят необходимите ресурси за изпълнението на техните задължения по Конвенцията за правата на хората с увреждания и факултативния протокол към нея;
9. Изразява силно съжаление във връзка с липсата на достатъчно официални консултации от страна на ЕС с организациите, представляващи хората с увреждания, в рамките на неговата подготовка за провеждането на прегледа от страна на Комитета на ООН за правата на хората с увреждания през 2015 г. и при изготвянето на неговия доклад за напредъка; призовава организациите на хората с увреждания да имат активен принос на заседанията относно Конвенцията на ООН за правата на хората с увреждания като независима страна, включително като участват в официалните делегации на ЕС за бъдещите прегледи;
10. Призовава Комисията да консолидира и направи предложение за истински структуриран диалог между ЕС и организациите, представляващи хората с увреждания, включително за подходящо финансиране, за да се гарантира пълното и равно участие на хората с увреждания и на организациите, които ги представляват;
11. Подчертава значението на систематичната и тясна консултация между представителните организации на хора с увреждания, лицата, създаващи политики, предприятията и други свързани заинтересовани страни във връзка с всички нови инициативи, прилагането, наблюдението и оценяването на политики и действия, свързани с образование, обучение, култура, спорт и младеж.
12. Призовава за укрепване на съществуващите органи по въпросите на равенството, за да се спомогне интегрирането, насърчаването и мониторинга на Конвенцията на ООН за правата на хората с увреждания; напомня на ЕС и на държавите членки за изискването да ангажират значително гражданското общество, и по-специално организациите на хора с увреждания;
13. Настоятелно призовава ЕС да ратифицира Факултативния протокол към Конвенцията за правата на хората с увреждания;
14. Настоятелно призовава за извършване на цялостен и хоризонтален преглед и оценка на съществуващото и предстоящото законодателство на ЕС и на програмите за финансиране, включително бъдещите програмни периоди, с оглед постигане на пълно съответствие с Конвенцията за правата на хората с увреждания посредством конструктивно участие на организациите, представляващи хората с увреждания, и на членовете на рамката на ЕС за правата на хората с увреждания (наричана по-долу „Рамката на ЕС“), включително интегриране на свързаните с уврежданията въпроси във всички законодателни политики и стратегии; призовава Комисията и държавите членки да предприемат необходимите мерки за включване на уврежданията във всички закони, политики и стратегии;
15. Призовава за включване на правата на хората с увреждания в глобалната социално-икономическа програма на ЕС, и по-специално в стратегията „Европа 2020“ и в европейския семестър; препоръчва приемането на Пакт за хората с увреждания, за да се гарантира, че правата на хората с увреждания ще бъдат интегрирани в инициативите на ЕС;

Четвъртък, 7 юли 2016 г.

16. В контекста на европейския семестър призовава Комисията да насочи вниманието си и към наблюдението на ситуацията при лицата с увреждания, когато оценява социалната обстановка в държавите членки (доклади по държави и специфични за всяка държава препоръки) в рамките на споделения ангажимент на ЕС да изгради Европа без граници;
17. Счита, че институциите на ЕС, по-конкретно Парламентът, Съветът и Комисията, следва да предприемат мерки, за да гарантират, че действащото и бъдещото законодателство защитават правата на човека и се придържат изцяло към Конвенцията за правата на хората с увреждания;
18. Призовава Комисията да представи списък със закони, за да бъде предложено актуализирането на декларацията за компетентност в контекста на заключителните бележки, което да се повтаря периодично с официалното участие на организациите, представляващи хората с увреждания, и на Европейския парламент;
19. Призовава Комисията да обмисли в този контекст необходимостта от разработване на рамка на ЕС, която да гарантира ефективното прилагане на правата на хората с увреждания, насърчаването на тяхната лична независимост, достъпността, достъпа до трудова заетост, социалната интеграция и независимия живот, както и премахването на всички форми на дискриминация;
20. Споделя безпокойството, изразено от Комитета на ООН за правата на хората с увреждания, във връзка с липсата на ясна стратегия в Европейския съюз за прилагане на Конвенцията на ООН за правата на хората с увреждания;
21. Приканва институциите да дават пример с действията си в рамките на интеграционната политика;
22. Призовава Комисията да използва прегледа на Европейската стратегия за хората с увреждания, за да разработи всеобхватна и включваща аспекти на половете стратегия на ЕС относно Конвенцията за правата на хората с увреждания, включително ангажименти за външна дейност, с ясен срок за изпълнение и конкретни и точни критерии и показатели;
23. Изразява съжаление по повод на дискриминацията и изключването, на които продължават да бъдат подлагани лицата с увреждания; призовава Комисията да увеличи максимално полезното взаимодействие между Стратегията на ЕС за хората с увреждания за периода 2010–2020 г. и разпоредбите на Конвенцията за премахване на всички форми на дискриминация по отношение на жените, както и Конвенцията на ООН за правата на детето, с цел да се осигури реално ползване и ефективно упражняване на признатите права, включително чрез хармонизиране и прилагане на законодателната рамка и чрез културни и политически дейности;
24. Приканва Комисията да предостави разяснения относно широкото определение на уврежданията на равнище ЕС;
25. Призовава Комисията да преразгледа Ръководството за социалните критерии при възлагането на обществени поръчки с цел да се подчертаят социалните задължения, но също и да посочи възможностите и ползите от инвестирането във висококачествени услуги за подпомагане на хората с увреждания;
26. Призовава Комисията да преразгледа насоките за оценка на въздействието и да ги измени, за да включи по-всеобхватен списък с въпроси с цел осъществяване на по-добра оценка на съответствието с Конвенцията;

Специфични права

27. Призовава държавите членки и Комисията, с цел предотвратяване на проявите на виктимизация, да предприемат стъпки за борба срещу всички форми на дискриминация, включително множествената дискриминация, дискриминацията поради принадлежност към дадена група и комбинираната дискриминация, основаваща се на наличието на увреждания, като се обръща специално внимание на жените и децата с увреждания, както и на възрастните хора и лицата, които имат нужда от комплексно подпомагане, включително хората с умствени или психо-социални увреждания, и на лицата с увреждания, които се променят с течение на времето;
28. Изразява съжаление във връзка с факта, че Съветът все още не е приел предложението от 2008 г. за директива за прилагане на принципа на равно третиране на лицата без оглед на религиозна принадлежност или убеждения, увреждане, възраст или сексуална ориентация; припомня призива си към Съвета да стори това възможно най-скоро;

Четвъртък, 7 юли 2016 г.

29. Призовава институциите на ЕС и държавите членки да интегрират правата на жените и децата с увреждания, включително в следващата Програмата на ЕС за правата на детето, и да гарантират, че момчетата и момичетата и организацията, които ги представляват, могат да участват в консултации по въпроси, които ги засягат, успоредно с осигуряването на подходяща помощ в зависимост от тяхното увреждане и възраст;
30. Подчертава, че за да се гарантира закрилата на правата на децата с увреждания, е необходимо да се гарантира подходяща подкрепа за техните семейства чрез засилване и доразвиване на законодателните инструменти, които са на разположение на ЕС, като например на инструмента, предвиждащ удължен родителски отпуск за родителите на деца с увреждания;
31. Призовава Комисията да гарантира, че в съответствие с принципа на равно третиране и недопускане на дискриминация всички хора с увреждания могат да се ползват от правото на свободно движение, притежавано от всички граждани на ЕС, като включи в действащото и бъдещото законодателство гаранция за равни възможности, основни права, равен достъп до услуги и до пазара на труда, както и еднакви права и задължения по отношение на достъпа им до социална сигурност като граждани на държавата членка, в която те са социално осигурени; освен това, що се отнася до равенството по отношение на заетостта, призовава държавите членки да спазват изцяло разпоредбите на преработената Директива на ЕС (2006/54/ЕО) за равното третиране на мъжете и жените;
32. Подчертава необходимостта от подпомагане на жените и момичетата мигранти с увреждания, за да развият умения, които ще им дадат възможности да намерят подходяща работа;
33. Подчертава, че за да се постигне автономен и независим начин на живот за хората с увреждания, особено за жените, помощта (лична или обществена) е средство, което ще подкрепи тях и техните семейства, като им предостави възможност да имат достъп до работното място, до институции за образование и професионално обучение, и ги подкрепя при бременност и майчинство;
34. Отново заявява спешната необходимост от справяне с проблема с насилието срещу жени и момичета с увреждания в частната и институционалната сфера и призовава държавите членки да предоставят услуги за подкрепа, които да бъдат достъпни за жените и момичетата с всякакъв вид увреждане; препоръчва Европейският съюз да стане страна по Конвенцията на Съвета на Европа за превенция и борба с насилието над жени и домашното насилие (Конвенцията от Истанбул) като по-нататъшна стъпка в борбата с насилието срещу жените и момичетата с увреждания;
35. Припомня значението на основното право на участие на хора с увреждания в процесите на изготвяне на политиките и вземане на решения относно уврежданията на всички равнища, както се подчертава в Конвенцията за правата на хората с увреждания на ООН; подчертава, че на жените и момичетата с увреждания, включително онези от тях, които принадлежат към маргинализирани и уязвими групи, изправени пред множествена дискриминация, трябва да бъде предоставена възможност и права да участват в процесите на вземане на решения, с цел да се гарантира, че техните интереси и права са изразени, подкрепяни и защитавани, като се гарантира истинска базова перспектива за равенство между половете; призовава държавите членки да предоставят подходящо адаптирани съоръжения и услуги, които да позволяват активното им включване и участие, и да инвестират в помощни и адаптивни технологии и в електронното включване;
36. Призовава институциите на ЕС да предприемат ефективни мерки за подобряване на живота на жените с увреждания в съответствие с препоръките на Комитета на ООН за правата на хората с увреждания за преразглеждане на прилагането от Европейския съюз на Конвенцията на ООН за правата на хората с увреждания;
37. Изразява загриженост във връзка с това, че отглеждането на децата с увреждания се поема предимно от жените;
38. Призовава Комисията и държавите членки да продължават да повишават осведомеността относно Конвенцията за правата на хората с увреждания, да водят борба срещу предразсъдъците и да насърчават по-доброто разбиране на проблемите на хората с увреждания, така че решенията да бъдат вземани въз основа на техните реални потребности;

Четвъртък, 7 юли 2016 г.

39. Подкрепя инициативите, насочени към повишаване на осведомеността в общественото по отношение на трудностите, изпитвани от лицата с увреждания, както и към повишаване на осведомеността на лицата с увреждания относно своя потенциал и приноса, който те могат да имат, наред с другото, чрез специални образователни програми в училищата; подчертава, че значението на Конвенцията на ООН за правата на хората с увреждания стои в основата на допринасянето за промяна в културните нагласи в посока на признаването, че по-скоро пречките в социалната и икономическата среда са това, което уврежда хората, а не толкова увреждането на конкретното лице;

40. Отправя искане към съответните органи в държавите членки да изготвят стратегии за повишаване на осведомеността относно правата на хората с увреждания, да подпомагат обучението на служителите в транспортния и туристическия сектор с оглед на повишаването на тяхната осведоменост и на задълбочаването на познанията им относно равното третиране на хората с увреждания, както и да насърчават сътрудничеството и обмена на добри практики между европейските организации, работещи в областта на уврежданията, и публичните и частните организации, отговарящи за транспорта; настоятелно призовава също така материалите за обучение да се предоставят на достъпни формати;

41. Подчертава, че на служителите на въздушните превозвачи трябва да се предлага обстойно обучение, така че въздушните превозвачи да могат да предоставят подходящи услуги на хората с увреждания; подчертава, че трябва да се обърне специално внимание служителите да могат да боравят с инвалидни колички, без да ги повредят;

42. Приветства предложението за Европейски акт за достъпност⁽¹⁾ и е ангажиран с бързото му приемане с оглед гарантиране на достъпността на стоките и услугите, включително на сградите, в които се предоставят тези услуги, заедно с ефективни и достъпни национални правоприлагащи механизми и механизми за подаване на жалби; припомня, че е необходим цялостен подход по отношение на достъпността и че са нужни мерки, които да гарантират, че лицата с каквото и да е увреждане се ползват от това право в съответствие с член 9 от Конвенцията на ООН за правата на хората с увреждания;

43. Подчертава необходимостта от приемане на Европейски акт за достъпността, който е от основно значение за решаването на всички въпроси, свързани с достъпността за лицата с намалена подвижност в областта на транспорта, мобилността и туризма, и за гарантирането на това, че въздушният, автомобилният, железопътният и водният превоз на пътници, особено по отношение на пътните възли и достъпа без стъпала до всички публични линии на метрото и железниците, уебсайтовете, услугите, базирани на мобилни устройства, интелигентните системи за издаване на билети и информацията в реално време, както и терминалите за самообслужване, билетните автомати и автоматите за регистрация, използвани за предоставяне на пътнически транспортни услуги, са напълно достъпни за хората с увреждания;

44. Отчита, че малките и средните предприятия ще извлекат ползи от спазването на стандартните изисквания на ЕС, вместо да се налага да се приспособяват към различаващи се национални правила; изразява съжаление обаче, че туристическите продукти и туристическите услуги от трансграничен характер не са обхванати от предложението за Европейски акт за достъпност; подчертава факта, че на равнище ЕС не са предприети допълнителни действия по отношение на туристическите съоръжения и услуги, за да се хармонизира постепенно класификацията на настаняването, като се вземат предвид критериите за достъпност;

45. Призовава Комисията и държавите членки да насърчават научноизследователската и развойната дейност, по-специално относно достъпността на нови и иновативни технологии за хора с увреждания;

46. Призовава Комисията, при подготовката на бъдещи законодателни актове и където това е приложимо, например в Програмата в областта на цифровите технологии, да взема предвид обстоятелството, че достъпността е от значение както за физическата среда, така и за ИКТ.

47. Насърчава държавите членки, когато прилагат принципа на достъпност, да гарантират прилагането на т. нар. „универсален дизайн“ в съществуващите и бъдещите строителни проекти, на работното място и по-специално в обществените сгради, например в училищните сгради, финансирани с обществени средства;

⁽¹⁾ COM(2015)0615.

Четвъртък, 7 юли 2016 г.

48. Призовава държавите членки и Комисията да работят съвместно с Парламента, за да се осигури изготвянето на ясна и ефективна директива относно достъпността на уебсайтовете на органите от обществения сектор, с широк обхват и стабилен механизъм за правоприлагане в съответствие с предложението Европейски акт за достъпността и Конвенцията за правата на хората с увреждания, че 80-те милиона лица с увреждания и 150-те милиона възрастни лица в ЕС разполагат с равен достъп до интернет страници и до онлайн обществени услуги;

49. Призовава Комисията, заедно с държавите членки, да гарантират, че наличният в целия ЕС номер за спешни повиквания 112 е напълно достъпен и надежден, като се използват най-съвременни технологии на национално равнище и при роуминг, по-специално за граждани, които са глухи или с увреден слух, като по този начин се избягват предотвратими смъртни случаи и наранявания, подчертава необходимостта от прилагане на мерки на национално равнище, които да гарантират, наред с другото, съвместимостта във всички държави членки, включително на достъпни национални центрове за приемане на спешни повиквания;

50. Призовава Комисията и държавите членки да гарантират, че пациентите с увреждания и съответните лица, които полагат грижи за тях, имат пълен достъп до електронни и мобилни здравни услуги, приложения и устройства, включително номера за спешни повиквания 112, който трябва да може да се ползва лесно навсякъде в Европа, и системата за усъвършенствана мобилна локализация (AML), и по-пълно да използват потенциала на телемедицината с цел подобряване на достъпа и грижите в този контекст;

51. Поставя акцент върху необходимостта от повишаване на подкрепата и от специфични разпоредби за хората с увреждания в хуманитарно отношение, по-специално относно децата и призовава Комисията да обозначи възможностите за инвестиции и финансиране в подкрепа на лицата с увреждания при извънредни ситуации, включително според данни, групирани по полов признак и по възраст;

52. Подчертава факта, че текущите конфликти и природни бедствия също са фактор, който допринася за нарастващия брой на лицата с увреждания;

53. Изразява подкрепа за препоръките на експерти по Конвенцията за правата на хората с увреждания, според които ЕС трябва да бъде по-достъпен и приобщаващ, за да се постигне прилагането на подход, основаващ се на правата на човека, по отношение на уврежданията, когато е налице риск или извънредно положение, включително чрез изпълнението на Рамковата програма от Сендай за намаляване на риска от бедствия за периода 2015–2030 г.; категорично и настоятелно призовава за интегрирането на човешките права на хората с увреждания, които са обект на двойна дискриминация, в политиките на ЕС в областта на миграцията и бежанците; подчертава, че с тези мерки следва да се отговори по подобаващ начин на специфичните потребности на хората с увреждания и да се отчете изискването за разумни мерки за настаняване въз основа на потребностите; насърчава по-нататъшното интегриране на потребностите на хората с увреждания в хуманитарната реакция от страна на държавите членки и на ЕС;

54. Призовава ЕС да поеме водеща роля при насърчането на правата на лицата с увреждания при изпълнението на Рамковата програма от Сендай и на Програмата до 2030 г. за устойчиво развитие в отношенията си със страните партньори и с регионални организации, както и на световно равнище;

55. Призовава Комисията да приеме план за прилагане в съответствие със заключенията на Съвета от февруари 2015 г. относно управлението на бедствия, включващо хората с увреждания, и Рамковата програма от Сендай за намаляване на риска от бедствия;

56. Отново подчертава значението на заключенията на Съвета относно интегрирането на управлението на бедствия, което е приобщаващо за хората с увреждания, в рамките на целия механизъм за гражданска защита на Съюза и в държавите членки; призовава за повишаване на осведомеността и предоставяне на информация на хората с увреждания и на службите за управление на извънредни ситуации и гражданска защита относно инициативите за намаляване на риска от бедствия и осигуряване на психологическа помощ за лицата с увреждания на етапа на възстановяване от бедствия;

57. Изтъква значението на това да се предостави специална подкрепа на лицата с увреждания, които са преживели извънредни ситуации;

58. Признава, че уязвимите членове на обществото са допълнително маргинализирани, ако са лица с увреждания, и поради това счита, че институциите и държавите членки следва да удвоят усилията си да приспособят напълно предоставянето на права и услуги за всички хора с увреждания, включително лица без гражданство, бездомни хора, бежанци и търсещи убежище, и лица от малцинствата; подчертава необходимостта от включване на проблемите на хората с увреждания в политиките на ЕС по въпросите на миграцията и бежанците;

Четвъртък, 7 юли 2016 г.

59. Призовава Комисията и Съвета, в съответствие с член 11 от Конвенцията за правата на хората с увреждания, когато правят предложения, засягащи решаването на въпроса за бежанците, финансирането или други мерки за подпомагане, да предвиждат специални грижи, насочени към хората с увреждания;

60. Подчертава, че ЕС следва да предприеме подходящи мерки, за да гарантира, че всички лица с увреждания, които са били лишени от своята дееспособност, могат да упражняват всички права, залегнали в Договорите на ЕС и в законодателството на ЕС, като например правото на достъп до правосъдие, до стоки и услуги, включително банкови услуги, заетост и здравни грижи, както и правото да гласуват и да се ползват от правата на потребителите;

61. Признава, че Конвенцията за правата на хората с увреждания доказва, че е положителен и важен инструмент, който насърчава правната реформа и изисква от държавите членки да преразгледат възприемането на лицата с увреждания; при все това изразява съжаление, че лицата с увреждания все още са изправени пред трудни предизвикателства в стратегически области като наказателно правосъдие и участие в политическия живот; счита за приоритет пълния достъп до политическата система за всички лица с увреждания; признава, че този достъп трябва да бъде не само физически — за гласуване, а следва да включва широк спектър инициативи за отваряне на демократичния процес към всички граждани; счита, че това следва да включва изготвяне на изборните материали на жестомимичен език, брайлово писмо и лесни за разчитане формати, пълно предоставяне на необходимата помощ на хората с увреждания по време на процедурата за гласуване, насърчаване на гласуването по пощата и гласуване чрез пълномощник, когато това е възможно, както и премахване на пречките за онези граждани с увреждания, които искат да се кандидатира за изборите, а също и мерки по отношение на действащите правила за дееспособността и тяхното въздействие върху способността на лицата да участват пълноценно в демократичния процес; призовава Комисията и държавите членки да гарантират, че разпоредбите на член 3, параграф 2 от Директива 2012/29/ЕС за установяване на минимални стандарти за правата, подкрепата и защитата на жертвите на престъпления и на Директиви 2010/64/ЕС относно правото на устен и писмен превод в наказателното производство и 2012/13/ЕС относно правото на информация в наказателното производство, и особено на Директива 2013/48/ЕС относно правото на достъп до адвокат в наказателното производство и в производството по европейска заповед за арест и относно правото на уведомяване на трето лице при задържане и на осъществяване на връзка с трети лица и консулски органи през периода на задържане, са правилно и изцяло изпълнени, особено в случаите на лица с увреждания;

62. Изразява дълбоко съжаление относно факта, че много държави продължават да отричат или ограничават чрез съдебни действия дееспособността на лица с интелектуални затруднения; призовава държавите членки да се ангажират с положително решение на въпроса за дееспособността за подкрепящо включване, а не за автоматично изключване;

63. Изразява загриженост по отношение на трудностите, с които хората с увреждания все още се сблъскват при достъпа до правосъдие; припомня, че правото на достъп до правосъдие е ключово основно право и съществен елемент от принципите на правовата държава; призовава държавите членки да предприемат действия, за да осигурят на тези лица пълен процесуален достъп и да адаптират процедурите си спрямо тях; счита, че Комисията следва да обмисли включването в програмата на ЕС в областта на правосъдието за периода 2014 — 2020 г. на специфични програми за обучение относно Конвенцията за правата на хората с увреждания; предлага съдилищата в ЕС да прилагат своите вътрешни правила и инструкции по начин, който да улеснява достъпа на хората с увреждания до правосъдие, както и предлага в процеса на правораздаване също така да бъдат взети под внимание общите препоръки на Комитета на ООН за правата на хората с увреждания;

64. Признава многобройните начини, по които Хагската конвенция относно международната защита на пълнолетни лица може функционално да съдейства за изпълнение и подпомагане на международните задължения на страните по Конвенцията за правата на хората с увреждания; във връзка с това изразява съжаление относно неуспеха на Комисията да предприеме последващи действия във връзка с резолюцията на Парламента от 18 декември 2008 г., съдържаща препоръки към Комисията относно трансграничните последствия от правната защита на пълнолетни лица ⁽¹⁾;

65. Подчертава, че децата с увреждания са по-уязвими от насилие, сплашване и сексуално насилие в училище, в дома или в институциите; настоятелно призовава ЕС и държавите членки за по-ефективни действия и борба срещу насилието над деца с увреждания посредством специфични мерки и достъпни помощни услуги;

⁽¹⁾ ОВ С 45 Е, 23.2.2010 г., стр. 71.

Четвъртък, 7 юли 2016 г.

66. Призовава Комисията да приема ефективни мерки за предотвратяване на насилието срещу деца с увреждания, насочени към семейства, общности, специалисти и институции; отбелязва, че училищата играят ключова роля в насърчаването на социалното приобщаване, и подчертава необходимостта от подходящи механизми, които позволяват приобщаването в училищата от общообразователната система и които също така биха могли да гарантират, че обучаващите и учителите са правилно подготвени и обучени, за да разпознават и реагират на насилие срещу деца с увреждания;

67. Освен това призовава държавите членки да гарантират, съгласно най-новите международни стандарти, че принудителното лечение и изолиране са забранени от закона;

68. Препоръчва принципът за свободно движение на гражданите с увреждания в ЕС да се гарантира чрез отстраняването на всички бариери, които остават пред упражняването на тази свобода;

69. Подчертава, че свободното движение на европейските граждани трябва да се гарантира на лицата с увреждания и че за тази цел държавите членки трябва да осигурят взаимно признание на тяхното положение и социални права (член 18 от КПУ);

70. Изразява съжаление, че Съветът не прие включването на документите, свързани с увреждания, в обхвата на Регламента за насърчаване на свободното движение на гражданите и предприятията чрез опростяване на приемането на някои официални документи в ЕС;

71. Приветства пилотния проект за европейска карта за лицата с увреждания; изразява съжаление поради ограниченото участие на държавите членки в проекта за европейска карта за лицата с увреждания, който с практически мерки облекчава мобилността и взаимното признаване на правата на гражданите с увреждания в държавите членки;

72. Подчертава, че с цел да се гарантира пълното спазване на правата на хората с увреждания, е необходимо да се гарантира правото им да избират как да живеят и как да използват най-добре потенциала си, например чрез по-честото прибегване до улеснения като лица, полагащи грижи;

73. Изразява силно съжаление относно констатираните в някои държави членки тежки условия, в които се намират лицата с увреждания, и приканва държавите да положат всички усилия за спазване на Европейската конвенция за защита на правата на човека и член 3 от нея относно забраната на нечовешко или унижително отношение;

74. Настоятелно приканва Комисията и Съвета да обръщат повече внимание на потребностите на хората с увреждания и да вземат предвид тези потребности по последователен начин, когато преразглеждат регламентите на ЕС, например регламентите относно правата на пътниците в рамките на различните видове транспорт (регламенти (ЕО) № 1107/2006 и (ЕО) № 261/2004 относно въздушния транспорт, Регламент (ЕО) № 1371/2007 относно железопътния транспорт, Регламент (ЕС) № 1177/2010 относно водния транспорт и Регламент (ЕС) № 181/2011 относно автобусния транспорт), и когато изготвят законодателство, например относно правата на пътниците в контекста на мултимодалните пътувания; подчертава, че през 2010 г. в рамките на Европейската стратегия за хората с увреждания за периода 2010 — 2020 г. ЕС пое ангажимент за Европа без бариери;

75. Призовава ЕС да засили мониторинга на прилагането на законодателството относно правата на пътниците и да хармонизира работата на националните правоприлагащи органи и призовава държавите членки да предприемат всички необходими стъпки за прилагане на законодателството на ЕС, насочено към подобряване на достъпността на транспорта на местно, регионално и държавно равнище за транспортни и туристически цели (включително автобуси и таксита, градски обществен транспорт, както и железопътен, въздушен и морски транспорт, включително гари, летища и пристанища) и към преодоляване на пречките пред Европа без бариери, например чрез укрепване на правомощията на компетентните правоприлагащи органи съгласно законодателството в областта на правата на пътниците, с цел да се осигурят ефективни и равни права за всички пътници с увреждания в целия ЕС, включително по отношение на достъпността и стандартизацията, хармонизацията, техническите изисквания и стимулите за предприятията;

Четвъртък, 7 юли 2016 г.

76. Призовава Комисията да изясни отговорностите на всеки от участниците в предоставянето на грижи за лицата с намалена подвижност, по-специално по отношение на трансферите между различните видове транспорт, и да предостави на Парламента информация относно участието на сдруженията на хората с увреждания и ролята им при прилагането на регламентите относно правата на пътниците;

77. Подчертава, че безпрепятствената достъпност на транспортните услуги, превозните средства, инфраструктурата и интермодалните свързващи центрове, по-специално в селските райони, е от ключово значение, за да се осигури, че системите за мобилност не се характеризират с дискриминация; подчертава във връзка с това, че лицата с увреждания трябва да имат достъп до продуктите и услугите и че трябва да се положат допълнителни усилия с цел транспортните и туристическите услуги, превозните средства и инфраструктурата да бъдат достъпни; посочва, че Механизмът за свързване на Европа дава възможност за финансиране на мерки в градските райони и на мерки за подобряване на достъпността за лицата с някакъв вид увреждане, като това финансиране може да достига до 10 % от разходите за адаптиране;

78. Призовава Комисията да публикува в годишния си доклад относно усвояването на средствата за трансевропейската транспортна мрежа сведения за напредъка, постигнат по отношение на мерките, както и за размера на помощта, отпусната за адаптиране на инфраструктурата за лицата с увреждания в рамките на Механизма за свързване на Европа и други видове финансиране от ЕС; също така призовава Комисията да предприеме действия за насърчаване на по-активно участие в проекти, насочени към адаптиране на инфраструктурата за лицата с увреждания, включително, наред с другото, действия за информиране и за разпространяване на информацията сред потенциалните предприемачи;

79. В тази връзка подчертава значението на финансирането на мерки в градските райони, където хората трябва да се прехвърлят между различни видове транспорт по-често и където хората с някакъв вид дисфункция на подвижността срещат най-много трудности;

80. Подчертава факта, че в рамките на политиките за цифровизирания пазар на мобилността следва да се отдава приоритетно значение на форматите, които са неизменно достъпни и които следва да улесняват достъпа на всички хора с всякакви видове увреждания чрез използване на достъпни за тях езици, формати и технологии, подходящи за различните видове увреждания, включително жестомимични езици, Брайлова азбука, допълващи и алтернативни комуникационни системи и други достъпни средства, методи и формати за комуникация по избор на съответното лице, включително лесен за четене език или пиктограми, субтитри и лични текстови съобщения за предоставяне на информация и възможности за резервация и покупка на билети за пътувания, като се предлага възможност за използване на повече от един сетивен канал; настоятелно призовава Комисията да установи по отношение на транспортните услуги и съоръжения подходящи механизми за мониторинг и контрол, за да се гарантира, че достъпността и помощните средства за лица с увреждания се предлагат и в рамките на услугите на обществения транспорт във всички държави членки;

81. Подчертава, че хората с увреждания следва да могат да получават информация относно мултимодалните, трансгранични услуги, които осигуряват транспорт „от врата до врата“, по такъв начин, че да могат да избират между най-устойчивата, най-евтината или най-бързата услуга, както и да резервират и заплащат тези услуги онлайн;

82. Призовава за предоставянето на пътна информация в реално време, така че преди да започнат пътуването си, хората с увреждания да могат да получават информация за смущения или алтернативни възможности за пътуване;

83. Подчертава, че хората с увреждания трябва да имат достъп до информация и комуникация в достъпни формати и технологии, които са подходящи за различни видове увреждания, включително езика на глухонемите, Брайловата азбука, допълваща и алтернативна комуникация и други достъпни средства, начини, формати на комуникация по избор, включително лесен за четене формат и субтитри; следователно призовава Комисията да предприеме необходимите мерки, за да стартира прилагането на законодателството на ЕС относно достъпа до информация и комуникация; настоятелно призовава Съвета да приеме без по-нататъшно забавяне решение относно сключването на Маракешкия договор за улесняване на достъпа до публикувани произведения за слепи хора, лица с нарушено зрение или с други увреждания, които не позволяват четенето на печатни материали; призовава Съвета и държавите членки да прилагат последователни и ефективни мерки в съответствие с неговите разпоредби;

84. Припомня, че независимостта, интеграцията и достъпът до приобщаваща система за образование и обучение, до участие в гражданския и културния живот, занимания в свободното време и спорт са права, гарантирани от членове 19, 24 и 30 от Конвенцията на ООН за правата на хората с увреждания; припомня, че тези права са защитени по силата на правото на ЕС, по-специално в член 21 от Хартата на основните права, който забранява дискриминацията, основана на увреждане и въз основа на принципа на пълно и ефективно участие, включително демократично участие и приобщаване в обществото на хората с увреждания (член 3 от Конвенцията за правата на хората с увреждания); призовава следователно Комисията

Четвъртък, 7 юли 2016 г.

и държавите членки да засилят мерките, насочени към гарантиране на ефективен и равен достъп на лицата с увреждания не само до ключови области като приобщаващото и качествено образование, културата и спорта, но също и достъп до извънучилищни дейности (курсове по театър, езици, изкуства); призовава Комисията да включи специфични за уврежданията показатели в стратегията „Европа 2020“, когато преследва цели от областта на образованието и обучението;

85. Припомня проекта на общ коментар на Комитета на ООН за правата на хората с увреждания относно член 24 относно правото на приобщаващо образование, в който е изложено подробно неговото нормативно съдържание, задълженията на държавите, неговата връзка с други разпоредби на конвенцията и неговото прилагане на национално равнище;

86. Припомня, че насочените към младите хора програми следва да се организират със специален интерес към младите хора с уврежданията;

87. Отбелязва, че стратегиите за младежта за периода след 2018 г. следва да интегрират потребностите на младите хора с увреждания;

88. Припомня, че хората с увреждания често са изключени от или нямат ефективен достъп до образователни услуги и услуги по обучение, при които са необходими адаптирани образователни процеси, които да отчитат степента на увреждането им, за да им помогнат да достигнат своя пълен социален, икономически и образователен потенциал; подчертава, че следва да се вземат необходимите мерки, за да се гарантира, че всички ученици с увреждания получават подходящите удобства, от които се нуждаят, за да упражняват правото си на приобщаващо качествено образование; насърчава държавите членки и отговорните децентрализирани регионални и местни правителства да укрепят програмите за обучение и възможностите за непрекъснато професионално развитие за всички заинтересовани страни, работещи в областта на неформалното и самостоятелното учене, както и техния достъп до ИКТ инфраструктури, с цел да се подкрепи тяхната работа с ученици с увреждания и да противодейства на предрасъдъците по отношение на лицата с увреждания, по-специално лицата с психо-социални и интелектуални увреждания;

89. Призовава Комисията и държавите членки да приемат ефективни мерки за справяне със сегрегацията и отхвърлянето на студентите с увреждания в училищната и учебната среда, както и да осигурят достъп до разумно настаняване и на необходимата им подкрепа, така че учащите се да бъдат улеснени в реализирането на пълния си потенциал; подчертава факта, че равни възможности могат да се постигнат единствено ако правото на приобщаващо образование и обучение бъде гарантирано на всички нива и за всички видове образование и обучение, включително учене през целия живот, и следователно ако бъде гарантирано признаването на квалификации за хората с увреждания, по-специално на квалификации, които са постигнати благодарение на подкрепяща учебна среда, в която лицата с увреждания могат да развият специални знания и умение за надмогване на уврежданията; подчертава техническите и финансовите недостатъци на програмите за обучение и образование на лица със специални образователни нужди, преди всичко в държавите членки, засегнати от кризата, като призовава Комисията да разгледа възможностите за подобряване на положението;

90. Отбелязва напредъка, постигнат в регулирането на програмите за обмен на студенти, по-специално програмата „Еразъм+“, чрез включване на допълнителна финансова подкрепа за мобилността на студентите и персонала с увреждания и настоява върху необходимостта от това да се продължи изготвянето на специални разпоредби във всички аспекти на програмата; признава, че на практика студентите с увреждания все още срещат множество пречки (в отношението на хората, комуникацията, архитектурни, информационни и др.) призовава Комисията и държавите членки да засилят ангажимента си в полза на участието на лица с увреждания в програми за обмен на ЕС и да подобрят видимостта и прозрачността на възможностите за мобилност; призовава още Комисията да насърчава обмена на най-добри практики относно достъпа до програми за обмен на студенти и учители с увреждания;

91. Призовава за това образователните системи да се въздържат от създаването на среди, в които на обучаващите се поставят етикети, като например групиране и разделяне според способностите, тъй като това засяга негативно учениците с увреждания и особено тези с трудности при ученето;

92. Настоятелно призовава Комисията да включи посветен на уврежданията компонент в своята оценка на Директивата за трансграничното здравно обслужване и настоятелно призовава държавите членки да задълбочат прилагането на тази директива от перспективата на потребностите на лицата с увреждания и тяхното право да познават и ефективно да се ползват, наравно с останалите хора, от нейните разпоредби и инструменти, осведомеността за които е ниска дори сред населението като цяло;

Четвъртък, 7 юли 2016 г.

93. Подчертава силната взаимовръзка между уврежданията, които засягат около 15 % от населението на ЕС, и влошеното здравословно състояние, като затрудненията и постоянните пречки пред достъпа до здравни услуги водят до това, че лицата с увреждания не се ползват от такива услуги или те им се предоставят в недостатъчна степен, включително когато увреждането е причинено от нежелана лекарствена реакция; отбелязва, че липсата на достъп до качествени здравни услуги има отрицателни последици за способността на хората с увреждания да водят независим живот, съвместно и наравно с останалите хора;
94. Отбелязва със загриженост, че лицата с увреждания съобщават за значително по-високи проценти на случаи на неадекватно предоставяне на здравни грижи или отказ за предоставяне на такива грижи, както и на случаи на принудително лечение или малтретиране, което е показател за липсата на обучение на медицинските специалисти относно потребностите от здравно обслужване на хората с увреждания; призовава държавите членки да инвестират в обучението на специалистите, които лекуват и подпомагат лица с увреждания;
95. Подчертава, че информираното съгласие на лицата с увреждания трябва да се получава за всички медицински интервенции, за които се изисква, и че всички необходими мерки трябва да са взети, за да се гарантира, че тези лица имат достъп до съответната информация и я разбират; подчертава, че това съгласие трябва да се даде лично, предварително и при пълно познаване на фактите, с всички необходими механизми, които да гарантират спазването на тези принципи, и че подобни подходящи мерки трябва да се предприемат също така по отношение на лицата с психосоциални увреждания;
96. Призовава Комисията да интегрира ориентирани към уврежданията подходи в своите инструменти и политики в областта на здравето, за да допринесе за подобряването на резултатите за здравето на лицата с увреждания в държавите членки посредством по-добър физически и сетивен достъп, достъп до околната среда, качество и достъпност, както и да проведе задълбочени консултации с хората с увреждания в процеса на разработване на тези инструменти и политики;
97. Отново заявява, че репродуктивните права са сред основните свободи, гарантирани съгласно декларацията и програмата за действие от Виена от 1993 г. и Конвенцията на ООН за правата на хората с увреждания, включително: правото на равенство и недискриминация, правото на встъпване в брак и на създаване на семейство; правото на всеобхватни грижи, свързани с репродуктивното здраве, включително семейно планиране и здравни услуги, образование и информация за майките; правото на изразяване на информирано съгласие за всички медицински процедури, включително стерилизация и аборт; както и правото на защита от сексуално насилие и експлоатация;
98. Призовава държавите членки да приемат мерки, за да гарантират, че всички форми на здравно обслужване и услуги, предоставяни на жените с увреждания, включително всички грижи и услуги в областта на репродуктивното и психичното здраве, са достъпни и се базират на свободно изразено и информирано съгласие на съответното лице;
99. Настоятелно призовава държавите членки да приемат насоки, за да гарантират, че всички образователни и информационни материали, здравно обслужване и услуги, свързани със сексуалното и репродуктивното здраве, са достъпни за жените и момичетата с увреждания в съобразени с възрастта им достъпни формати, включително жестомимични езици, Брайлова азбука, тактилна комуникация, уголемени шрифтове и други алтернативни методи, средства и формати на комуникация;
100. Отново потвърждава своето мнение, че необходимостта от предоставяне на специализирана подкрепа, включително помощ за отглеждане на деца, на жените и мъжете с увреждания, както и на техните семейства, трябва да бъде разгледана, за да им се даде възможност да се радват пълноценно на майчинството и бащинството;
101. Подчертава, че трябва да се гарантира, че системите на здравното осигуряване не дискриминират лицата с увреждания;
102. Настоятелно призовава Комисията да разработи общоевропейски насоки за националните точки за контакт относно предоставянето на достъпна информация на всички пациенти относно здравното обслужване в други държави членки, като има предвид особената роля на организациите на пациентите;
103. Насърчава Комисията да подпомага държавите членки и членовете на европейските референтни мрежи да разширяват ресурсите и експертния опит на мрежата, като включат форми на увреждания, които, макар и не непременно редки, също изискват високоспециализирано здравно обслужване, предоставено от мултидисциплинарни екипи за здравно обслужване, както и съсредоточаване на знания и ресурси чрез тази рамка;

Четвъртък, 7 юли 2016 г.

104. Счита, че достъпността на продуктите и услугите за лицата с увреждания трябва да се повиши; посочва, че бариери от икономическо естество и такива, свързани със съотношението на разходите и ползите, пречат на разработването и прилагането на достъпността; счита, че по-голямото участие на лицата с увреждания при разработването на здравни продукти и услуги ще допринесе за осигуряването на по-голяма безопасност и достъпност;

105. Подчертава факта, че хората с физически увреждания са изправени и пред проблеми, свързани с цифровизирания пазар на мобилността, и призовава за улесняване на достъпа на всички хора с всички видове увреждания на достъпен за тях език, формат и технологии, подходящи за различни видове увреждания, включително жестомимични езици, Брайлова азбука, допълващи и алтернативни комуникационни системи и други достъпни средства, методи и формати на комуникация по техен избор, включително лесен за четене език, субтитри и лични текстови съобщения, по-специално за предоставяне на здравна информация, при което да могат да се използват повече от един сетивен канал;

106. Насърчава Комисията да полага постоянни усилия за стимулиране на здравната профилактика и промоцията на здравето, за да се преодолеят сериозните различия по отношение на здравословното състояние и достъпа, които засягат най-уязвимите лица с увреждания;

107. Призовава Комисията и държавите членки да подкрепят класифицирането на заболяванията, засягащи паметта, като увреждания;

108. Настоятелно призовава Комисията и държавите членки надлежно да признаят ключовата роля на лицата, които полагат грижи за член на семейството, и да гарантират, че те също разполагат с подходящ достъп до здравни услуги с оглед на въздействието, което грижите за лица с увреждания оказват върху тяхното физическо и психическо здраве и благосъстояние;

109. Призовава държавите членки и Комисията да гарантират, че правата и услугите, свързани със заетостта, включително разумното улеснение в контекста на Директивата за равенство в областта на заетостта, са преносими и зачитат свободата на движение на хората с увреждания, както е посочено в Договорите; призовава държавите членки да въведат стимули за работодателите и активни политики на пазара на труда, в подкрепа на наемането на лица с увреждания; признава потенциала както на социалната икономика, така и на развиващата се цифрова икономика, за осигуряване на заетост на лицата с увреждания;

110. Изразява загриженост относно високия процент на безработица сред хората с увреждания, и по-специално сред жените с увреждания, в сравнение с други групи от населението на Европейския съюз; призовава държавите членки да насърчават и гарантират политическа рамка за участието на жените с увреждания на пазара на труда, включително тези със скрити увреждания, хронични заболявания или затруднения при учене;

111. Изразява загриженост, че Директивата за равенство в областта на заетостта не разглежда изрично отказа за осигуряване на разумно улеснение на лица с увреждания като форма на дискриминация; отправя искане към Комисията за предоставяне на информация за текущото състояние на вида на получените жалби и да обмисли в тази връзка дали е необходимо преразглеждане на директивата;

112. Подчертава ползите от излизането от рамката на защитената заетост и от създаването на условия за заетост на хората с увреждания, които ги приобщават към отворения пазар на труда. подчертава важноста на споделянето на добри практики между публичните органи, организациите, представляващи лица с увреждания, доставчиците на услуги за подкрепа, опитните служители и други съответни действащи лица;

113. Призовава Комисията и държавите членки да продължат да насърчават заетостта на лицата с увреждания чрез предприятия в областта на социалната икономика и основаващи се на солидарността, като по този начин се помогне на лицата с увреждания да навлязат на пазара на труда; в тази връзка призовава Комисията да продължава да насърчава нововъзникналия пазар на социалните инвестиции чрез инструменти, създадени като част от Инициативата за социално предприемачество, както и да информира Парламента за резултатите от своите средносрочни прегледи;

114. Припомня, че за да се избегнат уволненията на хора с увреждания е изключително важно да им се даде възможност да работят при спазване на специалното законодателство; също така препоръчва да се извършват адекватни проверки в допълнение към сътрудничеството с центрове за заетост и предприятията, с цел да се премахне маргинализацията на лицата с увреждания от пазара на труда, като се оползотвори изцяло техният потенциал;

115. Настоятелно призовава държавите членки да приемат качествени рамки за стажовете и да насърчават и развиват възможностите за обучение и чиракуване на лица с увреждания, като същевременно осигурят разумно улеснение и достъпност, с цел гарантиране на социалната закрила и улесняване на приобщаването на лицата с увреждания в пазара на труда;

Четвъртък, 7 юли 2016 г.

116. Призовава държавите членки да предприемат незабавни мерки за предотвратяване и промяна на отрицателното въздействие, оказано от икономическите ограничения върху социалната закрила на лицата с увреждания;

117. Призовава държавите членки да прилагат ефективни механизми, за да предотвратят или облекчат бедността, уязвимостта и социалното изключване сред хората с увреждания и техните семейства, като се обърне специално внимание на децата с увреждания, в контекста на европейски стълб на социалните права;

118. Призовава държавите членки да се въздържат от съкращаване на обезщетенията, свързани с увреждания, на услугите, предоставяни в общността, на здравните услуги, програмите за обучение и образователните програми, което ще подкопае устоите на Конвенцията за правата на хората с увреждания и ще увеличи още повече равнищата на бедност и социална изолация;

119. Отново с цел борба със социалното изключване на лицата с увреждания и техните семейства, призовава Европейската комисия и държавите членки въз основа на общи правила да насърчават мерки за борба с бедността, пред която са изправени много семейства на хора в неравностойно положение, като се позовават на ясни показатели, въз основа на които да формулират необходимите мерки за подкрепа;

120. Подчертава, че член 7 и член 96, параграф 7 от Регламент (ЕС) № 1303/2013 за общоприложимите разпоредби изискват държавите членки и Комисията да гарантират, че равните възможности, недискриминацията и приобщаването на лицата с увреждания се вземат предвид и се насърчават при прилагането на европейските структурни и инвестиционни фондове (ЕСИ фондове) като цяло и в оперативните програми, в частност; призовава за прилагането на интегриран подход при вземането на мерки по отношение на специфичните нужди на лицата с увреждания; призовава поради това Комисията да следи отблизо прилагането на общите предварителни условия по отношение на борбата с дискриминацията и по отношение на уврежданията; подчертава, че тяхната оценка следва да преценява адекватността на планираните мерки за насърчаване на равните възможности за мъжете и жените и за интегриране на лицата с увреждания, по-специално що се отнася до достъпността на финансирането;

121. Настоятелно призовава отговорните за изготвянето на политиките на местно, регионално, национално равнище и на равнището на ЕС да осигурят ефективното наблюдение на прилагането на разпоредбите, насочени към недопускане на дискриминация, както и достъпността и използването на средствата от европейските структурни и инвестиционни фондове за подкрепа на равния достъп на лицата с увреждания до всички услуги, включително интернет, за равни и достатъчни условия на живот на лицата с увреждания във всички райони (напр. селски райони и слабо населени и градски райони), както и до институциите, които полагат грижи за тях; независимо от това отбелязва, че социалните политики и тяхното финансиране остават преди всичко отговорност на държавите членки;

122. Призовава Комисията да следи отблизо дали при използването на ЕСИ фондовете се спазват принципът на недискриминация и свързаното с него законодателство; припомня, че органите, отговарящи за насърчаването на социалното приобщаване и недискриминацията, в т.ч. организациите на лицата с увреждания, трябва да бъдат включени в партньорството в етапа на програмиране и изпълнение на оперативните програми, за да се гарантира, че интересите и проблемите на лицата с увреждания действително се вземат под внимание; настоятелно призовава при използване на средства от европейските структурни и инвестиционни фондове да се спазват минимални стандарти по отношение на достъпност, мобилност и жилищно настаняване за хората с увреждания, и отбелязва, че това представлява важна и трудна задача, особено за местните и регионалните органи;

123. Призовава държавите членки да използват структурните фондове на ЕС по по-добър начин, по-специално Европейския социален фонд и програма „Творческа Европа“, включвайки във възможно най-голяма степен националните, регионалните и местните организации, представляващи хората с увреждания; освен това подчертава колко е важно да се гарантира пълен достъп на лицата с увреждания до пазара на труда, до образование и до обучение, както и до инициативи като „Еразъм +“, гаранцията за младежта и EURES;

124. Призовава държавите членки да уточнят принципа, кога възлагащите органи по ЕСИ фондовете имат възможност да изключват кандидати, в случай, че не изпълняват задължението за осигуряване на достъпност на лица с увреждания;

125. Приветства предварителните условия относно социалната интеграция и нейния инвестиционен приоритет за „преминаването от услуги, предоставяни в институции, към услуги, предоставяни в общността“ в Регламента за общоприложимите разпоредби; призова държавите членки да използват фондовете за целите на деинституционализирането и като инструмент за прилагането на Конвенцията за правата на хората с увреждания;

Четвъртък, 7 юли 2016 г.

126. Изразява загриженост, че се злоупотребява с европейските структурни и инвестиционни фондове с цел насърчаване на институционализацията, като призовава държавите членки и Комисията да засилят мониторинга от своя страна в съответствие с Конвенцията за правата на хората с увреждания и при провеждане на консултации с организациите, представляващи хората с увреждания; вярва, че принципите на прозрачност следва да управляват целия процес от разпределянето на средствата до тяхното действително изразходване,

127. Призовава Комисията и държавите членки да предприемат необходимите мерки, включително чрез използването на европейските структурни и инвестиционни фондове и други подходящи фондове на ЕС, за създаване в местните общности на висококачествени и достъпни услуги за подкрепа на момчетата и момичетата с увреждания и техните семейства, включително на хората, които се нуждаят от високо равнище на подкрепа, за да се засилят деинституционализацията и предотвратяването на всяка нова институционализация, като се насърчават приобщаващи общности и достъпа до приобщаващо качествено образование за момчетата и момичетата с увреждания;

128. Счита, че институциите на ЕС следва да обмислят отварянето на бъдещи и съществуващи потоци на финансиране за организациите, които активно представляват хората с увреждания;

129. Призовава Комисията да продължи работата си по приобщаването на хората с увреждания посредством предоставяне на финансова помощ за широк набор от проекти и организации по места;

130. Призовава институциите на ЕС и държавите членки да ангажират активно хората с увреждания в процесите на вземане на решения, също и чрез представляващите ги организации в съответствие с член 4, параграф 3 от Конвенцията за правата на хората с увреждания; призовава настоятелно също така да се вземат предвид изразените от лица с увреждания становища в хода на тези процеси;

131. Отново подчертава значението на това да има изключения и ограничения на авторското право и сродните му права, достъпни за лица с увреждания; отбелязва сключването на Маракешкия договор, имащ за цел улесняването на достъпа до публикувани произведения за незрящи лица или за лица с увредено зрение и отново заявява своето убеждение, че ЕС е компетентен да сключи този договор, без ратифицирането да зависи от преразглеждане на правната рамка на ЕС или от срока за постановяване на решение на Съда на Европейския съюз; подчертава също така в това отношение необходимостта от това Парламентът, Комисията и държавите членки да работят заедно, за да се гарантира бързото ратифициране на Маракешкия договор;

132. Подчертава, че всяко законодателно изменение в областта на авторското право и сродните му права следва да предоставя на хората с увреждания достъп до всеки формат на творбите и услугите, закриляни от тези права; припомня, че Комисията има задължение да представи законодателни предложения относно изключенията и ограниченията на авторското право и сродните му права с цел да се гарантира, че хората с различни увреждания имат достъп до творбите и услугите, закриляни от тези права;

133. Настоятелно подчертава значението на цифровите системи за лицата с увреждания като инструмент за улесняване на тяхното участие във всички аспекти на обществото и препоръчва да продължат проучванията по отношение на употребата на интелегентна заобикаляща среда в образованието; признава, че непропорционален брой хора с увреждания в момента нямат достъп до интернет и остават изолирани от развитието на цифровите технологии, като в резултат на това пропускат информация и възможности, не получават нови умения и нямат достъп до важни услуги; ето защо призовава законодателите на национално равнище и на равнище ЕС да включат разпоредби относно достъпността при прилагането на законодателството относно цифровия единен пазар, да интегрират достъпността на цифровото съдържание във всички съответни политики, да стартират програми за обучение за „Цифрови шампиони“ в рамките на общностите, за да бъдат насърчени повече хора с увреждания да ползват интернет, както и да предприемат необходимите мерки за борба с киберпрестъпността и кибертормоза; призовава Комисията и държавите членки да гарантират, че правата на интелектуална собственост не съставляват неразумна или дискриминационна пречка за достъпа на лицата с увреждания до културни материали и да обмислят възможността за въвеждането на задължително изключение от авторските права в случай на използване в полза на хора с увреждания, което е пряко свързано с увреждането и няма търговски характер, доколкото се изисква от конкретното увреждане; призовава за прилагането на хоризонтален подход към човешките права на хората с увреждания във всички политики на ЕС;

Четвъртък, 7 юли 2016 г.

134. Припомня, че спортът е изключително ценен инструмент в контекста на социалното приобщаване, тъй като предоставя възможности за взаимодействие и за придобиването на социални умения; призовава Комисията и държавите членки да създадат, съгласно разпоредбите на член 30 от Конвенцията на ООН за правата на хората с увреждания, специални програми за по-добър достъп на лицата с увреждания до спортните дейности и събития; отбелязва, че правото на пълен достъп до културни и развлекателни събития е основно право, поради което призовава Комисията да подобри достъпа до такива събития, места за събития, стоки и услуги, включително в аудиовизуалната сфера; приветства инициативите за осигуряване на подходящи субтитри или аудио описание на произведенията, включително аудио-визуалните произведения, с цел те да станат достъпни за лица с увреждания;

135. Счита, че за лицата с увреждания следва да бъдат разработени цифрови инструменти, които да спомагат за интеграцията на спортистите с увреждания, както и платформи за работа от разстояние, за използване на работното място на смени и за споделяне на работната среда; счита освен това, че качеството на преподаване и на спортната инфраструктура в училищата следва да бъде приспособено към нуждите на децата с увреждания и че всяка държава членка следва да разполага с национална и регионална политическа стратегическа рамка за учене през целия живот, която да съдържа конкретни мерки за развитие на уменията на хората с увреждания;

136. Припомня, че с „МЕДИА“ — подпрограмата на „Творческа Европа“, следва да се обърне специално внимание на проекти, включващи въпроса за уврежданията, а образователната сила на филмите и фестивалите в това отношение следва да се подчертае;

137. Счита, че достъпността е от съществено значение, за да могат лицата с увреждания да се възползват напълно от европейското туристическо предлагане;

138. Подчертава, че туристическите услуги трябва да вземат предвид специалните нужди на лицата с увреждания, например лесен достъп до информация и комуникация и до съоръжения като стаи, бани, тоалетни и други вътрешни помещения;

139. Застъпва становището, че принципът „туризъм за всички“ следва да бъде отправната точка за всички действия в областта на туризма на национално, регионално, местно или европейско равнище; подчертава, че доставчиците на туристически услуги следва да се съобразяват с потребностите на лицата с увреждания, като насърчават адаптирането на съоръженията и обучението на служителите.

Специфични задължения

140. Призовава за разработването на показатели, основани на правата на човека; призовава също държавите членки да предоставят количествени и качествени сравними подробни данни въз основа на различни фактори, в т.ч. пол, възраст, трудов статус и увреждане, за всички дейности в ЕС; призовава Комисията да финансира съответните проучвания и събирането на данни например относно достъпността на туристическите и здравните услуги, насилието, злоупотребите и експлоатацията на всички лица с всякакъв вид увреждания в общността и в институциите;

141. Призовава Комисията да хармонизира събирането на данни относно уврежданията чрез социални проучвания съгласно член 31 от Конвенцията за правата на хората с увреждания, за да може да установява точно събитията в тази област и да ги популяризира; подчертава, че събирането на такива данни следва да използва методологии, които обхващат всички хора с увреждания, включително тези с по-тежки увреждания, и тези, които живеят в институции; всички събрани данни трябва да подлежат на строгите разпоредби относно правата на човека и инициативите за защита на личните данни, включително, но без да се ограничават до разпоредбите на Европейската конвенция за правата на човека, Европейската харта на основните права и Европейската директива за защита на личните данни; препоръчва проучванията да бъдат възможно най-конкретни и целенасочени, и да бъдат последвани от подходящо изучаване и провеждане на семинари, които да водят до уместни и ефикасни действия;

142. Призовава Комисията системно да включва правата на лицата с увреждания във всички политики и програми на ЕС за международно сътрудничество;

143. Подчертава значението на постигането на всички цели за устойчиво развитие (ЦУР), свързани с уврежданията, по-специално цел 4 относно осигуряване на приобщаващо и справедливо качествено образование и по отношение на необходимостта от увеличаване на броя на училищата с достъп до адаптирана инфраструктура и материали за ученици с увреждания, както и на инвестирането в повишаване на уменията на преподавателите за постигане на приобщаващо образование и участие на децата в училищния и обществен живот;

Четвъртък, 7 юли 2016 г.

144. Подчертава ангажимента никой да не бъде изключен от системата и посочването на уврежданията в ЦУР, по-специално в разделите, свързани с образованието, растежа и заетостта, неравенството и достъпността на населените места, както и по отношение на събирането на данни и мониторинга на ЦУР, като препоръчва ЕС да поеме водеща роля в изпълнението на ЦУР, които са приобщаващи за лицата с увреждания; подчертава освен това позоваванията на Рамковата програма от Сендай за намаляване на риска от бедствия;

145. Препоръчва ЕС да поеме водеща роля в приобщаващото по отношение на уврежданията изпълнение на Програмата до 2030 г. за устойчиво развитие и да установи работен план и средносрочен преглед на работния план с цел да гарантира механизъм за мониторинг и оценка и да осигури отчетността на ЕС;

146. Приканва Комисията да изготви проект на план за прилагането на ЦУР и намаляване на риска от бедствия в съответствие с Конвенцията за правата на хората с увреждания; подчертава, че посоченият план следва да има важен принос за определянето на показателите в областите, свързани с уврежданията и социално-икономическото изключване; подчертава, че бедността, социалната закрила, здравното осигуряване, насилието срещу жени, сексуалното и репродуктивното здраве и произтичащите от тях права, достъпът до водоснабдяване, канализация, устойчивостта на бедствия и вписването на ражданията заслужават специално внимание при определянето на показателите за ЦУР;

147. Изтъква факта, че политиките и програмите на ЕС — както вътрешни, така и външни, трябва да са в съответствие с Конвенцията за правата на хората с увреждания и да въвеждат конкретни мерки, които гарантират, че правата на лицата с увреждания се интегрират във всички области, включително политиките и програмите в хуманитарната област и в областта на развитието; за целта призова ЕС да приеме хармонизирана политика относно приобщаващото хората с увреждания развитие и да създаде систематичен и институционализиран подход за интегриране на правата на хората с увреждания във всички политики и програми на ЕС за международно сътрудничество;

148. Отправя препоръка делегациите и агенциите на ЕС да показват в достатъчна степен разбиране на стратегиите на ЕС за хората с увреждания и тяхната дейност да се основава на принципите на приобщаване и достъпност; предлага да се създаде координационно звено по въпросите на Конвенцията за правата на хората с увреждания в рамките на Европейската служба за външна дейност; призовава за спешното въвеждане на перспектива, свързана с уврежданията, във всички курсове за обучение по правата на човека, предлагани в рамките на мисиите по линия на общата политика за сигурност и отбрана (ОПСО);

149. Призовава също така ЕС:

- да създаде повече проекти за развитие, които са насочени специално към лицата с увреждания;
- да създаде механизъм за изграждане на капацитет и споделяне на добри практики между различните институции на ЕС, както и между ЕС и неговите държави членки, по отношение на приобщаващата хората с увреждания и достъпна хуманитарна помощ;
- да създаде координационни звена по въпросите на уврежданията в делегациите на ЕС, като се назначават обучени лица за връзка, които могат да предложат предимствата на своите експертни знания и професионализъм на лицата с увреждания;
- да разгледа проблемите, свързани с уврежданията, в диалога със страните партньори и да подпомага и участва в стратегическо партньорство с НПО в областта на уврежданията от страните партньори;
- да преразгледа многогодишната финансова рамка (МФР) и Европейския фонд за развитие (ЕФР) в контекста на Конвенцията за правата на хората с увреждания;
- да включи позоваване на интегрирането на въпросите, свързани с уврежданията, в политиките на ЕС в евентуалния нов Европейски консенсус за развитие;
- да разгледа възможността за заделяне на средства от предвидените за всички политики и програми на ЕС за международно сътрудничество, които да се предоставят на националните програми за лицата с увреждания;
- да предостави на децата, за които е вероятно да са изложени на риск, бързи, подходящи и всеобхватни грижи с оглед на значението на ранната намеса;

Четвъртък, 7 юли 2016 г.

150. Приветства новата цел 12 в Плана за действие относно правата на човека и демокрацията за периода 2015—2019 г., призовава Комисията да гарантира, че въпросът за прилагането на Конвенцията на ООН за правата на хората с увреждания систематично се поставя в рамките на диалога в областта на правата на човека с трети държави; призовава специалния представител на ЕС за правата на човека да ръководи и следи напредъка в посочената област, като се обръща специално внимание на усилията за стандартизация по отношение на достъпността;

151. Подкрепя действителното интегриране на лицата с увреждания в обществото, по-специално в местните общности, и финансирането на услугите за самостоятелно живеещите лица чрез програми в рамките на инструментите за финансиране в областта на външната дейност; призовава за по-интегрирано използване на структурните фондове на ЕС; призовава за междинна оценка на инструментите за външно финансиране, за да се прецени доколко ефективно са допринесли те за приобщаването на хората с увреждания в техните общества, доколко са били премахнати бариерите и е била насърчена достъпността; изисква освен това при всички разходи в рамките на програмите на ЕС, които подпомагат институционализирането, да се избягва сегрегацията на хората с увреждания; призовава за повишаване и мониторинг на разходите, като се провеждат консултации с организациите на хората с увреждания;

152. Предлага всички хора, наети от ЕС в управлението на външните граници и на центровете за приемане на лица, търсещи убежище, да преминават специално обучение, свързано с нуждите на лицата с увреждания, за да се гарантира, че потребностите на последните са удовлетворени;

153. Приветства оттеглянето на Комисията от рамката за независим надзор (рамката на ЕС); е решен да намери най-подходящата структура за рамката на ЕС, така че тя напълно да защита Конвенцията за правата на хората с увреждания и Парижките принципи, и настоятелно призовава за преразглеждане и промяна на създадения между Съвета, държавите членки и Комисията кодекс на поведение с цел определяне на вътрешните правила относно изпълнението на Конвенцията на ООН за правата на хората с увреждания от страна на Европейския съюз и тяхното представяване от Европейския съюз във връзка с тази конвенция, и то по такъв начин, че да привлекат в това отношение и Европейския парламент;

154. Подчертава необходимостта от засилено политическо сътрудничество в тази рамка, включително във финансовите и човешките ресурси, за да се гарантира, че тя може да изпълнява поетите ангажменти и да прилага препоръките на Конвенцията на ООН за правата на хората с увреждания;

155. Придава първостепенно значение на член 33 от Конвенцията за правата на хората с увреждания („Прилагане на национално равнище и мониторинг“) и на заключителните забележки 76 и 77 на Комитета относно Конвенцията на ООН за правата на хората с увреждания, като съответно приветства одобрението от страна на Комитета на ООН за правата на хората с увреждания на присъствието на Парламента в рамката на ЕС;

156. Призовава бюджетните органи да отпуснат достатъчно средства, за да се даде възможност на рамката на ЕС да изпълнява своите функции независимо;

157. Припомня, че комисията по петиции предоставя активна защита на европейските граждани (физически или юридически лица), съгласно член 227 от ДФЕС, така че да могат те да отправят жалба при нарушаване на техните права от европейските, националните и местните институции, включително произтичащите от прилагането на европейските политики, чиято цел е изпълнение на Конвенцията за правата на хората с увреждания, в контекста на Декларацията относно разграничаването на областите на компетентност, приложена към заключителния акт за приемане на Договора;

158. Отбелязва факта, че комисията по петиции се признава за един от институционалните инструменти на ЕС (заедно с Омбудсмана, който осигурява защита на гражданите в случай на лошо управление), който може да предостави защита в контекста на рамката на ЕС, в съответствие с принципите на функционирането на националните институции за защита и насърчаване на правата на човека („Парижки принципи“), приети от Общото събрание на Организацията на обединените нации в Резолюция 48/134 от 1993 г.;

159. Посочва, че за да изпълнява ролята за предоставяне на защита, комисията по петиции поема ангажмента да действа в контекста на рамката за независим мониторинг по отношение на предварителните разследвания на нарушения на правото на ЕС за прилагане на Конвенцията за правата на хората с увреждания, предаването на петиции към други парламентарни комисии, за да разследват въпроса или да предприемат съответните действия, и извършването на посещения на място с цел събиране на информация и установяване на контакт с националните органи;

Четвъртък, 7 юли 2016 г.

160. Припомня, че всяка година комисията по петиции получава значителен брой петиции от лица с увреждания, показващи реалността на милиони хора в Европа, които изпитват ежедневни трудности по отношение на достъпа до работа и заетост, образование и транспорт или участие в политическия, обществен и културния живот; подчертава значението на член 29 от Конвенцията за правата на хората с увреждания относно участието без дискриминация на хората с увреждания в политическия и обществен живот;

161. Припомня, че често петициите, на които се отделя по-голямо внимание, са подкрепени от организации на гражданското общество, представляващи лица с увреждания, и че следователно е необходимо да се насърчава и популяризира ролята за осигуряване на защита и ефективността на петициите, свързани с нарушаването на тези права; приветства ролята, изпълнявана от тези организации, когато става въпрос за насърчване на социалното приобщаване и подобряването на качеството на живот на хората с увреждания;

162. Отбелязва петициите, които описват случаи на нарушения в някои държави членки, когато става въпрос да се гарантират средствата за издръжка на хората с увреждания, не само относно това, че не се изплащат субсидии, предоставяни от закона, но също случаи като петиция № 1062/2014, в която се твърди, че органите са взели произволни административни решения, за да намалят надбавките, които преди са били предоставяни, въз основа на съмнителни медицински оценки, като по този начин ефективно са намалили степента на увреждането; изисква от съответните национални, регионални и местни органи да проявяват по-голямо разбиране към последиците от подобни действия върху живота на засегнатите лица и техните семейства и отправя искане към Комисията да следи внимателно различните политики и свързаните с тях мерки по отношение на уврежданията, които се прилагат в отделните държави членки;

163. Отбелязва, че някои държави членки, които са ратифицирали Конвенцията за правата на хората с увреждания, все още трябва да създадат или определят органи за прилагане и мониторинг на Конвенцията, както се изисква съгласно член 33; отбелязва, че работата на тези органи, които вече са създадени, по-специално рамките за мониторинг, установени съгласно член 33, параграф 2, е възпрепятствана от липсата на финансови и човешки ресурси, както и от липсата на стабилно правно основание за тяхното определяне;

164. Настоятелно призовава всички държави членки да предоставят за рамките за мониторинг, създадени съгласно член 33, параграф 2, стабилни и достатъчни финансови и човешки ресурси, за да изпълняват своите функции; счита, че те също така следва да гарантират независимостта на рамките за мониторинг, като следят техният състав и дейността им да вземат предвид Парижките принципи за функционирането на националните институции за правата на човека, както се изисква съгласно член 33, параграф 2 — това ще бъде подкрепено чрез създаването на официална правна основа, която ясно посочва ролята и обхвата на рамката; настоятелно призовава държавите членки, които все още трябва да определят органите по член 33, да направят това възможно най-скоро и да им предоставят необходимите ресурси и правомощия за ефективно изпълнение и мониторинг на техните задължения по силата на Конвенцията за правата на хората с увреждания;

165. Подчертава, че мрежата на Конвенцията за правата на хората с увреждания трябва да бъде укрепена, за да се координира по подходящ начин нейното прилагане на вътрешно, но и на междуинституционално ниво, като в свързаните с нея дейности и срещи се включи активното участие и тясното сътрудничество с лицата с увреждания и организациите, които ги представляват;

166. Настоятелно призовава всички институции, агенции и органи на ЕС да създадат координационни центрове и подчертава необходимостта от хоризонтален механизъм за междуинституционална координация в генералните дирекции и институциите на ЕС; призовава необходимите договорености да станат част от стратегията за прилагането на Конвенцията за правата на хората с увреждания;

167. Призовава за засилване на междуинституционалната координация между механизмите за прилагане на различните институции на ЕС;

Зачитане на Конвенцията от страна на институциите на ЕС (в качеството на публични администрации)

168. Счита, че е важно комисията по петиции да организира изяви, специално насочени към петициите в областта на уврежданията, и подчертава важната роля на диалога, в който множество заинтересовани страни дават своя принос, включително други релевантни комисии на Европейския парламент, членове на рамката на ЕС за Конвенцията за правата на хората с увреждания, организации на гражданското общество, представляващи хората с увреждания, и представители на академичните среди;

Четвъртък, 7 юли 2016 г.

169. Приветства факта, че публичното изслушване на тема „Защита на правата на хората с увреждания от перспективата на получените петиции“, организирано от комисията по петиции на 15 октомври 2015 г., отговаряше на високи стандарти за достъпност, и препоръчва всички заседания на комисии на Парламента да станат достъпни в бъдеще за хората с увреждания;

170. Приветства използването на брайловото писмо в комуникацията с вносителите на петиции и насърчава всички институции на ЕС да използват жестомимичен език, лесни за четене формати и брайлово писмо в своята комуникация с гражданите, с цел да запазят и продължат усилията за включване на гражданите в работата на европейските институции и в европейския проект;

171. Призовава държавите членки и институциите на ЕС да гарантират ефективното и широко популяризиране на възможностите за участие в процесите на обществена консултация чрез съобщения, достъпни за хората с увреждания, които използват езици като брайлова азбука или лесен за четене език;

172. Призовава държавите членки и институциите да гарантират, че възможностите за участие в процесите на консултиране са ясно и широко оповестени чрез използване на достъпни средства за комуникация, че данните могат да бъдат предоставяни и в други формати, като например брайлово писмо или версии на лесен за четене език, както и че публичните изслушвания и заседания за обсъждане на предложения за законодателство и политики са напълно достъпни за лица с увреждания, включително за тези с умствени или когнитивни нарушения;

173. Подчертава необходимостта от улесняване на ефективното участие и свободата на изразяване на лицата с увреждания по време на обществени мероприятия и заседания, организирани от институциите или провеждащи се в техните помещения, като им се предоставя субтитриране и жестомимичен превод, документи на Брайлова азбука и в лесни за разчитане формати;

174. Призовава Управителния съвет на Европейските училища, включително Комисията, да гарантират приобщаващо качествено образование в европейските училища в съответствие с изискванията по отношение на Конвенцията на ООН за правата на хората с увреждания във връзка с мултидисциплинарните оценки, приобщаването на децата с увреждания и осигуряването на разумни улеснения, като същевременно се гарантира участието на родители с увреждания;

175. Приканва институциите да подкрепят и насърчават работата на Европейската агенция за адаптирано и приобщаващо образование;

176. Призовава ЕС да преразгледа правилата на общата здравноосигурителна схема, пенсионната система и свързаните с уврежданията мерки за социално осигуряване и социална закрила, за да се гарантира недопускане на дискриминация и да се предоставят равни възможности по отношение на хората с увреждания, като наред с другото здравните нужди на хората с увреждания се признават за различни от болест и като се насърчава независимият живот и трудова дейност чрез пълното възстановяване на допълнителните разходи за оборудване или услуги, необходими за работата (например принтер за Брайлово писмо, слухови апарати, жестомимичен преводач, услуги, свързани със субтитриране и др.);

177. Настоятелно призовава институциите, агенциите и органите да гарантират, че съществуващите правилници за длъжностните лица се прилагат изцяло и ефективно в съответствие с Конвенцията за правата на хората с увреждания и че вътрешните правила и разпоредби за прилагане са разработени при пълно прилагане на разпоредбите на Конвенцията за правата на хората с увреждания като част от отворен процес, включващ въпроса за хората с увреждания, с цел разглеждане на заключителните наблюдения;

178. Призовава за осигуряване на лицата с увреждания на разумни улеснения, отговарящи на нуждите и зачитащи Конвенцията за правата на хората с увреждания, или на лицата със зависими членове на семейството, имащи увреждания, които са наети в европейските институции, като се обръща специално внимание на потребностите на родителите с увреждания;

179. Настоятелно призовава институциите да приемат всеобхватни политики за наемане, задържане и насърчаване, включително временни положителни мерки, за активното и съществено увеличаване на броя на длъжностните лица или служителите и стажанти с увреждания, в това число психосоциални и интелектуални увреждания, в съответствие с член 5 от Директива 2000/78/ЕО;

Четвъртък, 7 юли 2016 г.

180. Препоръчва изготвянето на всеобхватни модули за обучение на персонала във връзка с Конвенцията за правата на хората с увреждания, при провеждане на консултации с организациите, представляващи хората с увреждания, като се съсредоточи вниманието върху персонала, пряко ангажиран с въпроса, управлението и обществените поръчки;

181. Настоятелно призовава институциите на ЕС да направят достъпно съдържанието на своите интернет страници и приложения, включително техните вътрешни мрежи и всички основни документи и аудиовизуално съдържание, като едновременно с това по същия начин гарантират физическия достъп на сградите си;

182. Призовава Европейската комисия да работи в тясно сътрудничество с други институции, органи и агенции на ЕС, както и с държавите членки, да координира ефективно и систематично последващите действия във връзка със заключителните забележки, евентуално чрез стратегия за прилагане на Конвенцията за правата на хората с увреждания;

183. Призовава ЕС и държавите членки да осигурят консултации и систематично и структурирано участие на организациите, представляващи лицата с увреждания, при прилагането на съответните окончателни забележки;

184. По отношение на член 35 от Конвенцията за правата на хората с увреждания, който задължава държавите членки, подписали Конвенцията, да изготвят първоначален доклад и впоследствие — доклади за прилагането ѝ, счита, че е необходимо тези доклади да се представят на всеки четири години и да се изготвят съвместно с организациите на лицата с увреждания;

o

o o

185. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета и на Комисията.

Четвъртък, 7 юли 2016 г.

P8_TA(2016)0319

Противопоставяне на акт за изпълнение: разрешени здравни претенции за храни

Резолюция на Европейския парламент от 7 юли 2016 г. относно проекта на регламент на Комисията за изменение на Регламент (ЕО) № 432/2012 за създаване на списък на разрешените здравни претенции за храни, различни от претенциите, които се отнасят до намаляване на риска от заболяване и до развитието и здравето на децата (D44599/02 — 2016/2708(RPS))

(2018/C 101/14)

Европейският парламент,

- като взе предвид проекта на регламент на Комисията (D44599/02),
- като взе предвид Регламент (ЕО) № 1924/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. относно хранителни и здравни претенции за храните ⁽¹⁾, и по-специално член 13, параграф 3 от него,
- като взе предвид становището, представено на 12 април 2016 г. от комитета съгласно член 25, параграф 1 от горепосочения регламент,
- като взе предвид член 5а, параграф 3, буква б) от Решение 1999/468/ЕО на Съвета от 28 юни 1999 г. за установяване на условията и реда за упражняване на изпълнителните правомощия, предоставени на Комисията ⁽²⁾,
- като взе предвид предложението за резолюция на комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните,
- като взе предвид член 106, параграфи 2 и 3, и член 106, параграф 4, буква в) от своя правилник,
- А. като има предвид, че в член 4 от Регламент (ЕО) № 1924/2006 се изисква до 19 януари 2009 г. Комисията да установи специфични профили на хранителните съставки, на които трябва да отговарят храни или определени категории храни, за да могат да поддържат хранителни или здравни претенции, както и условията за използване на хранителни или здравни претенции за храни или категории храни по отношение на профилите на хранителните съставки;
- Б. като има предвид, че съгласно член 2, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 1924/2006 „здравна претенция“ означава претенция, която заявява, създава впечатление или внушава, че съществува връзка между дадена категория храна, отделна храна или една от нейните съставки и здравето;
- В. като има предвид, че е налице основателна загриженост, че претенциите, според които кофеинът помага за повишаване на бдителността и на концентрацията, не доказват връзка между консумацията на кофеин и „здравето“;
- Г. като има предвид, че Комисията все още не е установила тези профили на хранителните съставки;
- Д. като има предвид, че 250 ml кутийка енергийна напитка може да съдържа до 27 g захар и 80 mg кофеин;
- Е. като има предвид, че Световната здравна организация препоръчва възрастните и децата да не получават повече от 10 % от своя дневен енергиен прием от свободни захари, както и че допълнителното намаляване на посочения дял до под 5 % (около 25 g) дневно ще осигури допълнителни ползи за здравето ⁽³⁾;
- Ж. като има предвид, че Европейският орган за безопасност на храните (ЕОБХ) откри доказателства, че висок прием на захари под формата на подсладени със захар напитки може да допринесе за увеличаване на телесното тегло;

⁽¹⁾ ОВ L 404, 30.12.2006 г., стр. 9.

⁽²⁾ ОВ L 184, 17.7.1999 г., стр. 23.

⁽³⁾ http://apps.who.int/iris/bitstream/10665/149782/1/9789241549028_eng.pdf?ua=1

Четвъртък, 7 юли 2016 г.

3. като има предвид, че използването на предложените здравни претенции вероятно ще благоприятства консумацията на енергийни напитки и като следствие от това може с основание да се очаква, че дневният прием на захар и кофеин ще надвиши препоръчителния максимален дневен прием;
- И. като има предвид, че член 3, буква в) от Регламент (ЕО) № 1924/2006 забранява използването на здравни претенции, които насърчават прекомерната употреба на дадена храна;
- Й. като има предвид, че съгласно проекторегламента на Комисията претенциите, че кофеинът спомага за повишаване на бдителността и концентрацията, не следва да се използват за храни, насочени към деца и юноши;
- К. като има предвид, че юношите представляват най-голямата група потребители на енергийни напитки;
- Л. като има предвид, че 68 % от юношите и 18 % от децата редовно консумират енергийни напитки;
- М. като има предвид, че доброволният Кодекс за търговското предлагане и етикетирането на енергийни напитки, приет от промишлеността за енергийни напитки, ангажира единствено да не се продават енергийни напитки на деца под 12 годишна възраст ⁽¹⁾;
- Н. като има предвид, че на практика е трудно да се извършва контрол с цел енергийните напитки, носещи предложените здравни претенции, да не се продават на деца, независимо дали те са насочени към децата или юношите, с което условията за употреба, свързани с предложените претенции, стават неприложими; като има предвид, че в нито един момент не съществуват никакви пречки за продажбата на подобни напитки на юноши;
- О. като има предвид, че както е посочено в член 3, буква а) от Регламент (ЕО) № 1924/2006, използването на хранителни и здравни претенции не трябва да бъде нееднозначно или подвеждащо;
- П. като има предвид, че условието или ограничението предлаганите претенции да не се използват за храни, насочени към децата или подрастващите, ще ги превърне в нееднозначни по отношение на потенциалното вредно въздействие на подобни храни върху здравето на човека;
- Р. като има предвид, че Комисията вече е отказвала (както беше потвърдено от Общия съд по отношение на декстрозата) да разреши здравни претенции, които изпращат противоречиво или нееднозначно послание за потребителите, дори и да следва те да бъдат разрешени, ако са изпълнени конкретни условия за употреба и/или ако са придружени от допълнителни съобщения или предупреждения ⁽²⁾;
- С. като има предвид, че в научното си становище относно безопасността на кофеина Европейският орган за безопасност на храните заключи, че не е налична достатъчна информация, на която да се основава безопасно равнище на прием на кофеин за деца, но че прием, отговарящ на 3 mg на килограм телесно тегло на ден, вероятно не би породил опасения за безопасност за деца и юноши ⁽³⁾;
- Т. като има предвид, че както постановява член 3, буква в) от Регламент (ЕО) № 1924/2006, „използването на хранителни и здравни претенции не бива да [...] насърчава или оправдава свръхконсумацията на храна“;
- У. като има предвид, че 25 % от юношите, употребяващи енергийни напитки, пият по три или повече кутийки на един прием и предложените твърдения може да насърчат консумацията на дори още по-големи количества от такива енергийни напитки;
- Ф. като има предвид, че предложеният предупредителен етикет (условия за употреба) не съдържа никакво предупреждение относно максималната консумация в рамките на един прием, а посочва единствено максималния прием на ден;
- Х. като има предвид, че енергийните напитки са свързани с главоболия, проблеми със съня и поведенчески проблеми при деца и юноши, които ги консумират редовно;

⁽¹⁾ http://www.energydrinkseurope.org/wp-content/uploads/2015/01/FINAL_EDE-Code-of-Practice_clean_250914.pdf

⁽²⁾ Вж. решение на Общия съд от 16 март 2016 г., Dextro Energy, T-100/15, ECLI:EU:T:2016:150, параграф 74.

⁽³⁾ <http://www.efsa.europa.eu/sites/default/files/consultation/150115.pdf>

Четвъртък, 7 юли 2016 г.

1. Се противопоставя на приемането на проекта на регламент на Комисията;
 2. Счита, че въпросният проект на регламент на Комисията е несъвместим с целта и съдържанието на Регламент (ЕО) № 1924/2006;
 3. Отправя искане към Комисията да оттегли своя проект на регламент;
 4. Призовава държавите членки да разгледат въвеждането на правила относно продажбите на напитки с високо съдържание на кофеин или храни с добавен кофеин на деца и юноши;
 5. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция съответно на Съвета и на Комисията, както и на правителствата и на парламентите на държавите членки.
-

Четвъртък, 7 юли 2016 г.

ПРЕПОРЪКИ

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

P8_TA(2016)0317

Седемдесет и първа сесия на Общото събрание на ООН

Препоръка на Европейския парламент до Съвета от 7 юли 2016 г. относно Седемдесет и първата сесия на Общото събрание на ООН (2016/2020(INI))

(2018/C 101/15)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението за препоръка до Съвета относно Седемдесет и първата сесия на Общото събрание на ООН, внесено от Андрей Ковачев, от името на групата PPE (B8-1374/2015),
- като взе предвид Договора за Европейския съюз (ДЕС), и по-специално членове 21, 34 и 36 от него,
- като взе предвид Седемдесетата сесия на Общото събрание на ООН,
- като взе предвид заключенията на Съвета от 22 юни 2015 г. относно приоритетите на ЕС за Седемдесетата сесия на Общото събрание на ООН,
- като взе предвид Устава на Организацията на обединените нации,
- като взе предвид Всеобщата декларация за правата на човека и конвенциите на ООН за правата на човека и факултативните протоколи към тях,
- като взе предвид резолюцията на Общото събрание на ООН относно участието на Европейския съюз в работата на Организацията на обединените нации ⁽¹⁾, която предоставя на ЕС правото да участва в Общото събрание на ООН, да внася устни предложения и изменения, които да се поставят на гласуване при поискване от държава членка, и да упражнява правото на отговор,
- като взе предвид своята резолюция от 25 ноември 2010 г. относно десетата годишнина от приемането на Резолюция № 1325 (2000) на Съвета за сигурност на ООН относно жените, мира и сигурността ⁽²⁾,
- като взе предвид своята препоръка до Съвета от 18 април 2013 г. относно принципа на ООН за „отговорност за защита“ ⁽³⁾,
- като взе предвид своята препоръка до Съвета от 2 април 2014 г. относно Шестдесет и деветата сесия на Общото събрание на ООН ⁽⁴⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 24 ноември 2015 г. относно ролята на ЕС в рамките на ООН — как да се постигнат по-успешно целите на външната политика на ЕС ⁽⁵⁾,
- като взе предвид своите резолюции от 21 януари 2016 г. относно приоритетите на ЕС за заседанията на Съвета на ООН по правата на човека през 2016 г. ⁽⁶⁾ и от 17 юли 2014 г. относно престъплението „агресия“ ⁽⁷⁾,

⁽¹⁾ A/RES/65/276 от 3 май 2011 г.

⁽²⁾ ОВ С 99 Е, 3.4.2012 г., стр. 56.

⁽³⁾ ОВ С 45, 5.2.2016 г., стр. 89.

⁽⁴⁾ Приети текстове, P7_TA(2014)0259.

⁽⁵⁾ Приети текстове, P8_TA(2015)0403.

⁽⁶⁾ Приети текстове, P8_TA(2016)0020.

⁽⁷⁾ Приети текстове, P8_TA(2014)0013.

Четвъртък, 7 юли 2016 г.

- като взе предвид своята резолюция от 4 февруари 2016 г. относно систематичното масово избиване на религиозни малцинства от т.нар. „ИДИЛ/Даиш“⁽¹⁾,
 - като взе предвид своята резолюция от 8 март 2016 г. относно положението на жените бежанци и жените, търсещи убежище в ЕС⁽²⁾,
 - като взе предвид споразумението от Париж от 12 декември 2015 г.,
 - като взе предвид документа от 13 юни 2012 г., озаглавен „План за действие за укрепване на подпомагането от ЕС по линия на ОПСО за мироопазващите дейности на ООН“⁽³⁾, и документа от 23 март 2015 г., озаглавен „Засилване на стратегическото партньорство между ООН и ЕС в областта на поддържането на мира и управлението на кризи: приоритети за периода от 2015 до 2018 г.“⁽⁴⁾,
 - като взе предвид Насоките от Осло относно използването на чуждестранни военни и граждански сили и средства за гражданска защита при бедствия от ноември 2007 г.,
 - като взе предвид Резолюция 1325 (2000) на Съвета за сигурност на ООН и неотдавнашната Резолюция 2242 (2015) на Съвета за сигурност на ООН относно жените, мира и сигурността,
 - като взе предвид доклада на ООН за оценка от 15 май 2015 г. на усилията по правоприлагането и предоставянето на помощ на жертвите във връзка със случаи на сексуална експлоатация и злоупотреби, извършвани от персонал на ООН или свързан с него персонал, в рамките на мироопазващи операции,
 - като взе предвид първия доклад на ООН относно антибиотичната резистентност, изготвен от Световната здравна организация (СЗО) през април 2014 г., в който антимикробната резистентност се определя като „сериозна заплаха“ за общественото здраве от световен мащаб,
 - като взе предвид неотдавнашните разкрития относно дейността на панамската адвокатска кантора Мосак Фонсека и свързаните с тях инициативи за по-тясно международно сътрудничество в борбата срещу данъчните измами,
 - като взе предвид член 134, параграф 3 и член 113 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по външни работи и становището на комисията по развитие (A8-0146/2016),
- A. като има предвид, че ангажиментът на ЕС за ефективно многостранно сътрудничество и добро глобално управление, в основата на които стои ООН, е неразделна част от външната политика на ЕС и произтича от убеждението, че най-подходящият начин за справяне с глобалните кризи, предизвикателства и заплахи е чрез многостранна система, основана на универсални правила и ценности, които да бъдат спазвани и отстоявани;
- B. като има предвид, че ЕС следва да играе проактивна роля в изграждането на Организация на обединените нации, която да може ефективно да допринася за глобални решения, мира и сигурността, развитието, правата на човека, демокрацията и за международен ред, основан на върховенството на закона;
- B. като има предвид необходимостта държавите — членки на ЕС, да полагат всички възможни усилия, за да координират дейността си в рамките на органите и институциите в системата на Организацията на обединените нации в съответствие с мандата, съдържащ се в член 34, параграф 1 от ДЕС;
- G. като има предвид, че свързаната със световната и регионалната сигурност обстановка бързо се влошава, става все по-сложна и размива границите между вътрешната и външната сигурност; като има предвид, че ООН продължава да играе ключова роля за гарантиране на световната сигурност и стабилност;
- D. като има предвид, че е необходимо внимателно преосмисляне на инструментите за ефективно многостранно сътрудничество в рамките на ООН поради изместването на конфигурацията и разпространението на световните сили; като има предвид, че тези инструменти трябва да включват в по-голяма степен всички заинтересовани страни — както държавни, така и недържавни, включително в процесите на предотвратяване на конфликти и управление на кризи;

⁽¹⁾ Приети текстове, P8_TA(2016)0051.

⁽²⁾ Приети текстове, P8_TA(2016)0073.

⁽³⁾ ЕСВД 01024/12, документ 11216/12 на Съвета.

⁽⁴⁾ ЕСВД 458/15, документ 7632/15 на Съвета.

Четвъртък, 7 юли 2016 г.

- Е. като има предвид, че ЕС и неговите държави членки колективно са най-големият финансов донор в системата на ООН, осигурявайки близо една трета от редовния бюджет на ООН, близо две пети от бюджета за мироопазващите операции на ООН и около половината от всички вноски във фондовете и програмите на ООН;
- Ж. като има предвид, че ЕС работи за устойчивост на околната среда, по-специално в рамките на борбата срещу изменението на климата, чрез насърчаване на международни мерки и действия за опазване и подобряване на качеството на околната среда и устойчивото управление на природните ресурси;
- З. като има предвид, че ЕС е един от най-усърдните защитници и радетели за правата на човека и основните свободи, културните ценности, демокрацията и принципите на правовата държава;
- И. като има предвид, че свързаната със сигурността обстановка, в която се намира ЕС, е все по-нестабилна и променлива поради големия брой отдавна съществуващи или нововъзникващи предизвикателства, включително конфликти, придружени с насилие, тероризъм, организирана престъпност, безпрецедентни миграционни вълни и изменение на климата, които не могат да бъдат преодоленни на национално равнище и изискват регионални и глобални отговори;
- Й. като има предвид, че новите предизвикателства, включително хибридната и информационната война, кибернетичните заплахи, биоинженерството, смъртоносните автономни системи, нанотехнологиите, миниатюризацията на оръжията и разпространението на технологии с двойна употреба, изискват разработването на многостранни споразумения, за които рамката на ООН е най-подходящата;
- К. като има предвид, че най-новите тенденции при разпространението на оръжия за масово унищожение и средствата за доставянето им правят все по-трудни контрола на въоръженията и разоръжаването и подкопават световната сигурност и стабилност; като има предвид, че ООН осигурява подходяща рамка за насърчаване на усилията за ново поколение мерки за контрол върху оръжията и за разоръжаване заедно с единомислещи партньори;

1. Отправя следните препоръки към Съвета:

Мир и сигурност

- а) да предприеме активни мерки, така че всички страни, пряко или косвено участващи във въоръжени конфликти, и техните организации да спазват изцяло своите международни задължения и стандартите, установени в международното право, и да работи за постигането на мирни решения с дипломатически средства на всички видове конфликти; настоятелно да призовава това да включва и задължението за предоставяне на достъп до хуманитарна помощ на хората в нужда;
- б) да продължи да подкрепя многостранните опити за намиране на трайни политически и мирни решения на продължаващите конфликти в Близкия изток и Северна Африка; да продължи да подкрепя работата на специалния пратеник на генералния секретар на ООН за Сирия, на специалния представител и ръководител на мисията на ООН за оказване на помощ в Либия, на специалния пратеник на генералния секретар на ООН за Йемен, на специалния координатор на ООН за мирния процес в Близкия Изток и на специалния представител на генералния секретар на ООН за Западна Сахара; да призове за продължаване на хуманитарната, финансовата и политическата подкрепа от страна на международната общност за справяне с хуманитарната ситуация и да работи за незабавното прекратяване на насилието; да осъди едностранните и несъгласувани действия в които и да било кризисен район;
- в) да подкрепя вътрешносирийските преговори, които се водят въз основа на Резолюция 2254 (2015) на Съвета за сигурност на ООН; да подпомага работата на оперативните сили, създадени от Международната група за подкрепа на Сирия, които наблюдават предоставянето на така необходимата хуманитарна помощ на хиляди сирийци в обсадени и други трудно достъпни места, както и прекратяването на военните действия, което беше одобрено с Резолюция 2268 (2016) на Съвета за сигурност на ООН; категорично да осъди широко разпространените нарушения на правата на човека и на международното хуманитарно право в Сирия и да подкрепи работата на организациите на гражданското общество, които документират доказателствата за военни престъпления, престъпления срещу човечеството и други нарушения на правата на човека; да подчертае необходимостта от намиране на политическо решение на конфликта и да гарантира участието на жени в мирните преговори; настоятелно да призове всички държави — членки на ООН, да осигурят всички необходими финансови и човешки ресурси за подпомагане на местното население и бежанците;

Четвъртък, 7 юли 2016 г.

- г) да се погрижи за това Общото събрание на ООН, в сътрудничество с ЕС и САЩ, да предостави всички инструменти за гарантиране на устойчивостта и ефективността на решението за две държави на базата на границите от 1967 г., с град Йерусалим като столица на двете държави, и сигурна държава Израел, със сигурни и признати граници, и независима, демократична, съседна и жизнеспособна държава Палестина, които съществуват съвместно в мир и сигурност; да действа в съответствие със заключенията на Съвета относно блискоизточния мирен процес, приети на 18 януари 2016 г., в които непрекъснатото разширяване на заселническите зони се разглежда продължаващо препятствие пред постигането на мир;
- д) да подчертае необходимостта от координирани хуманитарни действия в Йемен под ръководството на ООН; настоятелно да призове всички страни да разрешат влизането и доставянето на спешно необходимата помощ под формата на храна, лекарства и горива и на друга помощ, от която има нужда, чрез каналите на ООН и международните хуманитарни организации, за да се посрещнат неотложните потребности на цивилното население, засегнато от кризата, в съответствие с принципите на безпристрастност, неутралност и независимост; да призове за хуманитарно затишие, което да позволи спешното доставяне на животоспасяваща помощ за народа на Йемен; да призове за безпристрастно и независимо разследване на всички предполагаеми нарушения на международното право в областта на правата на човека и международното хуманитарно право, включително последните нападения срещу хуманитарна инфраструктура и персонал; да призове всички страни да зачитат правата на човека и свободите на всички йеменски граждани и да подчертае важността на подобряването на сигурността на всички лица, които работят за мира и хуманитарните мисии в страната, включително хуманитарни работници, лекари и журналисти; да насърчи политика на сближаване между Саудитска Арабия и Иран, за да се намали напрежението в региона и да се проправи път за разрешаването на конфликта в Йемен и на други места;
- е) да продължи да призовава за пълното спазване на международно признатите граници и териториалната цялост на държавите от Източна Европа и Южен Кавказ, включително Грузия, Молдова и Украйна, предвид нарушенията на международното право в тези области, и за свободния им и суверенен избор да следват европейски път; да подкрепи и съживи дипломатическите усилия за мирно уреждане на тези продължаващи и замразени конфликти; настоятелно да призове международната общност да прилага напълно политиката на непризнаване на незаконното анексиране на Крим; активно да увеличи натиска върху Русия, като постоянен член на Съвета за сигурност на ООН, за да се разреши конфликтът в Украйна;
- ж) да призове за увеличаване на подкрепата за усилията на международната общност и на регионалните организации за справяне със свързани със сигурността кризи на африканския континент, по-специално в Сомалия, Судан, Южен Судан, Централноафриканската република, Мали, Нигерия, Бурунди и региона на Големите езера като цяло; да насърчи държавите — членки на ООН, да увеличат подкрепата си за растящата роля и собствен капацитет на Африканския съюз в посредничеството и управлението на кризи, като същевременно се полагат усилия за допълване на действията на Службата за подкрепа за изграждането на мир към ООН; да подкрепи усилията на Африканския съюз, Източноафриканската общност и ООН за предотвратяване на по-нататъшното ескалиране на кризата в Бурунди и да работи за насърчаване на спешното провеждане на вътрешнобурундийски приобщаващ и истински диалог между правителството и опозицията; да подкрепи провеждането на независимо международно разследване, в рамките на което се разследват всички предполагаеми нарушения на правата на човека и се съдейства за подвеждане под отговорност и изправяне пред съд на лицата, отговорни за тези деяния;
- з) да подкрепя продължаващите всеобхватни усилия за засилване на мироопазващите операции на ООН и способността на организацията да разрешава конфликти; да проучи и да насърчава нови възможности за засилено сътрудничеството между ЕС и ООН в контекста на преформулирането на стратегическите им визии за сигурност чрез новата глобална стратегия на ЕС в областта на външната политика и политиката на сигурност от една страна, и преразглеждането от ООН на неговите мироопазващи операции, структури за изграждане на мира и програма за жените, мира и сигурността, (Резолюция 1325 (2000) на Съвета за сигурност), от друга, и взаимодействията между тях; да гарантира, че процесът на преглед на структурите за изграждане на мир на ООН насърчава прилагането на принципа „отговорност за защита“ и ролята на жените в изграждането на мира;
- и) да приветства приемането и да подкрепи прилагането на Резолюция 2242 (2015) на Съвета за сигурност на ООН, в която жените са посочени като основен елемент във всички усилия за справяне с глобалните предизвикателства, и да призове за допълнителни усилия за интегриране на програмата за жените, мира и сигурността във всички различни измерения на мироопазването; да подчертае значението на равноправното, пълноценно и активно участие на жените в предотвратяването и решаването на конфликти и в мирните преговори и изграждането на мир; да гарантира предоставянето на цялата необходима сигурна медицинска помощ на жените, жертви на изнасилване по време на война;

Четвъртък, 7 юли 2016 г.

- й) да насърчава култура на превенция в рамките на системата на ООН, за да се повиши капацитетът на организацията да реагира по-бързо на възникващи кризи и потенциални заплахи за мира и сигурността, по-специално чрез усилия за по-ефективна превантивна дипломация, изграждане на доверие и посредничество; да се стреми към подобряване на системите за ранно предупреждение и своевременната комуникация и към по-нататъшно разработване на процедури за консултации по време на кризи между ООН, ЕС и други регионални и подрегионални организации, които играят все по-важна роля в областта на международния мир и сигурност, с цел по-добро координиране на реакцията им при кризи, като се избягва ненужно дублиране; да оказва сътрудничество на ООН за укрепване на ролята и капацитета на регионалните и подрегионалните организации за опазването на мира, предотвратяването на конфликти, гражданското и военното управление на кризи, както и в решаването на конфликти;
- к) да увеличи подкрепата на държавите членки за мироопазващите и миротворческите операции на ООН, които включват компонент за правата на човека и ясни стратегии за изтегляне, по-специално чрез предоставянето на персонал и оборудване, и да засили подпомагащата роля на ЕС в това отношение; да продължи разработването на процедури за използване на Общата политика за сигурност и отбрана на ЕС в подкрепа на операциите на ООН, включително чрез разполагането на бойни групи на ЕС или чрез изграждане на капацитет и инициативи за реформа на сектора за сигурност, като същевременно се обръща достатъчно внимание на въпроси като зачитането на правата на човека, устойчивото развитие и първопричините за масовата миграция;
- л) да насърчи приемането на широко определение на понятието „човешка сигурност“, доближавайки го до равенството между половете и правата на човека и принципа за отговорност за защита, и да продължи да подкрепя усилията за по-нататъшно привеждане в действие на принципа на отговорност за защита; да подкрепи ООН да продължи да играе решаваща роля в подпомагането на държавите при прилагането на принципа за „отговорност за защита“, за да се отстоява върховенството на закона и международното хуманитарно право; да подкрепи Кодекса за поведение по отношение на действията на Съвета за сигурност срещу геноцида, престъпленията срещу човечеството или военните престъпления, с който държавите — членки на ООН, се ангажират да подкрепят действия на Съвета за сигурност, насочени към предотвратяването или прекратяването на подобни престъпления, и да не гласуват против приемането на съответна резолюция на Съвета за сигурност;

Борбата срещу тероризма

- м) отново да изрази своята недвусмислена позиция на заклеймяване на тероризма и пълната си подкрепа за действията, насочени към разгрома и изкореняването на терористичните организации, в частност на т.нар. „ИДИЛ/Даиш“, която представлява явна заплаха за регионалната и международната сигурност, като същевременно припомня, че при извършването на тези действия следва винаги да се спазва напълно международното право в областта на правата на човека; да подкрепи насърчаването на всички аспекти на Резолюция 2178 (2014) на Съвета за сигурност за противодействие на заплахите, произтичащи от чуждестранни терористични бойци, и на ръководните принципи от Мадрид за спиране на притока на чуждестранни терористични бойци;
- н) да увеличи усилията за пресичане на набирането на членове на терористични групи и за борба срещу терористичната пропаганда чрез социалните медийни платформи, но също и чрез мрежите на радикализирани проповедници на омразата; да подкрепя политиките срещу радикализацията и за дерадикализация в съответствие с плана за действие на ООН за предотвратяване на екстремизма, използващ насилие;
- о) да продължи да работи с ООН в борбата срещу финансирането на тероризма, включително чрез използване на съществуващи механизми за идентифициране на терористи и терористични организации, и да укрепва механизмите за замразяване на активи в световен мащаб, като същевременно отстоява международните стандарти за справедлив процес и върховенство на закона;
- п) да оказва подкрепа на Специалната група на ООН за борба с тероризма с цел гарантиране на координацията и последователността на изпълнението на Глобалната стратегия на ООН за борба с тероризма, която използва ресурсите и експертния опит на 25 агенции от системата на ООН и на Интерпол, като задължително напомня, че борбата срещу тероризма не може да бъде използвана като претекст за потискане на вътрешна опозиция или за нарушаване на правата на населението;
- р) да насърчава координираните международни усилия за противодействие на нарастващата заплаха от самоделни взривни устройства (СВУ), по-специално чрез по-добро разбиране за връзката между борбата със СВУ и борбата с тероризма, като се използват ресурсите и експертният опит на агенциите от системата на ООН и на Интерпол, за да се осигури възможност за по-добро правоприлагане и военно сътрудничество;

Четвъртък, 7 юли 2016 г.

- с) в тази връзка отново да посочи необходимостта от подходящо съчетаване на инструменти за сигурност, правоприлагане и права на човека и социално-икономически инструменти, което да предлага по-адекватни възможности за реагиране на променящия се характер на тероризма и използващия насилие екстремизъм, за който свидетелстват действията на Даиш, Ал-Кайда, Ал-Шабаб, Боко Харам и други;
- т) да подкрепи засиленото участие на ЕС в инициативи на ООН за изграждане на капацитет във връзка с борбата срещу чуждестранните бойски терористи и използващия насилие екстремизъм;

Неразпространение на оръжия и разоръжаване

- у) да подкрепи усилията на ООН за предотвратяване на разработването, производството, придобиването или трансфера на оръжия за масово унищожение и на системи за тяхната доставка от недържавни участници и терористични групи и да допринесе за цялостното преразглеждане на Резолюция 1540 (2004) на Съвета за сигурност на ООН през 2016 г.; да настоява за пълно спазване на Договора за неразпространение на ядреното оръжие (ДНЯО), Конвенцията за химическите оръжия и Конвенцията за биологичните оръжия, и за завършване на процеса на ратифициране на Договора за всеобхватна забрана на ядрените опити; да насърчи всички държави — членки на ООН, да подпишат и ратифицират Конвенцията за забрана на използването, складирането, производството и трансфера на противопехотни мини и за тяхното унищожаване; да приветства създаването на отворена работна група, като помощен орган на Общото събрание на ООН, за продължаване на многостранните преговори за ядрено разоръжаване, и участието на всички държави — членки на ЕС, в нейната дейност; да поиска от държавите — членки на ООН, да предприемат активни стъпки за глобално разоръжаване, като надлежно отчетат както измерението, свързано със сигурността, така и хуманитарните измерения на ядрените оръжия;
- ф) настоятелно да призове държавите членки да подкрепят на Седемдесет и първата сесия резолюцията на Общото събрание на ООН относно ефектите от използването на оръжия и боеприпаси, съдържащи обеднен уран, и да разработят обща позиция на ЕС, която по-добре да отразява многократните призови на Парламента за световен мораториум като предпазна мярка и очертаващия се глобален консенсус относно потенциалните рискове за здравето на цивилното население, сложното управление на радиоактивните отпадъци след конфликта и финансовите разходи, свързани с използването на такива оръжия; да включат проекти за оценка и неутрализиране на обеднен уран в инструментите на ЕС за финансиране на обезвреждането на мини;
- х) да насърчава пълното прилагане на Договора за търговията с оръжие (ДТО) и да насърчава всички държави — членки на ООН, да подпишат или да се присъединят към ДТО;
- ц) да работи за по-ефективни действия срещу отклоняването на оръжия и боеприпаси и незаконната търговия, включително с малки оръжия и леки въоръжения, по-специално чрез разработване на система за проследяване на оръжия;
- ч) да насърчи политически отговор на световно равнище на използването на въоръжени безпилотни летателни апарати, целящ ограничаването му строго в рамките на международното право в областта на правата на човека и хуманитарното право; да насърчи приемането на забрана за разработването, производството и употребата на изцяло автономни оръжия, позволяващи осъществяването на нападения без човешка намеса; да гарантира, че правата на човека са част от всеки диалог с трети държави относно борбата с тероризма;
- ш) да оказва по-нататъшна подкрепа на продължаващите усилия на ООН за проучване на възможностите за разработване на норми за отговорно и безопасно поведение в киберпространството, включително на многостранна рамка за борба срещу кибератаки, с цел да се гарантира прилагането на съществуващото международно право и правото в областта на правата на човека;

Миграция

- ш) да насърчава по-голяма подкрепа за работата на ВКБООН в изпълнение на международния му мандат за защита на бежанците, като обръща особено внимание на уязвимите групи като тези на жените и децата; да подчертае голямото разминаване между средствата, от които се нуждае бюджетът на ВКБООН, и финансирането, което получава, и да настоява за по-голяма глобална солидарност; да призове за повече финансиране от редовния бюджет на ООН за основните функции на ВКБООН, за да се гарантира неговото функциониране;
- аа) да припомни необходимостта от по-голяма последователност и съгласуваност между външното и вътрешното измерение на политиката в областта на миграцията и програмите в областта на развитието и на външните работи;

Четвъртък, 7 юли 2016 г.

- аб) да поиска полагането на по-големи усилия за предотвратяване на незаконната миграция и за борба с незаконното превеждане на хора през граница и с трафика на хора, по-специално посредством борба с престъпните мрежи чрез своевременен и ефективен обмен на съответната разузнавателна информация, при същевременно спазване на международното право в областта на правата на човека; да подобри методите за идентифициране и защита на жертвите, както и да засили сътрудничеството с трети държави с цел проследяване, изземване и възстановяване на приходите от престъпни дейности в този сектор; да настоява на равнището на ООН за значението на ратифицирането и пълното прилагане на Конвенцията на ООН срещу транснационалната организирана престъпност и протоколите към нея срещу незаконния трафик на мигранти по суша, море и въздух и за предотвратяване, противодействие и наказване на трафика на хора, особено на жени и деца; да подкрепя работата на специалния докладчик на ООН за правата на човека на мигрантите;
- ав) да подкрепи пленарното заседание на високо равнище на Общото събрание на ООН, насрочено за 19 септември 2016 г., за разглеждане на въпроса за мащабното придвижване на бежанци и мигранти, и да поиска на него да се постави акцент върху първопричините за миграцията, като се обърне надлежно внимание на изкореняването на бедността и спазването на правата на човека и стабилността;

Права на човека, демокрация, и върховенство на закона

- а) отново да заяви ясно и категорично, че всички права на човека, договорени в конвенциите на ООН, са всеобщи, неделими, взаимозависими и взаимосвързани и че зачитането на тези права трябва да се прилага; да насочи вниманието към нарушенията на правата на човека и злоупотребите с тях в целия свят; да призове за защита на свободата на убеждение и свободата на изразяване на мнение; да подчертае значението на свободата на печата в едно здраво общество, както и ролята на всеки гражданин в това отношение, и да защити свободата на събранията и сдруженията;
- ад) да продължи да отстоява свободата на религията или вярата; да призове за по-големи усилия за защита на правата на религиозните и други малцинства; да призове за по-голяма защита на религиозните малцинства срещу преследване и насилие; да призове за отмяна на законите, които криминализират богохулството или вероотстъпничеството, които служат като претекст за преследване на религиозни малцинства и невярващи; да подкрепи работата на специалния докладчик за свободата на религията или вярата; да работи активно за признаването от ООН на геноцида срещу малцинства, извършен от т.нар. „ИДИЛ/Даиш“, и за отнасянето до МНС на случаи на предполагаеми престъпления срещу човечеството, военни престъпления и геноцид;
- ае) да продължи активно да насърчава равенството и недискриминацията; настоятелно да призове ООН активно да подкрепя инициативи за интегриране на принципа за равенство между половете в своите дейности и програми и да продължи да подкрепя работата на ООН — Жени; да подкрепи мерките за засилване на ръководната роля и участието на жените на всички равнища на вземане на решения; да се бори срещу насилието и дискриминацията срещу лица въз основа на тяхната сексуална ориентация и полова идентичност или изразяване на полова принадлежност; да призове за отмяна на законодателство в държавите — членки на ООН, което нарушава правата на лесбийките, гейовете, бисексуалните, транссексуалните и интерсексуалните лица (ЛГБТИ); да приветства първата по рода си среща на Съвета за сигурност на ООН за правата на ЛГБТИ през 2015 г. да призове държавите — членки на ООН, да изпълнят препоръките на специалния докладчик на ООН по въпросите на съвременните форми на расизъм, расова дискриминация, ксенофобия и свързаната с тях нетърпимост;
- аж) да насърчи правата на детето, по-специално чрез допринасяне за осигуряването на достъп на децата до вода, канализация, здравеопазване и образование, включително в зоните на конфликт и в бежанските лагери, и за премахването на детския труд, изтезанията, трафика, браковете и сексуалната експлоатация на деца; да подкрепя и засилва международните усилия чрез ООН за прекратяване на използването на деца във въоръжени конфликти, както и за по-ефективно преодоляване на въздействието на ситуацията на конфликти и следконфликтните ситуации върху жените и момичетата; да подкрепя основания на правата на човека подход по отношение на хората с увреждания в рискови ситуации и извънредни положения в съответствие с Конвенцията на ООН за правата на хората с увреждания;
- аз) да призове всички държави, включително държавите — членки на ЕС, бързо да ратифицират факултативния протокол към Международния пакт за икономически, социални и културни права, с който се установяват механизми за подаване на жалби и запитвания;

Четвъртък, 7 юли 2016 г.

- аи) да допринесе за постигането на успешен резултат от работата на междуправителствената работна група относно транснационалните корпорации и други стопански предприятия по отношение на правата на човека; да насърчи по-нататъшното прилагане на Ръководните принципи на ООН относно стопанската дейност и правата на човека в държавите — членки на ООН; да насърчи държавите — членки на ООН, да разработят и прилагат национални планове за действие; да подкрепи Проекта за отчетност и правна защита на върховния комисар на ООН за правата на човека, целящ засилване на правната защита в националното право, по-специално в случаите на груби нарушения на правата на човека в стопанския сектор; да призове държавите — членки на ООН, да повдигнат въпроса за правата на човека пред международните и националните спортни органи;
- ай) да продължи да се застъпва за нулева търпимост към смъртното наказание и да продължи да работи за всеобщото му премахване, като проправя пътя за приемането на следващата резолюция на Общото събрание на ООН за налагане на мораториум върху прилагането на смъртното наказание; да осъди увеличаването на издаването на смъртни присъди за свързани с наркотици престъпления и да призове за премахването на използването на смъртно наказание за такива престъпления;
- ак) да припомни задължението на Общото събрание при избора на членовете на Съвета на ООН по правата на човека (UNHRC) да взема предвид зачитането от страна на кандидатите на насърчаването и защитата на правата на човека, върховенството на закона и демокрацията; да призове за установяване на ясни и основани на правата на човека критерии за членство в UNHRC и, с оглед на десетата годишнина на UNHRC, да призове за оценка на работните методи и въздействието на Съвета;
- ал) да засили работата на Международния наказателен съд (МНС) в изпълнение на неговата задача за слагане на край на безнаказаността за извършителите на най-тежките престъпления, които предизвикват тревогата на международната общност, и осигуряване на справедливост за жертвите на военни престъпления, престъпления против човечеството и геноцид; да осигури политическа, дипломатическа, финансова и логистична подкрепа за ежедневната работа на МНС; да призове всички държави — членки на ООН, да се присъединят към Съда, като ратифицират Римския статут и да насърчи ратифицирането на измененията от Кампала; да подкрепи активното сътрудничество на Съда с ООН и неговите органи и агенции и задълбочаването на отношенията му със Съвета за сигурност; да призове Съвета за сигурност на ООН да сезира МНС във връзка с положението в Корейската народнодемократична република;
- ам) отчитайки общественото мнение, да проведе широк дебат с всички членове на Общото събрание на ООН относно значението на спазването на конституционните ограничения по отношение на президентските мандати в целия свят;
- ан) да призове ООН да предприеме мерки за отстраняване на правните пропуски в понятието „климатичен бежанец“, включително за евентуалното му дефиниране в международното право;

Развитие

- ао) да работи за постигането на целите за устойчиво развитие на Програмата до 2030 г. за устойчиво развитие; да работи за подобряване на живота на бъдещите поколения, както и да насърчи и подкрепи страните да се ангажират с постигането на 17-те цели и да приемат съответни национални рамки; да насърчи държавите — членки на ООН, да изпълнят ангажиментите си относно разходите за помощ за развитие и да призове за приемане на солидна рамка от показатели и за използване на статистически данни за наблюдение на напредъка и гарантиране на отчетността на всички; да настоява Политическият форум на високо равнище за устойчивото развитие да стане основен орган за вземане на решения, компетентен за осигуряването на последващи действия и преглед на изпълнението на целите за устойчиво развитие (ЦУР), и да представи обща позиция на ЕС относно изпълнението на Програмата до 2030 г. преди Политическия форум на високо равнище за устойчивото развитие през 2016 г.;
- ап) да гарантира, че не се подкопават достиженията на Платформата за действие от Пекин по отношение на достъпа до образование и здравеопазване като основно човешко право; да подобри достъпа до здравни услуги, свързани със сексуалното и репродуктивното здраве, тъй като това допринася за намаляване на детската и майчината смъртност; да насърчи семейното планиране, майчиното здраве, лесния достъп до противозачатъчни средства и достъпа до пълния набор от здравни услуги, свързани със сексуалното и репродуктивното здраве, като важна част от усилията за спасяване на живота на жени и за подпомагането им да изградят живота си отново, ако са станали жертва на изнасилване; да постави тези политики в основата на сътрудничеството за развитие с трети държави;

Четвъртък, 7 юли 2016 г.

- ар) да настоява, че е необходимо да се засили съгласуваността на политиките в интерес на развитието в рамките на работните структури на ООН, с цел ефективно интегриране на всички измерения на устойчивото развитие; да подчертае значението на една универсална, основана на правила, прозрачна, недискриминационна, приобщаваща и справедлива многостранна търговска система и необходимостта да бъде приключен кръгът от преговори за развитие от Доха в рамките на СТО; да припомни, че развитието е невъзможно без мир, и че мирът не е възможен без развитие, като подчертае значението на 16-ата цел за устойчиво развитие (ЦУР 16) относно мира, справедливостта и управлението, която следва да бъде един от приоритетите при финансирането на сътрудничеството за развитие; да призове ООН да интегрира систематично изграждането на капацитет и доброто управление в своите дългосрочни стратегии за развитие;
- ас) да приветства приемането от Общото събрание на ООН на историческата резолюция 68/304 от 9 септември 2014 г., в която се признава суверенното право на всяка държава да реструктурира държавния си дълг, което не следва да бъде възпрепятствано или затруднявано от каквито и да било мерки, произтичащи от друга държава, и се отбелязва със загриженост, че международната финансова система не разполага със стабилна правна рамка за основано на правила и предсказуемо реструктуриране на държавния дълг, и с която се стартира процедура за приемане на многостранна правна рамка за процесите на реструктуриране на държавен дълг; да призове системата на ООН като цяло да подкрепи напълно този процес; да призове ЕС и неговите държави членки да участват активно в този процес;
- ат) да разработи много по-ефективен и стратегически подход към агенциите на ООН, по-специално по отношение на програмирането на външните финансови инструменти, за да се гарантира по-силна видимост на помощта на ЕС по места;
- ау) да предприеме активни действия за подобряване на политическия надзор в областта на устойчивото развитие чрез засилване на Програмата на ООН за околната среда (UNEP) и да приеме предложението за създаване на Международен наказателен съд за престъпления спрямо околната среда, с цел ефективно прилагане на законодателството в областта на околната среда в световен мащаб;
- аф) да работи за засилването на международното фискално сътрудничество в подкрепа на създаването на международен данъчен орган в рамките на системата на ООН; да се противопостави на данъчните измами и изпирането на пари, като подкрепи автоматичния обмен на информация в световен мащаб по данъчни въпроси и създаването на общ глобален черен списък на данъчните убежища;
- ах) да стартира глобален план за борба с антимикробната резистентност, за да се предотврати по-нататъшното разпространение на резистентни „супербактерии“;

Изменение на климата

- ац) да гарантира запазването на челните позиции на ЕС в борбата срещу изменението на климата и продължаването на сътрудничеството му с ООН в тази област; да осигури бързо изпълнение на решенията, взети на Конференцията на ООН по изменението на климата през 2015 г. в Париж;

ЕС и реформата на системата на ООН

- ач) да се обяви за всеобхватна реформа на Съвета за сигурност на ООН, основана на широк консенсус, за по-добро отразяване на новите световни реалности и за да се гарантира способността на Съвета да се справя ефективно със заплахите за международния мир и сигурност; да работи за дългосрочната цел на ЕС за членство в един реформиран Съвет за сигурност на ООН; настоятелно да призове членовете на Съвета за сигурност да се въздържат от използването на правото си на вето в случаите на извършване на престъпления срещу човечеството;
- аш) да насърчи съживяването на работата на Общото събрание и по-добрата координация и последователност на дейността на всички институции на ООН, което следва да подобри ефикасността, ефективността, легитимността, прозрачността, отчетността, капацитета и представителността на системата; да подкрепи и да използва по-голямата прозрачност на процеса на избор на следващия генерален секретар на ООН, с представянето на кандидатите пред Общото събрание на ООН; в хода на определянето и назначаването на най-добрия кандидат да насърчава равнопоставеността и справедливостта, основани на равновесието между половете и географското равновесие, и да подкрепи избора на жена за следващ генерален секретар на ООН, в случай че кандидатите притежават сходни изключителни квалификации;
- ащ) предвид доклада на ООН от 2015 г. и неотдавнашните обвинения за сексуални злоупотреби с деца срещу френски войски и войски на ООН в Централноафриканската република, да гарантира, че ООН, държавите — членки на ЕС, и органите на ЕС, отговарящи за общата политика за сигурност и отбрана (ОПСО), незабавно и с твърда решимост разследват, преследват и осъждат всички служители на ООН и ЕС, както и национални служители, които са извършили актове на сексуално насилие;

Четвъртък, 7 юли 2016 г.

- ба) да прикани Европейската сметна палата да засили сътрудничеството си със съответните надзорни институции на Секретариата на ООН, и по-специално Службата за вътрешен надзор (OIOS), Консултативния комитет за независим одит (IAAC) и Съвета на одиторите (BoA), с цел повишаване на прозрачността и взаимното разбиране на финансирането и функционирането;
- бб) да установи ефективна система за защита на лицата, подаващи сигнали за нередности в ООН;
- бв) предвид неотдавнашния случай на конфликт на интереси на специалния представител на ООН за Либия, да инициира въвеждането на задължителен кодекс за поведение, който да задължава длъжностните лица да проявяват безпристрастност, както е предвидено в насоките за ефективно посредничество на ООН;
2. Възлага на своя председател да предаде настоящата препоръка на Съвета, на заместник-председателя на Комисията/ върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, на специалния представител на ЕС за правата на човека, на Европейската служба за външна дейност, на Комисията и, за сведение, на Общото събрание на ООН и на генералния секретар на ООН.
-

Вторник, 5 юли 2016 г.

III

(Подготвителни актове)

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

P8_TA(2016)0295

Споразумение между ЕС и Перу за премахване на визите за краткосрочно пребиваване ***

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 5 юли 2016 г. относно проекта на решение на Съвета за сключване, от името на Европейския съюз, на Споразумението между Европейския съюз и Република Перу за премахване на визите за краткосрочно пребиваване (12099/2015 — C8-0143/2016 — 2015/0199(NLE))

(Одобрение)

(2018/C 101/16)

Европейският парламент,

- като взе предвид проекта на решение на Съвета (12099/2015),
 - като взе предвид проекта на споразумение между Европейския съюз и Република Перу за премахване на визите за краткосрочно пребиваване (12097/2015),
 - като взе предвид искането за одобрение, представено от Съвета съгласно член 77, параграф 2, буква а), както и член 218, параграф 6, втора алинея, буква а), подточка v) от Договора за функционирането на ЕС (C8-0143/2016),
 - като взе предвид член 99, параграф 1, първа и трета алинея и параграф 2, както и член 108, параграф 7 от своя правилник,
 - като взе предвид препоръката на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи (A8-0197/2016),
1. Дава своето одобрение за сключването на споразумението;
 2. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на правителствата и на парламентите на държавите членки и на Република Перу.

Вторник, 5 юли 2016 г.

P8_TA(2016)0296

Пределни стойности за извънпътната техника *I**

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 5 юли 2016 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно изискванията към пределните стойности на емисиите и към одобряването на типа на двигателите с вътрешно горене за извънпътната техника (COM(2014)0581 — C8-0168/2014 — 2014/0268(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

(2018/C 101/17)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и до Съвета (COM(2014)0581),
 - като взе предвид член 294, параграф 2 и член 114 от Договора за функционирането на ЕС, съгласно които Комисията е внесла предложението (C8-0168/2014),
 - като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет от 18 февруари 2015 г. ⁽¹⁾,
 - като взе предвид поетия с писмо от 22 април 2016 г. ангажимент от представителя на Съвета за одобряване на позицията на Парламента в съответствие с член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на ЕС,
 - като взе предвид член 59 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните и становището на комисията по промишленост, изследвания и енергетика (A8-0276/2015),
1. Приема изложената по-долу позиция на първо четене;
 2. Изисква от Комисията да се отнесе по него отново, в случай че възнамерява да внесе съществени промени в своето предложение или да го замени с друг текст;
 3. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

P8_TC1-COD(2014)0268

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 5 юли 2016 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2016/... на Европейския парламент и на Съвета относно изискванията за граничните стойности на емисиите на газообразни и прахови замърсители и за одобряването на типа на двигателите с вътрешно горене за извънпътна подвижна техника, за изменение на регламенти (ЕС) № 1024/2012 и (ЕС) № 167/2013 и за изменение и отмяна на Директива 97/68/ЕО

(Тъй като беше постигнато споразумение между Парламента и Съвета, позицията на Парламента съответства на окончателния законодателен акт, Регламент (ЕС) 2016/1628.)

⁽¹⁾ Все още не публикувано в Официален вестник.

Сряда, 6 юли 2016 г.

P8_TA(2016)0301

Участие на Азербайджан в програми на Съюза ***

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 6 юли 2016 г. относно проекта на решение на Съвета за сключване на протокол към Споразумението за партньорство и сътрудничество между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Република Азербайджан, от друга страна, относно Рамково споразумение между Европейския съюз и Република Азербайджан за общите принципи за участието на Република Азербайджан в програми на Съюза (05616/2014 — C8-0043/2014 — 2013/0420(NLE))

(Одобрение)

(2018/C 101/18)

Европейският парламент,

- като взе предвид проекта на решение на Съвета (05616/2014),
 - като взе предвид проекта на протокол към Споразумението за партньорство и сътрудничество между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Република Азербайджан, от друга страна, относно Рамково споразумение между Европейския съюз и Република Азербайджан за общите принципи за участието на Република Азербайджан в програми на Съюза (05618/2014),
 - като взе предвид искането за одобрение, представено от Съвета съгласно член 212 и член 218, параграф 6, втора алинея, буква а) от Договора за функционирането на ЕС (C8-0043/2014),
 - като взе предвид член 99, параграф 1, първа и трета алинея, член 99, параграф 2 и член 108, параграф 7 от своя правилник,
 - като взе предвид препоръката на комисията по външни работи (A8-0210/2016),
1. Дава своето одобрение за сключването на протокола;
 2. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на правителствата и на парламентите на държавите членки и на Република Азербайджан.
-

Сряда, 6 юли 2016 г.

P8_TA(2016)0302

Проект на коригиращ бюджет № 2/2016 г.: излишък от финансовата 2015 година**Резолюция на Европейския парламент от 6 юли 2016 г. относно позицията на Съвета относно проект за коригиращ бюджет № 2/2016 на Европейския съюз за финансовата 2016 година: Вписване на излишъка от финансовата 2015 година (09586/2016 — C8-0225/2016 — 2016/2051(BUD))**

(2018/C 101/19)

Европейският парламент,

- като взе предвид член 314 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - като взе предвид член 106а от Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия,
 - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза, и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета ⁽¹⁾, и по-специално член 41 от него,
 - като взе предвид общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2016 година, приет окончателно на 25 ноември 2015 г. ⁽²⁾,
 - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 1311/2013 на Съвета от 2 декември 2013 г. за определяне на многогодишната финансова рамка за годините 2014—2020 ⁽³⁾,
 - като взе предвид Междунституционалното споразумение от 2 декември 2013 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно бюджетната дисциплина, сътрудничеството по бюджетни въпроси и доброто финансово управление ⁽⁴⁾,
 - като взе предвид Решение 2007/436/ЕО, Евратом на Съвета от 7 юни 2007 г. относно системата на собствените ресурси на Европейските общности ⁽⁵⁾,
 - като взе предвид проект на коригиращ бюджет № 2/2016, приет от Комисията на 15 април 2016 г. (COM(2016)0227),
 - като взе предвид позицията относно проект на коригиращ бюджет № 2/2016, приета от Съвета на 17 юни 2016 г. и предадена на Европейския парламент на същия ден(09586/2016 — C8-0225/2016),
 - като взе предвид членове 88 и 91 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по бюджети (A8-0212/2016),
- A. като има предвид, че проект на коригиращ бюджет № 2/2016 цели вписването в бюджета за 2016 г. на излишъка от финансовата 2015 година, възлизащ на 1 349 милиона евро;
- B. като има предвид, че основните елементи на този излишък са положителният резултат по отношение на приходите, в размер на 980 милиона евро, икономията на разходи, в размер на 187 милиона евро, и курсовите разлики, в размер на 182 милиона евро;
- B. като има предвид, че в приходната част двата основни елемента са лихвите за просрочени плащания и глобите (180 милиона евро) и положителния резултат на собствените ресурси (1 071 милиона евро), от който се изважда отрицателният резултат от излишъците, салдата и корекциите (– 537 милиона евро);

⁽¹⁾ ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.⁽²⁾ ОВ L 48, 24.2.2016 г.⁽³⁾ ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 884.⁽⁴⁾ ОВ C 373, 20.12.2013 г., стр. 1.⁽⁵⁾ ОВ L 163, 23.6.2007 г., стр. 17.

Сряда, 6 юли 2016 г.

- Г. като има предвид, че в разходната част непълното усвояване на бюджетните кредити за раздел III е сравнително ниско (78 милиона евро в преноси за 2015 г. и 14 милиона евро в преноси за 2014 г.), докато за другите институции то възлиза на 94 милиона евро;
- Д. като има предвид, че високата степен на усвояване в раздел III подчертава натиска върху бюджетните кредити за плащания, който продължи да бъде основно предизвикателство през 2015 г. и който се очаква да се появи отново през последните години от настоящата Многогодишна финансова рамка (МФР);
1. Приема за сведение представения от Комисията проект на коригиращ бюджет № 2/2016, който е посветен изцяло на вписването в бюджета на излишъка от 2015 г. в размер на 1 349 милиона евро, в съответствие с член 18 от Финансовия регламент и позицията на Съвета по проекта на коригиращ бюджет;
 2. Отбелязва, че приемането на проект на коригиращ бюджет № 2/2016 ще намали дела на вноските от БНД на държавите членки в бюджета на Съюза през 2016 г. с 1 349 милиона евро; призовава отново държавите членки да използват постъпилите обратно средства, за да спазят обещанията си по отношение на кризата с бежанците и да направят вноските си в двата специални доверителни фонда на Съюза равностойни на вноската на Съюза; отбелязва със загриженост, че през пролетта на 2016 г. държавите членки са внесли едва 82 милиона евро в доверителния фонд за Африка и 69 милиона евро в доверителния фонд „Мадаг“ в отговор на кризата в Сирия, като същевременно вноските на Съюза възлизат съответно на 1,8 милиарда евро и повече от 500 милиона евро;
 3. Настоява, че вместо да се коригира вноската на база БНД, следва да бъде възможно всеки евентуален излишък в бюджета на Съюза, в резултат на непълно усвояване на бюджетни кредити или на глоби, наложени на дружества за нарушения на правото на Съюза в областта на конкуренцията, да може да се използва отново за покриване на финансови потребности на бюджета, особено в контекста на недостиг за плащания; очаква този въпрос да бъде уреден в рамките на преразглеждането на МФР;
 4. Одобрява позицията на Съвета относно проект на коригиращ бюджет № 2/2016;
 5. Възлага на своя председател да обяви, че коригиращ бюджет № 2/2016 е окончателно приет, както и да осигури неговото публикуване в *Официален вестник на Европейския съюз*;
 6. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция съответно на Съвета и на Комисията, както и на Сметната палата и на националните парламенти.
-

Сряда, 6 юли 2016 г.

P8_TA(2016)0303

Високо общо ниво на сигурност на мрежите и информационните системи в Съюза *II**

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 6 юли 2016 г. относно позицията на Съвета на първо четене с оглед приемането на Директива на Европейския парламент и на Съвета относно мерки за гарантиране на високо общо ниво на сигурност на мрежите и информационните системи в Съюза (05581/1/2016 — C8-0188/2016 — 2013/0027(COD))

(Обикновена законодателна процедура: второ четене)

(2018/C 101/20)

Европейският парламент,

- като взе предвид позицията на Съвета на първо четене (05581/1/2016 — C8-0188/2016),
 - като взе предвид мотивираното становище, изпратено от Риксдага на Кралство Швеция в рамките на Протокол № 2 относно прилагането на принципите на субсидиарност и пропорционалност, в което се заявява, че проектът на законодателен акт не съответства на принципа на субсидиарност,
 - като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет от 22 май 2013 г. ⁽¹⁾,
 - като взе предвид позицията си на първо четене ⁽²⁾ относно предложението на Комисията до Парламента и Съвета (СОМ(2013)0048),
 - като взе предвид член 294, параграф 7 от Договора за функционирането на ЕС,
 - като взе предвид член 76 от своя правилник,
 - като взе предвид препоръката за второ четене на комисията по вътрешния пазар и защита на потребителите (A8-0211/2016),
1. Одобрява позицията на Съвета на първо четене;
 2. Отбелязва, че актът е приет в съответствие с позицията на Съвета;
 3. Възлага на своя председател да подпише акта заедно с председателя на Съвета съгласно член 297, параграф 1 от Договора за функционирането на ЕС;
 4. Възлага на своя генерален секретар да подпише акта, след като е направена проверка за надлежното изпълнение на всички процедури, и съвместно с генералния секретар на Съвета да пристъпи към публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*;
 5. Възлага на своя председател да предаде позицията на Съвета, на Комисията, както и на националните парламенти.

⁽¹⁾ ОВ С 271, 19.9.2013 г., стр. 133.

⁽²⁾ Приети текстове от 13.3.2014 г., P7_TA(2014)0244.

Сряда, 6 юли 2016 г.

P8_TA(2016)0304

Етикетиране на енергийната ефективност ***I

Изменения, приети от Европейския парламент на 6 юли 2016 г. към предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за определяне на нормативна рамка за етикетиране на енергийната ефективност и за отмяна на Директива 2010/30/ЕС (COM(2015)0341 — C8-0189/2015 — 2015/0149(COD)) ⁽¹⁾

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

(2018/C 101/21)

Изменение 1

Предложение за регламент

Съображение 1

Текст, предложен от Комисията

- (1) Европейският съюз се е ангажирал с изграждането на Енергиен съюз и с провеждането на насочена към бъдещето политика в областта на климата. Енергийната ефективност представлява съществен елемент на Рамката на политики в областта на климата и енергетиката за периода до 2030 г. и има ключово значение за постигането на умерено енергопотребление.

Изменение

- (1) Европейският съюз се е ангажирал с изграждането на Енергиен съюз и с провеждането на насочена към бъдещето политика в областта на **енергетиката и** климата. Енергийната ефективност представлява съществен елемент на Рамката на политики в областта на климата и енергетиката за периода до 2030 г. и има ключово значение за постигането на умерено енергопотребление **и ограничаването на елисите на парникови газове.**

Изменение 2

Предложение за регламент

Съображение 2

Текст, предложен от Комисията

- (2) Етикетирането на енергийната ефективност дава възможност на потребителите да правят информиран избор във връзка с **енергопотреблението на продуктите** и по този начин насърчава **иновацията**.

Изменение

- (2) Етикетирането на енергийната ефективност дава възможност на потребителите да правят информиран избор във връзка с **ефективността и устойчивостта на продуктите, свързани с енергопотреблението**, и по този начин **осигурява значителен принос за икономията на енергия и за намаляване на разходите за енергия, като същевременно** насърчава **иновациите и инвестициите в производството на продукти с по-голяма енергийна ефективност.**

⁽¹⁾ Въпросът е върнат за ново разглеждане в компетентната комисия съгласно член 61, параграф 2, втора алинея (A8-0213/2016).

Сряда, 6 юли 2016 г.

Изменение 3
Предложение за регламент
Съображение 4

Текст, предложен от Комисията

- (4) Уместно е Директива 2010/30/ЕС да бъде заменена с регламент, който да има същия обхват, но да включва промени в някои от разпоредбите, с цел да бъде изяснено и актуализирано тяхното съдържание. Подходящият правен инструмент е регламентът, тъй като с него се определят ясни и подробни правила, без да има възможност за различаващо се транспониране от страна на държавите членки и се осигурява по-висока степен на хармонизиране в рамките на ЕС. Наличието на хармонизирана регулаторна рамка на равнището на ЕС вместо на равнището на държавите членки води до намаление на разходите на производителите и осигурява равноправни условия. Хармонизирането в рамките на целия ЕС осигурява свободното движение на стоки в единния пазар.

Изменение

- (4) Уместно е Директива 2010/30/ЕС да бъде заменена с регламент, който да има същия обхват, но да включва промени в някои от разпоредбите, с цел да бъде изяснено и актуализирано тяхното съдържание, **като се взема под внимание бързият технологичен напредък, постигнат през последните години в областта на енергийната ефективност на продуктите**. Подходящият правен инструмент е регламентът, тъй като с него се определят ясни и подробни правила, без да има възможност за различаващо се транспониране от страна на държавите членки и се осигурява по-висока степен на хармонизиране в рамките на ЕС. Наличието на хармонизирана регулаторна рамка на равнището на ЕС вместо на равнището на държавите членки води до намаление на разходите на производителите **по цялата верига за създаване на стойност** и осигурява равноправни условия. Хармонизирането в рамките на целия ЕС осигурява свободното движение на стоки в единния пазар.

Изменение 4
Предложение за регламент
Съображение 4 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (4а) **Целесъобразно е продуктите втора употреба да бъдат освободени от действието на настоящия регламент, включително и всички продукти, пуснати в експлоатация, преди да бъдат пуснати на пазара за втори или следващ път.**

Изменение 5
Предложение за регламент
Съображение 4 б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (4б) **Тъй като енергопотреблението на превозни средства за лица или стоки е уредено пряко или непряко от други законодателни актове и политики на Съюза, е целесъобразно те да останат извън обхвата на настоящия регламент. Това изключение включва превозните средства, чийто мотор остава на едно и също място по време на движение, като например асансьори, ескалатори и конвейерни ленти.**

Сряда, 6 юли 2016 г.

Изменение 6
Предложение за регламент
Съображение 7

Текст, предложен от Комисията

- (7) Подобряването на ефективността на свързаните с енергопотреблението продукти посредством информиран избор от страна на потребителите е от полза за икономиката на ЕС като цяло, **предизвиква иновация и ще допринесе** за постигане на целите на ЕС за енергийна ефективност съответно за 2020 и 2030 г. **Също така, то ще даде възможност на потребителите да постигнат парични икономии.**

Изменение

- (7) Подобряването на ефективността на свързаните с енергопотреблението продукти посредством информиран избор от страна на потребителите **и повишена обществена осведоменост** е от полза за икономиката на ЕС като цяло, **то намалява търсенето на енергия и пести пари от разходите за електроенергия. То допринася също така за енергийната сигурност, осигурява стимули за научните изследвания, иновациите и инвестициите в енергийна ефективност и позволява на отраслите, които разработват и произвеждат продукти с много голяма енергийна ефективност, да получат конкурентно предимство. То допринася също така** за постигане на целите на ЕС за енергийна ефективност съответно за 2020 и 2030 г., **както и целите на Съюза по отношение на околната среда и климата.**

Изменение 7
Предложение за регламент
Съображение 8

Текст, предложен от Комисията

- (8) В заключенията на Европейския съвет от 23 и 24 октомври 2014 г. е поставена индикативна цел на равнището на ЕС за подобрене на енергийната ефективност в 2030 г. с поне 27 % в сравнение с прогнозните стойности за бъдещото енергопотребление. Тази цел ще бъде преразгледана през 2020 г., с оглед евентуално да се зададе подобрене на равнището на ЕС в размер на 30 %. Също така, в заключенията е зададена обвързваща цел за ЕС за намаление до 2030 г. на собствените емисии на парникови газове с 40 % в сравнение с количествата от 1990 г., включително и съответно намаление с 30 % в секторите, които са извън обхвата на Схемата за търговия с емисии.

Изменение

заличава се

Сряда, 6 юли 2016 г.

Изменение 8
Предложение за регламент
Съображение 9

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (9) Осигуряването на точна, релевантна и сравнима информация относно специфичната консумация на енергия на свързаните с енергопотреблението продукти улеснява консуматора да избере продукти, консумиращи по време на употребата им по-малко енергия и други съществени ресурси. Стандартният задължителен етикет е ефективно средство за предоставяне на потенциалните консуматори на сравнима информация за **консумацията** на енергия на свързаните с енергопотреблението продукти. Той следва да бъде допълнен от информационен лист за продукта. Етикетът следва да бъде **лесно разпознаваем, прост и кратък**. За тази цел **съществуващата** скала с цветове от **тъмнозелен** до **червен** следва да се запази като основно средство за информирание на крайните потребители относно енергийната ефективност на продуктите. Най-ефективна за потребителите се оказва **класификацията** с използване на буквите от А до G. В ситуацията, при които поради мерките за екопроектиране по Директива 2009/125/ЕО продуктите вече не могат да попадат в класовете „F“ и „G“, тези класове следва да не присъстват върху етикета. **В изключителни случаи това следва да се прилага също и за класовете „D“ и „E“, въпреки че такава ситуация е малко вероятно да настъпи, като се има предвид че етикетът ще подлежи на преобразуване на скалата след като мнозинството от моделите продукти попаднат в най-горните два класа.**

- (9) Осигуряването на точна, релевантна, **проверима** и сравнима информация относно специфичната консумация на енергия на свързаните с енергопотреблението продукти улеснява консуматора да избере продукти, консумиращи по време на употребата им по-малко енергия и други съществени ресурси, **с цел да се постигнат определени резултати и отпад — да се намалят разходите, свързани с жизнения цикъл**. Стандартният задължителен етикет е ефективно средство за предоставяне на потенциалните консуматори на сравнима информация за **енергийната ефективност и абсолютната консумация** на енергия на свързаните с енергопотреблението продукти. Той следва да бъде допълнен от информационен лист за продукта, **наричан в делегираните актове, приети съгласно Директива 2010/30/ЕС, „продуктов фиш“, който може да бъде предоставян по електронен път**. Етикетът следва да бъде **кратък, основан на правилна методология за измерване и изчисляване, и да бъде лесно разпознаваем и разбираем**. За тази цел **определената** скала с цветове на етикета от **тъмнозелено** до **червено** следва да се запази като основно средство за информирание на крайните потребители относно енергийната ефективност на продуктите. Най-ефективна за потребителите се оказва **познатата класификация** с използване на буквите от А до G. **Нейното единно прилагане за различните групи продукти следва да подобри прозрачността и разбирането сред потребителите**. В ситуацията, при които поради мерките за екопроектиране по Директива 2009/125/ЕО^(1а) продуктите вече не могат да попадат в класовете „F“ и „G“, тези класове следва **все пак да присъстват върху етикета, обозначени с тъмнозелен цвят, за да се поддържа една-единствена скала от А до G за всички групи продукти. В тази връзка скалата с цветове на етикета от тъмнозелено до червено следва да се запази за другите по-горни класове и да се прилага само за нови продуктови единици, пускани на пазара.**

^(1а) Директива 2009/125/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 21 октомври 2009 г. за създаване на рамка за определяне на изискванията за екодизайн към продукти, свързани с енергопотреблението (ОВ L 285, 31.10.2009 г., стр. 10).

Сряда, 6 юли 2016 г.

Изменение 9
Предложение за регламент
Съображение 10

Текст, предложен от Комисията

- (10) Напредъкът в цифровата технология дава възможност за алтернативни начини за предоставяне и показване на етикетите по електронен път, като например в Интернет, но също и на електронни монитори в магазините. С цел възползване от този технически прогрес, в настоящия регламент следва да се разреши използването на електронни етикети **в замяна или като допълнение на етикетите върху материален носител**. В случаите, при които не е възможно излагане на енергийния етикет, **като например при някои форми на продажба от разстояние, както и в рекламите и техническите промоционални материали, на потенциалните потребители следва да се дава информация поне за енергийния клас на продукта**.

Изменение

- (10) Напредъкът в цифровата технология дава възможност за алтернативни начини за предоставяне и показване на етикетите по електронен път, като например в Интернет, но също и на електронни монитори в магазините. С цел възползване от този технически прогрес, в настоящия регламент следва да се разреши използването на електронни етикети **като допълнение към разпечатаните енергийни етикети**. **Това не засяга задължението на доставчика да поставя на всяка единица продукт разпечатан етикет за търговеца**. В случаите, при които не е възможно излагане на енергийния етикет, **на потенциалните потребители следва да се предоставя информация най-малко за енергийния клас на модела на продукта**. **Делегираните актове за определени групи продукти могат също да въвеждат алтернативни разпоредби за представянето на етикета за малки продукти, както и за това кога идентични продукти могат да се излагат заедно в големи количества**.

Сряда, 6 юли 2016 г.

Изменение 10
Предложение за регламент
Съображение 11

Текст, предложен от Комисията

- (11) Производителите реагират на енергийните етикети като **създават** все по-ефективни продукти. Това техническо развитие води до продукти, намиращи се главно в най-високите класове на енергийния етикет. За да могат потребителите да правят адекватно сравнение, нужно е да има допълнително разграничаване на продуктите, което води до необходимост от преобразуване на скалата на етикетите. **Подходящ** по отношение на честотата на такова преобразуване на скалата би **бил** период от около десет години, като се **и та предвид необходимостта** да се избягва **прекомерно натоварване** на производителите. Поради това в настоящия регламент следва да се формулират подробни разпоредби относно преобразуването на скалата, с цел постигане на максимална правна сигурност за доставчиците и търговците. Скалата за етикета следва да се преобразува така, че **най-високите класове първоначално да са празни**, за да се насърчава техническият прогрес и да се дава възможност за разработване и признаване на още по-ефективни продукти. При преобразуването на скалата на даден етикет следва да се избягва пораждането на объркване сред потребителите, като за тази цел всички съответни енергийни етикети следва да бъдат подменяни в рамките на кратък период от време.

Изменение

- (11) Производителите реагират на енергийните етикети, като **разработват и пускат на пазара** все по-ефективни продукти. **Наред с това, те спират производството на по-малко ефективни продукти, стимулирани от законодателството на Съюза, свързано с екопроектирането.** Това техническо развитие води до **модели на** продукти, намиращи се главно в най-високите класове на енергийния етикет. За да могат потребителите да правят адекватно сравнение, нужно е да има допълнително разграничаване на продуктите, което води до необходимост от преобразуване на скалата на етикетите. По отношение на честотата на такова преобразуване на скалата би **било желателно определянето на** период от около десет години, **предвид необходимостта да се избягва прекомерно натоварване на производителите и търговците**, като се **обърне специално внимание на малките предприятия. При този подход следва да се избягва излишно или неефективно преобразуване на скалата, което ще нанесе вреди както на производителите, така и на потребителите.** Поради това в настоящия регламент следва да се формулират подробни разпоредби относно преобразуването на скалата, с цел постигане на максимална правна сигурност за доставчиците и търговците. **Преди всяко преобразуване на скалата Комисията следва да извърши щателно предварително проучване. В зависимост от групата продукти и въз основа на изчерпателна оценка на нейния потенциал, скалата за етикета следва да се преобразува така, че горната ѝ част да е празна**, за да се насърчава техническият прогрес и да се дава възможност за разработване и признаване на още по-ефективни **модели на** продукти. При преобразуването на скалата на даден етикет следва да се избягва пораждането на объркване сред потребителите, като за тази цел всички съответни енергийни етикети следва да бъдат подменяни в рамките на кратък **и постижил** период от време **и етикетът следва да се оформя така, че да се разграничава лесно от стария етикет по своя външен вид, наред с провеждането на подходящи информационни кампании за потребителите, указващи ясно, че въвеждането на нова версия води до подобрена класификация на уредите.**

Сряда, 6 юли 2016 г.

Изменение 11

Предложение за регламент

Съображение 11 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (11а) *Настоящото развитие във връзка с етикетите, посочено в делегираните актове, приети съгласно Директива 2010/30/ЕС, поражда необходимостта от първоначално преобразуване на скалата на съществуващите етикети, с цел осигуряване на хомогенна скала от А до G, като етикетите се адаптират към изискванията на настоящия регламент.*

Изменение 12

Предложение за регламент

Съображение 14

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (14) За да се запази доверието на потребителите в енергийния етикет, не следва да се позволява използването за свързани с енергопотреблението продукти на други етикети, които имитират енергийния етикет. Също така, не следва да се **позволява и използването на** етикети, марки, символи или надписи, които биха могли да заблудят или объркат потребителите по отношение на консумацията на енергия.
- (14) За да се запази доверието на потребителите в енергийния етикет, не следва да се позволява използването за свързани с енергопотреблението продукти на други етикети, които имитират енергийния етикет. Също така не следва да се **позволяват други** етикети, марки, символи или надписи, които **не са ясно разграничени от етикета за енергийна ефективност и които** биха могли да заблудят или объркат потребителите по отношение на консумацията на енергия **или каквито и да е други характеристики, обхванати от съответния делегиран акт.**

Сряда, 6 юли 2016 г.

Изменение 13
Предложение за регламент
Съображение 15

Текст, предложен от Комисията

- (15) С цел осигуряване на правна сигурност е необходимо да се поясни, че посочените в Регламент (ЕО) № 765/2008 на Европейския парламент и на Съвета ⁽²¹⁾ правила за надзор на пазара в ЕС и за контрола на продуктите, въвеждани на пазара в ЕС, се отнасят и за свързаните с енергопотреблението продукти. Като се има предвид принципът за свободно движение на стоки, наложително е органите за надзор на пазара в държавите членки ефективно да си сътрудничат помежду си. **Това сътрудничество в областта на** енергийното етикетиране следва да бъде **подполагано** от Комисията.

⁽²¹⁾ ОВ L 218, 13.8.2008 г., стр. 30.

Изменение

- (15) С цел осигуряване на правна сигурност е необходимо да се поясни, че посочените в Регламент (ЕО) № 765/2008 на Европейския парламент и на Съвета ⁽²¹⁾ правила за надзор на пазара в ЕС и за контрола на продуктите, въвеждани на пазара в ЕС, се отнасят и за свързаните с енергопотреблението продукти. Като се има предвид принципът за свободно движение на стоки, наложително е органите за надзор на пазара в държавите членки ефективно да си сътрудничат помежду си **чрез постоянен обмен на информация, по-специално във връзка с резултатите от изпитванията за оценка на съответствието на продуктите и последствията от тях. Освен това, митническите органи на държавите членки следва да участват в обмена на информация относно свързани с енергопотреблението продукти, внасяни от трети държави в Европейския съюз. Групите за административно сътрудничество (ADCO) по въпросите на екологосъобразното проектиране и енергийното етикетиране следва да бъдат подобрени и укрепени от Комисията като рамка за сътрудничество между органите за надзор на пазара.**

⁽²¹⁾ ОВ L 218, 13.8.2008 г., стр. 30.

Изменение 14
Предложение за регламент
Съображение 15 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (15а) **За да се осигури по-ефективно наблюдение и лоялна конкуренция на пазара на Съюза и да се използват ограничените ресурси по възможно най-ефективен начин, националните органи за надзор на пазара следва да упражняват контрол за спазване на изискванията също така чрез изпитване на физически продукти и чрез Информационната и комуникационна система за надзор на пазара (ICSMS), с цел обмен на информация относно планирани и извършени проверки за изпитване на продукти, предоставяне на протоколите за изпитване и споделяне на резултатите от изпитванията, като по този начин се избягва двойно изпитване и се подготвя основата за създаването на регионални центрове за високи постижения за физическо изпитване на продуктите. Резултатите следва да се споделят, дори когато дадено изпитване не показва наличието на нарушение.**

Сряда, 6 юли 2016 г.

Изменение 15
Предложение за регламент
Съображение 16

Текст, предложен от Комисията

- (16) С оглед да се улесни мониторингът на спазването на изискванията и за осигуряване на актуални пазарни данни за нуждите на регулаторния процес за преразглеждане на етикетите и информационните листове за конкретни продукти, доставчиците следва да предоставят **информацията** за съответствието на **своите продукти** с изискванията по електронен път, в създадена от Комисията база данни. Информацията следва да бъде публично достъпна, **така че да е на разположение на потребителите** и да се **даде възможност на търговците да получават етикетите по алтернативен път**. Органите за надзор на пазара следва да **имат** достъп до **информацията в базата данни**.

Изменение

- (16) **Без да се засяга задължението на държавите членки за надзор на пазара, с оглед да се създаде полезен инструмент за потребителите, да се улесни мониторингът на спазването на изискванията и за осигуряване на актуални пазарни данни за нуждите на регулаторния процес за преразглеждане на етикетите и информационните листове за конкретни продукти, доставчиците следва да предоставят изискваната информация за съответствието на продуктите с изискванията по електронен път в създадена и поддържана от Комисията база данни. Част от информацията, предназначена за потребителите, следва да бъде публично достъпна на публичния интерфейс на продуктовата база данни. Тази информация следва да бъде предоставена под формата на данни със свободен достъп, за да могат разработчиците на приложения и други инструменти за сравнение да ползват тази информация. Лесният пряк достъп до публичния интерфейс на продуктовата база данни следва да се улесни чрез динамичен код за бързо реагиране (QR) или други ориентирани към потребителите инструменти, включени в разпечатания етикет. Доставчиците следва да предоставят допълнителна информация относно съответствието на интерфейса на продуктовата база данни както на органите за надзор на пазара, така и на Комисията. Базата данни следва да се регулира чрез строги правила за защита на данните. В случай на чувствителна техническа информация, органите за надзор на пазара следва да запазят правото си на достъп до информация, по целесъобразност, в съответствие със задължението на доставчиците за сътрудничество .**

Изменение 16
Предложение за регламент
Съображение 16 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (16а) **Комисията следва да създаде и поддържа онлайн портал, който да осигурява достъп на органите за надзор на пазара до подробна информация за продуктите на сървърите на доставчиците.**

Сряда, 6 юли 2016 г.

Изменение 17
Предложение за регламент
Съображение 19

Текст, предложен от Комисията

- (19) **Консултацията** на енергия и **други данни за продуктите**, попадащи в обхвата на продуктово специфични изисквания съгласно настоящия регламент, следва да се измерват чрез използване на надеждни, точни и възпроизводими методи, съобразени с общопризнатото съвременно равнище на измервателните и изчислителните методи. **В интерес на функционирането на вътрешноевропейския пазар е да има стандарти**, които са **хармонизирани на равнището на ЕС**. В случай на отсъствие на публикувани стандарти към момента на въвеждането на продуктово специфични изисквания, Комисията следва да публикува в Официален вестник на Европейския съюз временни измервателни и изчислителни методи във връзка с тези продуктово специфични изисквания. Веднъж след като бъде публикувано позоваване на такъв стандарт в Официален вестник на Европейския съюз, неговото спазване ще дава презумпция за съответствие с тези продуктово специфични изисквания за измервателните методи, приети въз основа на настоящия регламент.

Изменение

- (19) **Абсолютната консултация** на енергия и **друга информация относно екологичните характеристики и показателите**, попадащи в обхвата на продуктово специфични изисквания съгласно настоящия регламент, следва да се измерват **в съответствие с хармонизирани стандарти и методи** и чрез използване на надеждни, точни и възпроизводими методи, съобразени с общопризнатото съвременно равнище на измервателните и изчислителните методи. **Тези методи и среда на изпитване за доставчиците и органите за надзор на пазара следва да бъдат възможно най-близки до реалното ползване на даден продукт от среднo-статистическия потребител и следва да бъдат достатъчно надеждни, за да възпират ултишлено и нулишлено заобикаляне на правилата. Класът на енергийна ефективност следва да не се основава единствено на най-енергийно ефективните условия или екологичен режим, когато това не отразява поведението на среднo-статистическия потребител. Стойностите на допустимо отклонение и параметрите за незадължително изпитване следва да бъдат установени по такъв начин, че да не водят до значителни промени във връзка с повишаването на ефективността, които могат да променят класа на енергийна ефективност на продукта. Допустимите отклонения между резултатите от изпитванията и декларираните резултати следва да се ограничават до статистическата грешка при измерването.** В случай на отсъствие на публикувани стандарти към момента на въвеждането на продуктово специфични изисквания, Комисията следва да публикува в Официален вестник на Европейския съюз временни измервателни и изчислителни методи във връзка с тези продуктово специфични изисквания. Веднъж след като бъде публикувано позоваване на такъв стандарт в Официален вестник на Европейския съюз, неговото спазване ще дава презумпция за съответствие с тези продуктово специфични изисквания за измервателните методи, приети въз основа на настоящия регламент.

Сряда, 6 юли 2016 г.

Изменение 18
Предложение за регламент
Съображение 20

Текст, предложен от Комисията

- (20) Комисията следва да осигури работен план за преразглеждане на етикетите на конкретни продукти, включващ и индикативен списък на допълнителни свързани с енергопотреблението продукти, за които може да бъде въведен енергиен етикет. **Изпълнението на работния план следва да започне с технически, екологичен и икономически анализ на съответната група продукти. В този анализ следва да се разглежда също и въпросът за допълнителната информация, включително възможността и разходите за предоставяне на потребителите на информация относно експлоатационните показатели на свързания с енергопотреблението продукт, като например относно неговата абсолютна консумация на енергия, дълготрайност или въздействие върху околната среда, в съответствие с целта за насърчаване на кръговратна икономика. Такава допълнителна информация следва да подобрява разбираемостта и ефективността на етикета за потребителите и да не води до никакво отрицателно въздействие върху тях.**

Изменение

- (20) **Въз основа на обхвата на настоящия регламент** Комисията следва да осигури **дългосрочен** работен план за преразглеждане на етикетите на конкретни продукти, включващ и индикативен списък на допълнителни свързани с енергопотреблението продукти, за които може да бъде въведен енергиен етикет, и следва да **актуализира** **периодично този работен план. Комисията следва да информира ежегодно Европейския парламент и Съвета за напредъка във връзка с работния план.**

Изменение 19
Предложение за регламент
Съображение 20 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

- (20a) **Изпълнението на работния план следва да започва с технически, екологичен и икономически анализ на съответната група продукти. В този анализ следва да се разглежда също така въпросът за допълнителната информация, включително възможностите и разходите за предоставяне на потребителите на точна информация относно експлоатационните показатели на свързания с енергопотреблението модел на продукт, като например разходи за жизнения цикъл, възможности за поправка, свързаност, рециклирано материално съдържание, дълготрайност, въздействие върху околната среда или индекс на комбинирана енергийна ефективност, в съответствие с целта за насърчаване на кръгова икономика. Тази допълнителна информация следва да подобрява разбираемостта и ефективността на етикета за потребителите и да не води до неблагоприятни последици за тях.**

Изменение

Сряда, 6 юли 2016 г.

Изменение 20

Предложение за регламент

Член 1 — параграфи 1 и 2

Текст, предложен от Комисията

1. С настоящия регламент се определя нормативна рамка **относно посочването чрез етикетирание и в стандартна информация** за **продуктите на консумацията** на енергия и на други **ресурси от свързани с енергопотреблението продукти по време на тяхната употреба, както и на допълнителна информация относно свързаните с енергопотреблението продукти**, с цел да се даде възможност на потребителите да избират по-ефективни продукти.

2. Настоящият регламент не се отнася за:

- а) Продукти втора употреба;
- б) Транспортни средства за хора и товари, **различни от транспортните средства, задвижвани от стационарен мотор.**

Изменение

1. С настоящия регламент се определя нормативна рамка, **приложена за свързаните с енергопотреблението продукти, която ил осигурява етикет за енергийна ефективност, абсолютна консумация** на енергия и други **екологични и експлоатационни характеристики**. Тя **позволява на потребителите да избират продукти с по-добра енергийна ефективност**, с цел **напалване на тяхното потребление на енергия**.

2. Настоящият регламент не се отнася за:

- а) Продукти втора употреба;
- б) Транспортни средства за хора и товари.

Изменение 21

Предложение за регламент

Член 2 — параграф 1 — точка 6

Текст, предложен от Комисията

(6) „Производител“ означава всяко физическо или юридическо лице, което произвежда свързан с енергопотреблението продукт или възлага проектирането или производството на такъв продукт и предлага на пазара този свързан с енергопотреблението продукт със своето име или търговска марка;

Изменение

(Не се отнася до българския текст.)

Изменение 22

Предложение за регламент

Член 2 — параграф 1 — точка 9

Текст, предложен от Комисията

(9) „Търговец“ означава търговец на дребно или друго лице, което продава, дава под наем, продава на лизинг или излага продукти на крайни потребители;

Изменение

(9) „Търговец“ означава търговец на дребно или друго **физическо или юридическо** лице, което продава, дава под наем, продава на лизинг или излага продукти на крайни потребители;

Сряда, 6 юли 2016 г.

Изменение 23

Предложение за регламент

Член 2 — параграф 1 — точка 10 а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(10а) „Енергийна ефективност“ означава съотношението на изходното количество производителност, услуга, стока или енергия спрямо вложеното количество енергия;

Изменение 24

Предложение за регламент

Член 2 — параграф 1 — точка 11

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(11) „Свързан с енергопотреблението продукт“ означава всяка стока, **система или услуга**, имаща въздействие върху консумацията на енергия по време на нейната употреба, която е пусната на пазара или в експлоатация в ЕС, включително части, които **се монтират** в свързани с енергопотреблението продукти **и** които са пуснати на пазара или в експлоатация;

(11) „Свързан с енергопотреблението продукт“ (**по-долу „продукт“**) означава всяка стока, имаща въздействие върху консумацията на енергия по време на нейната употреба, която е пусната на пазара **и/или** в експлоатация в ЕС, включително части, които **са предназначени за монтиране** в свързани с енергопотреблението продукти, които са пуснати на пазара или в експлоатация **като индивидуални части за потребители и чисто енергийни и екологични показатели могат да бъдат оценени независимо**;

Изменение 25

Предложение за регламент

Член 2 — параграф 1 — точка 13

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(13) „Етикет“ означава графична диаграма, включваща **класификация** с използване на буквите от А до G **и** на седем различни цвята от тъмнозелено до червено, **изразяваща** консумацията на енергия;

(13) „Етикет“ означава графична диаграма, **в печатен или електронен вид**, включваща **затворена скала** с използване **единствено** на буквите от А до G, **като всеки клас съответства на значителни икономии на енергия, отбелязани със** седем различни цвята от тъмнозелено до червено, **с цел информиране на потребителите за енергийната ефективност и** консумацията на енергия;

Изменение 26

Предложение за регламент

Член 2 — параграф 1 — точка 13 а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(13а) „Група продукти“ означава група от свързани с енергопотреблението продукти, които **имат еднаква основна функция**;

Сряда, 6 юли 2016 г.

Изменение 27

Предложение за регламент

Член 2 — параграф 1 — точка 17

Текст, предложен от Комисията

(17) „Продуктов информационен лист“ означава стандартна таблица с информация за даден продукт;

Изменение

(17) „Продуктов информационен лист“ означава стандартна таблица с информация за даден продукт **в печатна или електронна форма**;

Изменение 28

Предложение за регламент

Член 2 — параграф 1 — точка 18

Текст, предложен от Комисията

(18) „Преобразуване на скалата“ („*Rescale*“) означава **периодично провеждана** дейност за повишаване на строгостта на изискванията за достигане на енергийния клас в етикета за **определен продукт, като при съществуващите етикети преобразуването на скалата може да води до отпадане на някои енергийни класове**;

Изменение

(18) „Преобразуване на скалата“ означава дейност за повишаване на строгостта на изискванията за достигане на енергийния клас в етикета за **определена група продукти**;

Изменение 29

Предложение за регламент

Член 2 — параграф 1 — точка 19

Текст, предложен от Комисията

(19) „Етикет с преобразувана скала“ означава етикет за **конкретен продукт**, който е бил подложен на преобразуване на скалата.

Изменение

(19) „Етикет с преобразувана скала“ означава етикет за **конкретна група продукти**, който е бил подложен на преобразуване на скалата, **като той е ясно разграничил от етикетите, приложими преди преобразуването на скалата**.

Изменение 97

Предложение за регламент

Член 2 — параграф 1 — точка 19 а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(19а) „Интелигентен уред“ означава устройство, което използва модерни информационни и комуникационни технологии и стандартизирана референтна онтология, като то може да бъде активирано, за да реагира на външни стимули, като например информация за цените, преки контролни сигнали, изпращани безжично или чрез приложения, и/или местни излъчвания, и автоматично да променя своя режим на енергопотребление с цел по-ефективна употреба;

Сряда, 6 юли 2016 г.

Изменение 30

Предложение за регламент

Член 2 — параграф 1 — точка 20

Текст, предложен от Комисията

(20) „Допълнителна информация“ означава **информация за функционалните и екологични показатели на свързания с енергопотреблението продукт, като например неговата абсолютна консумация на енергия или дълготрайността му**, която **информация** е определена въз основа на данни, измерими от органите за надзор на пазара, **недвузначна** е и няма отрицателно въздействие върху **ясната разбираемост и ефективност** на етикета като цяло за потребителите.

Изменение

(20) „Допълнителна информация“ означава **всяка посочена в съответния делегиран акт информация за функционалните и екологичните показатели, както и за показателите за ресурсна ефективност на свързания с енергопотреблението продукт**, която е определена въз основа на данни, измерими **и проверени** от органите за надзор на пазара, **и която е лесно разбираема** и няма отрицателно въздействие върху **ефективността** на етикета като цяло за потребителите;

Изменение 31

Предложение за регламент

Член 2 — параграф 1 — точка 20 а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(20а) „**Продуктова база данни**“ означава **събирането на данни относно свързаните с енергопотреблението продукти, обхванати от настоящия регламент и делегираните актове, приети в съответствие с него, подредени съгласно определена система и включващи публичен интерфейс, организиран като насочен към потребителите сайт, където информацията е достъпна поотделно по електронен път, както и интерфейс за съответствие, структуриран като електронна платформа за подпомагане на дейностите на националните органи за надзор на пазара, с ясно определени изисквания за достъпност и сигурност.**

Изменение 32

Предложение за регламент

Член 3 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. Доставчиците трябва **да спазват следните задължения:**

а) да осигуряват за пуснатите на пазара продукти безплатно предоставяне на точни етикети **и** продуктови информационни листове **в съответствие с настоящия регламент и съответните делегирани актове;**

б) при поискване от търговците да доставят етикети **бързо и** безплатно;

1. Доставчиците трябва:

а) да осигуряват за пуснатите на пазара продукти безплатно предоставяне на точни етикети **на хартия с** продуктови информационни листове **за всеки отделен екземпляр;**

б) при поискване от търговците да доставят етикети **и продуктови информационни листове** безплатно, **в рамките на пет работни дни;**

Сряда, 6 юли 2016 г.

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- в) да осигуряват точност на предоставяните от тях етикети и продуктови информационни листове и да представят техническа документация, достатъчна за оценяване на точността;
- г) **преди пускането на пазара на даден модел продукт, да въвеждат** в продуктова база данни, **създадена** съгласно член 8, **информацията, посочена в приложение I.**

ба) да предоставят на търговците настоящите етикети и етикетите с преобразувана скала, както и продуктовите информационни листове за период от три месеца преди датата, определена в съответния делегиран акт;

в) да осигуряват точност на предоставяните от тях етикети и продуктови информационни листове и да представят техническа документация, достатъчна за оценяване на точността;

г) **да въвеждат посочената в приложение I информация в публичния интерфейс и в интерфейса за съответствие на продуктова база данни, създадена съгласно член 8:**

i) за всички нови модели, преди пускането на пазара на даден екземпляр от модел,

ii) за всички модели, пуснати на пазара след 1 януари 2014 г., които все още се доставят, не по-късно от 18 месеца, след като базата данни започне да функционира пълноценно съгласно член 16;

га) **да съхраняват в базата данни съгласно член 8 продуктовите информационни листове и техническата документация за период от най-малко 10 години след пускане на пазара на последния екземпляр от продукта;**

гб) **да осигуряват етикети за групи продукти, при които продуктът се състои от няколко части или компоненти, чиято енергийна ефективност зависи от специфичната комбинация на тези компоненти;**

Изменение 33

Предложение за регламент

Член 3 — параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1а. Доставчиците не трябва:

а) **да пускат на пазара продукти, проектирани така, че експлоатационните и/п показатели автоматично да се променят в изпитателен режим чрез вграждане на хардуер или софтуер в продукта, с цел постигане на по-благоприятна стойност;**

б) **да правят промени чрез актуализация на софтуера, при положение че продуктът вече се използва, тъй като това би нарушило параметрите на оригиналния етикет за енергийна ефективност, определени в съответния делегиран акт.**

Сряда, 6 юли 2016 г.

Изменение 34

Предложение за регламент

Член 3 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията	Изменение
<p>2. Търговците трябва да спазват следните задължения:</p> <p>а) да излагат по видим начин предоставения от доставчика или по друг начин станал разполагаем етикет, попадащ в обхвата на делегиран акт;</p> <p>б) в случай, че не разполагат с етикет или с етикет с преобразувана скала, те трябва:</p> <p>i) да поискат етикета или етикета с преобразувана скала от доставчика;</p> <p>ii) да разпечатват етикета от продуктовата база данни, създадена съгласно член 8, ако тази функция е налице за съответния продукт; или</p> <p>iii) да разпечатват етикета или етикета с преобразувана скала от уебсайта на доставчика, ако тази функция е налице за съответния продукт.</p> <p>в) да предоставят на потребителите продуктовия информационен лист.</p>	<p>2. Търговците трябва:</p> <p>а) при продажба на продукта, включително онлайн, да излагат етикета по видим и забележим начин, както е посочено в съответния делегиран акт;</p> <p>aa) да заменят съществуващите етикети с етикети с преобразувана скала в магазините или онлайн, в рамките на три седмици от датата, посочена в съответния делегиран акт;</p> <p>б) в случай че не разполагат с етикет или с етикет с преобразувана скала, да го изискат от доставчика;</p> <p>в) при поискване, да предоставят на потребителите продуктовия информационен лист, включително и в печатна форма.</p>

Изменения 35 и 86

Предложение за регламент

Член 3 — параграф 3

Текст, предложен от Комисията	Изменение
<p>3. Доставчиците и търговците трябва да спазват следните задължения:</p> <p>а) да споменават класа на енергийна ефективност на продукта във всяка реклама или технически промоционален материал за конкретен модел продукти, в съответствие със съответния делегиран акт;</p>	<p>3. Доставчиците и търговците трябва:</p> <p>а) да споменават класа на енергийна ефективност на продукта във всяка визуална реклама или технически промоционален материал за конкретен модел продукти, в съответствие със съответния делегиран акт;</p>

Сряда, 6 юли 2016 г.

Текст, предложен от Комисията

- б) да сътрудничат с органите за надзор на пазара и да предприемат незабавни действия за коригиране на ситуации на неспазване на изискванията, **определени в настоящия регламент и в делегираните актове към него, и които са в областта на тяхната отговорност, по своя собствена инициатива или когато органите за надзор на пазара поискат това;**
- в) да **не предоставят** или **излагат** за обхванатите от настоящия регламент продукти **други етикети, маркировки, символи или надписи, които не съответстват на изискванията на настоящия регламент и на съответните делегирани актове, ако това може да подведе или обърка крайните потребители** относно консумацията при тяхната употреба на енергия или на други ресурси;
- г) да не предоставят или излагат за продуктите извън обхвата на настоящия регламент етикети, които имитират етикета, дефиниран в настоящия регламент.

Изменение

- б) да сътрудничат с органите за надзор на пазара и да предприемат незабавни действия за коригиране на ситуации на неспазване на изискванията **съгласно член 5;**
- в) да **се въздържат от предоставяне** или **излагане** за обхванатите от настоящия регламент продукти **на подвеждащи, объркващи или имитиращи етикети, маркировки, символи или надписи** относно консумацията при тяхната употреба на енергия или на други ресурси;
- г) да не предоставят или излагат за продуктите извън обхвата на настоящия регламент етикети, които имитират етикета, дефиниран в настоящия регламент.

Изменение 36

Предложение за регламент

Член 3 — параграф 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

1. Държавите членки са длъжни да не забраняват, **ограничават или възпрепятстват** предлагането на пазара или пускането в експлоатация на своите територии на **свързани с енергопотреблението** продукти, които отговарят на изискванията на настоящия регламент **и на съответните делегирани актове.**

Изменение

- 3а. Всички общи задължения по отношение на етикетите, посочени в параграфи 1 — 3, се прилагат еднакво за съществуващи и нови етикети, както и за етикети с преобразувана скала.**

Изменение 37

Предложение за регламент

Член 4 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Държавите членки са длъжни да не забраняват предлагането на пазара или пускането в експлоатация на своите територии на продукти, които отговарят на изискванията на настоящия регламент.

Изменение

1. Държавите членки са длъжни да не забраняват предлагането на пазара или пускането в експлоатация на своите територии на продукти, които отговарят на изискванията на настоящия регламент.

Сряда, 6 юли 2016 г.

Изменение 38

Предложение за регламент

Член 4 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Държавите членки са длъжни да вземат всички подходящи мерки за осигуряването на спазване от страна на доставчиците и търговците на задълженията и изискванията по настоящия регламент **и съответните делегирани актове**.

Изменение

2. Държавите членки са длъжни да вземат всички подходящи мерки за осигуряването на спазване от страна на доставчиците и търговците на задълженията и изискванията по настоящия регламент.

Изменение 39

Предложение за регламент

Член 4 — параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. В случаите, при които държавите членки предоставят стимули за продукт, попадащ в обхвата на настоящия регламент и специфициран в делегиран акт, тези стимули трябва да са насочени към **най-високия клас** на енергийна ефективност, определен в приложимия делегиран акт.

Изменение

3. В случаите, при които държавите членки предоставят стимули за продукт, попадащ в обхвата на настоящия регламент и специфициран в делегиран акт, тези стимули трябва да са насочени към **двама най-високи запълнени класа** на енергийна ефективност, определен в приложимия делегиран акт.

Изменение 40

Предложение за регламент

Член 4 — параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. При въвеждането на етикети, включително на етикети с преобразувана скала, както и на продуктови информационни листове, държавите членки трябва да осигуряват въвеждането да бъде придружено от образователни и промоционални информационни кампании, насочени към поощряване на енергийната ефективност и към по-отговорно използване на енергията и провеждани, ако е подходящо, съвместно със съответни търговци.

Изменение

4. Държавите членки гарантират, че въвеждането и преобразуването на скалата на етикетите е придружено от образователни и промоционални информационни кампании **относно енергийното етикетизиране**.

Комисията координира тези кампании, като подкрепя тясното сътрудничество с доставчиците и търговците и обменя на най-добри практики.

Сряда, 6 юли 2016 г.

Изменение 41

Предложение за регламент

Член 4 — параграф 5

Текст, предложен от Комисията

5. Държавите членки трябва да въведат разпоредби за санкции и механизми за принуда, приложими при нарушения на разпоредбите на настоящия регламент **и на делегираните актове към него**, и да вземат всички необходими мерки за осигуряване на тяхното прилагане. Санкциите **трябва да бъдат** ефективни, пропорционални и възпиращи. Държавите членки трябва да уведомят Комисията за тези разпоредби до датата на влизане в сила на настоящия регламент и да я уведомяват във възможно най-кратък срок за всяко последващо изменение, което ги засяга.

Изменение

5. Държавите членки трябва да въведат разпоредби за санкции и механизми за принуда, приложими при нарушения на разпоредбите на настоящия регламент, и да вземат всички необходими мерки за осигуряване на тяхното прилагане. Санкциите **са** ефективни, пропорционални и възпиращи **и са пропорционални на икономическото предимство, свързано с несъответствието**. Държавите членки трябва да уведомят Комисията за тези разпоредби до датата на влизане в сила на настоящия регламент и да я уведомяват във възможно най-кратък срок за всяко последващо изменение, което ги засяга.

Изменение 42

Предложение за регламент

Член 5 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Комисията **трябва да подкрепя** сътрудничеството и обмена на информация относно пазарния надзор на енергийното етикетиране на продуктите между националните органи на държавите членки, отговарящи за надзора на пазара или контрола **по външните граници**, както и между **тези органи и Комисията**.

Изменение

2. Комисията **насърчава и координира** сътрудничеството и обмена на информация относно пазарния надзор на енергийното етикетиране **по отношение** на продуктите, **обхванати от настоящия регламент**, между националните органи на държавите членки, отговарящи за надзора на пазара или **натоварени с контрола на продуктите, навлизащи на пазара на Съюза**, както и между **тях и Комисията чрез укрепване на групите за административно сътрудничество (ADCO) по въпросите на екологосъобразното проектиране и енергийното етикетиране**.

Такъв обмен на информация се осъществява дори когато резултатите от изпитванията показват, че производителят отговаря на изискванията на съответното законодателство.

Изменение 43

Предложение за регламент

Член 5 — параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

2а. До 1 януари 2018 г. държавите членки изготвят и прилагат план за надзор на пазара, с цел проследяване на изискванията на настоящия регламент. Държавите членки преразглеждат своите планове за надзор на пазара поне веднъж на всеки три години.

Изменение

До 1 януари 2020 г. и след това веднъж годишно държавите членки изготвят доклад за надзор на пазара, като правят оценка на тенденциите по отношение на съответствието с настоящия регламент и с Директива 2009/125/ЕО.

Сряда, 6 юли 2016 г.

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Държавите членки ползват информационната и комуникационната система за надзор на пазара (ICSMS), задължителна за всички национални органи за надзор на пазара.

Изменение 44**Предложение за регламент****Член 5 — параграф 2 б (нов)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2б. Националните органи за надзор на извършват физическо изпитване на продуктите, като обхващат поне една група продукти годишно, в съответствие с изискванията на делегираните актове, приети съгласно настоящия регламент.

Органите за надзор на пазара информират другите държави членки и Комисията за планираните и проведени физически изпитвания чрез интерфейса за съответствие на продуктовата база данни, създаден в съответствие с член 8.

Те трябва да използват надеждни, точни и възпроизводителни изчерпателни процедури, съгласно член 9, с цел симулиране на реални условия на употреба и изключване на утишлена или неутишлена манипулация или промяна на резултатите от изпитванията.

Изменение 45**Предложение за регламент****Член 5 — параграф 2 в (нов)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2в. Органите за надзор на пазара имат право да възстановят разходите за физическо изпитване на продукти от доставчиците в случай на нарушение на настоящия регламент.

Комисията може да направи независима проверка за съответствие, пряко или чрез трета страна.

Сряда, 6 юли 2016 г.

Изменение 46

Предложение за регламент

Член 6 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. В случай че органите за надзор на пазара на една държава членка имат достатъчно основание да смятат, че паден свързан с енергопотреблението продукт, попадащ в обхвата на делегиран акт по настоящия регламент, поражда риск по аспекти на защита на публичния интерес, обхванати от настоящия регламент, те трябва да проведат оценка по отношение на съответния свързан с енергопотреблението продукт, включваща всички изисквания, определени в настоящия регламент и съответните делегирани актове към него. **За тази цел** доставчикът трябва да сътрудничи както е необходимо с органите за надзор на пазара.

Изменение

1. В случай че органите за надзор на пазара на една държава членка имат достатъчно основание да смятат, че паден свързан с енергопотреблението продукт, попадащ в обхвата на делегиран акт по настоящия регламент, поражда риск по аспекти на защита на публичния интерес, обхванати от настоящия регламент, те трябва **незабавно да уведомят Комисията** и да проведат оценка по отношение на съответния свързан с енергопотреблението **модел на** продукт, включваща всички изисквания, определени в настоящия регламент и съответните делегирани актове към него, **и също така да преценят дали е желателно да се разшири обхватът на оценката, така че да се включат и други модели на продукта.** Доставчикът трябва да сътрудничи както е необходимо с органите за надзор на пазара.

Изменение 47

Предложение за регламент

Член 6 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. **В случай, че при такава** оценка органите за надзор на пазара открият, че **свързаният с енергопотреблението** продукт не отговаря на изискванията, **определени** в настоящия регламент **и съответните делегирани актове към него**, те **трябва незабавно да изискват** от **съответния стопански оператор** да предприеме подходящи коригиращи действия, за да приведе **свързания с енергопотреблението продукт** в съответствие с тези изисквания, **или да изтегли този продукт** от пазара, или да **го излезе в рамките на определен от тях разумен срок, съобразен с естеството на риска, в съответствие с евентуално тяхно предписание.** По отношение на посочените в настоящия параграф мерки се прилага член 21 от Регламент (ЕО) № 765/2008.

Изменение

2. **Когато в процеса на тази** оценка органите за надзор на пазара открият, че **моделът на** продукт не отговаря на изискванията, **посочени** в настоящия регламент, те **изискват** от **доставчика** да предприеме **всички** подходящи коригиращи действия, за да приведе **без отлагане модела** в съответствие с тези изисквания, **като те могат да предпришат изтеглянето** от пазара **на модела на продукт** или да **изтелят пуснатите в действие единици в рамките на разумен период, съразмерен на естеството на риска, разширявайки обхвата на тези мерки, така че да се обхванат еквивалентни модели, които са на разположение на пазара.** По отношение на посочените в настоящия параграф мерки се прилага член 21 от Регламент (ЕО) № 765/2008.

Изменение 48

Предложение за регламент

Член 6 — параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. **В случаите, при които** органите за надзор на пазара **считат, че несъответствието с изискванията не е ограничено само в тяхната национална територия, те трябва да информират Комисията и другите държави членки за резултатите** от оценката и **за действията**, които те са изискали да бъдат предприети от **стопанския оператор.**

Изменение

3. **Органите** за надзор на пазара **информират Комисията и другите държави членки чрез Информационната и комуникационна система за надзор на пазара (ICSMS) за всякакви резултати** от оценката и **всякакви действия**, които те са изискали да бъдат предприети от **доставчика съгласно параграф 2.**

Сряда, 6 юли 2016 г.

Изменение 49

Предложение за регламент

Член 6 — параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. **Стопанският оператор** трябва да осигури извършването на всички **подходящи коригиращи действия** по отношение на всички съответни **свързани с енергопотреблението** продукти, които той е предоставил на пазара в целия ЕС.

Изменение

4. **Доставчикът** трябва да осигури извършването на всички **ограничителни мерки, предписани в съответствие с параграф 2**, по отношение на всички съответни **модела на** продукти, които той е предоставил на пазара в целия ЕС.

Изменение 50

Предложение за регламент

Член 6 — параграф 5

Текст, предложен от Комисията

5. В случай че **съответният стопански оператор** не **предприеме подходящи** коригиращи действия в срока по параграф 2, органите за надзор на пазара трябва да предприемат всички подходящи временни мерки за да забранят или ограничат **предоставянето на свързания с енергопотреблението** продукт на националния им пазар, или за да изтеглят **продукта от този пазар, или съответно да го изземат**. Органите за надзор на пазара трябва незабавно да информират Комисията и другите държави членки за тези мерки.

Изменение

5. В случай че **доставчикът** не **приложи** коригиращи действия в срока по параграф 2, органите за надзор на пазара трябва да предприемат всички подходящи временни мерки, за да забранят или ограничат **предлагането на модела на** продукт на националния им пазар или за да изтеглят **или изземат модела на продукт от този пазар**. Органите за надзор на пазара трябва незабавно да уведомят Комисията и другите държави членки за тези мерки **и да качат информацията в интерфейса за съответствие, създаден съгласно член 8**.

Изменение 51

Предложение за регламент

Член 6 — параграф 6

Текст, предложен от Комисията

6. **Информацията по параграф 5 трябва да** включва всички налични данни, по-специално данните, необходими за идентифицирането на несъответстващия **на изискванията** продукт, **свързан с злоупотреблението, данни за произхода на продукта**, за естеството на **изтъкваното** несъответствие **с изискванията** и съпътстващия го риск, за естеството и продължителността на предприетите национални мерки, както и аргументите, посочени от **съответния стопански оператор**. По-специално органите за надзор на пазара **трябва да посочат** дали неспазването на изискванията се изразява в несъответствие на **свързания с енергопотреблението продукт** с изискванията, отнасящи се за определени в настоящия регламент аспекти на защитата на публичния интерес, или на **несъвършенства на** хармонизираните стандарти **по** член 9, даващи презумпция за съответствие.

Изменение

6. **Уведомлението, посочено в параграф 5**, включва всички налични данни, по-специално данните, необходими за идентифицирането на несъответстващия продукт, **неговия произход**, за естеството на **предполаганото** несъответствие и съпътстващия го риск, за естеството и продължителността на предприетите национални мерки, както и аргументите, посочени от **доставчика**. По-специално, органите за надзор на пазара **посочват** дали неспазването на изискванията се изразява в несъответствие на **модела на продукта** с изискванията, отнасящи се за определени в настоящия регламент аспекти на защитата на публичния интерес, или на **недостатъци в** хармонизираните стандарти, **посочени в** член 9, даващи презумпция за съответствие. **В този случай Комисията прилага процедурата, предвидена в член 11 от Регламент (ЕС) № 1025/2012.**

Сряда, 6 юли 2016 г.

Изменение 52

Предложение за регламент

Член 6 — параграф 7

Текст, предложен от Комисията

7. Държавите членки, различни от започналата процедурата държава членка, **трябва** незабавно **да** информират Комисията и другите държави членки за **всички** приети мерки и за всяка допълнителна информация, с която разполагат и която е свързана с несъответствието на въпросния **свързан с енергопотреблението продукт**, а в случай на несъгласие с **нотифицираната национална мярка** — за своите възражения.

Изменение

7. Държавите членки, различни от започналата процедурата държава членка, незабавно информират Комисията и другите държави членки за **всякакви** приети мерки и за всяка допълнителна информация, с която разполагат и която е свързана с несъответствието на въпросния **модел на продукта**, а в случай на несъгласие с **националната мярка, за която са уведомили** — за своите възражения.

Изменение 53

Предложение за регламент

Член 6 — параграф 8

Текст, предложен от Комисията

8. Ако в срок от **60 дни** след **получаването на информацията** по параграф 5 не бъде повдигнато възражение — нито от държава членка, нито от Комисията — във връзка с предприета от държава членка временна мярка, тази мярка се счита за основателна.

Изменение

8. Ако в срок от **четири седмици** след **уведомлението** по параграф 5 не бъде повдигнато възражение — нито от държава членка, нито от Комисията — във връзка с предприета от държава членка временна мярка, тази мярка се счита за основателна.

Изменение 54

Предложение за регламент

Член 6 — параграф 9

Текст, предложен от Комисията

9. Държавите членки трябва да осигуряват незабавно вземане на **подходящи рестриктивни** мерки по отношение на съответния **свързан с енергопотреблението** продукт, като **например изтегляне от техния пазар на този продукт**.

Изменение

9. Държавите членки трябва да осигуряват незабавно вземане на **успоредни мерки, пропорционални на тяхното специфично национално положение**, по отношение на съответния **модел на продукт, като съответно уведомяват Комисията**.

Изменение 55

Предложение за регламент

Член 6 — параграф 10

Текст, предложен от Комисията

10. Ако при приключване на процедурата по параграф 4 и параграф 5 бъдат повдигнати възражения срещу дадена мярка на държава членка, или ако Комисията прецени, че **дадена** национална мярка противоречи на законодателството на ЕС, Комисията трябва незабавно да започне консултации с държавите членки и с доставчика и да оцени националната мярка. Въз основа на резултатите от тази оценка Комисията **трябва да вземе решение** дали националната мярка е оправдана или не.

Изменение

10. Ако при приключване на процедурата по параграф 4 и параграф 5 бъдат повдигнати възражения срещу дадена мярка на държава членка, или ако Комисията прецени, че **такава** национална мярка противоречи на законодателството на ЕС, Комисията трябва незабавно да започне консултации с държавите членки и с доставчика и да оцени националната мярка, **като** въз основа на резултатите от тази оценка Комисията **решава** дали националната мярка е оправдана или не, **като може да предложи подходяща алтернативна мярка**.

Сряда, 6 юли 2016 г.

Изменение 56

Предложение за регламент

Член 6 — параграф 11

Текст, предложен от Комисията

11. Комисията трябва да адресира своето решение до всички държави членки и незабавно да **го съобщи на тях и на доставчика**.

Изменение

11. Комисията трябва да адресира своето решение до всички държави членки и незабавно да **уведоми** тях и **засегнатия доставчик**.

Изменение 57

Предложение за регламент

Член 6 — параграф 12

Текст, предложен от Комисията

12. Ако **е преценено**, че националната мярка е **обоснована**, всички държави членки **трябва да** предприемат необходимите мерки, **за** да осигурят изтеглянето от своя пазар на несъответстващия **продукт** и **да** информират за това **Комисията**. Ако е преценено, че националната мярка не е обоснована, съответната държава членка оттегля мярката.

Изменение

12. Ако **се прецени**, че националната мярка е **оправдана**, всички държави членки предприемат необходимите мерки да осигурят изтеглянето от своя **вътрешен** пазар на несъответстващия **модел на продукта** и информират **Комисията** за това. Ако е преценено, че националната мярка не е обоснована, съответната държава членка оттегля мярката.

Изменение 58

Предложение за регламент

Член 6 — параграф 13

Текст, предложен от Комисията

13. Ако е преценено, че **националната** мярка е оправдана и несъответствието на **свързания с енергопотреблението продукт** се дължи на **несъвършенства** в хармонизираните стандарти **по** параграф 6, Комисията **трябва да приложи** процедурата, предвидена в член 11 от Регламент (ЕС) № 1025/2012.

Изменение

13. Ако е преценено, че **национална** мярка е оправдана и несъответствието на **модела на продукта** се дължи на **недостатъци** в хармонизираните стандарти, **посочени в** параграф 6, Комисията **прилага** процедурата, предвидена в член 11 от Регламент (ЕС) № 1025/2012.

Изменение 96

Предложение за регламент

Член 6 — параграф 13 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

13а. **В случай на доказано несъответствие на продукта с изискванията, определени в настоящия регламент и съответните делегирани актове, потребителите имат право да върнат безплатно продукта на търговеца и първоначалната покупна цена да ил бъде възстановена в пълен размер от доставчика.**

Сряда, 6 юли 2016 г.

Текст, предложен от Комисията

Изменение

В сътрудничество с органите за надзор на пазара, доставчиците полагат всички необходими усилия, за да се свържат със засегнатите потребители, в съответствие с приложимото законодателство за правата на потребителите.

Изменение 59

Предложение за регламент

Член 7 — заглавие и параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Етикети и преобразуване на скалата

Процедура за въвеждане и преобразуване на скалите на етикети

1. **Посредством** делегирани актове, **приети** в съответствие с член 12 и член 13, **Комисията може** да **въвежда нови етикети или да преобразува скалата** на съществуващи етикети.

1. **Комисията е оправомощена да приема** делегирани актове в съответствие с член 13, за да **допълва настоящия регламент чрез въвеждането на преобразувани скали** на етикети.

Етикетите, въведени с делегирани актове, приети в съответствие с член 10 от Директива 2010/30/ЕС преди 1 януари 2017 г., се считат за етикети за целите по настоящия регламент.

Изменение 60

Предложение за регламент

Член 7 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2. **Когато в резултат от търка за изпълнение, приета съгласно Директива 2009/125/ЕО, в рамките на дадена група продукти не е разрешено вече пускането на пазара на нито един от моделите, принадлежащи към енергийните класове D, E, F или G, въпросният клас не трябва повече да присъства върху етикета.**

2. **За да се осигури хологенна скала от А до G, Комисията въвежда етикети с преобразувана скала за съществуващи групи продукти, както е посочено в параграф 1, в рамките на 5 години след влизането в сила на настоящия регламент, като се спазват изискванията на параграф 4.**

Сряда, 6 юли 2016 г.

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Групи продукти, попадащи в обхвата на делегирани регламенти (ЕС) № 811/2013^(1а) и 812/2013^(1б) на Комисията се подлагат на преглед 6 години след влизане в сила на настоящия регламент, с оглед преобразуване на техните скали.

Загрупи продукти, попадащи в обхвата на делегирани регламенти (ЕС) № 1059/2010^(1б), 1060/2010^(1г), 1061/2010^(1д), 1062/2010^(1е) и 874/2012^(1ж) на Комисията, когато подготвителните проучвания са финализирани, Комисията въвежда етикети с преобразувана скала не по-късно от 21 месеца след влизането в сила на настоящия регламент.

^(1а) Делегиран регламент (ЕС) № 811/2013 на Комисията от 18 февруари 2013 година за допълване на Директива 2010/30/ЕС на Европейския парламент и на Съвета по отношение на енергийното етикетиране на отоплителни топлоизточници, комбинирани топлоизточници, комплекти от отоплителен топлоизточник, регулатор на температурата и слънчево съоръжение и комплекти от комбиниран топлоизточник, регулатор на температурата и слънчево съоръжение (ОВ L 239, 6.9.2013 г., стр. 1).

^(1б) Делегиран регламент (ЕС) № 1059/2010 на Комисията от 28 септември 2010 г. за допълване на Директива 2010/30/ЕС на Европейския парламент и на Съвета по отношение на енергийното етикетиране на домашни съдомиялни машини (ОВ L 314, 30.11.2010 г., стр. 1).

^(1б) Делегиран регламент (ЕС) № 812/2013 на Комисията от 18 февруари 2013 г. за допълване на Директива 2010/30/ЕС на Европейския парламент и на Съвета по отношение на енергийното етикетиране на водоподгреватели, топлоакмулиращи резервоари за гореща вода и комплекти от водоподгревател и слънчево съоръжение (ОВ L 239, 6.9.2013 г., стр. 83).

^(1г) Делегиран регламент (ЕС) № 1060/2010 на Комисията от 28 септември 2010 г. за допълване на Директива 2010/30/ЕС на Европейския парламент и на Съвета по отношение на енергийното етикетиране на домашни хладилни уреди (ОВ L 314, 30.11.2010 г., стр. 17).

^(1д) Делегиран регламент (ЕС) № 1061/2010 на Комисията от 28 септември 2010 г. за допълване на Директива 2010/30/ЕС на Европейския парламент и на Съвета по отношение на енергийното етикетиране на битови перални машини (ОВ L 314, 30.11.2010 г., стр. 47).

^(1е) Делегиран регламент (ЕС) № 1062/2010 на Комисията от 28 септември 2010 г. за допълване на Директива 2010/30/ЕС на Европейския парламент и на Съвета по отношение на енергийното етикетиране на телевизори (ОВ L 314, 30.11.2010 г., стр. 64).

^(1ж) Делегиран регламент (ЕС) № 874/2012 на Комисията от 12 юли 2012 г. за допълване на Директива 2010/30/ЕС на Европейския парламент и на Съвета по отношение на енергийното етикетиране на електрически лампи и осветители (ОВ L 258, 26.9.2012 г., стр. 1).

Сряда, 6 юли 2016 г.

Изменение 61

Предложение за регламент

Член 7 — параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Комисията трябва да осигурява, че при въвеждането или преобразуването на скалата на даден етикет изискванията се формулират по такъв начин, че да не се очаква присъствие на продукти в класовете А или В в момента на въвеждането на етикета, и също така, че прогнозният период от време, след който мнозинството от моделите ще попаднат в тези класове, да е поне десет години.

Изменение

3. Комисията гарантира, че всяко последващо преобразуване на скалите за нови етикети или етикети с преобразувана скала, посочени в параграф 2, започва след като са изпълнени следните условия, които показват подходящ технологичен прогрес в съответната група продукти:

- а) 25 % от продуктите, които се продават на пазара на Съюза, попадат в най-високия енергиен клас А; или
- б) 50 % от продуктите, които се продават на пазара на Съюза, попадат в най-високите два енергийни класа А и В;

Изменение 62

Предложение за регламент

Член 7 — параграф 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

3а. Комисията гарантира чрез включването на групата продукти в работния план съгласно член 11, че:

- а) подготовителното проучване за преобразуване е извършено не по-късно от 18 месеца, след като условията, посочени в параграф 3, са изпълнени;
- б) преобразуването е извършено чрез преразглеждането и влизането в сила на съответния делегиран акт в съответствие с член 13, не по-късно от три години след като условията, предвидени в параграф 3, са изпълнени.

Изменение 63

Предложение за регламент

Член 7 — параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. Скалите на етикетите трябва периодично да се преобразуват.

Изменение

4. Комисията определя изискванията за нови етикети или етикети с преобразувана скала, като си поставя за цел очаквана валидност от поне 10 години.

За целта Комисията гарантира, че при въвеждането или преобразуването на скалата на даден етикет не се очаква попадането на продукти в енергиен клас А в момента на въвеждането на етикета.

Сряда, 6 юли 2016 г.

Текст, предложен от Комисията

Изменение

За групи продукти, за които подготвителното проучване, посочено в параграф 3а, буква а), показва бърз технологичен напредък, не се очаква продукти да попадат в енергийните класове А и В в момента на въвеждането на етикета.

Изменение 64

Предложение за регламент

Член 7 — параграф 5

Текст, предложен от Комисията

Изменение

5. Когато скалата на даден етикет бъде преобразувана:

5. Когато в резултат на търка за изпълнение относно екодизайна, приета съгласно Директива 2009/125/ЕО, в рамките на дадена група продукти не е разрешено вече пускането на пазара на нито един от моделите, принадлежащи към енергийни класове F или G, въпросният клас или въпросните класове присъстват върху етикета в сив цвят, както е посочено в съответния делегиран акт. Стандартният тълнозелен до червен спектър на етикета се запазва за останалите по-горни класове. Пролетите се прилагат единствено за нови продуктови единици, пуснати на пазара.

а) доставчиците трябва да предоставят и текущия етикет, и етикета с преобразувана скала в продължение на период от шест месеца след датата, посочена в буква б).

б) търговците трябва да заменят съществуващите етикети върху изложените продукти, включително в Интернет, с етикети с преобразувана скала в срок от една седмица след датата, посочена за тази цел в съответния делегиран акт. Търговците не трябва да излагат етикетите с преобразувана скала преди тази дата.

На търговците се разрешава да продават свързани с енергопотреблението продукти без етикет или етикет, чиято скала е била преобразувана, единствено когато за даден продукт не е произвеждан етикет (, чиято скала е била преобразувана), а доставчикът на този продукт вече не е активен на пазара;

Изменение 65

Предложение за регламент

Член 7 — параграф 6

Текст, предложен от Комисията

Изменение

6. Етикетите, въведени с делегирани актове, приети в съответствие с член 10 от Директива 2010/30/ЕС преди датата на прилагане на настоящия регламент, се считат за етикети за целите по настоящия регламент. Комисията трябва да преразгледа тези етикети в срок от пет години след влизането в сила на настоящия регламент, с оглед преобразуване на техните скали.

заличава се

Сряда, 6 юли 2016 г.

Изменение 66
Предложение за регламент
Член 8

Текст, предложен от Комисията

Продуктова база данни

Комисията трябва да създаде и поддържа продуктова база данни, **включваща информацията, посочена в приложение I. Информацията, описана в точка 1 от приложение I трябва да бъде публично достъпна.**

Изменение

Продуктова база данни

1. Комисията трябва да създаде и поддържа продуктова база данни, **състояща се от два различни интерфейса — публичен интерфейс и интерфейс за съответствие.**

Публичният интерфейс съдържа информацията, посочена в приложение I, точка 1, като се спазват функционалните изисквания, посочени в приложение I, точка 3.

Интерфейсът за съответствие съдържа информацията, посочена в приложение I, точка 2, като се спазват функционалните изисквания, посочени в приложение I, точка 4.

2. При въвеждането на информация в базата данни за продуктите доставчиците запазват своя достъп и право на внасяне на промени в нея. Всякакви промени се датират и са ясно видими за органите за надзор на пазара.

Данните, които се съдържат в интерфейса за съответствие, се използват единствено за цели, свързани с прилагането на настоящия регламент и на делегираните актове, приети съгласно него, като използването им не по предназначение се забранява.

На доставчиците се разрешава да запазват на сървърите си техническа документация в съответствие с член 3, параграф 1, буква в), доклади от изпитвания или друга подобна документация за оценяване на съответствието, както е предвидено в приложение I, точка 2, буква а), съответстваща на изпитвания, извършени от самите доставчици, които са достъпни единствено за органите за надзор на пазара и Комисията.

При създаването на базата данни се следват критериите, които дават възможност за свеждане до минимум на административната тежест за доставчиците и другите ползватели на базата данни, леснота за ползване и икономическа ефективност.

Продуктовата база данни не заменя или променя отговорностите на органите за надзор на пазара.

3. Комисията, с подкрепата на органите за надзор на пазара и доставчиците, обръща специално внимание на процеса на преход до пълното прилагане на публичния интерфейс и интерфейса за съответствие.

Сряда, 6 юли 2016 г.

Текст, предложен от Комисията

Изменение

4. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 13, допълващи настоящия регламент, като определят оперативни параметри, свързани със създаването на продуктовата база данни.

Изменение 67

Предложение за регламент

Член 9 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията

Ако при оценяването на съответствието на даден продукт са приложени такива хармонизирани стандарти, ще се счита че **продуктът** отговаря на съответните измервателни и изчислителни изисквания в делегирания акт.

Изменение

2. Ако при оценяването на съответствието на даден продукт са приложени такива хармонизирани стандарти, ще се счита че **моделът на продукта** отговаря на съответните измервателни и изчислителни изисквания в делегирания акт.

2а. Хармонизираните стандарти имат за цел да симулират доколкото е възможно реалните условия на използване, като същевременно се запазва стандартен метод на изпитване, без да се засяга съпоставимостта в рамките на групата продукти.

2б. Методите за измерване и изчисляване, включени в хармонизираните стандарти, трябва да са надеждни, точни и възпроизводими, като се съобразяват с изискванията на член 3, параграф 1а).

Изменение 68

Предложение за регламент

Член 10 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията

При провеждането на дейностите по настоящия регламент **Комисията трябва да осигурява по отношение на всеки делегиран акт** балансирано участие на представители на държавите членки и на заинтересованите страни, които се занимават с въпросната група продукти, като например представители на съответния отрасъл, включително на малки и средни предприятия и на занаятчийски производства, на профсъюзи, търговци, търговци на дребно, вносителите, групи за защита на околната среда и организации на потребителите. **За тази цел Комисията трябва да създава консултативен форум, в който да се срещат тези заинтересовани страни. Този Консултативен форум може да бъде комбиниран с консултативния форум по член 18 от Директива 2009/125/ЕО.**

Изменение

1. При провеждането на дейностите по настоящия регламент **за въвеждане или преобразуване на скалите на етикети съгласно член 7 и за създаването на база данни съгласно член 8, Комисията гарантира** балансирано участие на представители на държавите членки, **включително на органите за надзор на пазара**, и на заинтересованите страни, които се занимават с въпросната група продукти, като например представители на съответния отрасъл, включително на малки и средни предприятия и на занаятчийски производства, на профсъюзи, търговци, търговци на дребно, вносителите, групи за защита на околната среда и организации на потребителите, **както и участието на Европейския парламент.**

2. **За тази цел Комисията създава консултативен форум, в рамките на който се срещат страните, посочени в параграф 1. Този консултативен форум може да съвпада, изцяло или частично, с консултативния форум по член 18 от Директива 2009/125/ЕО. Протоколите от заседанията на консултативния форум се публикува в публичния интерфейс на базата данни, създадена в съответствие с член 8.**

Сряда, 6 юли 2016 г.

Изменение 69

Предложение за регламент

Член 10 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията

В случаите, при които това е уместно, Комисията трябва преди приемането на делегирани актове да изпробва пред потребители оформлението и съдържанието на етикетите за конкретни групи продукти, с цел да осигури ясна разбираемост на етикетите.

Изменение

3. В случаите, при които това е уместно, преди приемането на делегирани актове, **приети в съответствие с настоящия регламент**, Комисията изпробва чрез подходящи мостри пред **представителни групи от Съюза** оформлението и съдържанието на етикетите за конкретни групи продукти, с цел да осигури ясна разбираемост на етикетите.

Изменение 70

Предложение за регламент

Член 11 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Комисията трябва, след консултация с консултативния форум по член 10, да определи работен план, който да е публично достъпен. В работния план **трябва да е посочен индикативен списък на групи продукти, считани за приоритетни за приемането на делегирани актове. Също така, в работния план трябва да са определени планове за преразглеждане или преобразуване на скалите на етикетите на продукти или групи от продукти.** Работният план **може да бъде периодично изменен от Комисията, след консултация с консултативния форум.** Работният план **може да бъде комбиниран с работния план, изискван по член 16 от Директива 2009/125/ЕО.**

Изменение

1. След като се консултира с консултативния форум по член 10, Комисията **приема делегирани актове в съответствие с член 13, допълващи настоящия регламент**, за да установи **дългосрочен работен план**, който е публично достъпен, **включително чрез продуктовата база данни, създадена съгласно член 8.**

2. **Комисията организира работния план в раздели, съдържащи приоритети за въвеждането на етикети за енергийна ефективност в нови групи продукти, както и за преобразуването на скалата на етикетите на групи от продукти.**

Комисията следва да осигури необходимите ресурси за изпълнение на плана, както и неговата съгласуваност.

Работният план може да бъде комбиниран с работния план за екопроектиране, изискван по член 16 от Директива 2009/125/ЕО.

Комисията **актуализира работния план периодично, след консултация с консултативния форум.** **Европейският парламент и Съветът биват информирани ежегодно относно неговия напредък и биват уведомявани официално за всякакви промени в тази връзка.**

Сряда, 6 юли 2016 г.

Изменение 71

Предложение за регламент

Член 12 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. На Комисията се предоставят правомощия да приема делегирани актове **относно подробните** изисквания във връзка с етикети за конкретни групи от свързани с енергопотреблението продукти („конкретни групи продукти“), **в съответствие с член 13**.

Изменение

1. На Комисията се предоставят правомощия да приема делегирани актове **в съответствие с член 13, с цел да се допълни настоящия регламент, като се установят подробни** изисквания във връзка с етикети за конкретни групи от свързани с енергопотреблението продукти („конкретни групи продукти“).

Изменение 72

Предложение за регламент

Член 12 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. В делегираните актове се определят групи продукти, отговарящи на следните изисквания:

- а) съгласно **най-новите налични данни и предвид предлаганите** на пазара на ЕС **количества, групата продукти трябва да имат** значителен потенциал за икономия на енергия и, в съответните случаи, на други основни ресурси;
- б) **групите** продукти, имащи еквивалентна функционалност, **трябва да се различават** значително **по съответните експлоатационни** показатели;
- в) **да няма** значимо отрицателно въздействие **върху потребителите във връзка с достъпността и разходите през цялостния жизнен цикъл** на **групата продукти**;

Изменение

2. В делегираните актове се определят групи продукти, отговарящи на следните изисквания:

- а) съгласно **реалното навлизане** на пазара на ЕС, **съществува** значителен потенциал за икономия на енергия и, в съответните случаи, на други основни ресурси;
- б) **в рамките на групата** продукти, **модели**, имащи еквивалентна функционалност, **имат** значително **различни** показатели за енергийна ефективност;
- в) **не се наблюдава** значимо отрицателно въздействие **по отношение на достъпността, разходите през цялостния жизнен цикъл и функционалността на продукта от перспективата на потребителя**.

Изменения 73 и 98

Предложение за регламент

Член 12 — параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. В делегираните актове за конкретни групи продукти се **определят** по-специално **следните елементи**:

- а) дефинирането на **конкретните групи продукти, попадащи под определението „свързан с енергопотреблението продукт“**, дадено в член 2, параграф 11, за които се **отнася делегиращият акт**;

Изменение

3. В делегираните актове за конкретни групи продукти се определя по-специално **за съответната група продукти**:

- а) дефинирането на „свързани с енергопотреблението продукти“ да попада в обхвата;

Сряда, 6 юли 2016 г.

Текст, предложен от Комисията

- б) оформлението и съдържанието на етикета, **включващ** скала за **консултацията на енергия с класове от А до G**, който трябва да има, доколкото е възможно, еднакво оформление за всички групи продукти, **и във всички случаи трябва да е ясен и четлив**;
- в) в случаите, при които това е от значение, използването на други ресурси и допълнителна информация относно свързаните с енергопотреблението продукти, като в този случай в етикета трябва приоритетно да се показва енергийната ефективност на продукта;
- г) мястото, където етикетът трябва да бъде изложен, като например да е прикрепен към продукта, да е отпечатан върху опаковката, да се предоставя в електронен формат или да е изложен онлайн;
- д) в съответните случаи, електронни средства за етикетиране на продукти;
- е) начинът, по който етикетът и техническата информация да се предоставят в случай на продажба от разстояние;
- ж) **съдържанието** и, в съответните случаи, формата и други въпроси относно **техническата документация и продуктивния информационен лист**;
- з) да е уточнено, че при проверка на съответствието с изискванията се прилагат само тези верификационни допустими отклонения, които са посочени в делегирания акт (делегираните актове);
- и) задълженията на доставчиците и търговците във връзка с продуктовата база данни;
- й) изричното посочване на енергийния клас, което да се включва в рекламите и техническите промоционални материали, включително изискванията това да бъде направено по четлив и видим начин;

Изменение

- б) оформлението, **размерите** и съдържанието на етикета, **който във всички случаи трябва да е ясен и четлив, като се вземат предвид потребностите на потребителите с увредено зрение, и съдържа на видно място следната информация, определена съгласно съответния делегиран акт**:
- i) **скалата от А до G** за класа на **енергийна ефективност на съответния модел на продукта**, който трябва да има, доколкото е възможно, еднакво оформление за всички групи продукти;
- ii) **абсолютната консумация на енергия в kWh, посочена на годишна база или на базата на съответен времеви период**;
- в) в случаите, при които това е от значение, използването на други ресурси и допълнителна информация относно свързаните с енергопотреблението продукти, като в този случай в етикета трябва приоритетно да се показва енергийната ефективност на продукта;
- ва) **по целесъобразност, добавянето на информация върху етикета, даваща възможност на клиентите да идентифицират продуктите със свързващи функции (т.е. интелигентните уреди)**;
- г) мястото, където етикетът трябва да бъде изложен, като например да е прикрепен към продукта **без той да бъде повреден**, да е отпечатан върху опаковката, да се предоставя в електронен формат или да е изложен онлайн;
- д) в съответните случаи, електронни средства за етикетиране на продукти;
- е) начинът, по който етикетът и техническата информация да се предоставят в случай на продажба от разстояние;
- ж) **изисканото съдържание** и, в съответните случаи, формата и други въпроси относно **информационния лист за продукта и техническата документация**;
- з) да е уточнено, че при проверка на съответствието с изискванията се прилагат само тези верификационни допустими отклонения, които са посочени в делегирания акт (делегираните актове);
- и) задълженията на доставчиците и търговците във връзка с продуктовата база данни;
- й) **в съответните случаи** изричното посочване на енергийния клас, което да се включва в рекламите и техническите промоционални материали, включително изискванията това да бъде направено по четлив и видим начин;

Сряда, 6 юли 2016 г.

Текст, предложен от Комисията

- к) процедурите за оценка на съответствието и измервателните и изчислителни методи, които да се използват за определяне на данните, посочвани в етикета и в информационния лист;
- л) дали за по-големите уреди е необходима по-висока степен на енергийна ефективност, за да бъдат включени в даден енергиен клас;
- м) форматът на всякакви допълнителни позовавания в етикета, даващи възможност на потребителите да имат достъп чрез електронни средства до по-подробна информация относно експлоатационните показатели на продукта, които са посочени в продуктовия информационен лист;
- н) посочване дали и как енергийните класове, описващи консумацията на енергия на продукта по време на употреба, следва да се показват върху интелигентни измервателни уреди или върху интерактивния дисплей на продукта;
- о) датата на оценяване и възможно преразглеждане на делегирания акт.

Относно съдържанието на етикета, споменато в буква б) от първата алинея, стъпките между класовете по скалата А — G трябва да съответстват на значителни икономии на енергия и разходи от гледна точка на потребителя.

По отношение на формата на позоваванията, споменат в буква м) от първата алинея, тези позовавания могат да бъдат под формата на адрес на уебсайт, двумерен баркод (QR код), линк към онлайн етикети, или всякакво друго подходящо за потребителя средство.

Въвеждането на изискване за етикет за даден продукт, попадащ в обхвата на делегиран акт, не трябва да има значително отрицателно въздействие върху функционалните възможности на продукта от гледна точка на потребителя.

На Комисията се предоставят правомощия да приема делегирани актове **относно** оперативните въпроси **във връзка с** продуктовата база данни, включително относно всякакви задължения на доставчиците и търговците **в съответствие с член 13.**

Изменение

- к) процедурите за оценка на съответствието и измервателните и изчислителни методи, **както е посочено в член 9**, които да се използват за определяне на данните, посочвани в етикета и в информационния лист, **включително определението за оперативен индекс за енергийна ефективност (ОИЕЕ) или еквивалентен параметър и неговата скала от А до G, определяща класовете за енергийна ефективност;**
- л) дали за по-големите уреди е необходима по-висока степен на енергийна ефективност, за да бъдат включени в даден енергиен клас;
- м) форматът на всякакви допълнителни позовавания в етикета, даващи възможност на потребителите да имат достъп чрез електронни средства до по-подробна информация относно експлоатационните показатели на продукта, които са посочени в продуктовия информационен лист;
- н) посочване дали и как енергийните класове, описващи консумацията на енергия на продукта по време на употреба, следва да се показват върху интелигентни измервателни уреди или върху интерактивния дисплей на продукта;
- о) датата на оценяване и възможно преразглеждане на делегирания акт;

По отношение на формата на позоваванията, споменат в буква м) от първата алинея, тези позовавания могат да бъдат под формата на адрес на уебсайт, **динамичен** двумерен баркод (QR код), линк към онлайн етикети или всякакво друго подходящо за потребителя средство, **препращащ към публичния интерфейс на базата данни, създадена в съответствие с член 8.**

Продуктивият информационен лист, посочен в буква ж) от първа алинея, предоставя преки връзки към публичния интерфейс на базата данни, създадена в съответствие с член 8, и се предоставя достъп на потребителите на всички официални на Съюза езици на националните пазари, където е предоставен съответният модел на продукта.

На Комисията се предоставят правомощията да приема делегирани актове **в съответствие с член 13, допълващи настоящия регламент, като определят** оперативни въпроси, **свързани с** продуктовата база данни, включително всякакви задължения на доставчиците и търговците.

Сряда, 6 юли 2016 г.

Текст, предложен от Комисията

Изменение

По отношение на информацията, посочена в първа алинея, буква ж) за да се гарантира правилната защита на поверителна информация и техническа документация, тези делегирани актове уточняват каква информация да бъде качена в продуктовата база данни и каква информация да бъде на разположение при поискване от страна на националните органи и Комисията;

Изменение 74

Предложение за регламент

Член 12 — параграф 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

За. Комисията поддържа и актуализира списък с всички делегирани актове, допълващи настоящия регламент и доразвиващи разпоредбите на Директива 2009/125/ЕО (Директивата за екопроектирането), включително пълните позовавания на всички хармонизирани стандарти, отговарящи на съответните изчерпателни и изчислителни методи съгласно член 9, и го прави публично достъпен.

Изменение 75

Предложение за регламент

Член 13 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2. Делегирането на правомощия, посочено в член 7 и член 12, се предоставя на Комисията за **неопределен** срок, **считано от датата на влизане в сила на настоящия регламент**.

2. Правомощието да приема делегирани актове, посочено в член 7, член 8, параграф 4, член 11, параграф 1 и член 12, се предоставя на Комисията за срок от **шест години, считано от 1 януари 2017 г.**

Комисията изготвя доклад относно делегирането на правомощия не по-късно от девет месеца преди изтичането на шестгодишния срок.

Делегирането на правомощия се продължава **мълчаливо** за срокове с еднаква продължителност, освен ако Европейският парламент или Съветът не възразят срещу подобно продължаване не по-късно от три месеца преди изтичането на всеки срок.

Сряда, 6 юли 2016 г.

Изменение 76

Предложение за регламент

Член 13 — параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. **Това** делегиране на правомощия, посочено в член 7 и член 12, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. Определеното в **настоящия регламент** делегиране на правомощия може да бъде прекратено с решение за оттегляне. То поражда действие в деня след публикуването на решението в Официален вестник на Европейския съюз или на по-късна, посочена в решението дата. То не засяга валидността на делегираните актове, които вече са в сила.

Изменение

3. Делегирането на правомощия по член 7, **член 8, параграф 4, член 11, параграф 1** и член 12 може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява посоченото в **него** делегиране на правомощия. Оттеглянето поражда действие в деня след публикуването на решението в Официален вестник на Европейския съюз или на по-късна дата, посочена в решението. То не засяга валидността на делегираните актове, които вече са в сила.

Изменение 77

Предложение за регламент

Член 13 — параграф 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

За. *Преди приетането на делегиран акт Комисията се консултира с експерти, определени от всяка държава членка в съответствие с принципите, залегнали в Междунституционалното споразумение от 13 април 2016 г. за по-добро законотворчество.*

Изменение 78

Предложение за регламент

Член 13 — параграф 5

Текст, предложен от Комисията

5. Делегиран акт, приет съгласно член 7 и член 12, влиза в сила единствено ако нито Европейският парламент, нито Съветът не са представили възражения в срок от два месеца след нотифицирането на акта до Европейския парламент и до Съвета, или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент, и Съветът са уведомили Комисията, че няма да представят възражения. Този срок **може** да бъде удължен с два месеца по инициатива на Европейския парламент или на Съвета.

Изменение

5. Делегиран акт, приет съгласно член 7, **член 8, параграф 4, член 11, параграф 1** и член 12, влиза в сила единствено ако нито Европейският парламент, нито Съветът не са представили възражения в срок от два месеца след нотифицирането на същия акт на Европейския парламент и Съвета или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент, и Съветът са уведомили Комисията, че няма да представят възражения. Този срок се удължава с два месеца по инициатива на Европейския парламент или на Съвета.

Сряда, 6 юли 2016 г.

Изменение 79

Предложение за регламент

Член 14 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Не по-късно от осем години след неговото влизане в сила Комисията трябва да оцени прилагането на настоящия регламент и да предаде съответен доклад на Европейския парламент и на Съвета. В този доклад се оценява доколко ефективно настоящият регламент е дал възможност на потребителите да избират по-ефективни продукти, вземайки предвид неговото въздействие върху предприятията.

Изменение

Най-късно до ... [6 години след влизането в сила на настоящия регламент] Комисията извършва оценка на прилагането на настоящия регламент и представя доклад на Европейския парламент и на Съвета. Този доклад съдържа оценка доколко ефективно настоящият регламент и неговите делегирани актове са дали възможност на потребителите да избират енергийно по-ефективни продукти, вземайки предвид критерии, като например неговите въздействия върху стопанската дейност, консултацията на енергия, емисиите на парникови газове, дейностите по надзор на пазара, и разходите за създаване и поддръжка на базата данни.

При оценяването, извършено съгласно първа алинея се използват изрично годишните доклади относно проследяването на изпълнението и надзора на пазара по член 5.

Изменение 80

Предложение за регламент

Член 16 — параграф 3

Текст, предложен от Комисията

Член 3, параграф 1, буква г) се прилага обаче от 1 януари 2019 г.

Изменение

Въпреки това буква г) от член 3, параграф 1 е приложима веднага след като публичният интерфейс на продуктовата база данни, създадена съгласно член 8, започне да функционира изцяло и във всеки случай не по-късно от 1 януари 2018 г.

Изменение 81

Предложение за регламент

Приложение I — заглавие и точка 1

Текст, предложен от Комисията

Информация, която е необходимо да присъства в продуктовата база данни

1. Публично достъпна информация за продуктите:

а) наименование и търговска марка на производителя или доставчика;

б) идентификатора (идентификаторите) на модела, включително на всички еквивалентни модели;

Изменение

Информация, която е необходимо да присъства в продуктовата база данни, включително функционални изисквания

1. Информация, която е необходимо да присъства в публичния интерфейс на базата данни:

а) наименование или търговска марка, адрес, данни за контакти и друга правна идентификация на доставчика;

аа) данни за контакт с органите за надзор на пазара на държавата членка;

б) идентификатора (идентификаторите) на модела, включително на всички еквивалентни модели;

Сряда, 6 юли 2016 г.

Текст, предложен от Комисията	Изменение
в) етикета в електронен формат;	в) етикета в електронен формат;
г) класът (класовете) и други параметри, присъстващи върху етикета;	г) класът (класовете) на енергийна ефективност и други параметри на етикета;
д) информационния лист за продукта в електронен формат.	д) параметрите на информационния лист за продукта в електронен формат;
	да) образователните и информационните кампании на държавите членки, посочени в член 4, параграф 4;
	дб) работният план на Комисията, както е посочено в член 11;
	дв) протоколите от заседанията на консултативния форум;
	дг) списък на делегираните актове и приложените хармонизирани стандарти;

Изменение 82

Предложение за регламент

Приложение I — точка 2

Текст, предложен от Комисията	Изменение
2. Информация относно спазването на изискванията, достъпна само за органите на държавите членки за надзор на пазара и за Комисията:	2. Информация, която е необходимо да присъства в интерфейса за съответствие на базата данни:
а) техническата документация, специфицирана в приложимия делегиран акт;	а) протокол от изпитване или подобна документация за оценка на съответствието, даваща възможност за оценка на съответствието с всички изисквания от приложимия делегиран акт, включително методи на изпитване и поредица от изчервания;
б) протокол от изпитване или подобни технически данни, даващи възможност за оценка на съответствието с всички изисквания от приложимия делегиран акт;	б) временни мерки, приети в рамките на надзора на пазара, във връзка с настоящия регламент;
в) наименование и адрес на доставчика;	в) техническа документация, посочена в член 3, параграф 1, буква в):
	ва) данни за пряка връзка с органите за надзор на пазара на държавата членка и координация на Комисията;
	вб) резултата от извършваните от държавите членки и Комисията проверки за съответствие и ако е приложимо коригиращите действия и ограничителните мерки, предприети от органите за надзор на пазара, както е посочено в членове 5 и 6.
г) данни как може да се влезе в контакт с представител на доставчика.	

Сряда, 6 юли 2016 г.

Изменение 83**Предложение за регламент****Приложение I — точка 2 а (нова)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- 2а. Финансови изисквания за публичния интерфейс на базата данни:
- а) всеки модел на продукта трябва да бъде организиран като индивидуално досие;
 - б) дава възможност на потребителите лесно да разпознават най-добрия енергиен клас за всяка група продукти, което и/п позволява да сравняват характеристиките на моделите и да избират най-енергоэффективните продукти;
 - в) създава енергийния етикет на всеки продукт като единичен файл, който може да се разгледа и отпечата, както и езиковите версии на целия продуктов информационен лист, които обхващат всички официални езици на Съюза;
 - г) информацията трябва да е машинночитаема, както и да може да бъде подредена и търсена, като се спазват отворените стандарти за безвъзмездно използване от трети лица;
 - д) следва автоматично да се избягва излишната регистрация;
 - е) следва да бъде създадено и поддържано онлайн бюро за помощ или звено за контакт за потребителите, което да е ясно посочено в интерфейса.

Изменение 84**Предложение за регламент****Приложение I — точка 2 б (нова)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- 2б. Финансови изисквания за интерфейса за съответствие на базата данни:
- а) следва да се гарантират стриктни мерки за сигурност за защитата на поверителна информация;
 - б) правата на достъп се основават на принципа „необходимост да се знае“;
 - в) следва да се предостави връзка с Информационната и комуникационна система за надзор на пазара (ICSMS).

Сряда, 6 юли 2016 г.

P8_TA(2016)0305

Европейска гранична и брегова охрана ***I

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 6 юли 2016 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и Съвета относно европейската гранична и брегова охрана и за отмяна на Регламент (ЕО) № 2007/2004, Регламент (ЕО) № 863/2007 и Решение 2005/267/ЕО на Съвета (COM(2015)0671 — C8-0408/2015 — 2015/0310(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

(2018/C 101/22)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и до Съвета (COM(2015)0671),
 - като взе предвид член 294, параграф 2, член 77, параграф 2, букви б) и г) и член 79, параграф 2, буква в) от Договора за функционирането на ЕС, съгласно които Комисията е внесла предложението в Парламента (C8-0408/2015),
 - като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на ЕС,
 - като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет от 25 май 2016 г. ⁽¹⁾,
 - като взе предвид поетия с писмо от 30 юни 2016 г. ангажимент от представителя на Съвета за одобряване на позицията на Парламента в съответствие с член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на ЕС,
 - като взе предвид член 59 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи и становищата на комисията по външни работи, комисията по бюджети и комисията по рибно стопанство (A8-0200/2016),
1. Приема изложената по-долу позиция на първо четене;
 2. Изисква от Комисията да се отнесе до него отново, в случай че възнамерява да внесе съществени промени в своето предложение или да го замени с друг текст;
 3. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

P8_TC1-COD(2015)0310

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 6 юли 2016 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2016/... на Европейския парламент и на Съвета за европейската гранична и брегова охрана, за изменение на Регламент (ЕС) 2016/399 на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на Регламент (ЕО) № 863/2007 на Европейския парламент и на Съвета, Регламент (ЕО) № 2007/2004 на Съвета и Решение 2005/267/ЕО на Съвета

(Тъй като беше постигнато споразумение между Парламента и Съвета, позицията на Парламента съответства на окончателния законодателен акт, Регламент (ЕС) 2016/1624.)

⁽¹⁾ Все още не публикувано в Официален вестник.

Сряда, 6 юли 2016 г.

P8_TA(2016)0306

Европейска агенция по морска безопасност *I**

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 6 юли 2016 г. относно позицията по предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 1406/2002 за създаване на Европейска агенция за морска безопасност (COM(2015)0667 — C8-0404/2015 — 2015/0313(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

(2018/C 101/23)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и Съвета (COM(2015)0667),
 - като взе предвид член 294, параграф 2 и член 100, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно които Комисията е внесла предложението в Парламента (C8-0404/2015),
 - като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на ЕС,
 - като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет от 16 март 2016 г.⁽¹⁾,
 - след консултация с Комитета на регионите,
 - като взе предвид член 59 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по транспорт и туризъм, както и становището на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи (A8-0215/2016),
1. Приема изложената по-долу позиция на първо четене;
 2. Изисква от Комисията да се отнесе до него отново, в случай че възнамерява да внесе съществени промени в своето предложение или да го замени с друг текст;
 3. Възлага на своя председател да предаде позицията на Съвета, на Комисията, както и на националните парламенти.

P8_TC1-COD(2015)0313

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 6 юли 2016 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2016/... на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 1406/2002 за създаване на Европейска агенция по морска безопасност

(Тъй като беше постигнато споразумение между Парламента и Съвета, позицията на Парламента съответства на окончателния законодателен акт, Регламент (ЕС) 2016/1625.)

⁽¹⁾ Все още не публикувано в Официален вестник.

Сряда, 6 юли 2016 г.

P8_TA(2016)0307

Агенция на Общността за контрол на рибарството*I**

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 6 юли 2016 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 768/2005 на Съвета за създаване на Агенция на Общността за контрол на рибарството (COM(2015)0669 — C8-0406/2015 — 2015/0308(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

(2018/C 101/24)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и до Съвета (COM(2015)0669),
 - като взе предвид член 294, параграф 2 и член 43, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно които Комисията е внесла предложението в Парламента (C8-0406/2015),
 - като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет от 25 май 2016 г. ⁽¹⁾,
 - като взе предвид член 59 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по рибно стопанство (A8-0068/2016);
1. Приема изложената по-долу позиция на първо четене;
 2. Изисква от Комисията да се отнесе до него отново, в случай че възнамерява да внесе съществени промени в своето предложение или да го замени с друг текст;
 3. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

P8_TC1-COD(2015)0308

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 6 юли 2016 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2016/... на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 768/2005 на Съвета за създаване на Агенция на Общността за контрол на рибарството

(Тъй като беше постигнато споразумение между Парламента и Съвета, позицията на Парламента съответства на окончателния законодателен акт, Регламент (ЕС) 2016/1626.)

⁽¹⁾ Все още непубликувано в Официален вестник.

Сряда, 6 юли 2016 г.

P8_TA(2016)0308

Секретариат на Надзорния съвет на Европейската служба за борба с измамите (OLAF) *I**

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 6 юли 2016 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕС, Евратом) № 883/2013 по отношение на секретариата на Надзорния съвет на Европейската служба за борба с измамите (OLAF) (COM(2016)0113 — C8-0109/2016 — 2016/0064(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

(2018/C 101/25)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и до Съвета (COM(2016)0113),
 - като взе предвид член 294, параграф 2 и член 325 от Договора за функционирането на ЕС, съгласно които Комисията е внесла предложението (C8-0109/2016),
 - като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на ЕС,
 - като взе предвид становището на Сметната палата от 5 април 2016 г. ⁽¹⁾,
 - като взе предвид поетия с писмо от 8 юни 2016 г. ангажимент от представителя на Съвета за одобряване на позицията на Парламента в съответствие с член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на ЕС,
 - като взе предвид член 59 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол (A8-0188/2016),
1. Приема изложената по-долу позиция на първо четене;
 2. Приема за сведение декларацията на Комисията, приложена към настоящата резолюция;
 3. Изисква от Комисията да се отнесе до него отново, в случай че възнамерява да внесе съществени промени в своето предложение или да го замени с друг текст;
 4. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

P8_TC1-COD(2016)0064

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 6 юли 2016 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2016/... на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕС, Евратом) № 883/2013 по отношение на секретариата на Надзорния съвет на Европейската служба за борба с измамите (OLAF)

(Тъй като беше постигнато споразумение между Парламента и Съвета, позицията на Парламента съответства на окончателния законодателен акт, Регламент (ЕС) 2016/2030.)

⁽¹⁾ ОВ С 150, 27.4.2016 г., стр. 1.

Сряда, 6 юли 2016 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ КЪМ ЗАКОНОДАТЕЛНАТА РЕЗОЛЮЦИЯ

Декларация на Комисията

Комисията се ангажира напълно с независимото функциониране на секретариата на Надзорния съвет на OLAF. Основната цел на предложението за изменение на Регламент (ЕС, Евратом) № 883/2013 OLAF е да се добавят допълнителни гаранции за независимостта на секретариата. Прилагането на изменения регламент ще се ръководи от тази цел.

Както потвърди заместник-председателят Георгиева с писмо от 20 май 2016 г. до председателя на Надзорния съвет, Комисията възнамерява да прикрепи секретариата на този съвет към Службата за управление и плащане по индивидуални права, считано от датата на прилагане на изменения регламент. Това прикрепяне ще има чисто административен характер, с цел улесняване на някои организационни и бюджетни аспекти. То няма да засегне независимото функциониране на секретариата.

Както се посочва също в това писмо, административното прикрепяне на секретариата към Службата за управление и плащане по индивидуални права няма да има отражение върху настоящите му човешки и бюджетни ресурси. Ръководителят на секретариата ще отговаря за управлението и оценяването на своя персонал. Оценяването на ръководителя на секретариата ще се основава на доклад на Надзорния съвет.

След провеждане на консултации с Надзорния съвет Комисията ще разгледа възможността за въвеждане на подходящи вътрешни правила относно мобилността, които ограничават продължителността на командировките в секретариата, като едновременно с това гарантират приемствеността, с цел осигуряване на тяхната ефективна независимост и избягване на рисковете от конфликти на интереси и проблеми с „кадрови въртележки“ с OLAF.

Изменението на регламента не засяга достъпа на Надзорния съвет до информация, като съдържащата се в ИТ системите, базите данни и документите на OLAF.

Кабинетите на персонала на секретариата на Надзорния съвет ще останат в сградата, в която понастоящем се помещава OLAF, като по този начин ще се защити независимостта на Надзорния съвет и OLAF и същевременно ще се гарантира улесняване на контактите.

ISSN 1977-0855 (електронно издание)
ISSN 1830-365X (печатно издание)



Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG